imburgs agblad

onderdag 25 november 1993

75e jaargang nr. 278.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Fiscus bezoekt komende drie weken reisbureaus

Actie tegen zakelijk geboekte privé-reizen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De Belastingdienst Ondernemingen is gisteren begonnen met een actie tegen zakelijk geboekte privé-reizen door ondernemers. Hiertoe zal de komende drie weken een groot aantal reisbureaus worden bezocht.

De Belastingdienst onderzoekt de de boeken van de reisbureaus om ondernemers op te sporen die hun vakantie als zakenreis aftrekken van de belastbare winst. De gegevens die worden aangetroffen, worden vergeleken met de administraties bij ondernemers. Dat gebeurt tijdens aangekondigde controle-onderzoeken.

De actie geschiedt niet voor het eerst, ongeveer vijf jaar geleden hebben de inspecties in Amsterdam en Rotterdam hierin het voortouw genomen.

„Dat bracht aan het licht dat deze praktijk vrij regelmatig voorkomt," bevestigt een woordvoerder van de Belastingdienst. Bovendien loont de operatie, die nu voor de eerste maal landelijk plaatsvindt, ook in financieel opzicht.

Niet alleen omdat er via correcties op de aangifte extra belastinggeld binnenloopt. Het is een bekend verschijnsel dat het aangiftegedrag na acties van de Fiod - die overigens niet bij dit controle-onderzoek wordt ingeschakeld - sterk verbetert.

De hoofdvestigingen van de reisbureaus zelf zijn gisterochtend ingelicht over de actie. Zij krijgen de verzekering dat zij niet zullen worden vervolgd voor fiscale delicten. In beginsel mag een reisbureau weigeren de belastingambtenaar in het kader van een controle-onderzoek gegevens te verstrekken die de belastingdienst nodig heeft voor de aanslag van een derde.

De weigeraar kan vervolgens strafrechtelijk worden aangepakt. Een snellere weg, die de Belastingdienst onlangs heeft bewandeld bij een onderzoek tegen een accountantsbureau, is opwaardering van het onderzoek van controle tot opsporing. Op dat moment mag de Fiod direct beslagleggen op de boeken.

De betrapte ondernemer moet niet denken dat hij er met een correctie van zijn belastbare winst van af is. De privé-reis is immers gemaakt op kosten van de zaak, en kan derhalve worden aangemerkt als 'loon in natura', waarover inkomstenbelasting moet worden betaald.

anhouding in onderzoek aar omkoping FC Utrecht

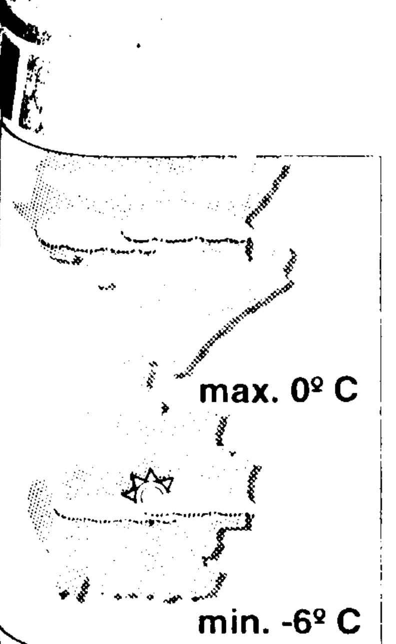
DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

AASTRICHT – In verband de omkoping van (spelers) FC Utrecht door MVV, ft justitie gisteren de 41-jari- Hans Erkens uit Schinnen gehouden en ingesloten. -profvoetballer Erkens, ten de van de vermeende omko- in 1991 commercieel mager van MVV, wordt verdacht valsheid in geschrifte. Met aanhouding van Erkens komt aantal aangehouden verdach- in de MVV-affaire op acht.

itie verwacht dat het onder- naar de mogelijke omko- tot de aanhouding van nieu- verdachten zal leiden. Het erzoeksteam wil ook oud- zitter Bert Lieben aan de voelen in verband met de opingszaak.

openbaar ministerie heeft in- dels formeel het bericht in Limburgs Dagblad van giste- bevestigd dát er een onder- is gestart naar de omko- saffaire.

verder pagina 25
ustitie wil Weijzen og vasthouden



AANHOUDENDE VORST

r is meer bewolking dan gisteren, maar sneeuw valt er iet uit. In de onderste lagen van de bewolking blijft het koud, zodat de middagtemperatuur maximaal nul graden wordt. Vannacht daalt het kwik naar -6 graden. Tot na het weekeinde worden vorstdagen, dagen waarop de temperatuur niet boven het vriespunt uitkomt, verwacht. 's Nachts vriest het licht tot matig. Enige sneeuw van betekenis wordt ook in het weekeinde niet verwacht. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

zon op:	08.16	onder: 16.33
maan op:	14.33	onder: 04.14

MORGEN:

zon op:	08.18	onder: 16.32
maan op:	14.57	onder: 05.19

Krokodil op menukaart in restaurant





● *De president van Kazachstan, Nursultan Nazarbayev, in gesprek met Heerlens burgemeester Pleumeekers (rechts) in het Grand Hotel. Nazarbayev is een van de prominenten bij het Global Panel in Maastricht.* Foto: FRANS RADE

Global Panel drie jaar in Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Maastricht is de komende drie jaar gastheer van het Global Panel. Dat heeft Hans van der Werf van de organisatie gistermiddag op een persconferentie in Maastricht gezegd.

Het Global Panel heeft de meerjarige overeenkomst met Maastricht en de provincie gesloten, omdat Maastricht 'betere faciliteiten heeft dan Amsterdam en Den Haag'.

Van der Werf meldde tevens dat de kans groot is dat de vice-premier van Rusland Jegor Gaidar het Global Panel nog zal bezoeken. „De kans dat hij komt is zeer groot, maar het is nog niet duidelijk wanneer," aldus Van der Werf. Als de Russische vice-premier inderdaad naar Nederland komt voor het Global Panel, zal het een bliksembezoek zijn.

De organisatie heeft gisteren wel een afmelding gekregen. Birgit Breuel, president van Treuhand, de organisatie die de privatisering in de voormalige DDR regelt, is voor het Europese staaloverleg in Brussel.

Pubers jaren in de cel voor peutermoord

PRESTON – Aan het eind van een proces dat de Britten drie weken in beroering hield, zijn twee elfjarige Britse jongens gisteren veroordeeld tot opsluiting voor „onbepaalde tijd" voor de moord op een peuter. De twee jongens ontvoerden de tweejarige James Bulger en vermoordden hem op brute wijze.

De rechter achtte ook bewezen dat de jongens, die tien jaar oud waren op het moment van de misdaad, de jonge Bulger hadden ontvoerd. Zij namen James mee toen hij met zijn moeder een winkelcentrum bezocht en even aan haar aandacht was ontsnapt. Vervolgens sloegen ze hem dood met stenen, tegels en een metalen staaf. Zijn lijk lieten ze achter op een spoorweg, waar het door een trein in tweeën werd gereten.

Tijdens de uitspraak greep één van de jongens met zijn hand naar zijn borstkas, terwijl hij naar adem snakte. De ander werd snikkend uit de rechtszaal verwijderd. Zijn vader barstte in huilen uit, zijn moeder staarde voor zich uit tot ze plots instortte.

Zie verder pagina 3
● **'Hoe voelen jullie je nu, kleine klootzakken'**

Acht jaar geëist voor moord op 'tiran' Johan

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/KERKRADE – Voor moord op haar man Johan Schröder (49) heeft officier van justitie mr. L. Ummels gisteren tegen Ida van S. (46) uit Kerkrade acht jaar gevangenisstraf gevraagd. Tegen haar minderjarige zoon Alexander (17), die zei dat hij door zijn moeder was gedwongen te helpen bij de moord, eiste hij tijdens een behandeling achter gesloten deuren zes maanden tuchtschool.

Raadsman mr. G. Houtakkers sr. vroeg de rechtbank in Maastricht Ida van S. te ontslaan van alle rechtsvervolging. „Zij kon niet anders. Door het jarenlange tyrannieke optreden van haar man, ontstond er een zodanige psychische dwang dat zij haar haatgevoelens niet meer kon onderdrukken," beargumenteerde Houtakkers zijn beroep op schuld- en/of strafuitsluiting.

Johan Schroder vond de dood door verstikking na klappen op het hoofd. De Duitse Kripo vond het stoffelijk overschot op 19 augustus in zijn woning in Wurselen, enkele uren nadat de vrouw zich totaal overstuur bij de politie in Kerkrade had gemeld. Na zijn dood durfde zij eindelijk met haar kinderen naar haar moeder in Kerkrade te vluchten.

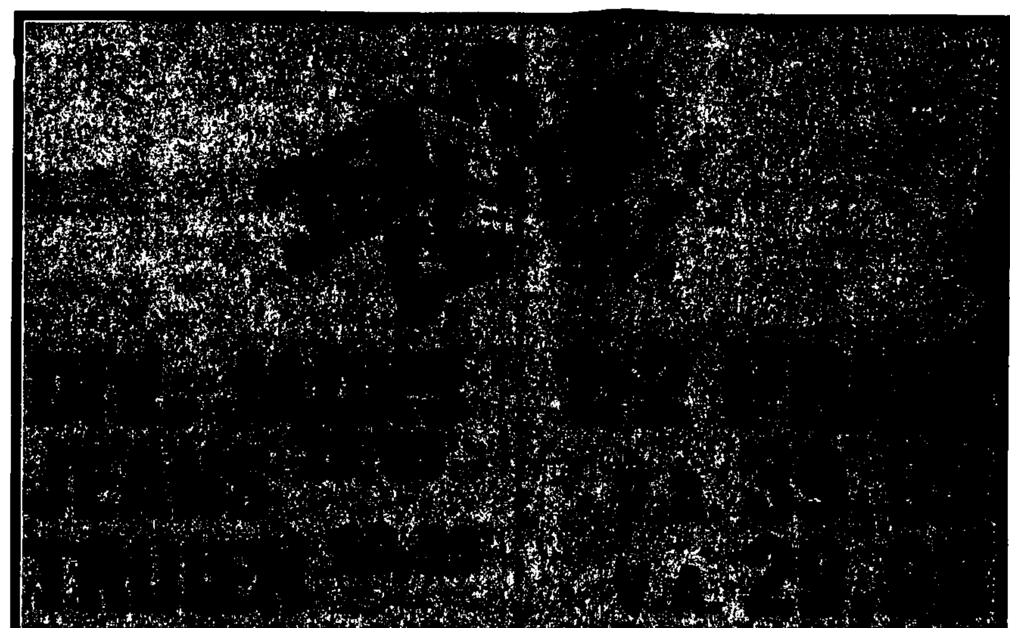
Zie verder pagina 13
● **Psychiater denkt ook dat moord onvermijdelijk was**

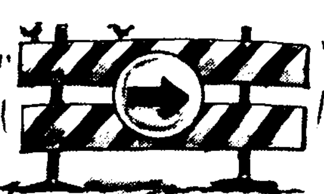
Medewerker politie pakt wapen mee

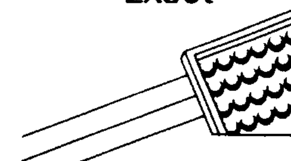
STEIN – Een medewerker van de politie in Stein wordt beschuldigd van het onbevoegd in bezit hebben van een wapen. Een intern onderzoek heeft dat uitgewezen. De gegevens van het onderzoek zijn voorgelegd aan de hoofdofficier van justitie in Maastricht en de regionale korpschef.

Het wapen is akomstig uit een partij die in 1989 werd ingeleverd bij de politie in Stein in het kader van het generaal pardon bij de invoering van de nieuwe wapenwetgeving.

Tijdens de jongste kermis in Stein werd het wapen gezien bij een minderjarige zoon van de betrokken medewerker. Later werd het wapen in de woning van de politiemedewerker gevonden.









k

uit de kunst

Cyrano

DOOR JOS FRUSCH

Een belangrijk cultureel exportprodukt?

Onze cultuurminister kan op sommige momenten heel lyrisch zijn. Vooral als de stemming stijgt en de champagne rijkelijk vloeit.

Zoals bij Cyrano in New York. Even weg van boze bejaarden, verontwaardigde musici of beledigde kunstenaars.

Dan zeg je al snel gekke dingen.

Een belangrijk cultureel exportprodukt? Of het vergoelijken van een snoepreisje naar New York? Ook ministers is blijkbaar niets menselijks vreemd.

Cyrano dus.

New York was zondag weer even Nieuw Amsterdam. Een vliegtuig vol ingehuurde soortgenoten van Henny Huisman zorgde voor een avondje 'Holland-promotie' van bedenkelijk niveau en voor de luidruchtige 'morele' ondersteuning tijdens en na de voorstelling.

Waarin een klein land klein kan zijn(!).

Door deze barbaarse invasie liet de Amerikaanse pers zich uiteraard niet uit het lood slaan. Recensent Ben Brantley van de gezaghebbende New York Times vergeleek de musical qua romantiek en emoties met een encyclopedie. Componist Ad van Dijk kreeg een veeg uit de pan. Hij zou te veel leentjebuur hebben gespeeld bij Les Misérables. Anders gezegd: Van Dijk heeft Claude-Michel Schönberger geplagieerd.

Harde woorden, maar wie zich de moeite neemt beide musicals goed te beluisteren, zal al snel tot opzienbarende ontdekkingen komen.

Vergelijk maar eens de volgende nummers, die qua sfeer, stijl, karakter, muzikale opbouw en zelfs instrumentatie 'tweelingbroertjes' blijken te zijn:

'Haat mij' en 'Man tegen man', 'Dat ik haar bemin' en 'Mijn droom', 'Herberg Rageneau' en 'Baas van het hele spul', 'Poëzie heeft nooit bestaan' en 'In mijn hart', 'Maanlied' en 'Javerts zelfmoord', 'Blijf bij me' en 'Hoor je het zingen op de straat', 'Onbeschrijfelijk mooi' en 'Heel alleen', 'Elke dag, elke nacht' en 'In naam van de vrijheid'. Om er maar eens een paar te noemen...

U zult dan beseffen dat Brantley mild is geweest in zijn oordeel en zich bediend heeft van een prachtige stijlfiguur: het understatement.

Wat zal producent Joop van den Ende hiervan vinden?

Die zet als de camera's snorren een onschuldig en verontwaardigd gezicht op en insinueert dat de Amerikanen niets van Cyrano begrepen hebben.

Daarna gaat hij zich stil in een hoekje zitten verkneukelen.

En trekt daarbij een lange neus.

boek-kort

DOOR ROB MOLIN

Maastrichtse sonnetten 1954/1993 Leo Herberghs; Uitg. Voorlichting & Public Relations Gemeente Maastricht.

Recente dichtregels van Leo Herberghs als deze: 'sneeuw, en een nieuwe drogreden/ Maastricht mooier te vinden dan het is' getuigen van een grotere zin voor de werkelijkheid dan zo'n veertig jaar geleden. Dit blijkt uit de vergelijking van zijn 'Maastrichtse sonnetten' van weleer met die van nu, afgedrukt respectievelijk op de linker en op de rechter zijde van de herdruk, annex uitbreiding.

Lokaties als 'Hertenkamp' en 'Ridderstraat' krijgen elk twee gedichten vanuit het standpunt van dezelfde, maar in leeftijd verschillende beschouwer van dertig en (bijna) zeventig jaar. Natuurlijk is de Herberghs van nu moderner, in zijn beeldspraak vooral, maar ook pessimistischer en zo zegt hij feitelijk meer van zichzelf dan van de veranderende stad. In weerwil van bovengeciteerde versregels beschikt Herberghs nog steeds over een sterke verbeeldingskracht, met name ten aanzien van het oproepen van het (verre) verleden.

Utrechtse dirigent leidt kerstconcerten 'Lingua e Musica'

Daniel Reuß houdt van 'riskant' musiceren

DOOR JOS FRUSCH

MAASTRICHT – Daniel Reuß is een van de weinige full-time koordirigenten van Nederland. Met Utrecht als uitvalshaven leidt hij vijf koren verspreid over het land: in zijn woonplaats, in Arnhem en Amsterdam en ook in Maastricht. Met het vocaal ensemble 'Lingua e Musica', een gemengd koor van geselecteerde Limburgse amateurs, geeft hij komend weekeinde twee kerstconcerten in Limburg: zaterdag in de St.-Mathiaskerk in Maastricht (20.30 uur) en een dag later in de St.-Pancratiuskerk in Heerlen (15 uur).



● *'Lingua e Musica' met helemaal rechts dirigent Daniel Reuß.*

Elke donderdag komt Daniel Reuß per trein 200 kilometer naar Maastricht afzakken om een dag later weer noordwaarts te vertrekken. Al zeven jaar lang. „Toen ik hier kwam, was 'Lingua e Musica' mijn tweede koor. Omdat ik het zo leuk vind om hier te werken, heb ik het aangehouden."

Maar dat is niet de enige reden dat Reuß naast semi-beroepskoren als de Capella Amsterdam of het Nederlands Studenten Kamerkoor ook het amateurkoor uit Maastricht is blijven leiden: „De beleving van deze zangers is anders, dieper vaak. Het instuderen gaat allemaal wat langzamer, maar als de betrokkenheid er eenmaal is, dan kunnen sommige dingen ook ontzettend mooi klinken."

Behalve deze grote betrokkenheid, verwacht Daniel Reuß van zijn zangers en zangeressen inzet. Ook in Maastricht. „De mensen moeten hun motivatie wel om willen zetten in hard werken. Als je echt beter wil worden, dan zul je er veel voor moeten doen." Reuß propageert privézangles voor zijn koorleden. „Zo zijn ze voortdurend intensief met hun stem bezig. Dat is beter dan van alles een beetje, zoals de SNK (Stichting Nederlandse Korenorganisaties) voorstaat. Daar schiet je niet veel mee op."

'Lingua e Musica' is volgens Daniel Reuß een goed amateurkoor, samengesteld uit zangers en zangeressen uit Maastricht en omgeving. Een koor dat zich twee keer per jaar aan het publiek presenteert en dat zo goed mogelijk wil doen. „De leden zingen graag en houden van muziek. Ze werken overdag en komen 's avonds zingen. Ze willen er wel wat voor doen, maar de muziek moet niet te complex zijn. Geen moeilijke hedendaagse muziek dus, ook geen zware romantiek, maar interessante muziek uit renaissance, vroeg barok en vroege twintigste eeuw."

Muziek waarmee de zangers bepaalde affiniteit hebben, die vanuit het woord benaderd kan worden, die snel aanspreekt. Dat is de muziek die 'Lingua e Musica' graag uitvoert. Vandaar de programmering van de concerten van komend weekeinde: veel Bach, het Magnificat in D en de eerste cantate uit het Weihnachtsoratorium, verder Schütz en Luther. Reuß: „Bach spreekt meteen aan, het is zo'n goede en universele muziek. Bij de eerste repetitie al is er betrokkenheid, er komt meteen klank. Bij de programmaopbouw probeer ik te zoeken naar wat haalbaar is voor het koor, maar ook naar een bepaalde uitdaging en originaliteit. Maar ik heb absoluut niet het idee dat ik hier beperkt wordt in mijn mogelijkheden. Het ligt juist op mijn weg om een koor te ontwikkelen, muzikaal op een hoger plan te brengen."

'Lingua e Musica' voert zijn kerstconcerten uit met Concerto '91, een barokorkest dat op authentieke instrumenten speelt, en een solistencast, die bestaat uit jonge Nederlandse vocalisten, voor het merendeel afkomstig uit koren die authenticiteit hoog in het vaandel hebben staan. „Ik probeer muziek zo stijlgetrouw en zo doorleefd mogelijk uit te voeren. Een authentieke uitvoering kan heel erg mooi zijn. Bovendien scheelt het voor het koor als je een halve toon lager zingt. Vooral voor de sopranen en tenoren. Er is een verschil tussen 'tegen het plafond' en 'lekker ontspannen' zingen. Verder klinken die authentieke instrumenten natuurlijk prachtig. Alleen die clarinotrompetten zijn linke soep."

'Brandend en zinderend' noemen kenners de koorklank van 'Lingua e Musica'. Daniel Reuß bevestigt noch ontkent. „Ik herken mijn 'hand' niet zo, laat daar andere mensen maar over oordelen. Wel probeer ik steeds een 'open' klank te krijgen. Daardoor ben je als koor erg kwetsbaar. Als het goed gaat, klinkt het heel levendig, als het fout gaat, dan hoor je ook alles. Maar ik hou van een riskante manier van musiceren. Het moet zó spannend zijn dat het niet erg is als er iets fout gaat."

ld-cd

Fluitconcerten van Pergolesi, Galuppi, Piacentino, Gianella en Tartini; James Galway, fluit, en I Solisti Veneti o.l.v. Claudio Scimone; BMG 09026 61164 2.

DOOR JOS FRUSCH

Instrumentale virtuositeit en melodische expressiviteit kenmerken de Italiaanse soloconcerten uit de achttiende eeuw. Het is over het algemeen feestelijke muziek, volgens de geijkte formule snel-langzaam-snel: ongedwongen in de hoekdelen, ernstiger, beschouwelijk, in het middendeel. Ze behoeven over het algemeen een lichte, uitbundige benadering en met die 'eis' weten de Noordierse fluitist en zijn Venetiaanse collega's wel raad.

Hun aanpak van deze barokke klankjuweeltjes is virtuoos en enthousiast; met pittige tempi en vol dynamische contrasten weten ze de luisteraar aan zich te binden. Als volleerde duivelskunstenaars 'rammelen' ze de noten uit hun instrumenten.

Een ietwat vreemde eend in deze wondere wereld van overdaad en uiterlijk vertoon vormt het Concerto lugubre van ene Louis Gianelli, een compositie met dramatische momenten, pompeuzer van opzet, waarschijnlijk bedoeld als begrafenismuziek. Ook in deze compositie komt de 'gouden' toon van Galway uitstekend tot zijn recht, vooral omdat de fluitist hier kernachtiger speelt en het omfloerste karakter laat varen.

verder in

SITTARD – De Stichting Walser brengt morgenavond in het Sirkeltheater van Sittard de dansvoorstelling 'Gladiolenrood': een kleurrijke voorstelling voor twee danseressen op een blauw tapijt. Aanvang 20.30 uur.

Tjeu Zeijen, orgel, en Yvonne Nijsten, sopraan, geven zondagmiddag (15 uur) een kerstconcert in het Salviuskerkje van Limbricht.



● *Bas-bariton Math Dirks geeft zondag een recital in Sittard.*

De momenteel in Susteren wonende bas/bariton Math Dirks geeft zondagmiddag (12 uur) een recital in de foyer van de Sittardse Stadsschouwburg. Op het programma van dit concert staan liederen van Duparc, Fauré, Legrand en Brel.

Violiste Ingrid Holleman en pianiste Marjo Engelen concerteren zondagmiddag (14.30 uur) in Kasteel Limbricht. Op het programma staan composities van Grie Milhaud, Debussy en Bartok.

MAASTRICHT/GELEEN – Sinfonietta Geleen en het Universitei sorkest Limburg treden dit weekeinde gezamenlijk voor het voet licht. Onder leiding van dirigent Peter Serpenti speelt het uit beide ensembles gevormd symfonieorkest van ongeveer zeventig musici morgenavond in de Annakerk in Maastricht en een dag later in de Hanenhof in Geleen. Op het programma de Egmont-ouverture van Beethoven, de Rococo-variaties van Tsjaikovsky en de Serenade nr. 1 van Brahms. Solist is de Roemeense cellist Mirel Iancovici. Beide concerten beginnen om 20.15 uur.

MAASTRICHT – Pianist Marcel Worms geeft zondagmiddag (15.30 uur) een concert op het Intropodium, St. Maartenspoort 2 in Maastricht. Titel van het concert: 'De jazz in de 20ste-eeuwse pianomuziek'.

Ensemble Cantabile uit Geleen geeft zondagmiddag (16.30 uur) een adventsconcert in de St.-Michaëlskerk in Heugem-Maastricht. Paul Kalkhoven dirigeert.

Bariton Frans Fiselier en pianist Han-Louis Meyer geven morgenavond (20 uur) een concert in de concertzaal van het Maastrichts conservatorium. Op het programma staan liederen van Fauré, Debussy, Ravel, Griffes, Ives en Bosmans.

Het Letterkundig Centrum Limburg houdt zondagmiddag een promotiemiddag, waarop recent werk van Limburgse schrijvers onder de aandacht wordt gebracht. Het evenement begint om 15 uur en heeft plaats in de Groote Sociëteit aan het Vrijthof.

Het Conservatorium Harmonie Orkest concerteert zondagmiddag in het Theater aan het Vrijthof. Vanaf 15.30 uur wordt onder leiding van Sef Pijpers een programma uitgevoerd met composities van Berlioz, Strens, Van Dijk, Reed en Cavallini.

HOENSBROEK – De Heerlense pianist Paul Huijts geeft zondagmiddag (16 uur) een recital in de groene kamer van Kasteel Hoensbroek. Op het programma staan de Fantasie opus 17 van Schumann, de Sonate in b van Liszt en de Schilderijententoonstelling van Moessorgsky.

BERGEN – De Limburgse Bond van Tamboerkorpsen houdt zondag zijn jaarlijkse provinciale kampioenswedstrijd voor tamboerkorpsen en majorettengroepen. Plaats van handeling is sporthal De Asseldonk in Bergen. In totaal nemen 23 ensembles aan deze wedstrijd deel die om 10 uur begint.

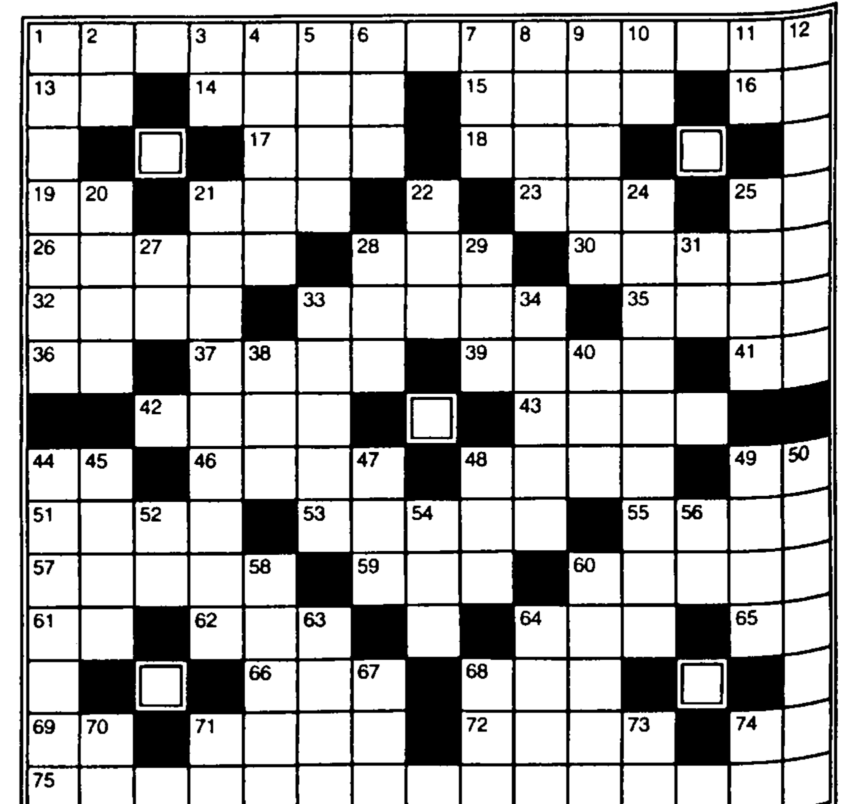
'Hoogtevrees' voor kinderen

MAASTRICHT – Het jeugd- en jongerentheater 'Het Monument' uit Maastricht brengt zondag 19 december in het Kumulustheater aan de Herbenusstraat een thriller voor kinderen van 7 tot 12 jaar.

'Hoogtevrees' gaat over een jon die, als hij drie maanden oud naar een kinderasiel wordt bracht. Er staat een hoge m omheen en kinderen mogen n buiten komen. De jongen zou gr een moeder willen hebben.

Regisseur is Ellie van Dooren, het stuk ook geschreven heeft jongen wordt gespeeld door Ei Vermeulen, Jacqueline ten speelt de moeder.

puzzel van de dag



P&P E2001

60	64	7	8	58	44	46	22	5	12	61	9	49	1	35

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** walvisjager; **13** trekdier; **14** Z.-Am. land; **15** zwemvogel; **16** onderwijs; **17** knaagdier; **18** water doorlatend; **19** pers. vnw.; **21** meevaller; **23** korte tijdsduur; **25** kilometer; **26** op deze wijze; **28** zwemvogel; **30** evennachtslijn; **32** bijb. persoon; **33** vrucht; **35** telw.; **36** zangnoot; **37** aardig; **39** tijding; **41** met name; **42** bloedvat; **43** veen; **44** de oudere; **46** riv. in Duitsl.; **48** Zuid-Am. hoofdstad; **49** geluidsdrager; **51** stad in Oostenrijk; **53** op tijd; **55** sport; **57** slordig; **59** inhoudsmaat; **60** zware hamer; **61** was getekend; **62** vaarwater; **64** bloeiwijze; **65** mil. rang; **66** snavel; **68** graafwerktuig; **69** overblijfsel; **71** restprodukt; **72** band; **74** dieregeluid; **75** drank.

VERTIKAAL: **1** Europeaan; **2** spil; **3** per procuratie; **4** wild rund; **5** van het genoemde weg; **6** voordeel; **7** klein vertrek; **8** zeer warm; **9** trechtervormig net; **10** en dergelijke; **11** oude maat; **12** Europeaan; **20** riv. in Duitsl.; **21** machinaal werktuig; **22** dessert; **24** letterkundige; **25** uitloper; **27** lidw.; **28** woonschip; **29** bergrug; **21** windrichting; **33** glazen buis; **34** beheerst; **38** verklaring; **40** drank; **44** Europeaan; **45** strijdperk; **47** bevroren dauw; **48** gewricht; **49** lijst; **50** telw.; **52** de onbekende; **54** niet dik; **56** godsdienst; **58** familielid; **60** deel van het jaar; **63** binnenste; **64** vierhandig dier; **67** slee; **68** bladplant; **70** selenium; **71** stoomschip; **73** voorz.; **74** insekt.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1936

HORIZONTAAL: **1** violier; **6** bloesem; **12** e.d.; **13** ode; **15** Ems; **16** d.i.; **17** eis; **19** alkanna; **22** Nes; **23** loet; **25** traag; **26** hals; **27** vocht; **29** ara; **30** baret; **31** IM; **32** eega; **34** keur; **36** na; **37** Texel; **38** tante; **40** watt; **41** zede; **43** Maine; **46** Seine; **49** e.p.; **51** feit; **52** Ema; **53** la; **54** regel; **56** hor; **58** galon; **60** adel; **61** geluk; **63** sage; **64** nat; **65** paramat; **67** mik; **68** da; **69** pijl; **70** dop; **72** ca; **73** almanak; **74** wolfram.

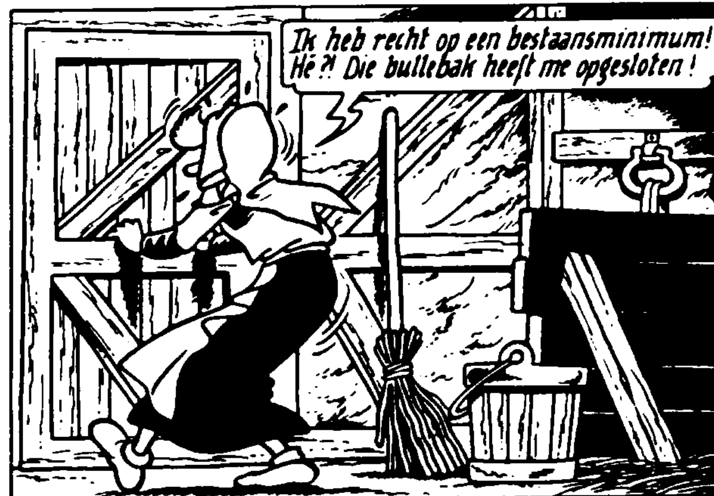
VERTIKAAL: **1** veelvin; **2** idioom; **3** LO; **4** Ida; **5** eelt; **7** lang; **8** oma; **9** es; **10** edelen; **11** misstap; **14** raar; **24** sec; **20** kraal; **21** naakt; **22** nar; **30** theetafel; **26** hartenaas; **28** textiel; **30** bunzing; **33** ge; **35** e.a.; **37** tam; **39** Ede; **42** veranda; **44** Ni; **45** ether; **46** serum; **47** er; **48** hanekam; **50** pedaal; **53** logica; **55** get.; **57** Olaf; **59** lam; **61** gala; **62** kado; **65** pijn; **66** tol; **69** p.a.; **71** p.f.

Winwoord: MORGENWANDELING

de pottenproever









recept

Varkensbiefstuk met mangosaus

DOOR HUUB MEIJER

Koop geen overrijpe mango's of al te harde onrijpe exemplaren, beide hebben een onaangename smaak.

Benodigdheden voor 4 personen: 1 grote mango, 1 ui, boter, ca. 5 el water, 4 varkensbiefstukken, peper en zout.

Halveer mango, verwijder pit en snijd vruchtvlees tot op de schil in (ruitjespatroon). Buig schil naar buiten en snijd vruchtvlees van schil af.

Pel en snipper ui. Smelt boter en fruit ui zacht. Voeg mango toe, roer alles even om en schenk er dan het water bij. Breng aan de kook, draai hittebron laag en laat geheel ongeveer 30 minuten pruttelen.

Wrijf varkensvlees in met peper en zout en bak aan beide zijden bruin en gaar. Pureer mango en uisnippers met vocht en proef de saus. Voeg peper en zout naar smaak toe. Serveer saus apart bij varkensvlees.

Wilt u de saus iets pittiger, verkruimel een stukje van een bouillonblokje boven de saus.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.



TNO: botsproeven met lijken soms niet te voorkomen

DEN HAAG – Wetenschappers in ons land maken al jaren gebruik van informatie die elders is verkregen door het gebruik van lijken bij botsproeven. In Duitsland is opschudding ontstaan over het gebruik van lijken om de poppen te verbeteren waarmee botsproeven worden gedaan. In ons land worden dit soort experimenten niet gedaan.

Dit zegt prof. dr. ir. Wismans van de afdeling botsveiligheid van TNO in Delft. Wismans reageert enigszins verbaasd over de opschudding rond de berichten dat de Duitse universiteit in Heidelberg sinds de jaren zeventig bij botsproeven met auto's lijken van volwassenen en kinderen gebruikt. „Er is niets nieuws onder de zon." Ook in Amerika en Frankrijk worden lijken gebruikt voor soortgelijke tests.

De proeven met de doden worden gedaan om de zogenoemde dummies waarmee vrijwel dagelijks auto's worden getest, te perfectioneren. Dat is nodig om ervoor te zorgen dat de poppen bij een botsing precies zo reageren als het menselijk lichaam. Zou dat niet het geval zijn, dan kunnen nieuwe auto's, veiligheidsgordels, kinderzitjes, airbags en wat dies meer zij niet worden getest op gevaar voor de inzittenden. De proeven met de lijken noemt hij „zeer belangrijk" en in wetenschappelijke kring „geaccepteerd."

Hoewel in ons land voor botsproeven geen lijken worden gebruikt, wijst de onderzoeker erop dat voor andere doeleinden wel degelijk gebruik wordt gemaakt van dode lichamen. „Mensen stellen hun lichaam immers beschikbaar voor de wetenschap."

De overwegingen om geen lijken te gebruiken zijn derhalve niet ethisch maar praktisch van aard: de informatie is elders al beschikbaar. De universiteit in Heidelberg gebruikt sinds de jaren zeventig doden voor dit soort experimenten. Het zou echter om een beperkt aantal gaan, omdat de vergaarde informatie ook nu nog bruikbaar is. Nieuwe tests worden volgens Wismans uitsluitend gedaan om de beschikbare kennis uit te breiden.

Overigens heeft de regering van de deelstaat Baden-Württemberg gisteren inzage geëist in de gegevens van de lijken die door de universiteit van Heidelberg zijn gebruikt in botsproeven met auto's. Daarnaast moet de universiteit aantonen dat er in alle gevallen toestemming was. De Duitse wet staat wetenschappelijk onderzoek met lijken toe, maar alleen als de familie van de overledene daarmee instemt.

Snellere doorstroming naar normale huisvesting

Rijk en gemeenten eens over opvang asielzoekers

DEN HAAG – Het kabinet, de gemeenten en de provincies hebben een principe-akkoord bereikt over de opvang van asielzoekers in Nederland. Dat heeft burgemeester Havermans van Den Haag gisteravond na overleg tussen het kabinet, de Vereniging Nederlandse Gemeenten (VNG) en het Inter Provinciaal Overleg (IPO) bekendgemaakt.

Volgens Havermans bestaat het principe-akkoord uit drie hoofdpunten. In de eerste plaats zijn er afspraken gemaakt over de verantwoordelijkheid die Rijk, provincies en gemeenten hebben ten aanzien van de opvang van asielzoekers. Het Rijk blijft verantwoordelijk voor de centrale eerste opvang van binnenkomende asielzoekers.
Provincie en gemeenten worden verantwoordelijk voor de opvang van asielzoekers die na een eerste beoordeling definitief in Nederland mogen blijven, dan wel hun verdere procedure hier mogen afwachten.
Ook is afgesproken dat de procedure waarin duidelijk moet worden of asielzoekers een kans maken om in Nederland te blijven, aanzienlijk korter moet worden. Havermans zei in dat verband te hopen dat de wijzigingen in de Vreemdelingenwet – die nu bij de Eerste Kamer in behandeling zijn – spoedig kunnen worden doorgevoerd.
Verder willen de gemeenten zich extra inspannen om de zogenaamde prop op te lossen, die nu in de centrale opvang van asielzoekers bestaat. In deze centrale opvang zitten nu nog veel asielzoekers die al weten dat zij in Nederland mogen blijven, maar waarvoor nog geen woning beschikbaar is. Om de doorstroming van deze asielzoekers naar normale huisvesting te bevorderen, willen gemeenten onder meer semipermanente huisvesting regelen, bijvoorbeeld in de vorm van wisselwoningen.
De komende weken zullen ambtenaren van verschillende departementen, gemeenten en provincies een en ander in verschillende werkgroepen nader uitwerken.

punt uit

• Volvo

De fusie tussen de Zweedse autofabriek Volvo en Renault is opnieuw allerminst zeker. Het Zweedse pensioenfonds „5e AP Fund", dat 1,3 procent van Volvo's aandelenkapitaal controleert, zal tijdens de aandeelhoudersvergadering op 7 december tegen de samenwerking stemmen. De Zweden zijn niet tevreden over de Franse 'concessies' met betrekking tot het „gouden aandeel". De Franse regering, eigenaar van Renault, verklaarde enkele dagen geleden dat de Franse Staat zijn belang nooit zal gebruiken tegen Volvo.

• Marihuana

De politie heeft gisteren 4,5 ton marihuana in beslag genomen in een loods op het industrieterrein 't Heen in Katwijk. De vangst heeft een geschatte straatwaarde van ongeveer 40 miljoen gulden. Bij de inval zijn drie Rotterdammers gearresteerd van 35, 45 en 48 jaar oud.

• Hulp

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft opnieuw geld ter beschikking gesteld voor hulpverlening in voormalig-Joegoslavië. Gisteravond maakte zijn departement bekend 32 miljoen gulden uit te trekken voor de slachtoffers van de burgeroorlog in Bosnië.

• Vliegverkeer

De uitstoot van schadelijke gassen door rondcirkelende, opstijgende en dalende vliegtuigen in de regio rond Schiphol leidt niet tot merkbare verslechtering van de luchtkwaliteit in het gebied. Als er efficiënter gevlogen wordt, met vliegtuigen die minder brandstof gebruiken en schonere motoren hebben, zal een verdere groei van Schiphol evenmin tot problemen met de luchtkwaliteit leiden. Deze verrassende conclusies staan in een rapport van het Energie-onderzoek Centrum Nederland, dat vanochtend wordt gepresenteerd. Ze wijken nogal af van soortgelijke onderzoeken door het RIVM en TNO, gepubliceerd in 1989 en 1990.

• Protocollen

Nederland zal op korte termijn geen protocollen tekenen met de afzonderlijke Antilliaanse eilanden over een nieuwe staatkundige structuur. Definitieve afspraken met de eilanden zijn volgens minister Hirsch Ballin niet te rijmen met de verrassende keuze van de bevolking van Curaçao voor handhaving van het Antilliaanse staatsverband.

• Hamas-leider

Israëlische soldaten hebben gisteren in de bezette Gazastrook een leider doodgeschoten van de Palestijnse fundamentalistische organisatie Hamas. Dat melden Israëlische en Palestijnse bronnen. De 24-jarige Imad Akal was chef van de militaire tak van Hamas en gold sinds twee jaar als de meest gezochte man van de Gazastrook. Hij zou achter talrijke aanslagen op Israëlische burgers en soldaten en Palestijnse collaborateurs hebben gezeten. Akal werd door de Israëli's doodgeschoten toen de bestuurder van de auto waarin hij zat niet wilde stoppen. Het leger beschouwt de actie als een zware slag voor Hamas. De soldaten zijn nu extra op hun hoede voor mogelijke wraakacties.

Trein- en metrostations 's nachts open voor daklozen

Tientallen doden door extreme kou in Europa

Van onze redactie buitenland

PARIJS – Het vroegtijdig invallen van de winter in Europa heeft de afgelopen week aan tientallen mensen het leven gekost. In vele landen gaan stemmen op om snel iets te doen voor de mensen die het meest kwetsbaar zijn voor de enorme koude: de daklozen.

Frankrijk noteerde tot dusver elf doden, van wie negen daklozen, als gevolg van de lage temperaturen. Vorig jaar overleden vijftien mensen door het winterweer. De vertegenwoordiging van Abbé (abt) Pierre, de 81-jarige voorvechter voor de ontheemden, over het lot van de daklozen, heeft in Frankrijk tot allerlei hulpacties geleid. In Parijs is een in onbruik geraakt metrostation in een dormitorium veranderd en hebben pensions waar daklozen kunnen overnachten aangekondigd dat zij meer mensen zullen opnemen. Het precieze aantal daklozen in Frankrijk is niet bekend, maar ruwe schattingen spreken van 200.000 tot 400.000 mensen.

In de Russische hoofdstad Moskou zijn tien mensen op straat doodgevroren. Hoeveel mensen in de rest van het land door de koude zijn bezweken, is onduidelijk. De temperatuur komt in Moskou en St. Petersburg de komende dagen overdag niet boven de min acht graden Celsius. 's Nachts wordt het volgens het weerbericht min 20.

Containers

Een Duitse organisatie voor daklozen maakte gisteren bekend dat de kou deze week al vijf levens heeft geëist. Ook in Duitsland wordt gepleit metro- en treinstations gedurende de nacht voor daklozen open te stellen en verwarmde containers neer te zetten voor beschutting. In het oosten van Duitsland werd op een plaats een temperatuur van min 17 graden gemeten, een record voor deze tijd van het jaar. Volgens de weersverwachting zal het binnenkort opnieuw gaan sneeuwen. In Nederland wordt na het komend weekeinde een nieuwe koudegolf verwacht. Hulporganisaties, zoals het Leger des Heils, hebben het aantal bedden in hun logementen voor daklozen uitgebreid.

In Groot-Brittannië hebben met name het noorden van Engeland en Schotland te lijden onder de kou.

• *Het barre winterweer heeft in Oost-Europa het verkeer ernstig ontregeld. Bij de grensovergangen tussen Roemenië en Bulgarije staan files van honderden vrachtwagens die in de sneeuw zijn gestrand.* Foto: REUTER

Door het slechte weer zijn in het verkeer zeven mensen omgekomen.

Het winterweer heeft in Roemenië zes levens geëist, onder wie een baby die doodvroor in een auto. Ook in dat land daalde de temperatuur tot een record-dieptepunt. Inmiddels is het weer daar iets verbeterd. In het buurland Bulgarije zijn in het noordoosten allerlei plaatsen van de buitenwereld afgesneden en verstoken van water en elektriciteit. Ook Polen, waar eerder vijf slachtoffers waren te betreuren, zucht onder de lage temperaturen.

Een strenge winter is niet voor iedereen een spookbeeld. Volgens een onderzoek van de Duitse krant Bild is 58,8 procent van de volwassenen tevreden over het idee van een winter met sneeuw na een reeks winters zonder sneeuw. Van de kinderen vindt 74,5 procent de winter „geweldig."

Ter Beek wijst extra bataljon mariniers af

Dienstrecht wordt niet vóór 1995 ingevoerd

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Ter Beek (Defensie) wil de dienstplicht zo snel mogelijk omzetten in een dienstrecht. „Ik twijfel niet aan de wenselijkheid daarvan, maar ik weet niet of het al in 1995 gerealiseerd kan worden." De bewindsman zei dat gistermiddag tijdens het slotdebat over zijn begroting voor 1994.

CDA, PvdA en D66 zijn voorstander van een dienstrecht met ingang van 1995. Als Ter Beek dan manschappen te kort komt, kan hij jongens oproepen die uitstel hebben aangevraagd èn gekregen. Ter Beek hakt medio volgend jaar de knoop door.

Ter Beek erkende dat hij er moeite mee heeft de eindjes aan elkaar te knopen. De Tweede-Kamerfracties van CDA, D66 en VVD zijn zelfs bang dat de hervorming van de krijgsmacht door geldgebrek in gevaar komt. Maar die angst deelt Ter Beek niet. „Het gaat lukken," zei hij over de uitvoering van zijn plannen die zijn vastgelegd in de Prioriteitennota.

De bewindsman ontkende met grote stelligheid dat hij tekorten doorschuift naar een volgende kabinetsperiode. Een verzoek van D66 om een 'boedelomschrijving' wees hij dan ook af. „Boedelomschrijvingen duiden op faillissementen en lijken in de kast. Die zijn er niet."

Hoewel CDA, VVD en D66 zich grote zorgen maken over de financiële speelruimte van Ter Beek, hebben ze bij de minister wel een verlanglijstje op tafel gelegd. Vrijwel alle fracties pleiten voor een extra paraat bataljon mariniers erbij. Dat kost 80 miljoen per jaar. Een andere (vrijwel) Kamerbrede wens is het handhaven van een vijfde mobilisabele brigade. Dat kost 130 miljoen op jaarbasis. Ter Beek liet evenwel weten dat hij geen geld heeft om die wensen te vervullen.

Staking in België zorgt voor chaos

BRUSSEL – Een vrij algemene staking in het openbaar vervoer heeft gisteren voor een verkeerschaos op de Belgische wegen gezorgd. De chaos werd nog verergerd door de gladheid.
De staking is een protest tegen het bezuinigingsplan van de regering-Dehaene, waarmee de Belgische Senaat dinsdagavond akkoord ging. De aangekondigde 24-uursstaking tegen het plan was toen reeds begonnen.
Radio en tv vervingen hun normale programma's door enkel muziek en reportages uit te zenden. De nieuwsbulletins gingen wel door.
Het treinverkeer raakte ernstig ontregeld. Slechts af en toe reden er op enkele trajecten treinen. Het luchtverkeer op het nationale vliegveld Zaventem kwam stil te liggen door een actie van de luchtverkeersleiders. Ook bij de post, het telefoonbedrijf, in het onderwijs en het particuliere bedrijfsleven werd gestaakt.
De stakingsdag was de tweede van deze week. Maandag werd al in drie provincies gestaakt. Gisteren ook in de rest van het land. Morgen staat het land een algemene staking te wachten.
De Senaat stemde dinsdagavond in met het bezuinigingsplan van het rooms-rode kabinet-Dehaene. De Kamer van volksvertegenwoordigers was vorige week al akkoord gegaan met de maatregelen, die 110 miljard Belgische frank (zo'n zes miljard gulden) moeten opleveren.

De Vries: 'Cao niet meer voor hele bedrijfstak'

DEN HAAG – Minister De Vries (Sociale Zaken) wil af van het automatisme cao-afspraken aan de hele bedrijfstak op te leggen. Tot dusver is het gebruik dat ondernemingen die geen lid zijn van hun werkgeversvereniging, de gemaakte afspraken toch moeten nakomen doordat de minister de cao algemeen verbindend (avv) verklaart.
In een discussienota voor het parlement kiest het kabinet voor een selectieve toepassing van avv. Goede doelen als afspraken over scholing en werkgelegenheid, worden wel aan alle branchegenoten opgelegd. 'Slechte zaken' als afspraken over het dichten van het wao-gat of uitkeringen bij ziekte boven de 70 procent (wettelijk verplicht), worden niet voorgeschreven aan werkgevers die de cao negeren.
In een eerste reactie gisteravond verklaarde de werkgeversorganisatie KNOV te vrezen dat werkgevers voortaan geen afspraken meer willen maken, als uitsluitend de goede doelen algemeen verbindend worden verklaard.

Verwarring en onbegrip blijven na veroordeling peutermoordenaars

'Hoe voelen jullie je nu kleine klootzakken?'

Vervolg van pagina 1

PRESTON – Rechter Michael Morland zei dat de jongens zullen worden „gedetineerd naar Hare Majesteits believen" voor wat hij een „kwaadaardige en brute daad" noemde. Hij zei tegen de twee jongens dat ze „voor vele, vele jaren" zullen worden opgeborgen, „totdat jullie tot volwassenheid zijn gekomen en geen gevaar meer voor de samenleving vormen."
Ook oordeelde de rechter dat de namen van de aangeklaagden, die gedurende het proces werden aangeduid als Kind A en Kind B, met naam en toenaam mogen worden genoemd. Het gaat om respectievelijk Robert Thompson en Jon Venables.
Thompson hoorde het oordeel schijnbaar onbewogen aan. Venables werd snikkend uit de rechtszaal verwijderd. De ouders van het slachtoffer toonden geen emoties toen ze de rechtszaal verlieten.
„Hoe voelen jullie je nu, kleine klootzakken?" riep een oom van het slachtoffer de twee dadertjes toe.
Maar behalve woede heerst er in Groot-Brittannië vooral onbegrip en verwarring: hoe was het mogelijk dat twee doodgewone jongens een willekeurige peuter ontvoerden en hem in koelen bloede vermoorden?
„Niemand heeft ooit een moord in verband gebracht met tienjarigen," zei de openbaar aanklager tijdens het proces. Hun veroordeling betekent dat ze in de ogen van de wet gewone kinderen zijn, die zich volgens leraren en psychiaters bewust zijn van het verschil tussen goed en kwaad.
„Hij is een liefhebbend en zorgzaam jongetje, dat is hij altijd geweest," zei de moeder van Jon Venables (Kind B). Een psychiater zei dat Robert Thompson (Kind A) andere kinderen pestte en moeite had met leren op school, maar verder niet afweek van veel van zijn leeftijdsgenootjes. De kinderen waren niet achterlijk, verslaafd of anderszins abnormaal. Net als andere kinderen hielden ze allebei van speelgoed, snoep en voetbal. In de rechtszaal zaten de twee als dwergjes tussen de grote mensen, het haar netjes gekamd en de schoenen gepoetst in hun jasje-dasje-schooluniform – hetzelfde uniform dat ze droegen toen ze James Bulger vermoordden.
In een onderzoek lichtte het Britse persbureau Press Association (PA) de doopceel van de twee. Robert Thompson (A) is volgens dit onderzoek een stiekem en manipulatief kind en een geboren leugenaar. Buren zeggen dat hij vogels martelde en babyduifjes de kop afsneed, maar volgens anderen was hij een beleefd en aardig jongetje, „niet anders dan anderen."
Jon Venables, net als Robert een kind van gescheiden ouders, was een druktemaker op school, aldus PA. Na een incident waarbij hij een ander kind poogde te wurgen met een houten lineaal, werd hij overgeplaatst naar een andere school waar hij Robert ontmoette. Vanaf die kennismaking begon hij steeds vaker met hem te spijbelen.
Kinderpsychiaters zeggen dat het gedrag van de twee wellicht deels te wijten is aan het feit dat ze zijn blootgesteld aan geweld, zoals beledigingen, pesten en geweldadige films. In zijn uitspraak zei rechter Michael Morland dat de expliciete videofilms mogelijk een verklaring zijn. Politie-inspecteurs die de twee vóór het proces ondervraagden beschreven hen later als „kwaardaardige misbaksels die voor hun lol doden."



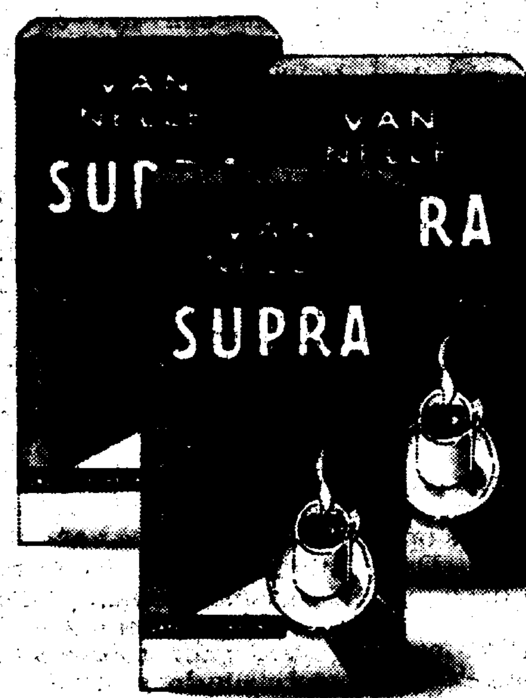
• *James Bulger*

Ook is gewezen op de sociale achtergrond van de dadertjes. Beiden komen uit gebroken gezinnen in het door misdaad en werkloosheid geteisterde noorden van Liverpool, één van de meest achtergestelde gebieden van de Europese Gemeenschap.

De experts zijn het erover eens dat er geen volledige verklaring bestaat voor de huiveringwekkende en zinloze moord. Vooral het feit dat er geen enkel motief was, heeft veel beroering in Groot-Brittannië gewekt. De aanklagers zijn het erover eens dat de twee er opzettelijk op uit waren een kleuter te stelen. Min of meer toevallig namen zij Bulger te grazen. Enkele schoolvriendjes zeiden dat A en B hen hadden uitgenodigd mee te komen: „We gaan iemand doodmaken."

Volgens de advocaten was er geen sprake van een duivels plan maar slechts van ondeugend kattekwaad, geboren uit verveling op een dag dat ze van school spijbelden. De grap ontspoorde toen ze niet meer wisten wat ze met de kleine James aan moesten. Beide kinderen hebben nachtmerries over de moord: bij Thompson doemt het beeld van Bulgers dood regelmatig op, terwijl Venables in ongecontroleerd huilen uitbarst zodra hij de naam van de jongen hoort.

12 Keer prijs.



Supra snelfilter koffie
pak à 250 gram ~~2.55~~
AKTIE
3 HALEN, 2 BETALEN!

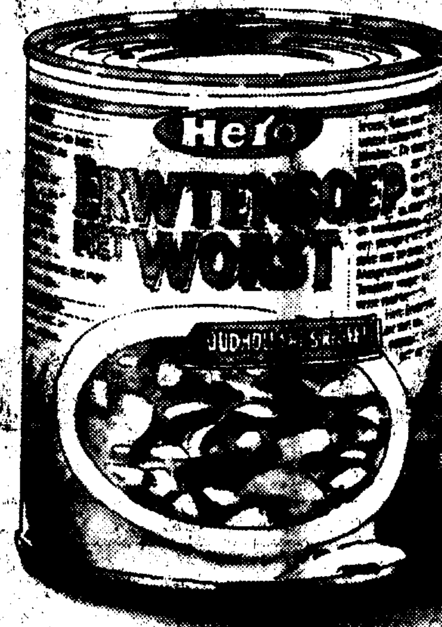


Sisi sinas
lichtgewichtfles à 1,5 liter ~~1.99~~
AKTIE
NU 60 CENT KORTING:
1.39



AKTIE
Gouda's Glorie margarine
pakje à 250 gram ~~0.69~~
3 HALEN, 2 BETALEN!

Hero erwtensoep met worst
blik à 0,8 liter ~~2.35~~
AKTIE
EXTRA VOORDEEL!
1.79



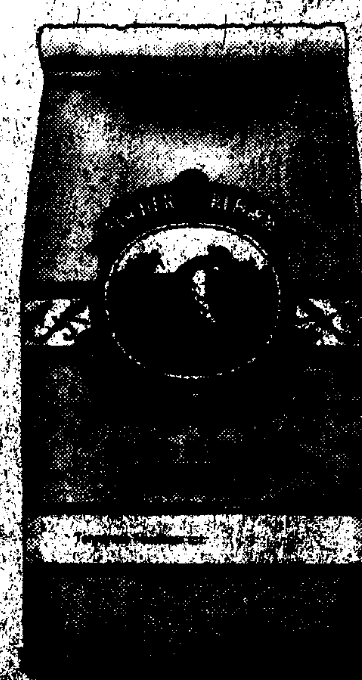


AKTIE
Oetker diepvries-pizza
champignon of tonijn,
pak à 300 gram ~~3.98~~
NU 1,00 KORTING:
2.95



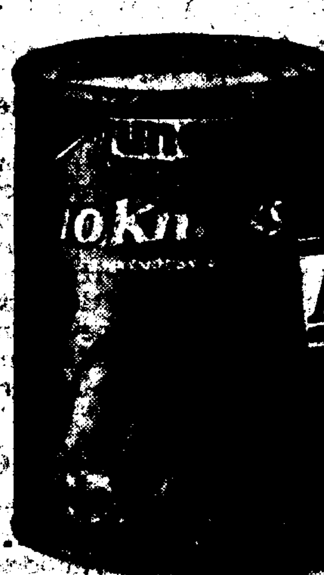
AKTIE
Peijnenburg volkoren ontbijtkoek
pak à 400 gram ~~2.29~~
NU 60 CENT KORTING:
1.69

Rietsuiker
pak à 1000 gram ~~2.49~~
AKTIE
NU 50 CENT KORTING:
1.99



Perfekt panty's
18 denier in zwart, corde, perdrix, terre of daim,
mt. 36/40 of 40/44 ~~1.85~~
AKTIE
3 HALEN, 2 BETALEN!





Unox knakworstjes
blik à 200 gram ~~2.19~~
AKTIE
NU 40 CENT KORTING:
1.79



Grote Franse bloemkool
AKTIE
per stuk
2.45



AKTIE
Fijne varkensfricandeau 1 kilo ~~18.50~~ nu 10.95



AKTIE

U denkt misschien: hoe kan dat nou, 12 keer prijs? Ik tel maar 11 aanbiedingen. Het antwoord is eenvoudig. De twaalfde prijs is ons Allerbeste Bonnenboekje met maar liefst 96 bekende merken. Samen leveren die een voordeel van maar liefst ƒ 150,- op. Dus eigenlijk heeft u geen 12 keer prijs, maar veel, veel meer.

Surinaamse rijst
baal à 4,5 kilo 8.95
Na 1.00 voordeel: 7.95

My Way kattebak-vulling
zak à 5 kilo ~~2.95~~ 2.35

2.98

99

Bourbon yoghurt mousse
pakje à 500 gram 1.25

6.80

heeft met
1.99
1.49
2.59

Croma voor bakken en braden
pakje à 200 gram ~~0.99~~ 89

Amstel Malt bier
krat à 24 x 0,3 literflessen 14.59
(Zie bestelbon in de krat.)

Graves Supérieures 1992
fles à 0,75 liter
5.95

schijven 1.50 of Gelders 1.40
nu per pak à 400 gram 1.29

Verse kersenvlaai
ø 27 cm,
± 1050 gram ~~9.45~~ 8.45
(of de helft contant.)

Zwitserse room-vlaai ± 1100 gr ~~11.65~~ 9.95

Heel boerenwit
verpakt en gesneden ~~1.59~~ 1.89

Rozijnenbrood ± 380 gram,
verpakt en gesneden ~~2.49~~ 1.99

Rozijnenbollen
verpakt per 4 stuks ~~1.49~~ 99

Mona halfvolle vanille-yoghurt
perzik/mandarijnen,
beker à 500 ml ~~2.35~~ 1.99

Mona marsepeinpudding met kersen
beker à 500 gr ~~2.99~~ 2.59

Prinzess Biogarde roer
beker à 500 ml ~~1.19~~ 89

Fijn gebraden karbonade
100 gram ~~2.45~~ 1.95

Gebraden rosbief
100 gram ~~2.65~~ 2.75

100 gram ~~1.98~~ 1.50

rookvlees
100 gram ~~2.15~~ 1.75

Bieze prei-ham salade
100 gram ~~1.69~~ 1.50

Boursin kruiden
verpakt per 80 gram ~~2.89~~ 1.89

Rambol cremeux,
vers van 't mes,
100 gram ~~2.89~~ 2.49

Bressot provençaalse kruiden
verpakt per 150 gram 3.85
Nu met een kuipje Bressot à 62½ gram t.w.v. 1,65 GRATIS! (gebundeld)

Noordhollandse Goudse vol-vette jonge kaas vers van 't mes
per kilo ~~12.50~~ 8.45

8.90

4.25

nasi- of
500 gram 6.45

Slagers-hutspot met vlees
kant-en-klaar
1 kilo voor 5.95

Limousin slagers-kroketten
met 30% limousinvlees,
± 80 gram per stuk 1.15
4 + 1 GRATIS!

Slagers-Chili con carne
kant-en-klaar,
500 gram nu 6.45

Rheinländersteak
± 100 gram
per stuk. Nu 3 voor 2.85

Elstar hand-appelen
1 kilo 98

Navelsinaasappelen
netje à 10 stuks 3.45

Akties zijn geldig van donderdag 25 tot en met zaterdag 27 november 1993.

Het ligt gratis voor u bij de kassa: het Jan Linders blad 'Boodschappen'. Boordevol nieuws, recepten, enz. enz.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

Abortus en euthanasie beter afwegen

Hirsch Ballin vindt medische ethiek mager

EDE – Medisch-ethische commissies kunnen een belangrijke rol vervullen in zorginstellingen. Maar het ruim baan geven aan identiteitsgebonden instellingen draagt waarschijnlijk nog meer bij tot het herleven van tradities die inspireren tot zorgverlening. Minister Hirsch Ballin van Justitie zei dit gisteren in Ede op een congres van de Katholieke Vereniging van Zorginstellingen.

Binnen identiteitsgebonden instellingen kan vanuit de grondslag van de organisatie op een samenhangende en geïnspireerde manier worden nagedacht over morele vraagstukken rond euthanasie, omgang met het ongeboren leven en bij voorbeeld het gebruik van foetaal weefsel.

Volgens Hirsch Ballin is dat politiek van belang. „Het zou ons moeten behoeden voor te hard van stapel lopen met schaalvergrotings- en veralgemeniseringsprocessen." De effecten van dergelijke processen in de afgelopen tientallen jaren zijn nu al merkbaar, zei hij. Morele dilemma's zijn steeds meer aangelegenheden van individuele patiënten geworden. Die moeten er zonder de ruggesteun van herkenbare instellingen uit zien te komen.

Voor medisch-ethische commissies in algemene instellingen ziet Hirsch Ballin de taak, de medewerkers gevoeliger te maken voor de uiteenlopende tradities en waarden van patiënten.

Hij constateerde verder dat het in de 'smalle moraal' hooggenoteerde recht op zelfbeschikking steeds meer gaat fungeren als grondslag voor ongevraagde medische ingrepen in plaats van als een buffer ertegen. Zo wordt de kwaliteit en vervolgens de beschermwaardigheid van het menselijk leven afgemeten aan de vraag of iemand voldoende zelfstandig kan functioneren. Hirsch Ballin verwees in dit verband naar discussies en nota's over gehandicapte pasgeborenen en demente bejaarden.

Artsen moeten zich wel degelijk met ethiek bezighouden. Het zou een ontzettende verarming van de medische praktijk betekenen, aldus Hirsch Ballin, als de arts of de onderzoeker zich zou beperken tot het opwerpen van dilemma's en het zoeken naar antwoorden zou overlaten aan ethici en juristen.

Begin oktober al aanwijzingen vergiftiging babyvoeding

Keuringsdienst Maastricht kwam besmetting op spoor

DOOR FRANK TIMMERS

MAASTRICHT – Al op 1 oktober waren er aanwijzingen dat de vervuiling van de kindervoeding Olvarit van Nutricia met het desinfecteringsmiddel Halamid geen incident was. De Keuringsdienst van Waren in Maastricht trof toen in twaalf van de achttien monsters p-TSA aan (het overblijfsel van Halamid). Dat blijkt uit een rapport van de Keuringsdienst.

Zolang Justitie in Den Haag de Nutricia-affaire in onderzoek heeft – en dat kan nog weken duren – doen de betrokken partijen er het zwijgen toe. Althans dat is de bedoeling. Het ministerie van WVC echter kwam gisteren met een uitvoerig rapport, waarin de Keuringsdienst van Waren (KvW) aangeeft wat zij de afgelopen maanden heeft gedaan aan deze affaire.

WVC bracht het rapport naar buiten om kritiek op de dienst die onder het ministerie valt, te pareren. De KvW wordt ervan beschuldigd te hebben nagelaten de Rijkskeuringsdienst voor Vee en Vlees in te lichten over de in juni ontdekte besmetting van Olvarit. WVC heeft geen overleg met Justitie gehad of het naar buiten brengen van het rapport in het kader van het onderzoek wel verstandig is.

Dat de Halamid-verontreiniging aan het licht is gekomen, heeft Nederland vooral te danken aan de KvW's in Maastricht en Goes. Eind vorig jaar adviseerde de Europese Commissie de lidstaten om babyvoeding te controleren op nitriet en nitraat. Goes en Maastricht besluiten op eigen initiatief ook de aanwezigheid van Halamid na te gaan. De extra aandacht voor deze stof kan verklaard worden uit het jaarverslag van de KvW Rotterdam, die in 1992 al vaststelt dat het aantal afwijkingen van de norm voor deze stof „de laatste jaren duidelijk toeneemt." In het jaarverslag 1992 van de KvW in Goes is ook sprake van een toenemend afwijkingspercentage. Goes plant het onderzoek in juni en Maastricht in september.

23 juni: vijf van de tien monsters die Goes neemt, bevatten p-TSA. Goes zegt Nutricia proces-verbaal aan, wat betekent dat het bedrijf volgens WVC 'binnen enkele weken' moet uitzoeken waar de besmetting vandaan komt en hoe ze heeft kunnen plaatsvinden. Op grond van het onderzoek wordt geconcludeerd „dat wellicht sprake is van een incident." De KvW in Goes mag van WVC geen uitleg geven over deze onduidelijke zin in het rapport.

16 juli: de KvW in Den Haag, waaronder Nutricia in Zoetermeer valt, heeft de zaak inmiddels overgenomen en praat met het bedrijf. Nutricia verklaart dat het een incident is en dat de herkomst van de p-TSA nog niet duidelijk is. Het bedrijf zal spoedig voor nadere informatie zorgen.

28 juli: Nutricia bevestigt de aanzegging van proces-verbaal en zegt de zaak uiterst serieus op te vatten en zal effectieve maatregelen nemen om herhaling te voorkomen.

30 augustus: de KvW neemt bij Nutricia verhoor af. De levensmiddelenfabrikant stelt nog steeds dat het om een incidentele besmetting gaat, maar dat de mogelijke bronnen nog onvoldoende bekend zijn. Nutricia vermoedt dat één van haar vleesleveranciers overdreven heeft schoongemaakt met Halamid, maar weet nog niet welke. De KvW twijfelt niet aan de bewering van Nutricia dat het een incident is. De besmetting als incident komt ten slotte vaker voor en Nutricia heeft een goede naam als het gaat om schoon werk. Onderzoek door de KvW zelf wordt bemoeilijkt doordat Olvarit sinds 1 februari 1993 in het Britse Wells wordt gemaakt. De KvW mag over de grens niet controleren.

1 oktober: uit het Maastrichtse onderzoek blijkt dat twaalf van de achttien monsters p-TSA bevatten. Naar aanleiding hiervan wordt besloten in Maastricht het totale assortiment Olvarit van Nutricia op deze stof te onderzoeken.

4 november: in de periode van 30 augustus tot nu heeft de KvW drie keer verzocht om een reactie op het proces-verbaal uit Goes. Nu zet Nutricia die uiteindelijk op de fax. Nutricia zegt dat voor de besmetting de vleesleverancier in Gorinchem verantwoordelijk is en dat van de betreffende leverancier geen gebruik meer wordt gemaakt.

Op deze dag liggen ook de gegevens van Maastricht als definitief op tafel. Er zit vijf keer teveel p-TSA in het eten. Winkels in Voorburg, Alphen aan den Rijn en Den Haag worden onder de loep genomen.

8 november: uit monsters van de KvW Den Haag blijkt dat ook de meest recent geproduceerde produkten besmet zijn.

10 november: de KvW Den Haag meldt Nutricia dat nu duidelijk is dat de besmetting geen incident is.

11 november: Nutricia deelt de KvW mee dat het veel monsters voor onderzoek op p-TSA heeft aangeboden aan TNO.

12 november: de KvW informeert de officier van Justitie in Den Haag. Ook in de door TNO onderzochte potjes zit p-TSA.

15 november: de hoofdinspecteur Gezondheidsbescherming bij de KvW besluit na te zijn ingelicht terstond naar Nutricia te gaan om het bedrijf aan te raden de mogelijk besmette Olvarit uit de handel te nemen. Er bestaat namelijk geen zekerheid dat bij langdurig gebruik de stof p-TSA onschadelijk is. Op dat moment is onbekend hoe lang de stof al in het eten zit (het is één van de aspecten die Justitie momenteel onderzoekt).

16 november: Nutricia verspreidt een persbericht en besluit het gewraakte eten uit de handel te nemen.

CDA hekelt 'futloze' reactie kabinet op enquête-rapport

Harde botsing coalitie over toekomst van wao

DEN HAAG – CDA-fractievoorzitter Brinkman hekelt de 'futloze' reactie van het kabinet op de voorstellen van de parlementaire enquête-commissie sociale zekerheid. De beoogde premier meent dat de 'foutloze analyse' van de commissie-Buurmeijer over de slechte uitvoering van de wao, de ww en de Ziektewet aantoont dat nieuwe bezuinigingen onvermijdelijk zijn. Daarmee kwam hij gisteren in harde aanvaring met coalitiepartner PvdA.

Brinkman waarschuwde tijdens de behandeling van het enquête-rapport dat de adviezen hierin niet alleen bedoeld zijn voor „de lange banken van de Kamerbibliotheek." Hij maande staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) tot een alerte en snelle reactie. De kabinetsreactie op de enquête-voorstellen is volgens Brinkman onvoldoende.

Het kabinet neemt alleen het enquête-voorstel over om de bedrijfsverenigingen regionaal te laten privatiseren. Deze regionale uitvoeringskantoren moeten samenwerken met de arbeidsbureaus. De wao en de Ziektewet wil het kabinet voorlopig niet wijzigen. Beide werknemersverzekeringen zijn onlangs fors aangepast. Het kabinet wordt daarin gesteund door de PvdA, die niet wil tornen aan de hoogte van uitkeringen.

Brinkman acht verdere ingrepen noodzakelijk. De wao- en de Ziektewet-uitkering dienen volgens hem te worden verlaagd. Het is aan werkgevers en werknemers een aanvulling te regelen. Brinkman zei de kiezers geen valse hoop te willen geven door ze voor te houden dat de recente verlaging van de wao-uitkering afdoende zou zijn. Hij verklaarde de bestaande uitkeringsgerechtigden te willen ontzien, maar wilde daarover geen garanties geven.

PvdA-woordvoerder Wöltgens toonde zich uitermate geïrriteerd over de uitspraken van Brinkman. „Het is mij een raadsel hoe een politicus die een half jaar geleden bij de behandeling van de nieuwe wao de 'oude gevallen' wilde ontzien, nu voor diezelfde groep wederom onrust zaait. Dat geeft bij die mensen het gevoel dat ze op de politiek niet kunnen vertrouwen. Voor die groep is dat ondraaglijk."

Bolkestein (VVD) wees erop dat het CDA inmiddels vier keer zijn standpunt over de wao heeft gewijzigd. Brinkman antwoordde dat zijn partij de nieuwe wao heeft gesteund om een kabinetscrisis te voorkomen. Maar dat ontslaat de partij er niet van verder te denken over de toekomst van de sociale zekerheid, aldus de CDA-fractievoorzitter.

Zo wil het CDA een advies van de Sociaal Economische Raad (SER) over een nieuwe wao. Dat gaat verder dan het kabinet voorstelt, dat alleen advies wil over de opzet van regionale bedrijfsverenigingen. Met de VVD meent het CDA dat de overheid niet langer de premies voor de werknemersverzekeringen moet vaststellen. Dat zou een taak zijn voor de sociale partners, waardoor er meer verschil tussen bedrijven en bedrijfstakken kan ontstaan. Werkgevers en werknemers worden financieel meer geprikkeld ziekteverzuim en arbeidsongeschiktheid tegen te gaan.

De boeteregeling voor werkgevers die een werknemer aan de wao kwijtraken, kan wat het CDA en VVD betreft op de helling. Volgens Brinkman belemmert deze regeling het aannemen van gedeeltelijk arbeidsongeschikten. De PvdA wil de boetes handhaven.

Wöltgens stelde wel voor de werkgever die een arbeidsongeschikte in dienst neemt te vrijwaren van de boete als deze werknemer uitvalt. Ook wil de PvdA de werkgevers laten meebetalen aan de wao-premie. In ruil daarvoor kan worden afgezien van de beoogde verdubbeling van de wao-boetes. Staatssecretaris Wallage antwoordt de Kamer vandaag.

Spoorblokkade



● NS-personeel blokkeerde gistermiddag op het Amsterdamse Centraal Station de Hogesnelheidstrein uit onvrede over de reorganisatieplannen van de Nederlandse Spoorwegen. Daarmee werd de eerste kennismaking met de snelle Franse trein voor het Nederlandse publiek enige tijd opgehouden. Vanaf 1996 zullen de hogesnelheidstreinen tussen Parijs en Amsterdam gaan rijden. Omdat op het Nederlands deel dan zeker nog tot 2003 over bestaand spoor zal worden gereden, gebeurt dat met een intercitysnelheid van zo'n 130 kilometer per uur. Ook de komende dagen zal de TGV Atlantic met aangepaste snelheid over het Nederlandse net rijden. Foto: ANP

Mandela vraagt Jan Wolkers voor verkiezingscampagne

TEXEL – De Nederlandse schrijver/kunstenaar Jan Wolkers is door ANC-leider Nelson Mandela persoonlijk uitgenodigd het ontwerp te maken voor de verkiezingsaffiches waarmee het ANC volgend jaar april de eerste vrije verkiezingen in wil gaan. Wolkers voelt zich vereerd en heeft ogenblikkelijk ja gezegd.

Jan Wolkers (68): „Een paar weken geleden kreeg ik een brief van Mandela. Daarin vroeg hij me of ik zitting wilde nemen in een comité van vrienden van de Zuidafrikaanse democratie. De bedoeling is dat ieder lid van dat comité vanuit zijn specialiteit het ANC steunt. Voor mij is uiteraard het ontwerpen van een affiche de meest geëigende weg."

In het verleden ontwierp hij een groot aantal politieke posters. Ook voor het ANC en de anti-apartheidsbeweging. „Het ANC heb ik altijd actief gesteund." Wolkers doet het 'uiteraard' gratis. „Graag en met liefde. Ik heb grenzeloze bewondering voor die man. Hij heeft een zwaar leven achter de rug, maar is met zoveel beschaving en overtuiging herrezen in de politiek. Nooit spreekt hij in gemeenplaatsen. Nooit vervalt hij in woede en agressie, terwijl het land in een grote chaos verkeert."

Wolkers heeft Mandela nooit persoonlijk ontmoet. „Misschien gebeurt dat volgend jaar. Wat zou ik graag naar Zuid-Afrika gaan.



● Jan Wolkers

Want nu kan het en mag het ook. In het verleden werd ik dikwijls uitgenodigd voor lezingen over mijn boeken. Ook lagen er nogal eens scripties uit Zuid-Afrika bij me in de bus. Of ik die wilde becommentariëren. Natuurlijk liet ik dat uit mijn hoofd. Steun verlenen aan het meest verwerpelijke denken op aarde, ik zou volslagen gek wezen."

Veel minder bekend als schrijver en beeldhouwer is Wolkers als graficus. In het verleden verschenen tientallen, veelal politieke, posters van zijn hand. Vooral in de jaren zestig, toen politiek veel meer leefde dan nu, bekende Wolkers via zijn grafische werk kleur. Uit zijn kolossale boekenkast, waar al zijn verschenen boeken van en over hem keurig op rij staan, pakt hij de catalogus van zijn grote overzichtstentoonstelling. Leiden 1986. „Kijk eens, mooi hè. Ik maakte toentertijd veel politieke posters. Dat deed ik overigens altijd voor niks. Een klein gebaar."

Voor het verzet tegen de Amerikanen in Vietnam en de Portugezen in Angola ontwierp hij eveneens affiches. In 1978 maakte hij een poster voor het ANC-Nederland. Een groot nazi-kruis met daarin de letters 'Apartheid'.

De laatste jaren maakt hij nog nauwelijks politiek geëngageerde ontwerpen. „Puur omdat er veel minder reden toe is. Maar voor deze opdracht voel ik weer mijn bloed borrelen."

Wolkers is in zijn propvolle atelier hard aan het werk voor deze opdracht, want het moet al op 10 december klaar zijn. De tekst wordt nog aangeleverd, maar het idee is er al. „Ik heb een grote zwart-wit foto van Nelson Mandela die ik grafisch ga verwerken. Een oprijzende figuur moet het worden. Een soort rijzende zon. Het symbool van de nieuwe toekomst. Ook al zullen die verkiezingen niet zo rustig gaan verlopen. Ik houd mijn hart vast voor het geweld van de Inkatha."

Jongeren onwetend over rechten in bijbanen

TRECHT – De Jongerenorganisatie CNV gaat jongeren die bijbaantjes hebben informeren over hun rechten. De organisatie doet dit naar aanleiding van de vele telefonische verzoeken om informatie over met name vakantiewerk en bijbanen. Uit een steekproef blijkt dat 64 procent van de jongeren tussen 15 en 22 jaar niet weet waar ze terecht kunnen met hun vragen.

Het onderzoek is gehouden onder duizend scholieren in het voortgezet- en beroepsonderwijs. Van de ondervraagden zegt procent wel eens vakantiewerk te hebben gedaan of een bijbaan te hebben gehad. Van hen is 28 procent niet op de hoogte van het recht op vakantiegeld- en dagen en heeft 60 procent nog nooit teveel betaalde belastingen teruggevraagd. Verder vindt meer dan de helft van de ondervraagden dat hij of zij weleens onveilig heeft moeten werken.

Uit het onderzoek is gebleken dat 70 procent weleens zwart werkt. Voorzitter Spoelman van de Jongerenorganisatie: „Dat is schrijnend, want daardoor hebben jongeren helemaal geen rechten. De kloof tussen werkgever en bijbaner vergroot er alleen maar door. Bovendien is het geen positieve kennismaking met de arbeidsmarkt."

Uit het onderzoek komt ook naar voren dat scholieren bij een Steunpunt voor de Studiefinanciering vaak onvoldoende antwoord krijgen.

De Jongerenorganisatie CNV vindt dat de overheid, de scholen en studiefinanciering falen in hun voorlichting en gaat daarom zelf jongeren informeren. Daarom begint vandaag de campagne „De organisatie die wél helpt..."

Met billboards, foldermateriaal en advertenties besteedt de jongerenorganisatie tot eind februari aandacht aan de rechten van de werkende scholieren. Ook is er een speciaal telefoonnummer waar jongeren met hun vragen en opmerkingen terecht kunnen.

Laserbehandeling bijziendheid niet in ziekenfonds

UTRECHT - Het opheffen van bijziendheid door het hoornvlies met behulp van lasers 'bij te slijpen', verkeert nog in het experimentele stadium. De resultaten van zo'n ingreep variëren van redelijk bij kleine correcties tot slecht bij grote. Deze waarschuwing laat de Gezondheidsraad horen in een advies aan staatssecretaris Simons van volksgezondheid.

Simons liet gisteren weten dat hij afspraken met de oogartsen wil maken over de behandeling en voorlichting. Omdat het volgens hem om een cosmetische ingreep gaat waarvoor geen medische noodzaak bestaat, wil hij deze behandeling niet vergoeden via het ziekenfonds.

Voorstanders van PRK stellen dat mensen met deze methode van hun bril of contactlenzen worden afgeholpen. De techniek wordt in Nederland in privéklinieken en algemene ziekenhuizen, toegepast. De privéklinieken vragen er per oog 3600 gulden voor.

Gemiddeld 40 procent van de patiënten heeft na de behandeling toch nog een bril nodig. Bovendien hebben veel behandelden last van pijn en -tot een jaar na de ingreep- van een soort waas voor het oog. Dat laatste euvel is in 10 procent van de gevallen blijvend. Over de gevolgen op de lange termijn is nog niets bekend.

Argentinië moet over acht jaar toetreden tot de rijke wereld

De missie van Carlos Menem



● *De Argentijnse president Carlos Menem (midden) wordt op paleis Noordeinde in Den Haag ontvangen door koningin Beatrix en premier Lubbers. Menem bezoekt Nederland drie dagen en komt vandaag in Maastricht.* Foto: REUTER

EERLEN – De Argentijnse president Carlos Menem heeft een missie. Zijn droom is Argentinië te veranderen in het 'Canada van Zuid-Amerika', zoals hij zelf eens zei. Argentinië moet in het begin van de 21e eeuw definitief de status van Derde-Wereldland achter zich hebben gelaten en het walhalla van de rijke westerse industrielanden binnentreden.

Menem, die deze week in Nederland is en vandaag Maastricht bezoekt in het kader van het Global Panel, wil daarom tot 2001 president blijven. Want wie kan beter dan hijzelf de modernisering van Argentinië, de transformatie van Derde naar Eerste-Wereldland, afronden? De president, die in 1989 de Radicaal Raul Alfonsin opvolgde, verklaarde onlangs: „Ik ben nu vier jaar aan de macht. Maar ik heb nog jaar nodig om mijn project af te maken, om de hervormingen te consolideren die we hebben geïntroduceerd."

Lange tijd leek het twijfelachtig of hij deze klus wel mocht klaren. Tot een week geleden verhinderde de oppositie een grondwetswijziging die Menem in staat stelde zich voor een tweede ambtsperiode kandidaat te stellen. De kwestie polariseerde maandenlang het Zuidamerikaanse land en zelfs Menems eigen peronisten.

Bij zijn oude rivaal Alfonsin vond Menem echter uiteindelijk een bondgenoot. Ze kwamen op 14 november overeen de passage in de grondwet die een tweede ambtsperiode voor de president verbood, te schrappen in ruil voor de aanstelling van een premier. De president blies daarop het voor 21 november geplande referendum over een nieuwe grondwet af, maar hield de deur wel op een kier om bij teveel politiek verzet alsnog een volksraadpleging te houden.

Volgens commentatoren is het akkoord tussen Menem en Alfonsin van historische betekenis. Veertig jaar lang waren er nauwelijks compromissen mogelijk tussen de Radicalen en Peronisten. Het versterkt ook de positie van Menem, die na de jongste parlementsverkiezingen in oktober al een steun in de rug had gekregen. Zijn Peronisten behaalden ruim 42 procent van de stemmen, iets meer dan in 1991, hetgeen wees op brede steun van de bevolking voor Menems strenge economische beleid.

achtergrond

De president en zijn minister van Economische Zaken, Domingo Cavallo, hebben de afgelopen jaren grootse prestaties verricht. Ze saneerden de economie, brachten de overheidsfinanciën op orde, bedwongen de hyperinflatie (momenteel nagenoeg nul procent per jaar) en zorgden zelfs voor een redelijk functionerend belastingsysteem. De beide bewindslieden lieten weliswaar na de pijn van het bezuinigings- en privatiseringsbeleid te verzachten met sociale maatregelen, maar dat de regering het spook van de inflatie wist te beteugelen was ook de armen van Buenos Aires veel waard.

Daarom steunde ook een groot deel van de lagere sociale klassen begin oktober Menem. Dat na vier jaar regeren de Peronisten lichte winst boekten en Menems' Justicialista-partij (PJ) zelfs voor het eerst de radicale Burgerunie in de hoofdstad Buenos Aires versloeg, interpreteerde de president als een grote triomf. De populistische, flamboyante Argentijnse regeringsleider hecht veel waarde aan de steun van het publiek. Enkele jaren geleden veroorzaakte hij nog een schandaal met de uitspraak: „Ik geef er de voorkeur aan een autocraat te zijn met de steun van het volk dan een democraat met slechts 20 procent van de stemmen."

Menem is een Peronist, maar zijn voorbeeld, generaal Juan Peron, zou zich waarschijnlijk in zijn graf omdraaien als hij zou zien wat de huidige bewoner van het Casa Rosada de afgelopen vier jaar heeft gedaan. De 'selfmade man' uit de arme provincie La Rioja brak kort na zijn ambtsaanvaarding de macht van de conservatieve en oppermachtige Peronistische vakbonden. Het traditionele protectionisme ruilde hij in voor vrije-markteconomie. De Argentijnse peso koppelde hij aan de dollar in een verhouding van één tot één, waardoor het vertrouwen in de nationale munt fors steeg.

Het anti-Amerikanisme, een ander Peronistisch stokpaardje, verwees hij naar de vuilnisbelt. Menem was de eerste Argentijnse president sinds decennia die door een Amerikaanse president (Bush in '91 en onlangs nog door Clinton) in het Witte Huis werd ontvangen. Menem zelf zag geen radicale breuk met de politiek van zijn beruchte voorganger.

De omstandigheden zijn veranderd; Peron zou nu hetzelfde hebben gedaan, zei hij steeds.

De president, wegens zijn Arabische afkomst wel 'de Moor' genoemd, houdt er een extravagante en controversiële levenshouding op na. Hij laat zich graag omringen met internationale jetset-figuren zoals het Duitse fotomodel Claudia Schiffer. De president is verzot op dure auto's en snelle vliegtuigen en cultiveert het imago van gevierd sportman (voetballer en tennisser). Openbare echtelijke ruzies met zijn voormalige vrouw Fatima Zulema Yoma en diverse corruptieschandalen binnen zijn regering zetten zijn populariteit niet echt onder druk. Integendeel, veel Argentijnen genoten zelfs van die escapades. En als ze genoeg kregen van Menems grillen, wijzigde deze voor de zoveelste keer zijn gedrag. Dan veranderde de playboypresident zichzelf in een streng maar rechtvaardig leider, en presenteerde hij zichzelf als een wijs staatsman. Als de enige leider die Argentinië naar een glorieuze toekomst kan leiden.

Wapenzending Noord-Ierland onderschept

LONDEN – De Britse douane heeft een enorme zending wapens en explosieven onderschept die op weg was naar protestantse extremisten in Noord-Ierland. Dit heeft een douanewoordvoerder gisteren meegedeeld.

De smokkelpoging werd ontdekt door de autoriteiten in Polen, die Londen op de hoogte stelden dat een Pools schip op weg was naar Noord-Ierland en met de Britse autoriteiten samenwerkten om te zorgen dat de scheepslading werd onderschept. Het schip vervoerde meer dan 300 geweren, handvuurwapens, twee ton explosieven, ontstekers, granaten en duizenden stuks munitie.

„Het is de grootste vondst van wapens," zei een douanewoordvoerder. „Het kwam uit Polen en was op weg naar Oost-Belfast, de protestantse zijde."

Extra verkoop gas door koude

GRONINGEN – De Nederlandse Gasunie in Groningen heeft door de winterse omstandigheden van de afgelopen dagen al honderden kubieke meters gas meer afgezet dan in vorige jaren. Tot problemen heeft dit niet geleid, maar dit wordt anders wanneer de huidige extreem koude herfst wordt gevolgd door een koude winter.

De Gasunie put het extra gas namelijk uit het Slochterenveld. Dit betekent dat dit bufferveld eerder leeg raakt en het tijdstip waarop een beroep moet worden gedaan op ondergrondse opslagcapaciteit in jaren naar voren schuift. Nu is de planning dat de ondergrondse opslag in Norg en Grijpskerk in de winter van 1997-1998 gerealiseerd moet zijn om bij extreme piekdagen huishoudens en industrie van voldoende gas te kunnen voorzien.

De druk in Slochteren is dan te laag geworden, waardoor capaciteitsproblemen ontstaan.



Vrijspraak omdat slachtoffer niet in God gelooft

Een 52-jarige Australiër die ervan is beschuldigd een 12-jarige jongen seksueel te hebben misbruikt, werd ontslagen van rechtsvervolging omdat zijn slachtoffer niet in God gelooft. Om die reden kon de jongen niet onder ede een getuigenis afleggen.

Rechter William Zeeman van het Hooggerechtshof op het zuidelijke eiland Tasmanië verklaarde dat de jongen 'niet verwacht dat God hem zal straffen in deze wereld of daarna'. Daarom vond de rechter het slachtoffer niet in staat onder ede te verklaren dat hij de waarheid zou spreken. Zonder de getuigenis van de jongen werd de beschuldiging zodanig verzwakt, dat de rechter besloot de aanklacht in te trekken.

Boksende ijsberen

IJsberen op Barter Island in Alaska worden onweerstaanbaar aangetrokken door gekleurde lichtjes die de landingsbaan van een plaatselijk vliegveld markeren.

„Ze spelen ermee alsof het boksballen zijn, tot ze stukgaan," zei Peggy Kelly, hoofd van een radarstation van de luchtmacht op het eiland, 320 km boven de Poolcirkel . Op die manier hebben ze al 26 lampjes stuk gekregen. De dieren weten precies wat ze willen: Van het ene paaltje naar het andere, loopt een strak spoor van berepoten.

Kelly zei dat de ijsberen anders om deze tijd altijd het ijs op zijn om op zeehonden te jagen, maar omdat de eilandbewoners twee walvissen hebben gevangen, is er voldoende eten en zijn ze op Barter gebleven.

Smokkelwaar in onderbroek

Een man die heeft geprobeerd zeldzame papegaaien uit Thailand naar Australie te smokkelen is tegen de lamp gelopen omdat de douane getsjirp uit 's mans broek hoorde klinken.

De 35-jarige Leli Ellul, een timmerman die vogels houdt als hobby, had de babypapegaaitjes bij aankomst op de luchthaven van Adelaide in zijn onderbroek gestopt.

De douane had al argwaan gekregen toen zij veertjes en vogelpoep aantroffen in Elluls koffer, die de vogels tijdens de vlucht tot verblijfplaats had gediend.

De rechter veroordeelde de man tot 27.000 gulden boete wegens overtreding van de quarantainewet en de wet op de bescherming van zeldzame diersoorten.

De papegaaitjes die Ellul had meegenomen zijn op de zwarte markt ruim 20.000 gulden waard.

Paddestoel

Een nog onbekende soort paddestoel met een vruchtensmaak is door wetenschappers ontdekt in het Braziliaanse Amazonegebied. De paddestoel wordt nu in het laboratorium verder gekweekt om in de toekomst kunstmatige smaakstoffen te vervangen. Bedrijven in Japan en Amerika hebben al grote interesse getoond voor de zogenaamde 'fruit-paddestoel'.

De wetenschappers zijn het onderling echter nog niet eens of de niet-giftige paddestoel smaakt naar aardbeien, appel of perzik.

Mondjesmaat



● *Een ongezond record. Dat zegt Jim Mouth uit het Californische San Diego, na het behalen van een plaatsje in het Guiness wereldrecordboek. De heer Mouth (let vooral op de naam) stak maar liefst 155 sigaretten in zijn mond om die vervolgens allemaal ineens op te roken. De recordhouder vertoont deze stunt jaarlijks, hoewel hij eigenlijk niet rookt. Hij wil echter de aandacht vestigen op het feit dat roken gevaarlijk voor de gezondheid is.*

Foto: EPA

Auto valt van Grand Canyon

Een auto is vorige week over de zuidrand van de Grand Canyon in de Amerikaanse staat Arizona gereden en honderden meters naar beneden gevallen. De auto reed in de buurt van het South Kaibab Trailhead, zes kilometer ten oosten van het bezoekerscentrum, toen de bestuurder plotseling snelheid maakte en over de rand reed. De auto viel 240 meter in de canyon. De bestuurder van de wagen is omgekomen en zijn lichaam door reddingswerkers naar boven gehaald. Het gaat vermoedelijk om een 19-jarige Californier. Of de man zelfmoord heeft willen plegen staat niet vast.

Het is dit jaar al negen maal voorgekomen dat iemand dodelijk verongelukte in de Grand Canyon. In zes gevallen ging het om een ongelukkige val. Andere slachtoffers reden met hun auto in de Canyon en in een geval was er onmiskenbaar sprake van zelfmoord.

Nieuwe kat met schaapachtige kop

De als wereldprimeur aangekondigde caracal-kat heeft het afgelopen weekeinde in Cottbus de meeste aandacht getrokken van de circa 8.000 bezoekers van de internationale kattententoonstelling in deze stad. Het dier is het resultaat van vier jaar fokken, waarbij drie bestaande kattenrassen (Cornish Rex, Scottish Fold en British Shorthair) werden gebruikt.

De door het Berlijnse fokkers-echtpaar Brigitte en Dieter Seidel gepresenteerde caracal-kat heeft een schaapachtige kop, geplooide oren, een gekrulde vacht en een middelgrote bouw. Het dier kreeg de meeste punten van de jury, die niet uitsloot dat de caracal-kat binnen drie jaar formeel als ras wordt erkend.

Rendiervacht redt Zweed het leven

Bijna was de 21-jarige Olof Heikka doodgevroren in de ijskoude wildernis in het noorden van Zweden, nadat hij zijn been had gebroken bij een ongeluk met zijn sneeuwscooter. Maar twee vrienden hielden het hoofd koel, schoten een rendier en gebruikten de vacht om Olof warm te houden totdat hulp arriveerde.

Het verhaal in de krant Expressen van maandag doet denken aan dat Zweedse sprookje waarin een man zijn zoontje van een wisse dood weet te redden door tijdens een sneeuwstorm een os te doden en zijn telg in de warme en nog bloedende huid te wikkelen.

Ook Heikka vroor bijna dood. Omdat het nog twee uur duurde voordat de reddingshelikopter zou arriveren, en Heikka achter de scooters niet genoeg bescherming vond en zijn toestand verslechterde, schoten zijn vrienden een rendier af en wikkelden de nog warme en met bloed doordrenkte vacht om hem heen.

Nieuw graf voor neuzen

De stoffelijke resten van 20.000 afgesneden neuzen, door Japanse samoerai tijdens de invasie van Korea in 1597 als oorlogsbuit meegenomen, worden deze week officieel bijgezet in Zuid-Korea.

De neuzen behoorden aan Koreaanse soldaten en burgers die tijdens de invasie door de Japanners werden gedood. Zij krijgen een graf in Puan, een kustplaats 220 km ten zuiden van Seoel, waar tijdens de Japanse invasie 3.000 Koreaanse soldaten omkwamen. In totaal zijn 100.000 Koreanen tijdens de invasie gesneuveld.

De neuzen werden in 1983 door de Zuidkoreaanse professor Kim Moon-gil gevonden in de Japanse stad Okayama. Zij bevonden zich in een zogenaamd 'Duizend-Neuzengraf'. Japanse soldaten moesten neuzen of oren van hun slachtoffers overleggen om aanspraak te kunnen maken op krijgsbeloningen.

Smartegeld voor te strakke jurk

Een boetiek in de Japanse hoofdstad Tokio moet 5.700 gulden smartegeld betalen aan een klant, die gedwongen werd in een te strakke jurk een operavoorstelling bij te wonen.

De gedupeerde vrouw kocht drie, niet helemaal goed zittende, jurken bij de boetiek om later dat jaar mee te nemen op haar huwelijksreis naar Europa. De boetiek zou de jurken vermaken, maar deed dat niet op tijd. Zo kwam de vrouw in het nauw te zitten in de Weense opera.

De rechter oordeelde dat de boetiek smartegeld moet betalen, omdat de Japanse dame zich ellendig voelde in de jurk en daardoor niet volop van de opera had kunnen genieten.

Happietaria

Rotterdam maakt het. Een Happietaria dus. Het winkelende publiek kan daar van 4 tot en met 23 december maaltijden bestellen tegen een door henzelf vastgestelde prijs. De opbrengst is bestemd voor projecten in de Derde Wereld van onder meer Memisa, Stichting Oecumenische Hulp en Terre des Hommes.

Het initiatief tot deze actie is genomen door de Rotterdamse studenten die daarmee aandacht vragen voor de slechte voedselsituatie in de Derde Wereld. In Londen heeft een soortgelijk project in vier jaar tijd vier miljoen gulden opgebracht.

De studenten streven ernaar om binnen enkele jaren in elke grote Nederlandse stad in de decembermaand een happietaria te hebben opgericht.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Proficiat!

Gefeliciteerd
met jullie 30 jarig huwelijk

Rieuwert, Rosalie, Lesley en Jaclyn, John en Margo

40 Jaar getrouwd, proficiat!

kinderen en kleinkinderen.

Proficiat, Pap

bwj. '43, div. extra's.

Hoera! Zef ziet
Abraham

Doenrade.

Hiep Hiep Hoera
Bart en Kevin
vandaag 1 jaar

Hoera, 60 jaar!
Lieve oma Fischer.
Van Jeroen en Anke.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Dactylo Uitzendburo heeft werk!

Een leuke baan voor

6 ateliermedewerksters m/vr.
Per direkt zoeken wij (ervaren) naaisters/stiksters/overlocksters.
Deze baan biedt goede verdiensten en is voor langere tijd.

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Sittard, Rijksweg Zuid 63, ☎ 046-514190.

Adia Keser uitzendburo zoekt per direct voor een naaiatelier in de omgeving van Simpelveld een ervaren, m/vr.

naaister
De werkzaamheden zijn in dagdienst en voor een lange periode. I.v.m. de ligging van het bedrijf is eigen vervoer een must. Zonder ervaring is het onnodig te reageren.

Interesse? Neem dan voor meer informatie contact op met Dimphy Lenssen van onze vestiging in Kerkrade, Hoofdstraat 39, ☎ 045-463700. Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, ☎ 045-713120. Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, ☎ 045-231680.

ADIA KESER
UITZENDBURO

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Kerkrade/Spekholzerheide
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.
☎ 045-452932.

Aktion WEINACHTSGELD! Schnell, schnell ab sofort jede woche DM 350,- dazu verdienen. Kurzinfo. tel. 09-49.240518025 do., vr. und sa.: 10.00 tot 17.00 uhr.

Aktie KERSTGELD! Vlug, vlug meteen elke week bijverdienen DM 350,-. Korte info. tel. 09-49-240518025, donderdag, vr. en zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

BUFFETHULP gevr. voor bruincafé, part-time. Telef. 045-231756 na 19.00 uur.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- per avond. Interne Opleiding. Bel Yacana: 040-547511.

Gevraagd bediening restaurant: ONTBIJTHULP, kamermeisje, afwas-/poetshulp + administratieve hulp. Hotel-rest. "de Oude Geul", Gulpen. Tel. 04450-1254.

C.L.B. zoekt nette betrouwbare INTERIEURVERZORGSTERS voor objecten in de regio Geleen, Cadier en Keer en Zuidoostelijke mijnstreek. Schriftelijke reacties naar Postbus 209, 6470 EE Eygelshoven, t.a.v. mevr. Wolters.

Nette erv. VERKOOPSTER gevraagd voor onze slagerij voor 3 dagen per week. Fa. slagerij Kapell, Tudderenderweg 104, Sittard. Telefoon 046-512197.

Gevraagd THUISNAAISTER omg. Schimmert. Tel. 04404-2696.

Schoonh.salon zoekt SCHOLIERE voor 1 middag/avond p. wk. ☎ 045-352044.

City Tax Kerkrade BV zoekt nog enkele nette parttime CHAUFFEURS voor de weekenden. Soll. na tel. afspraak van ma. t/m vr. van 9.00-17.00 uur 045-452323.

Oswin Nederland
promotion
zoekt enthousiaste
promotie verkoop dames
voor 4 dagen per week.
Vereisten: 25-35 jaar, i.b.v. rijbewijs, representatief, verkoopervaring. ☎ 04930-15551.

Gevr. leerling VERKOOPSTER, plusm. 18 jr.; fulltime verkoopster met erv.; part-time verkoopster, plusm. 18 jr. Traiteur-Slagerij Jos Aben, Hoensbroek. Tel. 045-212813.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Sint NICOLAAS- en Zwarte Piet-kostuum, te huur en te koop. Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen. Tel. 045-717608.

Te huur 1 SINT-PAK, 2 pietenpakken, prijs ƒ 75,-. Tel. 045-319894.

Te huur te HULSBERG-schoolstraat, kantoor- en opslagruimte. Totale oppervl. ca. 290 m2. Huurprijs n.o.t.k. Aanvaarding direkt. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij o.g. B.V. Telefoon 04405-3333.

Te huur te KERKRADE-markt op 1e verdieping kantoorruimte ca. 400 m2 tegen elk aannemelijk bod. Aanvaarding direkt. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij o.g. Telefoon 04405-3333.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid - geen makelaarskosten.
DEROY VASTGOED LIMBURG B.V. 045-727173.

Geef aan niemand opdracht!
Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar, over de verkoop van Uw huis. Geleen, 046-750318.

Het is er weer Stienstra's nieuwste
Huizenmagazine
Bel voor gratis toezending 045 - 71 22 55.

Te koop
gevraagd woonhuizen
In diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te k. BELEGGINGSPAND in centr. Geleen, bovenwoning verhuurd, opbrengst ƒ 1.525,- p/mnd.; winkel leegstaand. Telef. 046-515284 na 18.00 uur.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

HUIS met spoed gevraags tot max. ƒ 180.000,- achterstallig onderhoud geen bezwaar. Tel. 040-128897.

AMBY-Maastricht. Te koop mooi ruim halfvrijst. woonhuis met garage. Telefoon 043-625594 na 19.00 uur.

Kamers

Mooie gemeubileerde KAMER te huur. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

KAMERS te huur met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Ruime kamer te HOENSBROEK, gestoffeerd, c.v. en wastafel, kale huur ƒ 475,- bijkomende kosten ƒ 100,- en borg 1 maand huur. Telefoon 045-751438.

Gemeubileerde kamers te huur te HEERLEN, v.a ƒ 375,-. Telef.: 045-725115.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN GROOTHANDELSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Typestoel, gasveer, verstelbaar in hoogte, medium rug.
Vanaf ƒ 140,- excl. BTW.
Vraag ook naar onze import-stoelen en overige topmerken
Leufkens-Dubois Heerlen
Sittarderweg 58a, 045-726444.

Aanbieding Kantoorstoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Sharp
Kopieermachines
Kunt U al huren vanaf ƒ 39,- per mnd. excl. 17,5% BTW. Na afloop van huurperiode is machine eigendom.
Keller kant.ma.
Economiestr. 39, Hoensbroek. ☎ 045-237356.

Auto's

HENSGENS 1956 mazda mazda
60 OCCASIONS
IK WIL ZEKERHEID
Kruisweide 3, Nieuwstadt. Tel. 04498-53055.

Inruilauto's

15x Fiat Panda	vanaf	ƒ	1.250,-
10x Fiat Uno	vanaf	ƒ	4.950,-
Fiat Regata 85 Super blauwmetallic	1987	ƒ	7.900,-
3x Fiat Ritmo	vanaf	ƒ	1.900,-
Fiat Tipo 1.4 IE zwart	1992	ƒ	22.900,-
Fiat Tipo 1.4 IE AGT roodmetallic	1991	ƒ	20.900,-
Fiat Tipo 2.0 GT special rood	1991	ƒ	26.900,-
Alfa 75 IE 1.8 grijsmetallic 11-	1990	ƒ	20.900,-
BMW 518 grijsmetallic	1983	ƒ	4.600,-
Ford Fiësta diesel grijsmetallic	1988	ƒ	10.900,-
Ford Escort Laser wit	1985	ƒ	7.900,-
Peugeot 305 blauwmetallic	1985	ƒ	4.900,-
Seat Ronda 1.2 GL zilver	1984	ƒ	3.900,-
Renault 21 GTS wit	1987	ƒ	9.700,-

Motorfiets
Honda Shadow VT 600 donkerblauwmetallic 1991

Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Renault Kerres
Heerlen
VW Passat 1.8 GL '90
Citroën BX Leader '86
Fiat Uno SX ie '90
Ford Siërra 2.0 CL '91
Lancia Y 10 Turbo '88
Peugeot 205 GTi '85
Peugeot 205 mint '90
Peugeot 309 1.4 '89
VW Jetta 1.3 '89
Volvo 340 DL '87
Renault 5 TR '90
Renault Clio RL 1.2 '91
Renault Clio RN 1.2 '92
Renault 9 TL '88
Renault 11 Spring '88
Renault 19 GTR 5-drs. '91
Renault 19 16V '91
Renault 19 GTD 4-drs. '91
Renault 21 Nev. D '89
Renault 25 TX '91

Kerkrade
BMW 316 '87
Citroën BX 1.4 RE '87
Fiat Uno Elegant '92
Honda Civic 1.5 '90
Opel Kadett 1.8 GSE '89
Peugeot 205 5-drs. '86
Peugeot 309 GR '89
Toyota Carina 4-drs. '91
Toyota Corolla 1.3 '91
Renault 5 SL '87
Renault Clio RT 5-drs. '91
Renault 11 GTX '87
Renault 18 stat. car '86
Renault 19 TR 3-drs. '89
Renault 19 GTS '91
Renault 19 GTD 5-drs. '91
Renault 21 GTL HB '90
Renault 21 GTL HB '92
Renault 25 V6 aut. '88

Autobedrijven Kerres
Breukerweg Heerlen
☎ 045-230999
Dom. Mijnstr. 25 Kerkrade
☎ 045-452424.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te k. weg. omst. MERCEDES 240 D, bwj. '80, pr. ƒ 5.500,-; Subaru Mini Jumbo, bwj. '83, pr. ƒ 2.500,-. Telef. 045-316487.

Mercedes 190D '88; Opel Kadett sedan 1.3S '87; Opel Kadett '82, '85; BMW 316 '87; Ford Fiësta '89; Honda Civic '87; Honda Civic CRX 1.5i '85; Mazda 323 autom. '87; Opel Omega '91; Seat Fura '85; Toyota Starlet 1.3X '90; VW Golf CL '89; Suzuki Swift 1.3GL '88; Suzuki Swift 1.3GTi '90; Suzuki Swift GL '89; Suzuki Alto autom. '83; Nissan 100NX '91; Suzuki Alto '83. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstr. 17, Geleen, ☎ 046-757777. Uw adres voor APK keuringen. Alle auto-rep. (Tevens doe-het-zelf Car Wash).

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Opel KADETT 16 Diesel, 3-drs., Caravan, APK 8-9-'94, in z.g.st., bouwjr. '83, ƒ 2.750,-. ☎ 045-323178.

Te koop Opel ASCONA Berlina 2000, bwj. '79 met trekhaak, APK mei '94, i.z.g. st., pr.n.o.t.k. ☎ 045-427927.

Te koop KADETT 1200 S, bwj. '81, i.z.g.st., APK '94, pr. ƒ 1.550,-. Tel. 045-410750

OPEL Kadett GT 1.6, zwart/donkergrijsmet., bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7.550,-. ☎ 045-310582 na 13.00 uur.

Te k. Opel Corsa 1.2 VAN 49.000 km. (grijs kent.), '89. Boveg Leijenaar, Rdr.Hoenstr. 151, Hoensbroek. Verder keuze uit 70 occasion.

Te koop PEUGEOT 205 GTI, i.g.st., bwj. '84, moet RDW gekeurd worden, ƒ 6.400,-. ☎ 04749-1074.

SKODA type 105 S, bwj. '89, APK, in zeer goede staat, ƒ 2.650,-. ☎ 045-721474.

Toyota COROLLA, bwj. '83, ƒ 1.750,-. In zeer goede staat. ☎ 045-323178.

Te k. Toyota CELICA 16V, bwj. '90, nieuwe 16", inr. mog., pr. ƒ 28.750,-. Telef. 043-618210 of 043-640885.

Te k. VW GOLF GTI, kleur wit, bwj. '86, 15" RH-velgen, cd-install., alarm, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-312384.

Te koop VW POLO, bwj. '77, APK nov. '94, ƒ 750,-. Telefoon 045-252780.

Te koop VW GOLF MX, type '81, APK-gek. 11-'94, i.z.g. st., ƒ 1.900,-. ☎ 045-317675.

Te k. KADETT Sedan 1.7 Diesel Beauty (veel luxe) '91; Kadett 1.7 Combi Diesel '89; Vectra 1.7 GL Diesel '91; Ford Siërra 2.3 Diesel Special met stuurbekr. '90. Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek. Verder keuze uit 70 occasions.

Te k. FIAT 500L, i.g.st., bwj. '69, zwart, RDW-gek., vr.pr. ƒ 7.250,-. Tel. 045-419612.

Te k. Fiat RITMO, bwj. '87, voorschade, t.e.a.b. Telefoon 045-413568.

Ford ESCORT XR3i, sportwielen, uitbouwset, vele extra's, radio/cass., alarm, bouwjr. '82, nieuwe APK, ƒ 4.350,-. ☎ 045-323178.

Ford ESCORT 1600 GL automatiek, 3-drs., kleur blauwmet., sunroofdak, bwj. '85, APK 8-6-'94, ƒ 3.950,-. ☎ 045-323178.

Te koop Ford SIËRRA 1.6, bwj. '84, i.z.g.st., vele extra's. Inl. 045-226689.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '83, APK '94, vr.pr. ƒ 2.850,-. Telefoon 045-216470.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, bwj. '84, met APK, vr.pr. ƒ 3.900,-. Op den Toren 22, Nuth.

Te k. Ford GRANADA 2800 Ghia automaat, bwj. '82, goudmetallic, alle extra's, zien is kopen, vraagpr. ƒ 3.750,-. Tel. 045-226869.

Te k. Ford SIËRRA 1600, 4-deurs, in prima staat, bwj. '83. Telef. 045-726366.

Te k. HONDA CRX 1.5i, bwj. '84, nw.st., boekjes aanw., moet RDW gek. worden, ƒ 7.000,-. ☎ 04749-1074.

MAZDA 323, bwj. '82, ƒ 1.750,-. Zeer leuke auto. Telefoon: 045-323178.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mitsubishi Lancer Wagon 1.8 GLD '86; Toyota Corolla 16 SXL 5-drs. '84; Nissan Micra DX '86; Lada Samara '89; Nissan Sunny 1.5 GL '84; Opel Kadett 12S combi '83; Volvo 340 '84; Renault 5 1e eig. '82; Ford Escort 13 L Combi '82; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Ford Fiësta 1.3 S '80; BMW 320-6 aut. '81; Citroën eend '82; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Transit Camper; VW Golf '80; Ford Granada 2.0 '80; VW Passat LS Variant '81; Fiat Panda 34 '82; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 ƒ 950,-; Vespa scooter 200 CC 5-'89. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

Autobedr. M. JORRITSMA 1e klas occasions: Audi 80 1.8 '89; VW Golf Manhattan '89; VW Golf 1300 CL '87; Opel Kadett 1.6i sport '89; Alfa 33 1.7i '91; Suzuki Alto GL '91; Suzuki Alto GL '89; Seat Ibiza 1.2 XL '91; Auto's met Bovaggarantie, APK-Keuringsstation, onderhoud van uw auto. Pastorijstr. 106, Nuth. ☎ 045-242412.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

GROTE keuze in bestelbussen en personenauto's op Industriegebied de Berk Echt. Plusm. 125 bestel/personenbussen op Ampereweg 2, Echt en plusm. 80 luxe personenauto's op Voltaweg 11, Echt. Allemaal afgeleverd met nieuwe APK en garantie en inruil mogelijk. Industriegebied de Berk, Echt. Bestelbussen: Ampereweg 2. Tel. 04754-87455. Personenauto's: Voltaweg 11. Tel. 04754-87933/Fax 87958. Deze maand speciale kortingen.

Te k. gevraagd alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

AANBIEDING!! Nissan Micra '84; Nissan Stanza 1.6 '83; BMW 316, 318 '80 t/m '84; Mercedes 200 autom. perfekte staat '77; Kadett '79 t/m '87; Ascona 80 t/m '82; Manta GTE liefhebber '77 '78; Fiat Ritmo 60 CL '86; Panda 34 '82 t/m '86; Fiat 127, 131 '83; Escort 1.3 '80 '81; Granada 2.3 '83; Volvo 343 '83; Skoda '82; Kever '73. Swalmcars, Heerlerbaan 74. ☎ 045-413568. Inkoop en verkoop, financiering mogelijk.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10.

Alle hoop gevestigd op verhoging van papierprijzen

KNP BT stevent af op verlies van 300 miljoen

Van onze redactie economie

…TERDAM/MAASTRICHT – Het papierconcern/groot… in grafische en kantoormachines Koninklijke KNP BT … Limburgse vestigingen in Maastricht, Roermond en …sen – stevent af op een jaarverlies van meer dan 300 …n gulden. Dat vloeit vrijwel geheel voort uit de kosten …organisaties en de fusie van de Koninklijke Nederlandse …rfabrieken met Bührmann-Tetterode en de VRG-Groep. …estuur van het concern verwacht dat de positieve effec… …n de herstructurering in 1994 merkbaar zullen worden.

…BT leed met zijn gewone be… …ctiviteiten in de eerste negen …en van 1993 een netto-verlies … miljoen gulden (op een om… …n bijna 8,3 miljard). Het derde …al bracht alleen al een verlies …miljoen (op een kwartaalom… … netto 2,7 miljard). In deze … zijn de reorganisatie- en fu… …en nog niet meegenomen.

…jaar waren de uitkomsten …at florissanter. Bij elkaar le… …de resultaten van de toen … van elkaar opererende be… … die nu KNP BT vormen, een …nst op van 7 miljoen in het … kwartaal en van 168 miljoen …eerste negen maanden. Dat …rde met omzetten die ook al … waren dan in het nu lopende …,95 miljard in de eerste negen …en, waarvan 2,8 miljard in …rde kwartaal).

…organisatiekosten worden pas … vierde kwartaal verwerkt. … schatte de raad van bestuur …aruit voortvloeiende 'buiten… … last' al op zo'n 300 miljoen …n. In het jaarresultaat zullen …sten bovenop het verlies ko… …dat KNP BT dit jaar al lijkt te … gaan lijden. De verwachtin… … de raad van bestuur in zijn kwartaalbericht voor de rest van het jaar uitspreekt, duiden niet op een snel herstel van de winstgevendheid van de gewone bedrijfsvoering.

Blijkens het kwartaalbericht ziet het concernbestuur niet gebeuren dat de conjuncturele omstandigheden in de meeste landen waar KNP BT actief is, dit jaar nog wezenlijk zullen verbeteren. Het meent slechts „hier en daar een aarzelend herstel van de marktomstandigheden" te kunnen waarnemen. Het verwacht wel dat het concern zal kunnen profiteren van de stijging van sommige papierprijzen. Die stijging is onlangs op gang gekomen. Volgens KNP BT was de stijging al langer hoogst noodzakelijk, en is zij ook nu nog te gering.

De prijsverhoging werd vorige maand ingezet door de Scandinavische papierproducent Stora. Zij kondigde prijsstijgingen aan van 5 tot 15 procent. Bijna alle andere volgden. Daarbij werd een ontwikkeling van steeds dalende prijzen (in de laatste jaren met om en nabij een kwart) omgebogen. Door te snijden in de eigen kosten, hebben concerns zoals ook KNP en haar fusiepartners gepoogd het hoofd boven water te houden.

Schoenenindustrie in diepe malaise

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – De schoenenindustrie in Nederland staat er beroerd voor. Het aanbod van schoenen blijkt nog steeds de verkopen te overtreffen. De invoer uit het Verre Oosten en uit Oost-Europa is opnieuw toegenomen en de binnenlandse produktie is verder gedaald. Het aantal bedrijven in de schoenindustrie blijft gestadig afnemen en de werkgelegenheid in de bedrijfstak wordt steeds slechter.

Reden tot optimisme is er niet, zegt vakbondsbestuurder Daan Hermes van de Unie BLHP naar aanleiding van het deze week gepresenteerde jaarverslag van het Bedrijfschap voor de Schoenindustrie. Hij betrekt bij zijn oordeel ook al wat voorlopige cijfers van 1993.

De binnenlandse schoenproduktie is vorig jaar met een miljoen paar gedaald tot 5,5 miljoen. Volgens Hermes kampt de Nederlandse schoenenmarkt met een permanent overschot van zo'n vier miljoen paar. „Die verdwijnen in voorraden en worden daarna vaak op de Nederlandse markt gedumpt tegen afbraakprijzen".

Schoonmaakbeurt

● *Eén van de honderden caravans in de Europahal van de Amsterdamse Rai krijgt een laatste schoonmaakbeurt tijdens de inrichting van de caravan- en campingbeurs. Morgen wordt de beurs, die duurt tot 1 december, geopend.* Foto: ANP

Hoogleraar wil basischemie naar lage-lonenlanden:

'Milieukosten chemie verhalen op personeel'

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Nieuwe munitie voor de vakbonden: de chemische industrie moet de hoge milieukosten maar verhalen op het personeel. Via een stijging van de verkoopprijzen is de steeds verder stijgende milieubelasting niet op te vangen. Buitenlandse concurrenten hebben daar volgens de Amsterdamse hoogleraar prof. dr. S. van Wijnbergen immers niet mee te kampen. Ook belastingverhogingen zijn niet de aangewezen weg. „Dat jaagt het investeringskapitaal alleen maar de grens over."

De chemie, verantwoordelijk voor 21 procent van de industriële produktie in Nederland, wordt de laatste jaren geconfronteerd met toenemende milieulasten. J. Puéchal, president van het Franse chemieconcern Elf Atochem (met een jaaromzet van 15 miljard gulden een van de grootste in Europa) en voorzitter van de Federatie van Europese Chemieproducenten, noemde die milieulasten zelfs een van de grootste bedreigingen voor zijn industrietak. Hij deed dat gisteren in Den Haag, tijdens een congres over de toekomst over de chemie in Europa.

Samen met het gebrek aan Europees integratiebeleid en het uitblijven van één Europese munt, halen hogere milieukosten de toekomst van de chemie in Europa onderuit. En dat terwijl de (petro-)chemische industrie nog de enige produktiesector is waarin Europa een leidinggevende rol speelt.

Hoogleraar Van Wijnbergen bedien… de Fransman, wat het milieu be… treft, meteen met de oplossing di… de concurrentiepositie in stan… houdt èn Nederland permanent to… aantrekkelijke vestigingsplaats maakt: verlaag eenvoudigweg de lo… nen van produktiepersoneel. Of… verwerk de milieukosten daarin.

De politiek zou de hoge kosten va… milieumaatregelen ook kunnen op… vangen via een eco-tax voor ieder… een. Op die manier wordt voorko… men dat personeel in de chemi… moet inleveren. „Daarmee los je d… problemen op de arbeidsmarkt i… de chemie niet op," bekritiseert Va… Wijnbergen. „Dat is pure volksver… lakkerij. Je kunt de loonkosten voo… de werkgevers alleen verlagen doo… minder heffingen. Een kleiner… overheid, dat is de oplossing."

Van Wijnbergen legde een deel va… de problemen in de chemie ook bij… de bedrijven zelf neer. Te vaak be… staat de neiging om markten te be… schermen. Overheden zouden daar… niet aan mee moeten werken. „Pro… tectionisme leidt op termijn tot ach… teruitgang. Dat moet ook het be… drijfsleven zich goed realiseren."

Vertaald voor Nederland suggereer… de Van Wijnbergen de bulkchemi… (zoals deels bij DSM) te verplaatse… naar landen met lagere lonen. Tot… ontsteltenis van de verzamelde VNCI-leden. „Nederland moet kie… zen voor zijn sterke punt, ondanks de 'communistische' regelzucht vanuit Den Haag: het hoge oplei… dingsniveau. Meer samenwerking tussen onderwijs en bedrijfsleven… Meer ontwikkeling en onderzoek."

Volgens CBS wordt eerste opleving begin 1994 verwacht

Amper groei in derde kwartaal

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Nederlandse economie blijft kwakkelen. In het derde kwartaal is de binnenlandse produktie nauwelijks gegroeid. Vergeleken met het tweede kwartaal is de situatie niet verbeterd. Al met al heeft de economie in de afgelopen maanden geen groei van betekenis vertoond. Dit blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Officieel bedroeg de economische groei in het derde kwartaal een half procent. De helft daarvan komt echter voor rekening van de aardgasproduktie, die in de herfst sterk opliep. Deze produktie doet feitelijk niet terzake voor de bepaling van de economische groei. Als het aardgas buiten beschouwing blijft, resteert voor het derde kwartaal een groei van ongeveer 0,2 procent. Dat is net zo veel als in het tweede kwartaal. In de eerste drie maanden van 1993 kromp de economie met een half procent.

Dat het met de vaderlandse economie binnenkort misschien toch iets beter zal gaan, kan worden afgeleid uit een onderzoek dat het CBS verrichtte onder industriële bedrijven. Ondernemers schatten hun toekomstige orderpositie in de maand oktober iets gunstiger in dan in de maanden daarvoor. De ervaring leert dat deze graadmeter zo'n vier maanden vooruitloopt op de produktie.

Als de ondernemers gelijk krijgen, valt in begin 1994 dus een opleving van de industriële produktie te verwachten. Overigens vielen de orders in de maand oktober zelf iets tegen. Er werden minder goederen besteld dan in de maand september, terwijl normaal gesproken de maand oktober juist een opleving van de orderpositie te zien geeft.

Extreme stijging verkoop aardgas door de Gasunie

GRONINGEN – De Nederlandse Gasunie in Groningen heeft door de winterse omstandigheden van de afgelopen dagen al honderden kubieke meters gas meer afgezet dan in vorige jaren. Tot problemen heeft dit niet geleid, maar dit wordt anders wanneer de huidige extreem koude herfst wordt gevolgd door een koude winter.

De Gasunie put het extra gas namelijk uit het Slochterenveld. Dit betekent dat dit bufferveld eerder leeg raakt en het tijdstip waarop een beroep moet worden gedaan op ondergrondse opslagcapaciteit in jaren naar voren schuift. Nu is de planning dat de ondergrondse opslag in Norg en Grijpskerk in de winter van 1997-1998 gerealiseerd moet zijn om bij extreme piekdagen huishoudens en industrie van voldoende gas te kunnen voorzien. De druk in Slochteren is dan te laag geword… den, waardoor capaciteitsproble… men ontstaan. Overigens bestaat er nog steeds geen zekerheid dat op… slag in lege gasvelden doorgaat. De procedures lopen nog.

De Gasunie zette zondag bij een ge… middelde etmaaltemperatuur van 6,8 graden onder het vriespunt 414 miljoen kubieke meter gas af. De afgelopen week werd iedere dag ruim 400 miljoen kuub verkocht. Bij een gemiddelde herfstdag met een temperatuur van 5,6 graden boven nul, schommelt de verkoop tussen de 300 en 350 miljoen.

De historische topdag van de Gasunie was 14 januari 1987 toen bij een etmaaltemperatuur van min 15,2 graden Celsius 529 miljoen kubieke meter aardgas werd afgezet.

…vereind

…TERDAM – Zowel de aande… …als de obligatiemarkt van de …erdamse beurs wist gisteren … overeind te blijven. Daarmee …het Damrak in de pas met de …e en de Duitse beurzen. De …rten lagen er nogal ongeïnspi… …d bij en moesten het weer voor… …van de beroepshandel hebben. …EOE-index eindigde na de nodi… …schommelingen slechts 0,21 punt … op 372,85.

…koersindex steeg met 0,7 punt …261,6. Maar zonder Shell was er … van een daling met 0,2 punt …248,4. De omzet kwam uit op … miljoen, waarvan echter … f 825 miljoen voor rekening … van de aandelensector. De …markt gaf aan het eind van … koersstijgingen te zien tot … twee dubbeltjes.

… nog sprake was van enige … was vooral te danken aan en… …internationale waarden. Voor… …p daarbij Koninkijke Olie, die … hoger sloot op f 197,70.

… de grote uitgevers ging Elsevier … vooruit naar f 147,30. Collega …vier moest echter f 1,20 inleve… … op f 145,10. Heineken werd …1,80 duurder op f 149.

… publikatie van een hoger beleg… …resultaat in de eerste negen …anden van dit jaar leverde het …goedfonds Wereldhave niet …er dan twee kwartjes winst op op 116.

…e beperkte beweeglijkheid van de …oersen vormde de achtergrond …n een vrij tamme handel op de …tiebeurs. Daarbij was opvallend … een relatief groot deel van de …zet tot stand kwam door het …hrijven van puts, een agressieve …nier om in te spelen op verwach… … koersstijgingen. De totale omzet … de EOE kwam op 31.000 contrac… …n.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	68,20	67,40
ABN Amro A.in F.	89,00	88,80
ABN Amro L.Gr.F.	178,20	178,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	207,90	207,90
Aegon	95,70	96,40
Ahold	42,70	42,80
Akzo	176,20	175,80
Ahrenta	264,90	263,50
Amev cert.	81,00	81,20
Bols Wes. c.	40,80	40,90
CSM cert.	67,50	67,00
Dordtsche Petr.	183,20	184,80
DSM	98,90	98,20
Elsevier	145,70	147,30
Fokker cert.	20,10	20,20
Gist-Broc. cert.	49,70	49,60
Heineken	197,70	199,00
Heineken Hold.	175,50	176,00
Hoogovens nrc	42,00	40,80
Hunter Douglas	70,80	70,40
Int.Ned.Gr. c.	81,30	80,90
KLM	37,50	38,10
Kon. KNP BT	40,50	40,20
Kon. Olie	195,80	197,70
Nedlloyd	51,80	51,00
Océ-v.d.Gr.	59,10	59,30
Pakhoed cert.	48,10	48,50
Philips	37,70	37,00
Polygram	72,90	72,50
Postb.Beleggf.	64,90	64,70
RG Florente F.	131,00	130,80
Robeco	116,80	116,20
Rodamco	59,70	59,20
Rolinco	118,20	117,20
Rorento	96,00	95,50
Stork	37,40	37,70
Unilever cert.	210,60	212,00
Van Ommeren nrc	39,40	39,90
Ver.Bezit VNU	147,30	146,10
Wolters-Kluwer	103,30	103,60

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 176,00 (175,80)
Int.Ned.Gr. 81,00 (80,90)
KLM 38,20 (38,10)
Kon.Olie 198,00-198,50 (197,70)
Unilever 211,90 (212,00)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	55,00	55,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,38	6,39
ABN Amro pref.	68,70	67,40
ACF-Holding c.	56,20	55,70
Ahrend Groep c.	122,80	122,80
Asd Options Tr.	10,90	11,00
Asd. Rubber	2,95	2,90e
Ant. Verff.	350,00	–
Atag Hold. cert	138,00	137,50
Athlon Groep	59,00	58,50
Athlon Groep nrc	58,00	58,00
Aut.Ind.R'dam	64,00	64,00
BAM Groep	109,00	108,50
Batenburg	140,00	139,00
Beers	108,00	107,80
Begemann Groep	44,10	42,50
Belindo	314,00	314,00
Blydenst.-Will.	26,20	25,80
Boer De Winkelb.	71,70	71,80
Borsumy Weltry	115,00	116,00
Boskalis c	46,00	46,00
Braat Beheer	28,00	27,70
Breevast	9,90	9,90
Burgman-Heybroek	1500,00	1500,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert	1410,00	1410,00
Cap Volmac	22,00	22,00
Cindu Intern.	96,50	105,00
Claimindo	312,60	312,50
Content Beheer	21,70	21,00
Credit LBN	35,50	35,20
Crown v.G. cert.	135,00	134,50
CSM	67,40	66,80
Delft Instrum.	18,40	18,00
Dorp-Groep	35,50	35,50
Draka Holding	36,50	36,50
Econosto	24,30	24,20
EMBA	170,00a	–
Eriks Holding	87,00	86,20
Flexovit Int.	54,50	54,50
Frans Maas cert.	43,20	44,00
Fugro McClelland	39,30	38,60
Gamma Holding	90,00	99,80
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	41,00	41,00
Geveke	26,50	27,00
Giessen-de N.	316,00	316,00
Goudsmit	29,00	29,00
Grolsch cert.	42,40	42,00
GTI-Holding	151,00	151,00
Hagemeyer	110,00	114,00
HAL Trust B	16,80	17,00
HAL Trust Unit	16,80	16,90
HBG	260,50	262,00
Hes Beheer c	19,50	20,00
Heijmans	44,20	43,90
Hoek's Mach.	77,50	77,50
Holl.Sea S.	0,18	0,18
Holl. Ind. Mij	54,00	53,00
Hoop Eff.bank	9,90	9,80
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	40,50	40,50
Internat.Muell.	78,00	78,00
Int.Ned.Groep	8,11	8,11
Kas-Associatie	57,00	57,50
Kempen & Co	12,40	12,20
Klene Holding	91,70	91,70
Kondor Wessels	41,60	41,70
KBB	104,70	102,80
Kon. Sphinx	38,10	38,00
Koppelpoort	402,00	402,00
Krasnapolsky	157,50	157,50
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	55,70	55,40
Maxwell Petr.	160,20	165,00b
Moeara Enim	1595,00	1609,00
M.Enim OB-cert.	20600,00	21100,00
Moolen Holding	33,80	33,60
Mulder Boskoop	38,50	38,50a
Multihouse	2,00	–
Naeff	415,00	–
NAGRON	73,00	72,50
Nat. Inv. Bank	100,60	100,80
NBM-Amstelland	13,60	13,90
NEDAP	51,50	51,50a
Nedcon Groep	55,80	–
NKF Holding	160,00	163,00
Ned.Part.Mij	49,00	49,00
Ned.Springst.	5150,00	5150,00
Norit	18,20	19,00
Nutricia GB	139,50	138,50
Nutricia VB	139,50	138,50
Nijv.-Ten Cate	90,00	91,10
OPG cert.	49,00	49,00
Orco Bank cert.	92,20	92,50
OTRA	286,00b	287,30
Pirelli Tyre	13,90	13,80
Polynorm	115,20	115,20
Porc. Fles	20,20	20,50
Randstad	55,00	55,50
Reesink	88,00	88,00
Rothmans Int.	4,27	4,27
Roto Smeets Boer	32,70	32,80
Samas Groep	47,80	47,30
Sarakreek	13,30	13,40
Schuitema	1670,00	1670,00
Schuttersveld	37,10	37,10
Smit Intern.	25,70	25,00
St.Bankiers c.	16,80	16,80
Stad Rotterdam c	43,50	43,90
Telegraaf De	130,00	131,00
Textielgr.Twente	75,50	75,50a
Tulip Computers	14,70	14,80
Tw.Kabel Holding	187,50	187,20
Ubbink	82,00	82,00b
Union	41,60	42,00
Vereenigde Glas	475,00	475,00
Volker Stevin	68,50e	69,00
Vredestein	12,50	12,70
Wegener	99,00	99,50
West Invest F.	11,00	10,00
West Inv.F. wb	77,50	77,50
Wolters Kluwer	412,00	415,00
Wyers	22,70	22,70

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	96,60	94,70
ABN Amro Amer.F.	77,40	77,70
ABN Amro Eur. F.	84,00	84,00
ABN Amro Far EF.	73,70	73,40
ABN Amro Neth.F.	108,20	108,30
ABN Amro rent.div	159,70	159,70
Aegon Aandelenf.	46,20	45,80
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,70	31,80
Alg.Fondsenbez.	258,50	258,50
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	106,40	106,50
Asian Cap.F.$	61,00	60,90
Asian Tigers F.	109,40	109,40
Asian Select. F.	109,20	109,50
Austro Hung. F.	6,90	7,00
Bemco RentSel.	62,60	62,60
Bever Holding	3,60	3,60
CL Aandelenfonds	100,30	100,10
CLN Obl. Div. F.	120,00	119,40
CLN Obl.Waardef.	133,50	133,20
Delta Lloyd Inv.	33,60	33,60
DP America Gr.F.	36,60	36,20
EGF Investm.	150,00	149,50
EMF Rentefonds	87,10	87,10
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,50	19,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	45,00	45,00
Esmeralda part.	40,30	40,80
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	107,70	107,20
EMS Income Fund	103,10	102,50
EMS Offsh. Fund	108,70	108,10
EOE Index Fnd	404,00	401,00
Euro Growth Fund	59,20	59,00
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	83,50	82,00
Gim Global	66,50	66,80
Groeigarant	1,34	1,34
Holland Fund	88,50	88,50
Holl. Eur. Fund	58,30	58,30
Holl. Obl.Fonds	147,30	147,30
Holl. Pac. Fund	129,50	128,50
Holl. Sel.Fonds	102,30	102,40
Hooge Huys Hypf.	135,30	135,50
ING Bnk Dutch Fnd	58,60	58,60
ING Bnk Geldm.Fnd	58,88	58,88
ING Bnk Glob.Fund	54,20	54,00
ING Bnk Oblig.Fnd	39,00	39,00
ING Bnk Spaard.F.	105,57	105,57
ING Bnk Rentegr.F	137,50	137,50
ING Bnk Vastg.Fnd	28,80	28,60
Innovest	67,70	68,00
Interbonds	542,00	542,00
Intereffekt 500	28,50	28,50
Intereffekt wt	35,00	33,50
Investa part.	79,80	79,80
IS Himal.Fund $	14,30	14,30
Jade Fonds	212,00	213,00
Japan Fund	20,20	19,60
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,60	–
Leveraged Cap	64,00	64,30
Liquirent	53,10	53,10
Mal.Capital F.$	15,70	15,70
Mees Obl.Div.F.	130,30	130,20
Mexico Income F.	21,00	22,00
Mondibel	82,60	82,40
Nat.Res.Fund	78,30	78,20
New Asia Fund	10,80	11,10
Nomura Warr. F.	0,18	0,18
Obam, Belegg.	318,30	317,50
OAMF Rentefonds	15,75	15,75
Orange Fund	25,00	24,80
Pac.Dimensions	130,00	129,50
Pac.Prop.Sec.F.	40,30	39,50
Pierson Rente	130,80	130,70
Postb.Aand.f.	58,90	58,80
Postb.Obl.f.	55,00	55,00
Postb.Verm.gr.f.	63,80	63,80
Rentalent Bel.	176,40	176,40
Rentotaal NV	41,00	40,90
RG America F.	135,00	135,50
RG Divirent F.	54,30	54,30
RG Europe F.	123,40	123,30
RG Nettorente F.	102,70	102,80
RG Pacific F.	132,30	131,10
RG SP Groen	64,70	64,70
RG SP Blauw	64,10	64,10
RG SP Geel	61,90	61,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	94,50	–
Schrod.Int.Pr.F	29,00	28,60
Sci/Tech $	16,40	16,40
Suez Liq.Grf.	195,80	195,80
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	220,00	216,00
Trans Eur.Fund	86,60	86,80
Transpac.F.	336,00	334,00
Uni-Invest	18,50	19,80
Unico Inv.Fund	79,80	79,80
Unifonds DM	32,90	33,00
Vaste Waard.Ned	60,00	59,70
VastNed	114,70	115,30
VIB NV	55,70	55,70
VSB Mix Fund	62,30	62,20
VSB Obl.Gr.f.	113,80	113,80
VSB Rente Fonds	114,80	114,60
WBO Intern.	78,00	78,00
Wereldhave NV	115,50	116,00
Yen Value Fund	89,00	80,00
ZOM Florida F.$	26,00	–
Zonnespectrum	9,55	9,55

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	29,50	29,00
ABF	118,00f	117,70
ASN Aandelenf.	52,40	53,00
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	31,10	31,20
Biogrond Belegg.	10,50	10,60
Comm.Argeus F.	99,00	–
Comm.Benacus F.	90,70	–
Comm.Cea F.	101,00	–
De Drie Electr.	13,70	13,70
Delta Ll.Dollarf.	67,90	68,10
Delta Lloyd ECU	62,90	62,70
Delta Lloyd Mix	73,30	73,20
Delta Lloyd Rent	66,70	66,50
Dico Intern.	73,80	72,00
DOCdata	3,20	3,10
Ebco-KLM Kleding	29,80	30,00
E&L Belegg.1	87,10	87,30
E&L Belegg.2	88,60	88,60
E&L Belegg.3	114,70	114,70
E&L Belegg.4	89,30	89,20
E&L Kap.Rente F.	120,40	120,30
German City Est.	32,40	32,00
Gouda Vuurvast	63,00	63,00
Groenendijk	34,30	34,30
Helvoet Holding	25,50	25,50
Inter/View Eur.	3,70	3,70
Management Share	1,20	1,20
Neways	5,70f	5,70
Ohra Aand.F.	63,70	63,80
Ohra Liq.GrF.	53,00	53,00
Ohra Obl.Df.	60,70	60,60
Ohra Obl.Grf	57,10	57,00
Ohra Onr.G.F.	67,40	67,10
Ohra Totaal F.	61,60	61,60
Pan Pac. Winkel	3,60	3,00
P & C Groep	101,20	104,00b
Pie Medical	3,40	3,40
Pitcher	44,20	44,30
Satcom Hold.	16,50	16,30
Simac Techniek	11,70	11,70
Suez Gr.Fund	54,40	54,60
VHS Onr. Mij	3,40	3,30e
Welna	39,00	39,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	56,80	56,80

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Artu Biologicals	4,40	4,60
Bergh. Pap.	44,00	46,00
Free Record	25,40	25,00
Gelderse Pap.	56,00	56,00
Grontmij	60,00	60,20
Holland Col.	52,00	52,50e
Kühne+Heitz	38,40	39,40
LCI Comput.Gr.	1,90e	1,90e
Melle, van nrc	65,20	65,50
Nedschroef	50,20	50,20
Ordina Beheer	18,90	18,90
Sligro Beheer	74,20	74,00
Vilenzo	37,90	37,00
Welna	30,00	30,00
Weweler	17,30	17,30

Wall Street

	23/11	24/11
allied signal	71⅝	72
amer.brands	34⅜	34⅛
amer.tel.tel	55⅞	55½
amoco corp	55⅛	54⅝
asarco inc.	19⅝	20¼
bethl. steel	16¾	17¼
boeing co	39	38⅝
can.pacific	17⅛	17
chevron	89¾	89¾
chiquita	11⅜	11
chrysler	52⅝	54
citicorp	35	34¾
cons.edison	31⅜	31⅜
digit.equipm.	38	36¾
dupont nemours	30¾	48⅞
eastman kodak	62¼	61¾
exxon corp	63⅞	63
ford motor	59⅝	61
gen. electric	98½	97¾
gen. motors	52¾	53⅝
goodyear	41½	41⅝
hewlett-pack.	71⅝	73⅝
int. bus.mach.	53⅛	55⅛
int. tel.tel.	91⅞	91⅛
klm airlines	19¾	20
mcdonnell	105	106⅛
merck co.	34⅛	34⅝
mobil oil	78⅝	78⅝
penn central	31¼	31
philips	19½	19⅛
primerica	40¼	39⅞
royal dutch	103	102⅞
sears roebuck	53⅞	54¾
sfe-south.pac.	18⅝	19¾
texaco inc.	66⅛	65⅝
united techn.	61⅞	61½
westinghouse	13⅝	14
whitman corp	16	15⅞
woolworth	22⅝	22¾

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,845	1,965
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,13	5,43
canad.dollar	1,370	1,490
deense kroon (100)	26,70	29,20
duitse mark (100)	109,00	113,00
engelse pond	2,71	2,86
finse mark (100)	31,45	33,95
franse frank (100)	30,85	33,60
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	21,75	25,75
ierse pond	2,54	2,79
ital.lire (10.000)	10,20	11,90
jap.yen (10.000)	172,00	178,00
noorse kroon (100)	24,30	26,80
oost.schill. (100)	15,69	16,19
port.escudo (100)	0,90	1,17
spaanse pes. (100)	1,20	1,47
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,25	23,75
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,90825-1,91075
antill.gulden	1,0000-1,0900
austr.dollar	1,2620-1,2720
belg.frank (100)	5,2975-5,3025
canad.dollar	1,43375-1,43625
deense kroon (100)	28,255-28,305
duitse mark (100)	112,1850-112,2350
engelse pond	2,8400-2,8450
franse frank (100)	32,355-32,405
griekse dr. (100)	0,7320-0,8320
hongk.dollar (100)	24,6850-24,8850
ierse pond	2,6000-2,7000
ital.lire (10.000)	11,335-11,385
jap.yen (10.000)	176,250-176,350
nwzeel.dollar	1,0420-1,0520
noorse kroon (100)	25,805-25,855
oostenr.sch. (100)	15,9550-15,9650
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3000-1,3090
zweedse kr. (100)	22,795-22,845
zwits.frank (100)	127,825-127,875
e.c.u.	2,1525-2,1575

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	260,90	261,60
id excl.kon.olie	248,00	248,40
internationals	260,20	261,80
lokale ondernem.	263,80	263,60
id financieel	219,00	218,80
id niet-financ.	307,00	308,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	402,50	403,60
id excl.kon.olie	357,00	357,30
internationals	420,40	423,00
lokale ondernem.	381,00	381,30
id financieel	362,50	361,00
id niet-financ.	412,30	412,80

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	133,50	133,30
internation.	130,20	129,10
lokaal	133,90	133,90
fin.instell	165,90	165,50
niet-financ	127,90	128,00
industrie	130,20	130,10
transp/opsl	103,80	104,10

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22.820-23.420, vorige 23.000-23.600, bewerkt 25.020 laten, vorige 25.200 laten.

Zilver onbewerkt 245-315, vorige 250-320, bewerkt 300 laten, vorige 300 laten.

Dow Jones

Industrie 3687,58 +13,41

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	65,00		141	4,90a	4,20
abn amro	c jan	70,00		352	2,00	1,00
abn amro	c jan	72,50		200	1,20a	0,90
abn amro	c j96	52,50		278	17,00	16,70a
abn amro	p jan	67,50		501	1,50b	2,00
abn amro	p o98	70,00		130	9,50	9,50a
ah	c jan	45,00		379	1,40	1,40a
ah	c jan	50,00		387	0,30	0,40
ah	c apr	46,00		155	2,50	2,50
ah	p apr	42,50		224	2,40	2,30
akzo	p dec	175,00		215	3,30	2,50
d/fl	c dec	195,00		108	1,05	0,70
d/fl	c jan	195,00		303	2,50	1,80
d/fl	p jan	185,00		353	1,20a	0,50
eoe	c dec	375,00		144	7,10	7,00a
eoe	c dec	380,00		585	5,50	5,00
eoe	c dec	385,00		306	3,70	3,40
eoe	c dec	390,00		285	3,00	2,20
eoe	c dec	400,00		106	1,10	0,90
eoe	p dec	360,00		137	3,50	3,20
eoe	p dec	370,00		604	7,00b	6,30b
eoe	p dec	380,00		158	12,50	11,70
eoe	p jan	370,00		306	10,00	9,50
eoe	p apr	370,00		336	12,00	12,70
fokker	c jan	22,50		234	0,70	0,70
hein	c jan	200,00		282	5,90	5,00
hein	p jan	200,00		277	5,00	6,00
hoog	c jan	40,00		257	4,50	3,50
hoog	c jan	45,00		831	2,40	1,80
hoog	c apr	45,00		137	4,20	3,70
hoog	p jan	37,50		775	1,30	1,20b
hoog	p jan	40,00		486	2,40	2,50
hoog	p apr	45,00		137	6,10	6,90
ing	c jan	85,00		286	1,70	1,50
ing	c apr	85,00		151	3,50	3,40
ing	c jul	90,00		215	3,20a	2,40
klm	c jan	42,50		186	0,80a	0,80
klm	c o96	40,00		212	8,40a	8,00a
klm	p jan	35,00		130	1,10	0,80
klm	p o96	40,00		141	6,90	6,70
nll	c mei	115,00		163	1,70a	1,40
olie	c dec	200,00		213	2,00	2,70
olie	c jan	200,00		404	4,10	5,00
olie	c apr	200,00		174	8,00	9,00
olie	p jan	190,00		161	2,50	1,80
phil	c dec	40,00		140	0,50	0,30
phil	c jan	37,50		212	2,20	1,70
phil	p jan	37,50		211	1,30	1,00
top5	c dec	700,00		324	6,50	6,20a
xmi	c mrt	375,00		150	11/12	11/10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	i=gedaan+h
d=ex-dividend	k=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto's

VW GOLF Caddy diesel, '85, wit, met voorschade, ƒ 2.750,-. Tel. 045-312044.

VOLVO 345 DL, bouwjr. '82, in zeer goede staat, ƒ 500,-. ☎ 045-323178.

Te koop VOLVO 343, bouwjaar '79. Spoorstraat 101, Geleen.

Te k. gevr. AUTO'S: bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742-723076.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Opel WELLING biedt aan: Calibra 2.0i '90; Astra Cabrio '93; Vectra 5-drs. 1.6i '89 '91; Vectra 4-drs. '90-'93; Astra Sedan 1.4 SE GT '93; Astra 1.4i '91; Kadett '85-'91; Suzuki Alto '86; Suzuki Swift 1.3 GS 3-drs. '92; Corsa's '83-'90; Opel Ascona 1.8 S '88; Omega 4-drs. 2.0i '90; Escort 1.6 '87 en nog veel meer! Diverse goedkope inruilers. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum. Telefoon 045-257700.

Te k. MAZDA 323, 1500 HB, 5-gang, sport, bwj. '85, APK gek., zeer mooie wagen, pr. ƒ 4.200,-. Tel. 046-514310.

Aparte MAZDA 929 Coupé, bwj. 10-83, met veel extra's, vr.pr. ƒ 5.500,-. ☎ 045-459499.

Te k. MAZDA 626 stationcar 12 Valve met dakrailing '91. Bovag Leijenaar, Rdr.Hoenstr. 151, Hoensbroek. Verder keuze uit 70 occasions.

MERCEDES 300 D, bwj. '79, schuifdak, trekhaak. Opknapper. Tel. 045-413568.

MERCEDES 190 E, bwj. '88, zwart, verlaagd, SEC kap, spoiler, sportvelgen, vraagprijs ƒ 25.750,-. J. Nievelstein, Dr. M.L. Kinglaan 177, Hoensbroek. ☎ 045-225566.

Te k. MERCEDES 190E 2.3 ECE, automatic, '87. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek. Verder keuze uit 70 occasions.

Te k. van 1e eig. bijzonder mooie Nissan SUNNY 1300 DX, ƒ 5.500,-. ☎ 045-255092.

OPEL Corsa HB 1.0 S, bwj. '85, zeer mooi, ƒ 5.250,-. Tel. 045-217268.

Opel REKORD 2.0, bwj. '85, ƒ 2.500,-. In perfekte staat. ☎ 045-323178.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Uit voorraad leverbaar HETELUCHTKANONNEN met of zonder thermostaat, nu speciale prijzen. J. Spons, Eijsden. ☎ 04409-3500.

Te koop E-PONY, lief voor kinderen; D-Pony, beide zadelmak en verkeersmak. Telef. 046-375386.

Gevraagd plm. 350 pakken TARWE-STRO. Telefoon: 045-443732.

Master HETELUCHTKANONNEN. Frissen, Tuin & Park B.V., Valkenburg/Houthem. ☎ 04406-40338.

Reparaties

Diepvries en koelkast reparatie
zonder voorrijkosten
Geleen, 046-745230
Service binnen 24 uur.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch, Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

Woningruil

Woningburo Start heeft voor U 1400 RUILWONINGEN in Nederland. Bel voor gratis info: 030-941099.

Auto onderdelen en accessoires

SUPER AKTIE BLAUPUNKT
Nu ƒ 300,- voor uw oude toestel
Bij aankoop van FRANKFURT RCM 82 en wisselaar CD-set.
ƒ 1.599,-, inruil ƒ 300,-,
Nu ƒ 1.299,- (incl. BTW)
KERP
In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045 - 716951.

WINTERBANDEN Michelin XM + S100 (7 mm profiel) op stalen velgen, voor BMW 3-serie van '83-'91, incl. sneeuwkettingen, ƒ 475,-. Telef. 045-221279.

AUTORADIO + cass. Philips (secr. code), Sony 4x 25W ƒ 150,- p.st. Philips comp. disk ƒ 145,-; sportvelgen + banden 195/50-15 Ford Sierra ƒ 750,-. 045-425951.

Te koop diverse auto-ONDERDELEN, goedkoop. Telefoon 045-413568.

Te koop diverse auto-ONDERDELEN, goedkoop. Telefoon 045-413568.

Te k. gevr. VOORBUMPER Mazda 626 1.6 LX Sedan, bouwjaar 1987 (oud model). Telefoon 043-644775.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KORFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Vakantie

Winter-weekendjes
3-dgn naar Parijs, Londen, Cruise-reis York v.a. ƒ 185,-. Kristal Reizen Den Bosch/ Berlicum, 073-131494.

Muziek

De muziekzaak van de jaren '90
Op zaterdag 27 november van 11.00 tot 17.00 uur demonstreert Aard van Asseldonk de nieuwste
Generalmusic keyboards
waaronder de CD1, CD2, CD3 en de veel besproken WX2
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein.
☎ 046-333227
Ma. t/m za. open
donderdag koopavond.

Te koop ACCORDEON 120 Bass, merk Galotta, 2 jr. oud. Telef. 045-224381.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zonnebank/-hemel

Nu halen
met Feestdagen bruin
in '94 betalen
* zonder rente *
Gratis lampen naar keuze.
Gratis Pigment-analyse
Au Soleil
Groothandel in bruiningsapp.
Markt 38, Kerkrade.
☎ 045-461417

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspecialzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Fa. HORIZON; nieuw in Sittard. Nieuwste mod. hemels/banken '94, rechtstreeks van fabriek. Nu St. Nicolaasaanbiedingen. Bezoek onze showruimte en vergelijk. De goedkoopste van Nederland. Kollenberg 5 (weg naar St. Rosa Kapel), telef. 046-511695. Ook om te huren.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Tervurense HERDER-pups te koop. Tel. 04408-2282.

Te koop RIJPAARD met rijzadel, ruin, stokmaat 1.58m, ƒ 3.500,-. ☎ 04750-26439.

Te koop roodstaart PAPEGAAI met grote kooi, ƒ 550,-. Telef. 045-323179.

Te k. nest ROTTWEILERS, vraagprijs ƒ 450,-. Telefoon 043-475654.

Dierenartsenpraktijk Nuth. Sterilisatie POES, ƒ 70,-; hond ƒ 225,-. 045-244247.

Bouwen/Verbouwen

MULLER, kunststof-, aluminium en houten ramen-deuren-puien, zeer interessante prijzen, vraag vrijblijvende prijsopgave. Tel. 09-49-245142768 of 045-253538.

Computers

November Stunt van Hollandsoft
KFB-All-in Programma van ƒ 998,- tijdelijk voor ƒ 98,- excl. Kompleet met: boekhoudprogramma, voorraadbeheer, factureren, kontantnota's, (A4 of A5), tegoedbonnen, deelbetalingen, barcodes, etiketten, lijsten, enz. HollandSoft Zwolle. Tel. 038-217984 fax: 038-213510

Te k. SUPER NINTENDO met 4 spellen. Telefoon 045-426472.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool MANN & ZN voor al uw bewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg 340, Landgraaf, ☎ 045-327121. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Voor al uw stucadoorwerk, tegelwerk en kleine verbouwingen: ☎ 045-220929.

In/om de tuin

Geïmpregneerde PLANKEN, palen en derplanken. Houthandel Kuijpers, Holstraat 43, graten. Tel. 04458-1982.

TUINARTIKELEN groot collectie van Limburg: ratieartikelen, tuinscherm zand-siergrind-boomschors, sierbestr. enz. Lage prijs Cremers B.V., Valkweg Industrieterr. Abdissenbosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Pers.Kont./Klubs

MEISJES gevraagd voor club Mirabelle. Tel. 045-217407, na 22.00 uur 045-427120. Tevens escort.

06-lijnen

Kontakten/Klubs

imburgs agblad egionaal
onderdag 25 november 1993
Pagina 11
geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

inisters onderkennen noodzaak van goede coördinatie

Politiekorpsen Euregio gaan meer samenwerken

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De politiekorpsen in de Belgische, Duitse en Nederlands-Limburgse grensstreken gaan in de toekomst zeer nauw samenwerken. Niet alleen wat betreft bestrijding van criminaliteit en drugstoerisme, zoals eerder afgesproken, maar ook bijvoorbeeld bij de inzet tijdens protestdemonstraties en sporevenementen. De ministers van Binnenlandse Zaken van Nederland, I. Dales, België, L. Tobback, en Noordrijn-Westfalen, H. Schnoor, zijn dat gisteren in Maastricht overeengekomen. Binnenkort zullen ze een convenant sluiten.

De ministers zeiden tijdens een studiedag van Metro (het Maastrichts Instituut voor Transnational Rechtswetenschappelijk Onderzoek van de Rijksuniversiteit Limburg) in het Mecc dat de politiesamenwerking in de Euregio een nieuwe, praktische impuls moet krijgen. Wanneer dat leidt tot Belgische politie-inzet bij bijvoorbeeld een Limburgse voetbalwedstrijd, is echter nog de vraag. Allereerst zullen in de convenant van de ministers randvoorwaarden worden opgesteld. Daarna gaan projectgroepen aan het werk om met concrete voorstellen te komen.

In eerste instantie denken de politiekorpsen in de drie landen aan de oprichting van operationele contacten, informatie-uitwisseling, uitwisseling van contact-ambtenaren, verbetering van telecommunicatie, opleiding en samenwerking van bijzondere eenheden.

In het verleden spraken de politiekorpsen langs de grens vaker de wens uit om tot een betere samenwerking te komen. Als bijvoorbeeld Maastrichtse politie-agenten na een overval de achtervolging inzetten, moesten ze afhaken als de daders de Belgische grens overstaken. Hun Belgische collega's alarmeren lukte vaak niet, omdat de communicatie-apparatuur niet op elkaar afgestemd was of omdat ze gewoon niet wisten wie ze moesten oproepen.

Vooral door het toenemende drugstoerisme doen zich vaak problemen voor. Wat dat betreft zal er tevens samengewerkt worden op het gebied van preventie en hulpverlening. De ministers deden een oproep aan de betrokken instanties om vooral het drugstoerisme voorrang te geven op de agenda.

verder pagina 15
'Grenzen zijn meer dan een streep in het zand'



● *Drie brandweerkorpsen moesten gisteren uitrukken voor de brandbestrijding bij het bedrijf Interchemic in Maasbracht.* Foto: JEROEN KUIT

Miljoenenschade door brand recyclingbedrijf

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – Een uitslaande brand heeft woensdagmorgen het recyclingbedrijf Interchemic aan het Hazenspoor in Maasbracht vrijwel geheel in as gelegd. De schade loopt in de miljoenen.

De brand ontstond omstreeks half tien toen een medewerker een van de twee ovens aan wilde steken waarna een vlam in de hal sloeg. Het vuur greep snel om zich heen. De brandweerkorpsen van Roermond, Stevensweert en Wessem moesten er aan te pas komen om het vuur te blussen.

Interchemic verwerkt chemisch afval, vooral van fotografische bedrijven, om zilver terug te winnen. Vanwege mogelijk gevaar van uitstoot van gevaarlijke stoffen heeft de politie direct na de brand de naburige bedrijven en enkele omwonenden geadviseerd ramen en deuren te sluiten. De brand veroorzaakte een dikke zwarte rook over een deel van Maasbracht.

Ook werd gedacht aan de verspreiding van asbestdeeltjes die via de verbrande dakplaten in de lucht zouden komen. Maar volgens de regionaal officier gevaarlijke stoffen V. Korff van de Roermondse brandweer zijn er geen gevaarlijke stoffen vrijgekomen. „We hebben de rookgassen continu gemeten op de tien meest gevaarlijke stoffen, zoals blauwzuur en zwavelzuur," zegt hij. „Er kwam alleen koolmonoxide en kooldioxide vrij, maar dat is normaal bij elke brand," zo voegt Korff er nog aan toe. Het meeste bluswater, dat mogelijk verontreinigd is geraakt, is terechtgekomen in een waterbak in het bedrijf zelf.

Drankverbod Kerkrade-W.

KERKRADE – In de Kerkraadse wijken Gracht en Spekholzerheide geldt vanaf vandaag een drankverbod op de openbare weg. Aanleiding voor de maatregelen zijn de vele klachten van winkeliers en bewoners over overlast, vernieling, vervuiling en onveiligheid. Winkeliers veronderstelde de gemeente dat de overlast werd veroorzaakt door drugsgebruikers en -handelaren. Aan de Akerstraat in Spekholzerheide staan enkele koffieshops en in de buurt staat twee keer per week een methadonbus. Uit een onderzoek van de politie blijkt dat de problemen ook een gevolg zijn van drankgebruik.

Het Kerkraadse gemeentebestuur heeft daarom verboden drank te nuttigen of op zak te hebben in de genoemde wijken. Voor de Gracht geldt een algeheel drankverbod, voor Spekholzerheide geldt het verbod op de Akerstraat en omliggende straten.

na een hamburgervergiftiging

vind je zelfs RTL 4 goed

punaise

College wil indruk van bevoordeling voorkomen

Heerlen gaat offertes vragen bij schilderwerk

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De gemeente Heerlen gaat voortaan diverse offertes aanvragen voor grote schilderwerken. Daarmee willen Burgemeester en Wethouders voorkomen de indruk te wekken dat bepaalde bedrijven worden bevoordeeld.

De kwestie kwam onlangs aan de orde toen een besluit genomen moest worden over vernieuwing van het buitenschilderwerk van de brandweerkazerne. Het voorstel van vakwethouder Hub Savelsbergh (CDA) was om de opdracht te gunnen aan het schildersbedrijf van statenlid en partijgenoot Peter Bijsmans. Zijn PvdA-collega Jos Zuidgeest vroeg zich af of dat wel verstandig was. Er heersen al jaren geruchten over bevoordeling van Bijsmans door de gemeente.

Op voorstel van burgemeester Jef Pleumeekers werd besloten om over de opdrachtverlening nader advies in te winnen. Uit de gevraagde ambtelijke notitie bleek vervolgens dat Bijsmans al jaren goed werk aflevert en dat de firma ermee instemt dat een deel van het werk door de brandweer zelf wordt gedaan. Het college besloot daarop de opdracht aan Bijsmans te gunnen. Maar voortaan mag een dergelijke opdracht slechts verleend worden, nadat diverse bedrijven een offerte hebben uitgebracht.

Dit principe-besluit wordt door ambtenaren nader uitgewerkt, waarna Burgemeester en Wethouders hun beslissing formeel bekrachtigen.

Deze stap past in het gemeentelijk beleid om aanbestedingen zo veel mogelijk openbaar te maken. Volgens de recente nota aanbestedingenbeleid geldt dat automatisch voor opdrachten vanaf 200.000 gulden. Peter Bijsmans ontkent trouwens nadrukkelijk dat hij bevoordeeld is door de gemeente Heerlen. „Wat ik aan schilderwerk voor de gemeente heb gedaan, heeft nooit meer dan tien procent van mijn omzet uitgemaakt."

Maij-Weggen wil nog deze kabinetsperiode besluiten

Snel groen licht voor A73 en Oost-westbaan

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Als het aan minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) ligt, wordt nog voor de Tweede Kamerverkiezingen in mei volgend jaar een definitieve tracékeuze voor de A73 gemaakt en wordt bovendien groen licht gegeven voor de aanleg van de Oost-westbaan.

Dat heeft de minister gisteren gouverneur Van Voorst tot Voorst en de gedeputeerden M. Lodewijks en J. Bronckers meegedeeld tijdens een regulier overleg in Den Haag.

Volgens Maij-Weggen wordt de Milieu-effectenrapportage over de A73 op woensdag 22 december gepresenteerd. Dan worden meteen ook een aantal data voor hoorzittingen vastgesteld, waarna het Overlegorgaan Infrastructuur de minister zo snel mogelijk zal adviseren over een tracékeuze. Maij-Weggen zei goede hoop te hebben dat in 1996 daadwerkelijk met de aanleg van de rijksweg tussen Venlo en Maasbracht kan worden begonnen. De weg zal dan zoals gepland in 2002 klaar zijn.

Over geld werd tijdens het overleg dat door beide partijen als 'positief en constructief' werd ervaren, angstvallig gezwegen. „We hebben elkaar niet geplaagd met bedragen," zei Maij-Weggen na afloop. Op vragen hoe de A73 dan precies moet worden gefinancierd, wilde de minister niet ingaan. „Daar komen we wel uit," zei Maij-Weggen die verwacht dat de EG met een behoorlijke subsidie over de brug zal komen, bovenop de veertig miljoen gulden die de provincie Limburg al voor de weg heeft gereserveerd. Hoeveel geld de A73 uiteindelijk gaat kosten, hangt af van de tracékeuze.

Ook het aanwijzingsbesluit voor aanleg van de Oost-westbaan op Maastricht Airport zal volgens de minister niet lang meer op zich laten wachten. Zodra bekend wil het kabinet de geluidnormering voor nachtvluchten loskoppelen van de aanlegprocedure voor de Oost-westbaan. De Tweede Kamer moet weliswaar nog instemmen met deze wijziging van de Luchtvaartwet, maar Maij-Weggen rekent niet op al te veel weerstand.

„Wat mij betreft kunnen de dossiers A73 en Oost-westbaan dus nog voor het einde van deze kabinetsperiode worden dichtgeslagen," aldus de minister.

Gouverneur Van Voorst liet weten als een tevreden man terug naar Maastricht te keren. „Ik heb weer eens kunnen merken dat de minister het goed met Limburg voor heeft."

Heerlen betaalt Carpet-land half miljoen

HEERLEN – De gemeente Heerlen betaalt de firma Carpet-land een schadevergoeding van een half miljoen gulden. De helft daarvan rijgt de gemeente van verzekeraar Centraal Beheer. Carpet-land wilde op 11 oktober 1990 een vestiging openen in de wijk Heerlerbaan. De gemeente hield dat tegen, omdat tapijtrollen niet tot de zogeheten 'volumineuze goederen' gerekend worden. Maar Carpet-land ging met succes in beroep bij de Raad van State. De uitspraak volgde in een spoedprocedure: Heerlen mocht de opening van Carpet-land niet langer dwarsbomen.

'Brandweerman' graait in kassa

BEEK – De politie in Beek speurt naar een tot nu toe onbekende man die gistermorgen in een onbewaakt ogenblik 7000 gulden uit de kassa haalde bij een instelling in Beek. De dader stelde zich met Limburgs accent bij de bedrijfsleiding voor als brandweerman die de boel kwam inspecteren. Door vaktermen te gebruiken en namen van Beeks brandweerpersoneel te noemen wekte hij het vertrouwen van de gedupeerde. Bovendien droeg hij een jasje dat opvallende gelijkenis vertoonde met het uniform van een brandweerofficier. De politie raadt particulieren en bedrijven aan om altijd te vragen naar een legitimatie als onbekenden 'voor controle' naar binnen willen.

Kerkrade koopt kaarsen Bosnië

KERKRADE – De gemeente Kerkrade gaat voor tienduizend gulden kaarsen voor het voormalig Joegoslavië kopen. De opbrengst van de verkoop, circa zestigduizend gulden, is eveneens bestemd voor het oorlogsgebied. Ook doet het college een oproep aan alle burgers en verenigingen om kaarsen aan te schaffen. Hiermee reageert Kerkrade op het initiatief van de Landgraafse stichting De Komeet om op kerstavond zo veel mogelijk brandende kaarsen voor het raam te zetten. De Komeet wil dat deze symbolische actie het begin is van bewustwording en verdere actie voor voormalig Joegoslavië. Andere gemeenten in oostelijk Zuid-Limburg hebben ook reeds laten weten de actie te ondersteunen.

Tien maanden cel voor pyromaan

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft een 42-jarige Kerkradenaar wegens brandstichting veroordeeld tot vijftien maanden cel, waarvan vijf voorwaardelijk. De man stak in augustus van dit jaar in de Akerstraat het leegstaande huis naast het zijne in brand omdat hij zijn huisbaas een lesje wilde leren. Deze zou zijn huizen verwaarlozen en de huurders te pas en te onpas dreigen met uitzetting. Het vonnis was conform de eis van de officier van justitie.

Celstraf voor ontuchtpleger

MAASTRICHT – Heerlenaar J. S. (30) moet zestien maanden de cel in omdat hij zijn stiefdochtertje jarenlang seksueel heeft misbruikt. De rechtbank in Maastricht bepaalde gisteren bovendien dat de man vijftienhonderd gulden smartegeld aan het meisje moet betalen. Volgens psychiaters heeft het kind ernstige geestelijke en emotionele schade opgelopen door de praktijken van S.

Brunssum wil info-avond wsw

BRUNSSUM – Wethouder Toon Pierik van Brunssum vindt dat er een aparte voorlichtingsbijeenkomst gehouden moet worden over de herstructurering van de Werkvoorzieningschap (wsw) voor alle gemeenteraden in Oostelijk Zuid-Limburg. Pierik deed die belofte op verzoek van PvdA-raadslid Klaas Overdijk die graag een nadere toelichting wilde hebben op de herstructurering van de wsw. Volgens Pierik betreft het een complexe materie, zodat een toelichting op zijn plaats is. Met name omdat er voor zo'n voorlichtingsbijeenkomst 'kostbare adviseurs' uitgenodigd moeten worden vindt Pierik het beter als de voorlichting voor de Brunssumse raad gecombineerd wordt met die van andere raden. De wsw-problematiek komt in januari aan de orde in de Brunssumse raad.

Onderzoek naar PUK Maastricht

MAASTRICHT – Een extern accountantsbureau onderzoekt de financiële consequenties van een psychiatrische universiteitskliniek (PUK) in Maastricht. De kliniek zou moeten verrijzen op het terrein van het AZM. De opdracht aan het accountantsbureau is een gezamenlijk initiatief van het AZM, de directie van Riagg/Vijverdal en vertegenwoordigers van de ziektekostenverzekeraars, universiteit en provincie Limburg.

Sikhs in kazerne

SINT TRUIDEN – Een aantal Roemenen en Sikhs die in de zomer voor de fruitpluk naar Sint-Truiden waren gekomen en daar dikwijls onder mensonwaardige omstandigheden onderdak vinden, zullen voortaan ondergebracht worden in twee verblijven van de militaire basis van Saffraanberg. De maatregel geldt voorlopig voor een periode van zes maanden. De burgemeester van Sint-Truiden heeft aangekondigd volgende week een aantal onbewoonbare Sikhwoningen in zijn stad te laten sluiten.



Geboren 23 november 1993

FLORIS Fréderique

Floor, Rick, Sylvia en Wim Vaessen
Kunostraat 29,
6367 CS Voerendaal. Tel. 045-750892



Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 85 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, tante en nicht

Elisabeth Kaldenbach

echtgenote van wijlen

Arnold Hassert

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Bocholtz: Hub en Miets Hassert-Pelzer
Bocholtz: Tony en Peter Jacquemont-Hassert
Bocholtz: Stephan en Finie Hassert-Senden
Arno en Desiré
Jan en Jacqueline
Alexandra en Marcel
Familie Hassert
Familie Kaldenbach

Bocholtz, 24 november 1993.
Corr.adres: Dr. Nolensstraat 18,
6351 CM Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 27 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt vrijdag 26 november gebeden om 18.45 uur in voornoemde kerk, waarna aansluitend de avondmis.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld; bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Na een arbeidzaam leven, gekenmerkt door eenvoud en nooit aflatende zorg voor ons, is heden geheel plotseling in haar eigen omgeving, voorzien van de laatste h. sacramenten, van ons heengegaan mijn lieve echtgenote, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Meessen

echtgenote van

Frans Beckers

* 6 november 1932 † 24 november 1993

In dankbare herinnering:
Lemiers: F. Beckers
Bocholtz: Fred, Ellen en Romeo
Lemiers: Tanja en Edwin
Familie Meessen
Familie Beckers

24 november 1993
6295 AH Lemiers, Klaasvelderweg 47

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 27 november a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Catharina te Lemiers, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt er ter intentie van de overledene een h. mis opgedragen in bovengenoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium Sjalom aan de Hilleshagerweg te Mechelen. Bezoekuur dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het als een moedig mens gedaan.
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden
en wie kan voelen wat je hebt doorstaan.
Rust nu maar uit!

Dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij haar moeten missen, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, trotse oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Diny Van de Vin

weduwe van

Harry van Kimmenade

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar in het De Wever-Ziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: Koen van Kimmenade
Betty van Kimmenade-Schmets
Kelly en Roland
Dennis
Simpelveld: Willy Zieltjens-van Kimmenade
Henk Zieltjens
Rick en Louise
Dennis
Familie Van de Vin
Familie van Kimmenade

Heerlen, 23 november 1993
Corr.adres:
Schiffelderstraat 17, 6369 TJ Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zaterdag 27 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Aansluitend leggen wij moeder te rusten op de begraafplaats Imstenrade.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van moeder is op vrijdag 26 november a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel „I Gen Bende" te Simpelveld waar u afscheid van haar kunt nemen van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Heden overleed tot onze grote droefheid, in de leeftijd van 72 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Mathijs (Sjeng) Van Loo

echtgenoot van

Esther Szurka

Landgraaf: E. Van Loo-Szurka
Familie Van Loo
Familie Szurka

Heerlen, 23 november 1993
Corr.adres: Achter het Klooster 80
6373 EH Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zaterdag 27 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 11.30 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van de dierbare overledene is op vrijdag 26 november in de voornoemde parochiekerk om 19.00 uur.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen. Gelegenheid om afscheid te nemen aldaar, dagelijks van 18.45 uur tot 19.00 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft is heden in de leeftijd van 77 jaar overleden voorzien van de h. sacramenten der zieken mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en opa

Hans Bosch

echtgenoot van

Anna Possen

In dankbare herinnering:
Simpelveld: mevrouw A. Bosch-Possen
Alphen a/d Rijn: Riet Peters-Bosch
Dries Peters
Simpelveld: Bèr Bosch
Annie Bosch-Merx
Wahlwiller: Hilde Belleflamme-Bosch
Wiel Belleflamme
en al zijn kleinkinderen
Familie Bosch
Familie Possen

6369 TN Simpelveld, 24 november 1993
Van der Leyenstraat 5

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 november om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld, aansluitend gevolgd door de crematie in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene de avondmis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

Voor vervoer naar het crematorium is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Sjang Scheffer

echtgenoot van

Stien Jansen

In dankbare herinnering:
Stien Scheffer-Jansen
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

24 november 1993
Boterbloemstraat 6, 6134 XP Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 27 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Stadbroek-Sittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van vrijdag 26 november a.s. om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van één der oprichters en 1e voorzitter van v.v. De Kraaien nu hetende 'Sittard', de heer

Wil Bouts

Hij ruste in vrede.

Leden en bestuur v.v. 'Sittard'

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw medeleven na het overlijden van onze broer

Jo Crombach

Fam. Crombach

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op [illegible] november 1993 om 11.30 uur in de dekenale kerk St. Lambertus te Kerkrade-Centrum.



Diepbedroefd maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn hele leven heeft omringd delen wij u mede dat op 80-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.sacramenten der zieken, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Leonard Johan (Sjeng) Sieler

echtgenoot van

Emma Raes

Brunssum: E.H. Sieler-Raes
Eupen (B): M.M. Lambot-Sieler
H.J. Lambot
Irene en Patrick
Brunssum: C.J. Sieler
R.H.M. Sieler-Andrieu
Jolanda en Peter
Emmely en Jeroen
Familie Sieler
Familie Raes

24 november 1993
Pr. Hendriklaan 130, 6441 AC Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake zaterdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St.-Josephkerk aan de St.-Gregoriuslaan te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 29 november a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Groot is de leegte die hij achterlaat.
Mooi zijn de herinneringen die blijven.

Tot onze grote ontsteltenis hebben wij heden volkomen onverwacht afscheid moeten nemen van onze lieve vader en schoonvader

Jan van 't Hooft

weduwnaar van

Kitty Deckers

en vriend van

Annie Gerits-Scheepers

Hij overleed, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 72 jaar.

Heerlen: A. Gerits-Scheepers
Simpelveld: Thea van 't Hooft en [illegible]
Heerlen: Anita en Thomas Nolten-van 't Hooft

Heerlen, 24 november 1993
Laanderstraat 131
Corr.-adres: Karolingenstraat 6, 6369 BV Simpelveld

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 27 november om 10.30 uur in de parochiekerk St. Franciscus van Assisië te Heerlen-Laanderstraat, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de centrale begraafplaats aan de [illegible] te Hoensbroek.

Bijeenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene is [illegible] centrum Dela [illegible] Heerlen, [illegible]weg [illegible]. Gelegenheid [illegible] bezoek hebben donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een bericht te sturen deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze bijeartvriend

Jan van 't Hooft

Wij wensen zijn familie sterkte toe met dit verlies.

Zijn biljartvrienden van de federatie Welzijnswerk Ouderen Heerlen

---

†

Diepbedroefd maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus en tante

Anna van Geffen-Witsiers

weduwe van

Toon van Geffen

op de leeftijd van 95 jaar.

In dankbare herinnering:
Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen
Familie Witsiers
Familie Van Geffen

Hoensbroek, 23 november 1993
Mettenstraat 2
Corr.adres: Beatrixstraat 9, 6150 KV Puth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 november om 11.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in de kleine St. Jan aan de markt.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Heden overleed, geheel onverwacht, op de leeftijd van 47 jaar

Hubert Toorens

Uit aller naam:
Marion Toorens
Gertie Henlen

Kerkrade, 21 november 1993
Corr.adres: Vroenstraat 78, 6462 VN Kerkrade

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 26 november a.s. om 10.30 uur in het crematorium Imstenraderweg 10, Heerlen.

Bijeenkomst aldaar. Geen condoléance.

Hubert is opgebaard in het streekmortuarium gelegen Schifferheiderstraat 7.

Gelegenheid tot afscheidnemen van 19.00 tot 19.30 uur.

---

† [illegible], 73 jaar, echtgenoot van Jo [illegible], [illegible]weg 124, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 26 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Borgharen-Maastricht.

Vervolg familieberichten zie pagina 16

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat van ons is heengegaan, in de gezegende ouderdom van 94 jaar, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve moeder, oma, overgrootmoeder en tante

Mina Steijns-Tummers

weduwe van

Pierre Steijns

Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van afdeling 5 van het V.K.H. te Heerlen.

Klimmen: Hub Steijns
Sjirke, Marja en Albert
Sjir Steijns
en achterkleinkinderen
Familie Tummers
Familie Steijns

23 november 1993
Termaar 44, 6343 CN Klimmen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 27 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Klimmen, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed, met aansluitend avondwake ter intentie van de overledene, hedenavond om 18.40 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Mijn Heer is mijn erfdeel,
mijn dronk uit de beker,
Hij heeft mijn lot in Zijn hand.
Een heerlijk land is mij toegemeten,
mijn erfdeel is al wat ik wens.

Ps. 16

Bedroefd om het afscheid maar dankbaar dat wi[j] zo lang in ons midden mochten hebben delen [wij u] mede dat heden na een kortstondige ziekte in de [ge]gende leeftijd van 92 jaar voorzien van het h. [sacra]ment der zieken van ons is heengegaan onze [lieve] moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgroo[tmoe]der, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Elisa Habets

weduwe van

Josephus Hubertus Kleij[nen]

St.-Geertruid: Hélène en Guill. Andriën-Kleijnen
St. Martens-Voeren (B): Mia en Ghislain Hocks-Kleijnen
† Jules Kleijnen
Warsage (B): Louis en Gertrude Kleijnen-Knoppen
Valkenburg a/d Geul: Zuster M. Edelburg (Alice Kleijnen)
Noorbeek: Guill. en Marlies Kleijnen-Houben
Gulpen: Jef en Maria Kleijnen-Debougno[e]
Valkenburg a/d Geul: Pierre en Maria Kleijnen-Abels
Charneux (B): Hub en Lenie Kleijnen-Knoren
Cadier-Vijlen: Christine en Frits Mullenders-Kleij[nen]
Epen: Jean en Lenie Kleijnen-Mullender[s]
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Habets
Familie Kleijnen

6265 NE St.-Geertruid, 23 november 1993
Libeek 6

De plechtige eucharistieviering zal worden gehe[ld] op zaterdag 27 november a.s. om 11.00 uur in de [paro]chiekerk van de H. Brigida te Noorbeek, waar[na be]grafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de ke[rk].

Ter intentie van de overledene zal vrijdag 26 no[vem]ber om 19.00 uur een avondwake worden gehoud[en in] voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in mortuarium Walpot, [...]straat 17a te Eijsden. Bezoek dagelijks van 19.[...] 20.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben on[tvan]gen gelieven deze annonce als zodanig te be[schou]wen.

---

†

Heden is zacht en kalm van ons heengegaan onze lieve broer, sc[hoon]broer, oom en neef

Lambert Carl Lennaer[ts]

* 11 november 1924 † 24 november 1993

Uit aller naam:
Familie Lennaer[ts]

Kerkrade, 24 november 1993
Corr.adres: Niersprinkstraat 107, 6461 AR Kerkrade

De plechtige uitvaardienst, waarvoor wij u beleefd uitnodige[n, zal ge]houden worden op maandag 29 november a.s. om 10.30 uur [in de pa]rochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Kerk[rade-]Chevremont. Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Tijdens de h. mis van zondag 28 november om 11.00 uur zal me[de voor] zijn intentie gebeden worden.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van he[t mor]tuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferh[eide]straat 7, Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen [...] dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze a[nnon]ce als zodanig te willen beschouwen.

Met groot verdriet hebben wij kennis genomen van het over[lijden] van

Guus Butink

Zijn eerlijkheid, zijn [illegible] en inzet voor een betere [...] meenschap zijn onuitwisbaar. In die zin willen wij ook verde[r ...] wen.

Wij wensen zijn echtgenote en de familie veel sterkte toe.

Je vrienden van het CDA-[...]

Met grote verslagenheid hebben wij [kennis ge]nomen van het overlijden van de hee[r]

Guus Butink

Het Heerlense CDA is hem grote dank [verschul]digd voor de grote inzet in de verschi[llende ge]ledingen van de partij en met name [voor] zijn bijdragen tijdens het door hem [...] vervulde raadslidmaatschap.

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen [...] veel sterkte toe.

CDA-fractie en [...]
CDA-afdeling [...]

Het gemeentebestuur van Heerlen [heeft met] diep leedwezen kennis genomen van [het overlij]den van

Guus Butink

Wij leerden hem gedurende zijn [...] raadslidmaatschap kennen als een [...] en meelevend mens.

Wij wensen de nabestaanden veel ster[kte toe].

Het gemeentebestuur van [Heerlen,]
drs. J.B.V.N. Pleumeekers[,]
burgemeester van Heerlen[,]
drs. J.G.L. Heiligers,
secretaris

De plechtige eerste jaardienst voor [mijn] man, onze onvergetelijke vader en opa

Frans Lossie

zal worden gehouden op zaterdag 27 no[vember] a.s. om 19.00 uur in de grote St. [Jan te] Hoensbroek.

H. Lossie-Broerze
kinderen en kleinkin[deren]

Politieke partijen wijzen gedragscode af

…an onze parlementaire redactie

…HAAG – De vijf grote poli… partijen (CDA, PvdA, VVD, …en GroenLinks) zijn tegen …edragscode voor politici om …ptie tegen te gaan. De par… verwachten meer heil van …e opleidingen, onderlinge …ussies over integer bestuur …meer aandacht voor antece…enonderzoek van kandidaat…tici.

…blijkt uit het verslag van een …nt gesprek tussen de voorzit… van de vijf partijen en minis… Dales (Binnenlandse Zaken). …gedragscode die bepaalt wat bestuurders wel en niet mogen doen, zou een te simpele oplossing zijn voor een te complex probleem, stellen de partijvoorzitters. Zo'n vastgelegde afspraak zou kunnen leiden tot het misverstand dat alles mag wat niet uitdrukkelijk verboden is. Pikant is echter dat het CDA-congres, tegen de wil van het eigen bestuur in, enkele maanden geleden heeft besloten wel een gedragscode in het beginselprogramma te laten opnemen.

Het gevaar van zo'n code is echter dat politici 'risico-mijdend' gedrag gaan vertonen, aldus de voorzitters. Beter is het daarom om openlijk discussies te voeren en regelmatig met elkaar van gedachten te wisselen over normen en waarden waaraan bestuurders zich dienen te houden. De voorzitters van CDA, PvdA, VVD, D66 en Groenlinks willen ook dat de antecedenten van kandidaat-politici voortaan beter worden onderzocht, evenals de geloofsbrieven die moeten worden ingeleverd bij het aanvaarden van een politieke functie.

De partijvoorzitters drukten de minister op het hart zorgvuldig te handelen bij vermeende strafbare feiten door politici. Vaak is er sprake van veel commotie rond bestuurders die van corruptie worden verdacht, zonder dat vaststaat dat zij werkelijk schuldig zijn. Het onderzoek door justitie moet dan ook sneller worden afgerond, zodat er voor verdachte politici eerder duidelijkheid is.

Limburgse wanbetalers niet in kou

HEERLEN – In tegenstelling tot het Gemeentelijk Energiebedrijf Rotterdam (GEB) is Mega Limburg van plan om wanbetalers tijdens de strenge vorst coulant te behandelen. Woordvoerder J. Timmermans van Mega vindt de houding van het GEB dat gewoon tot afsluiting overgaat te radicaal. „Wat de temperatuur ook is, ons beleid tegenover wanbetalers blijft hetzelfde. Ze worden gewoon afgesloten," zegt woordvoerster Petra van Zuilen van het GEB in Rotterdam.

Het Limburgse energiebedrijf is soepeler. „Wij voeren geen guillotine-beleid. We nemen altijd contact op met klanten die in problemen verkeren. Bovendien is het percentage wanbetalers in onze procincie ook niet te vergelijken met dat uit Rotterdam. Er zijn maar erg weinig mensen die opzettelijk niet betalen." Mensen die weigeren te betalen en met wie ook geen contact meer mogelijk is, worden wel afgesloten. „Maar dan moeten ze het toch echt wel te bont gemaakt hebben. Ik kan me niet voorstellen dat zoiets werkelijk voorkomt," aldus Timmermans.

commentaar

Heinrichs

De kaarten zijn geschud in Landgraaf. De christendemocraten hebben een 'schone' verkiezingslijst gepresenteerd met de van corruptie verdachte Wiel Heinrichs op de dertigste en laatste plaats. De relatief onervaren Mariejo Lemmens is aangewezen als lijsttrekker. Of zij ook wethouder wordt voor de christen-democraten is nog lang niet zeker.

De kiezer mag straks beslissen over de politieke rehabilitatie van Heinrichs. Het bestuur speculeert erop dat de ex-wethouder via voorkeurstemmen terugkeert in de raad. Er zijn immers nú al afspraken gemaakt voor het geval Heinrichs straks door de rechter wordt veroordeeld: hij moet dan terugtreden als raadslid. Zolang er geen veroordeling heeft plaatsgevonden is hij in ieder geval formeel onschuldig.

Over Heinrichs' verzoek om plaatsing op die dertigste plaats werd tijdens de vergadering afgelopen dinsdagavond met handopsteking gestemd. Naderhand klaagden diverse leden er over dat ze zich niet vrij gevoeld hadden bij het maken van hun keuze. Maar dat is een flauw excuus, want geen enkel lid vroeg op het beslissende moment om geheime, hoofdelijke stemming.

In elk geval kunnen de Landgraafse burgers zich op 2 maart geheel vrij voelen om hun oordeel te vellen over de politieke carrière van Wiel Heinrichs en over de vraag of de verdenking tegen hem terecht is of juist niet. Niet alleen kan hij in het stemhokje niet over hun schouders meekijken, bovendien houdt de politie toevallig toch al een oogje in het zeil, zoals wij gisteren meldden, om stemmen ronselen te voorkomen.

Of de rechter ooit zal moeten oordelen staat nog niet vast, maar de kiezer krijgt die gelegenheid in ieder geval wel.

M.P.

…V wijt mislukken project aan tekort coördinatoren

…ouwbedrijven te laks in …estrijden ziekteverzuim

…an onze redactie economie

…RLEN – Driekwart …alle Limburgse bouw…ijven waar sprake is … een onaanvaardbaar … ziektepercentage, …daaraan niets ondanks …elijke afspraken die …ver in de laatste col…ve arbeidsovereen…st (cao) zijn gemaakt.

…e welgeteld honderd bedrij…n er maar 27 die in werke…d deelnemen aan het begin …r verplicht gestelde project …imbeheersing Bouwbe… Nog eens 27 andere bedrij…ebben gezegd het voorne…e hebben aan het project …e zullen doen. Of het zo ver … is nog maar de vraag. En …liefst 46 bouwbedrijven uit …rg hebben gezegd 'geen tijd …ben' of het project 'onzin' te …

…eft Ton Rutten, bestuurder … Hout- en Bouwbond FNV …n laten weten. Doelstelling …e werkgevers en werkne…ulde dat het ziektepercen…p 31 december dit jaar niet … mag uitkomen dan op tien …t. Bij al de bedoelde bedrij…t dat percentage dus hoger, …ige hebben zelfs een ziekte…m van vijfentwintig pro…

…ening

…et mislukken van het pro…eigen nu alle werknemers …ening daarvoor gepresen…te krijgen, meent Rutten. …el in de vorm van de invoe…van een wachtdag bij de …e ziektemelding. Als Hout…wbond vinden wij het on…baar dat door de weige…e houding van een groot … bedrijven de doelstelling …ealiseerd wordt en dat ook …mers in die bedrijven wor…straft waar men er wel in is …d het ziektepercentage …ug te dringen."

… meent dat het zeer geringe …ook te wijten is aan het te…an verzuimcoördinatoren …r de uitvoering van dit pro…n aangesteld. Voor geheel …rabant en Limburg, 180 be… met in totaal 3.600 werk…, zijn twee van die coördi… aangesteld.

● Ida van S. (49), rechtbankpresident Bergmans en advocaat mr.G. Houtakkers sr.

Tekening: KAREL GERRITS

Een explosieve situatie op een warme augustusmiddag

Psychiater denkt ook dat moord onvermijdelijk was

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – „De dood van Johan Schröder was niet te vermijden. Na het gebruik van seresta forte (sterke kalmeringsmiddelen, red.) en wodka op die fatale dag werd het besef dat Ida zonder ingrijpen nooit van hem af zou komen optimaal versterkt," schetste psychiater professor Van Leeuwen de psychisch explosieve situatie op die warme augustusmiddag.

Het gebeurde op een middag die [illegible] bol stond van ruzie met haar [illegible] en vooral het beschermen van haar kinderen Alexander [illegible] en Sebastiaan (8). Rond vijf uur kwam het tot een uitbarsting toen zoon Alexander het niet [illegible] pikte dat zijn vader hem en ook zijn moeder sloeg. In een handgemeen sloeg hij met vaders eigen koevoet, die altijd binnen handbereik lag, hard toe terwijl zijn moeder probeerde een vooraf geprepareerd stuk folie tegen het gezicht van Johan te drukken. Zij ontkende gisteren ter zitting op vragen van president mr. J. Bergmans overigens [illegible] de folie al weken had klaarliggen om hem te doden. Bij de politie had Ida verteld dat zij al langer van plan was hem te doden.

Met haar zoon had Ida besproken dat het er moest uitzien alsof hij aan een hartstilstand was gestorven. Tijdens het handgemeen belandde de hevig bloedende man op zijn bed en werd hij door de toen meer dan honderd kilo zware Ida gesmoord met zijn eigen dekbed en kussen. Zijn zoon hield intussen de armen van zijn vader vast. Later wikkelde Ida opnieuw folie rond het gezicht van haar toen al overleden man.

Mr. Ummels toonde veel begrip: „Zelfs als maar de helft waar is van wat over Johan Schröder wordt verteld, is duidelijk dat met hem niet te leven was. Toch voerde zij niet uit wat zij al veel eerder had moeten doen, namelijk hem verlaten."

[illegible] verdachte voor dat zij in haar toestand een kind nog had meegesleept in een affaire waarmee hij de rest van zijn leven moet zien klaar te komen. Het was tenslotte toch zijn vader die hij doodde.'

Neo nazi

Mr. Houtakkers wuifde moord met voorbedachte rade weg. „Weliswaar heeft zij gezegd dat zij met haar zoon wel eens heeft gesproken over een beter leven dat zij zou hebben als haar man geen deel meer van haar leven uitmaakte, maar ook onderstreept zij dat zij niet al langer van plan was hem echt te doden. En toch werd Schröder gedood. De man dacht sterk neo-nazistisch, hield vanaf 1990 vrouw en kinderen in een ijzeren greep, mishandelde hen, liet geen vrijheid toe en hield [illegible] vanuit de kroeg het huis in de gaten opdat zijn vrouw niet met haar kinderen kon vluchten. [illegible] alles wat in een [illegible] tragiek schuldiging kwam in het geding," aldus de raadsman.

Opvang

De raadsman van Alexander, mr. Menger, vond dat de jongen alleen gebaat is bij een snelle opvang in het gezin van zijn [illegible].

Ida van S. [illegible] tijdens de zitting regelmatig [illegible]. „Eindelijk hoef ik niet meer bang te zijn," zei zij [illegible] tot haar rechters.

Ook bleek haar geheugen 'door verdringing' niet altijd volledig. „Ik had eindelijk een huis in Kerkrade en wachtte op een gelegenheid om met de kinderen te vluchten, maar Johan zorgde altijd dat hij de kleine Sebastiaan bij zich had. Ik wist ook dat hij ons zou vermoorden als wij zonder hem waren gevlucht," vertelde zij.

Professor Van Leeuwen noemde haar op het moment van de daad in hoge mate ontoerekeningsvatbaar. „Het was een daad van een vrouw, die in tegenstelling tot de meeste daders van ernstige feiten geen slechte jeugd had gekend," aldus de psychiater.

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

Rockband ontziet trommelvliezen publiek

Claw Boys Claw op dreef in Fenix

SITTARD – „Daar zijn we weer, voor de driehonderdste keer," grapt Peter Tebos als hij het podium opkomt. Inderdaad, het jaarlijkse optreden van Claw Boys Claw in Sittard is bijna traditie.

recensie

De Amsterdamse rockgroep voelt zich blijkbaar thuis in het kleine clubcircuit, ondanks het feit dat ze al verschillende grote festivals mocht bespelen en dit jaar op Pinkpop acte de presence mocht geven. Dat komt wellicht omdat de muziek qua sfeer aansluit bij een 'tent' als Fenix. Die muziek klinkt net zo donker als de concertkelder, die het jongerencentrum feitelijk is.

Het kwartet rond Tebos is in elk geval prima op dreef in de volle zaal.

Het zwaartepunt van de krap vijf kwartier durende set ligt bij de cd Sugar. Hulde aan de geluidstechniek: die weet het geluid van de plaat goed te benaderen. Prettige bijkomstigheid is dat de rockgroep de trommelvliezen niet teistert. Het geluid staat zo afgestemd dat het wel stevig klinkt, maar niet overdreven hard. Niet de decibellen, maar de kwaliteit overtuigt immers. Hoewel dat bij veel concerten wel eens anders uitpakt.

Sterallures zijn de Amsterdammers vreemd. Voor deze relatief kleine zaal werken ze zich in het zweet. Tebos, die overigens zijn wilde haren stevig heeft laten bijknippen, komt bijna onopgemerkt het podium op om onverstaanbaar zijn band en het eerste nummer aan te kondigen. Via Use It gaat het in rap tempo door tot het onvermijdelijke rustpunt: de *ballad* Rosie. Het eerste hoogtepunt staat niet op Sugar: de nieuwe single Superkid brengt een fikse groep aan het pogoën. Het gespring voor het podium is daarna niet van de lucht, terwijl een enkeling een heuse *stage-dive* in het publiek waagt.

Rustpunten zijn er nauwelijks. In rap tempo 'klauwen' de 'boys' zich door hun repertoire. Ze moeten bijna de hele schijf Sugar gespeeld hebben. De verschillende stijlen die daarin vermengd zijn (funk, blues, rock) komen live goed over. Na vijf kwartier komt er, veel te snel, een eind aan het feest. De fans moeten weer een jaar wachten.

Will Pijpers wil ex-man uit Venlo weren

Stadverbod inzet van kort geding

Van onze verslaggever

VENLO/ROERMOND – Een stadverbod voor haar ex-man. Dat eiste Will Pijpers (37) uit Venlo gisteren in kort geding voor de rechtbank in Roermond. De vrouw wil niet dat haar voormalige echtgenoot Mamdouh Moussa (40) nog ooit in de buurt van hun drie kinderen komt omdat hij ze vier jaar geleden ontvoerde naar zijn vaderland Egypte. Will Pijpers, die haar twee dochtertjes en zoontje na eindeloos procederen pas afgelopen zomer weer terugkreeg is doodsbang dat Moussa er opnieuw met de kinderen vandoor gaat.

Haar advocate, mr. [illegible] uit Heerlen, ziet daarom het liefst dat de hele gemeente Venlo tot verboden gebied voor de ex-man van Will Pijpers wordt verklaard. Als dat niet mogelijk blijkt, wil ze in ieder geval een verbod voor het stadsdeel Venlo-Zuid. Een straat- of wijkverbod is volgens de advocate onvoldoende garantie dat Moussa zijn kinderen niet een tweede keer zal ontvoeren.

De ex-man van Will Pijpers verzette zich tegen een stadverbod. Hij wees erop dat hij zijn ex-vrouw niet meer heeft lastig gevallen en nog veel vrienden en kennissen in Venlo heeft.

Rechtbankpresident mr. G. Wind doet aanstaande woensdag uitspraak.

Prijs voor scriptie Van Puijenbroek

MAASTRICHT – J. van Puijenbroek ontvangt op maandag 29 november de eerste Theo Mulder Prijs voor zijn scriptie 'Kan Business Process Redesign (BPR) de productiviteitsparadox doorbreken?'. Aan de de prijs is een geldbedrag van tweeduizend gulden verbonden. De prijs zal voortaan jaarlijks worden uitgereikt aan een student van de Rijksuniversiteit Limburg die de beste informatiekundige afstudeerscriptie heeft geschreven. Van Puijenbroek ontvangt de prijs tijdens een bijeenkomst in de aula van de RL aan de Tongersestraat.

De prijs is ingesteld als blijk van waardering voor de wijze waarop Theo Mulder van 1986 tot 1992 invulling gaf aan de bijzondere leerstoel bestuurlijke informatica. De leerstoel werd vorig jaar opgeheven omdat het doel was bereikt: het instellen van een gewone leerstoel en het benadrukken bij het Limburgse bedrijfsleven van het belang van informatietechnologie voor de moderne bedrijfsvoering.

Theo Mulder richtte in het kader van de leerstoel de Limburgse Info Sociëteit op. Deze organisatie stelt leidinggevenden op het gebied informatica in staat kennis te nemen van vakontwikkelingen en elkaar informeel te spreken.

De BPR die door Van Puijenbroek wordt beschreven, is een organisatietheorie die pleit voor het radicaal veranderen van de bestaande (produktie)processen in ondernemingen. Met behulp van moderne informatie-technologie is het mogelijk efficiëntere en effectievere processen te ontwikkelen en te gebruiken.

Aantal opgenomen patiënten AZM naar recordhoogte

MAASTRICHT – Het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) heeft in 1992 voor het eerst meer dan 20.000 patiënten opgenomen. Dat blijkt uit het jaarverslag van het AZM dat eind deze maand verschijnt.

De gemiddelde verpleegduur daalde in het verslagjaar tot elf dagen. Het totaal aantal verpleegdagen kwam uit op 220.640. De klinische bezettingsgraad van het AZM bereikte in 1992 het historisch hoogtepunt van 92,7%. Ook de poliklinische hulpverlening nam toe. In 1990 werden 52.806 eerste poliklinische bezoeken geregistreerd, in 1992 waren er dat [illegible]. Dat is exclusief het aantal EHBO-bezoeken.

Het jaar 1992 wordt door het AZM gezien als het jaar waarin een periode van bezuinigingen haar intrede deed. Een selectieve vacaturestop werd afgekondigd om de totale salariskosten niet te overschrijden. Zowel het ministerie van WVC als Onderwijs en Wetenschappen kondigde forse bezuinigingen aan. Aan die periode lijkt voorlopig geen einde te komen. Ook voor 1994 moeten maatregelen worden genomen die dienen te voorkomen dat het AZM in de rode cijfers terecht komt.

In het verslagjaar heeft een verschuiving plaatsgevonden van reguliere zorg naar topzorg en ontwikkelingsgeneeskunde. Ook de verdere profilering van wetenschappelijk onderzoek en uitbreiding van euregionale samenwerking vonden plaats in 1992.

De bakermat voor de Stichting Kinderopvang Humanitas ligt in Heerlen. Daar kwam Theo Offermans in 1983 op de simpele maar baanbrekende gedachte om in een pand meerdere kinderen van werkende ouders op te vangen. Uit eigen middelen startte hij het eerste kinderdagverblijf in Heerlen:'De Pretmolen'. Het initiatief werd een doorslaand succes. Gemeentesubsidie en contacten met het ABP, dat wel brood zag in georganiseerde kinderopvang, zorgden ervoor dat in snel tempo nieuwe kindercentra volgden. In Heerlen, Hoensbroek en later verspreid over het hele land.
Het werkterrein was inmiddels zo groot geworden dat de autonome stichting Kinderopvang Humanitas in het leven werd geroepen. In opdracht van overheid, bedrijven en instellingen wordt sinds die tijd op professionele wijze de opvang van kinderen verzorgd. Gisteren bestond de stichting vijf jaar en dat werd gevierd met een symposium in de Goudse schouwburg waar ook minister Hedy d'Ancona haar opwachting maakte.

Heerlense Humanitas-stichting viert eerste lustrum

Bezuinigingen bedreigen kinderopvang in opbouwfase

DOOR CATHARIEN ROMIJN

HEERLEN – Met gepaste trots kijkt directeur Offermans terug op de afgelopen jaren. Als hij de meest opvallende veranderingen moet omschrijven, schieten hem onmiddellijk twee zaken door het hoofd. De gigantische stijging van het volume en de toenemende professionalisering van de beroepsgroep. Wat begon als een kleine crèche is inmiddels onder zijn bezielende leiding uitgegroeid tot een volwassen bedrijf met veertig kinderdagverblijven, 25 gastoudercentrales en een landelijk meldpunt kinderopvang dat als intermediair optreedt voor bedrijven als de Hema, Ahold en DSM. Op het centrale kantoor, gevestigd in Heerlen aan de Oliemolenstraat, werken 25 personeelsleden. Over het hele land 450. Voor de voormalige personeelsfunctionaris Offermans een uitdaging die zijn managementkwaliteiten blijft prikkelen.

Over de groei van de kwantiteit en kwaliteit is hij bijzonder tevreden. Vooral de stimuleringsmaatregel van het ministerie van WVC heeft de kinderopvang een flinke duw in de goede richting gegeven. Offermans wijst er echter op dat zelfs nu in 1993 de Nederlandse kinderopvang zich nog steeds niet op het peil van de andere landen in de Europese Gemeenschap bevindt. Het tij keert zich volgens de directeur langzaam ten goede.

In de ogen van het bedrijfsleven is kinderopvang geëvalueerd van sociaal beleid tot een serieuze arbeidsvoorwaarde. Directies en overheid zien eindelijk in dat het principe 'gelijke kansen' voor mannen en vrouwen staat of valt bij een goede kinderopvang, zo meent hij. Behalve deze maatschappelijke ontwikkeling is ook de houding ten opzichte van de kwaliteit van de opvang veranderd. Met nieuwe werkvormen als flexibele opvang en buitenschoolse opvang probeert zijn stichting zoveel mogelijk in te spelen op de noden en wensen van werkende ouders.



● *Directeur Offermans maakt zich zorgen over de toekomst van de kinderopvang.* Foto: DRIES LINSSEN

Toch maakt Theo Offermans zich ernstig zorgen over de toekomst. En dat heeft hij gisteren de minister tijdens het symposium in zijn toespraak ook duidelijk gemaakt. Als zij de aangekondigde bezuinigingen tijdens de komende begrotingsbehandeling daadwerkelijk doorvoert, vreest hij dat de kinderopvang een vroege dood zal sterven. D'Ancona wil vanaf 1994 het huidige budget van 230 miljoen inkrimpen tot 190 miljoen gulden. De bewindsvrouwe is van mening dat bedrijven en ouders een grotere financiële bijdrage moeten leveren. In de ogen van Offermans trekt het Rijk zich echter te vroeg en te snel terug uit de sector kinderopvang. Hij is dan ook een van initiatiefnemers van de acties die deze maand tegen de aangekondigde bezuinigen worden gehouden.
Offermans vergelijkt de plannen van de minister met de groei van een kind. Dat kind moet je ook niet te vroeg en te snel korten op zijn voedsel. Anders verstoor je het groeiproces. Voor zijn bedrijfstak geldt hetzelfde. Net nu de kinderopvang vaste voet aan de grond begint te krijgen, draait D'Ancona de kraan dicht. Hij bespeurt bij het bedrijfsleven nog steeds geen grote gretigheid om plaatsen voor kinderen van werknemers te huren bij een opvangcentrum. Bovendien vreest de Heerlense directeur dat bij drastische subsidievermindering de kinderopvang afhankelijk wordt van de economische ontwikkelingen.
Offermans voorziet een golfbeweging in kwantiteit en kwaliteit. Gaan de zaken goed, dan is het aanbod groot. Gaan de zaken slecht, dan is het aanbod klein. Voor hem is een kinderopvang die conjunctuurgevoelig wordt echter niet aanvaardbaar. Bovendien vraagt hij zich af of kinderen zo'n behandeling verdienen. In het allerslechtste geval zullen de plannen van de minister de komende jaren sluiting van kindercentra, verlies van arbeidsplaatsen en minder kansen voor vrouwen op de arbeidsmarkt betekenen. De kinderopvang dreigt hierdoor volgens Offermans in de opbouwfase alweer afgebroken te worden

Hij hoopt dat de minister haar mening zal herzien en dat de politieke partijen zich sterk zullen maken voor de toekomst van de kinderopvang. Het gaat toch immers om ons dierbaarste goed, zo meent de directeur.



Noodlanding

Voor de geannuleerde lij dienst naar Leipzig is het n te laat, maar Maastricht Ai port is nu druk doende me bekendheid te geven aa alle overige lijndiensten o Beek. Deze week begon ee complete marketingcam pagne in de Limburgse e Duitse media. Daar heeft d zwaar verlieslijdende lucht haven bijna honderdduizend gulden voor over. Op de radio, in d kranten en bij de reisbureaus kunnen mensen in Duitsland en Ne derland te horen krijgen dat je vanaf Beek rechtstreeks naar Lon den, Manchester, Birmingham, Amsterdam, Istanboel en Berlij kunt vliegen.

De bestemming Berlijn is het alternatief voor de faliekant mislukte route op Leipzig. De afgelopen maand kon luchtvaartmaatschap pij Rheinland Air Service (RAS) zelden een passagier verwelkomen die naar die Duitse industriestad wilde vliegen. RAS-directeur Oss mann wijt dat aan de gebrekkige publicitaire ondersteuning va de luchthaven.

Volgens Ossmann heeft Maastricht Airport in Duitsland helemaa geen reclame voor zijn lijndienst gemaakt. Dat hij overweegt een schadeclaim bij de luchthaven in te dienen voor de verloren inves teringen in de Leipzig-route, wil Ossmann niet gepubliceerd zien „Dat zou niet netjes zijn."

De klacht van Ossmann strookt met kritiek die ondernemers op d luchthaven al lange tijd uiten. Het management van Maastrich Airport speelt volgens die ondernemers te weinig flexibel in op d problemen in Beek. Dat zou ook de aanleiding zijn voor het idee van een aantal ondernemers om de luchthaven te privatiseren. De ondernemers willen dat het particulier initiatief meer ondersteuning krijgt van de luchthaven. Opdat blunders voortaan uitblijven en een lijndienst zoals die naar Leipzig nooit meer vroegtijdig een noodlanding maakt.

Vader en zoon Steijns duivenkampioenen

Van onze correspondent

AMSTENRADE – Sjeng Steijns en zijn zoon John zijn door de NPO uitgeroepen als duivenkampioenen van Nederland. De nationale titel is de grootste eer die te behalen is in de duivenwereld. De melkers uit Amstenrade versloegen hiervoor liefst 55.000 concurrenten.
Het kampioenschap werd behaald op de lange afstandvluchten Bergerac, Dax en Soustons. De 69-jarige ex-mijnwerker Sjeng Steijns en de 40-jarige zoon, die schilder van beroep is, zijn pas in 1988 met de duivensport begonnen. Voordien waren ze grootmeesters met hun kanaries op de tentoonstellingen. Hiermee werden ze zelfs in 1978 als in 1983 wereldkampioen en negen keer provinciaal kampioen. „Toch doet me die nationale titel met de duiven veel meer. We hebben er alles voor over gehad," aldus Sjeng Steijns.
In 1991 is de victorie met de duiven begonnen. Toen wonnen de Amstenradenaren de zevende prijs van de nationale vlucht Marseille en tien prijzen van de dertien gezette duiven. Daarna is de vlucht naar de top begonnen. Met een indrukwekkende serie kopprijzen werden ze dit jaar kampioen van Nederland: 11e en 36e nationaal Soustons, 18e en 69e nationaal Dax, 26e nationaal Bergerac, 67e nationaal Barcelona.
De opbouw van hun kampioenenkolonie heeft vele financiële offers gekost. Hun succesvolle stam werd geformeerd met duiven van de bekende Limburgse hokken Hendriks-Meijberg, gebroeders. Kuypers, A. Simons, Ophuizen Marell, Vrösch Meijers en gebroeders Van de Weerdt.

Vrijdag houdt de vereniging de Olijftak van Amstenrade voor Steijns en zoon een receptie vanwege het behalen van hun nationale titel van 19.30 tot 21.00 uur in zaal Brouwerswapen in Amstenrade.



● *Vader en zoon Steijns versloegen 55.000 concurrerende duivenmelkers.* Foto: FRANS RADE

Interlokale televisie wil samenwerking me plaatselijke omroepe

DOOR HARRIE CREMERS

HEERLEN – Samen met alle lokale omroepen van Limburg wil de stichting Interlokale Televisie Limburg (ITL) krachten gaan bundelen om samen met Omroep Limburg zo snel mogelijk te kunnen starten met regionale televisie in Limburg.

Start regionale TVL-zender in 1995

Volgende week woensdag worden tijdens een vergadering in de Harmoniezaal van Linne voorstellen gedaan om te komen tot vergaande samenwerking. Zo wil ITL dat de 22 lokale omroepen die Limburg telt, zeer nauw betrokken worden bij het samenstellen van typisch Limburgse tv-programma's.

In verband hiermee vindt de installatie van een nieuwe raad' plaats waarin de lokale omroepen vertegenwoordigd zullen zijn. De naam van het nieuwe tv-station, waarmee Omroep Limburg en ITL in 1995 gezamenlijk in de lucht willen komen, is TVL oftewel TV Limburg.

Eerder dit jaar tekenden woordvoerders van Omroep Limburg en ITL een convenant waarbij werd vastgelegd dat beide partijen zullen samenwerken op het gebied van regionale televisie. Het initiatief voor de oprichting van ITL was van Steph Oomen uit Maasbracht, tevens secreta van deze stichting.

ITL werd opgericht uit onvre vooral omdat de landelijke ze ders nauwelijks aandacht a gebeurtenissen in Limburg b steden. Zowel Omroep Limbu (als oudste regionale omroep v het land reeds in bezit van e zendvergunning) als ITL wild aanvankelijk elk voor zich e Limburgs tv-station opstarte Maar Gedeputeerde Staten vo den twee provinciale tv-zende om financiële redenen te v van het goede. De inwoners zo den immers voor de kosten mo ten opdraaien: jaarlijks ruim tie miljoen gulden. GS verzocht daarop Omroep Limburg en IT om samen een plan voor region le tv uit te werken.

Start

De vergadering van volgend week woensdag is een vervo op de reeds uitgewerkte pla nen. TVL, zo zijn de plannen, z in 1995 een uur per week m Limburgse programma's op d buis komen. Die frequentie w TVL in een later stadium opvo ren tot een uur per dag. Over d plaats van vestiging van het st diogebouw moet nog worde gepraat.

Het zou best wel eens kunne zijn dat dit niet Maastrich wordt, maar bijvoorbeeld Ech omdat vanuit die Middenlim burgse plaats de tv-beelden ku nen worden doorgestuurd vi het daar reeds aanwezige glasve zelnet.

De nieuwe voorzitter van ITL i inmiddels de Kerkraadse we houder Jan van Leeuwenstein.

DOOR RIK VAN DRUTEN

Limburgse bestuurders en ondernemers praten vandaag in Venlo, samen met overheid en bedrijfsleven uit de Duitse grensstreek, over het afvalprobleem. Terwijl de Limburgse politiek zich druk maakt over de vraag of de geplande afvalverbrander in Maasbracht er inderdaad moet komen, stellen veel bedrijven zich nog afwachtend op. Milieuvriendelijk ondernemen kost vooral geld, is een veelgehoorde opvatting. Voor hen heeft ir. Anne-Marie Bor, een van de sprekers op de Limburgse Afvaldag, een belangwekkende mededeling: milieuvriendelijk ondernemen kan ook geld opleveren.

Limburgse Afvaldag in Maaspoort Venlo

Milieu levert slimme bedrijven geld op

EINDHOVEN – Een *idee fixe* is het, dat milieuvriendelijk ondernemen altijd geld kost, vindt ir. Anne-Marie Bor. „Milieuvriendelijk produceren was tot nu toe vooral een 'end of pipe'-verhaal," zegt ze. „Eerst werd een produktieproces bedacht en dan moest er ten slotte voor het milieu nog een filter op de schoorsteen. Ja, dát kost inderdaad alleen maar extra geld."

Bor werkt bij het aan de Akademie Industriële Vormgeving Eindhoven gelieerde European Design Centre (EDC) in dezelfde stad, volgens de eigen brochure 'een kenniscentrum dat zich ten doel stelt hoogwaardige en integrale produktontwikkeling te bevorderen'. En hoogwaardig betekent bij het EDC vooral: goed voor het milieu.
„Wetenschappelijk gezien is milieuvriendelijk ondernemen al lang geen onmogelijkheid meer," zegt Bor, „maar die kennis dringt maar moeilijk door tot de praktijk. De ontwerpers van de Akademie en het bedrijfsleven spreken elk hun eigen taal, ze begrijpen elkaar vaak niet. Het EDC moet de brug slaan tussen wetenschap en praktijk."

De scepsis bij het bedrijfsleven is echter groot, weet Bors collega ir. Gerard Blom. „Ondernemers wachten vaak liever af tot ze weten wat de concurrentie doet, of welke maatregelen de overheid voorschrijft. En ze betwijfelen veelal of milieuvriendelijk produceren geld oplevert. Eerst zien, dan geloven, is vaak het motto."

Wapenfeiten

Maar dan schuift Bor ogenblikkelijk het Milion-project naar voren, een van de eerste wapenfeiten van het pas in maart dit jaar officieel geopende EDC. In opdracht van de overheid wierpen EDC-medewerkers zich op zes produkten van evenzoveel bedrijven. Bor: „Bij vier van de zes produkten bleek dat door een milieuvriendelijker herontwerp de kostprijs omlaag kon."

Niet alleen ongeloof weerhoudt ondernemers van milieuvriendelijke innovatie. Want die heeft wel degelijk zijn prijs. Blom: „De ontwerper van een produktieproces moet naast de gebruikelijke elementen ook milieuaspecten bekijken. Dat kost meer tijd en dus geld. Maar als daardoor de kostprijs van het produkt daalt, haalt de ondernemer de investering er dubbel en dwars uit."

Blijft de vraag waar bedrijven precies de winst kunnen halen. Bor: „Bij de produktie levert efficiënt gebruik van grondstoffen geld op: er hoeft minder grondstof ingekocht te worden en hoe minder afval, hoe minder stortkosten het bedrijf hoeft te betalen."

Betalen

Bedrijven moeten tegenwoordig flinke bedragen betalen om hun afval kwijt te raken. „Als ze dat gescheiden aanleveren, scheelt dat flink in de kosten," zegt Bor. Belangrijk is ook dat afval niet te zwaar is verontreinigd. „De verwerking van chemisch afval is veel duurder dan die van gewoon afval."
Ook bij de distributie valt geld te halen. „Een produkt dat zo is verpakt dat er meer van in een vrachtwagen past, levert een besparing in de transportkosten op," zegt Bor. „Maar dat lukt alleen als daarmee al in de ontwerpfase rekening wordt gehouden," vult Blom aan.

Ter promotie van milieuvriendelijk ondernemen moet het EDC er – in ieder geval voorlopig – nog zelf op uit. Naar symposia als de Limburgse Afvaldag, of naar de bedrijven zelf. „In een middag of avond kan je een bedrijf vaak al op veel ideeën brengen," vertelt Bor.
„Maar het milieu zelf is voor geen enkele ondernemer een argument. Als het commercieel niet haalbaar is, gaat het feest niet door."

Ministers waarschuwen tegen samenwerking die te ver gaat

'Grenzen zijn meer dan een streep in het zand'

's Ochtends winkelen in Aken, 's middags eten in Luik en 's avonds uitgaan in Maastricht. Het is een veel gehoorde 'reclame-slogan' voor wonen in de Euregio. Maar wat betreft de veiligheid wonen we weer allemaal in een ander land. De politie-inzet houdt namelijk op aan de grens. De samenwerking tussen korpsen in de Nederlands-Belgisch-Duitse – dus Limburgse – grensstreek moet stukken beter. Het gisteren gepresenteerde eindrapport 'Grenzen verleggen' naar aanleiding van een gezamenlijk onderzoek door het Maastrichts instituut voor Transnationaal Rechtswetenschappelijk Onderzoek (METRO) en het ministerie van Binnenlandse Zaken, bevestigt wat politie-ambtenaren aan weerszijden van de grenspalen al lang wisten. Achtervolging en observatie blijkt onmogelijk, de communicatie is niet op elkaar afgestemd, de regelgeving verschilt enorm en men weet eigenlijk heel weinig van elkaar. Minister Dales van Binnenlandse Zaken toonde zich gisteren een warm pleitbezorgster van die samenwerking, maar waarschuwde er tevens voor dat de samenwerking nu ook weer niet te ver moet gaan.

in het nieuws

DOOR MATH WIJNANDS

MAASTRICHT – Internationale politie-samenwerking is volgens minister Dales een prima zaak. Maar dan wel in de juiste proporties. „Want grenzen zijn meer dan een streep in het zand. Zij markeren de overgang tussen eigen en andermans territorium. Binnen de grenzen gelden de eigen wetten, normen en waarden, buiten de grenzen die van de ander," zei ze tijdens de studiedag in het Mecc. Ze bedoelt dus dat elk land op zijn eigen cultuur en normen gebaseerde wetten moet behouden en die niet mag verliezen in een soort 'eenheidsworst'. De minister acht het een goede zaak dat 'we onze grenzen verleggen', maar vindt wel dat de 'onze grenzen moeten kennen'.

Volgens Dales is de kern van grensoverschrijdende samenwerking het accepteren en respecteren van elkaars eigenaardigheden. De bewindsvrouwe riep de vele politie-functionarissen, die binnenkort gestalte moeten geven aan de samenwerking, op om langs de weg van geleidelijkheid toe te groeien naar een harmonisatiemodel op basis van wederzijds respect. Een overijld streven naar uniformering werkt krampachtig en contra-productief," aldus de minister.

Haar ambtgenoot uit de Duitse deelstaat Noordrijn-Westfalen, dr. Herbert Schnoor, is het volledig met Dales eens. Hij acht samenwerking hoogst noodzakelijk, maar zonder daarbij de werkelijkheid uit het oog te verliezen. „We hebben in het nieuwe Europa, waarin iedereen streeft naar meer toenadering, de plicht om over de grenzen heen beter samen te werken. Maar grenzen moeten er blijven, want daar gaat in de criminaliteit een preventieve werking van uit," meent Schnoor.

Alsof de drie ministers hun spreekbeurten in het Mecc op elkaar afgestemd hadden, waarschuwde ook de Belgische bewindsman van Binnenlandse Zaken, L. Tobback, voor een te groot optimisme. „Het onderzoek heeft de behoefte van de politieman om samen te werken met zijn collegae over de grens blootgelegd. De tijd is rijp om daadwerkelijk in te spelen op deze behoefte binnen de ons geboden verdragsrechtelijke speelruimte. Het mag evenwel geen blanco cheque zijn voor de politiediensten. Het respect voor de democratische beginselen, de legitimiteit en de bescherming van de burgerrechten en de persoonlijke levenssfeer vormen de vangrail waarbinnen deze samenwerking kan plaatsgrijpen," aldus de Belgische minister.



● *Het meest treffende voorbeeld van de noodzaak van samenwerking tussen politiekorpsen zijn de rellen in de Kerkraadse Nieuwstraat tijdens voetbalwedstrijden tussen Nederland en Duitsland.* Archieffoto: WIM KÜSTERS

De kritische kanttekeningen van de drie ministers nemen echter niet weg dat ze de drang tot samenwerking van harte ondersteunen en bereid zijn daarvoor de noodzakelijke voorwaarden te scheppen. Zo kregen de politiebonzen ter geruststelling te horen.

Korpschef Henk Mostert van de rijkspolitie Limburg Zuid wist als man uit de praktijk met de juiste toon aan te geven waarom de korpsen de handen ineen moeten slaan. Hij las daartoe een eerder memo van zijn Luikse collega kolonel Wigny aan zijn adres voor: „Nog bedankt Henk, voor de goede informatie en de samenwerking bij het opvangen van de Engelse voetbalsupporters op weg naar de wedstrijd Standard Luik-Arsenal. Het is daardoor prima verlopen." Zoals bekend hielden de supporters zich in Maastricht op en kon de politie hun bewegingen en gedrag precies in kaart brengen.
Een optimale uitwisseling van informatie is volgens Mostert de sleutel op weg naar een goede samenwerking. „Voorkomen moet toch worden dat wij langs elkaar heen werken, extra energie verdoen en dubbel registreren." Hij lardeerde zijn betoog met tal van voorbeelden die aantoonden dat het noodzakelijk is dat politie aan beide zijden van de grens samenwerkt. Zoals bij de rellen in de Kerkraadse Nieuwstraat tijdens voetbalwedstrijden van Nederland tegen Duitsland.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Aladdin, do t/m zo om 18.30 en 20.45 uur. Za en zo ook om 14.30 en 16.30. Ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur. Wo om 14 uur **Rivoli:** Jurassic park, vrij t/m zo om 18.30 en 21.15. Do-ma T/m wo ook 18 en 20.30 uur. Za en zo om 13.30 en 16 uur. Wo ook om 14 uur. **Maxim:** The Firm, dag om 20 uur. Za en zo ook om 14 en 17 uur. **H5:** Aladdin (Ned), dag. 14, za zo en wo ook 16.15 uur. Aladdin (Engels), dag. 18.45 en 21 uur. Hard Target, dag. 14.15, 18.15 en 20.45 uur. za zo en wo ook 16.30 uur. Za extra om 23.30 uur. The Real Mc Coy, dag. 14.30 en 18 uur. Za extra om 23.15 uur. Rising Sun, dag. 14.30 en 18 uur. Za extra om 23 uur. Tina, dag. 20.30, za extra om 23.15 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: Lorenzo's Oil, wo 20 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Hard Target, do 20 uur, vr en za 20 en 22.15 uur, zo 18.45 en 21 uur, ma t/m wo ook 20 uur. Bambi, zo 17 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Aladdin (Ned), dag. 18.30 21.15 uur, za en zo ook om 13.45 en 16.15. En wo ook 14.15 uur. Rising sun, dag. 18.30 21.15 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. Tina, dag. 18.30 en 21.15 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur. Jurassic Park, dag 18 uur. Za. zo en wo ook om 14.30 uur.. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 20.30 uur. Jurrasic park, dag. 18 en 21 uur, wo ook 14.30 uur. The fugitive, dag. 18, wo ook 14.30 uur. Aladdin (Ned). dag om 19 en 21.30. Za, zo en wo ook 14 en 16.30 uur. **Lumière:** Trois Couleurs: Bleu, dag. om 20. uur, Le Journal d'une femme de chambre, dag. 20.30 uur. Die bittere Tranen der Petra von Kant, dag. 22 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Hard Target, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 en 20.30 uur. Jurassic Park, dag. 20.30 uur, za, zo en wo om 14 en 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Aladdin, dag. 20.30 uur, za, zo en wo ook om 14 uur. The Firm, dag om 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: The Real McCoy, do t/m di om 20.30 uur. Jurassic park, dag 20.30 uur, zo ook om 14.30. Bambi, wo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Jurrasic park, do t/m wo 20.30 uur, zo en wo 14.30 uur. **Royaline:** Oeroeg, ma t/m wo 20.30 uur. Bambi, wo 14.30 uur.

in de theaters

● **HEERLEN**
do. 25/11: toneel: 'Meningen van een clown' naar Heinrich Böll (21 uur)

do. 25/11: cabaret: Nelleke Burg maakt misbaar
vr. 26/11: muziek: LSO met violist Angel Jesus Garcia
za. 27/11: ballet: Het Nationale Ballet
za. 27 en zo 28/11: toneel: KUVRI speelt 'Ingelke' (20.30 uur)
di. 30/11: muziek: Salonorkest Da Capo
wo. 1/12: muziek: ensemble Contraint o.l.v. Arno Dieteren

● **KERKRADE**
do. 25/11: muziek: a tribute to... The Blues Brothers
vr. 26/11: muziek: Denise Jannah
zo. 28/11: muziek: ensemble Contraint o.l.v. Arno Dieteren

● **SITTARD**
do. 25/11: toneel: Claire obscure met o.a. Henk van Ulsen en Ellen Vogel
vr. 26/11: cabaret: All you need is lach van Tineke Schouten
za. 27/11: muziek: a tribute to... The Blues Brothers
zo. 28/11: muziek: chanson-matinee met Math Dirks (12 uur)
di. 30/11: muziek: speculaasconcert met het Maastrichts Salon Orkest

● **MAASTRICHT**
do. 25/11: muziek: Amati Ensemble (20.15 uur)
vr. 26/11: show: La Bloemen (20.15 uur)
za. 27/11: muziek: LSO o.l.v. Mas Conde (20.15 uur)
zo. 21/11: muziek: Harmonie Orkest Conservatorium o.l.v. Sef Pijpers (20.15 uur)
di. 30/11: toneel: Blauwe Maandag Compagnie met Joko (20.15 uur)
wo. 1/12: cabaret: Herman Finkers (20.15 uur)

● **ROERMOND**
do. 26/11: cabaret: Verreck & Pleijsier
za. 27/11: toneel: Nu Sijt Wellecome, komedie met o.a. Trudy Labij en Kitty Janssen
zo. 28/11: muziek: Maastrichts Salon Orkest met speculaasconcert

● **WEERT**
vr. 26/11: cabaret: Nelleke Burg (20.15 uur)
wo. 1/12: cabaret: Jeroen van Merwijk

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. My home is your home. T/m 23/1. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Potterie De Thùn,** De Thun 91, Welten. Expositie en demonstraties. Open 27/11 van 12-17 uur, 11 en 12/12 van 10-17 uur.

● **HOENSBROEK**
Kasteel Hoensbroek. Expositie Zilver in beweging. T/m 30/12, open dag. 10-17 uur.

● **VAESRADE**
Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Schilderijen van Jos Beurskens en beelden van Ivon Drummen. T/m 3/1, open do en zo 14-17 uur.

● **KERKRADE**
Raadhuis. Expositie van Piet Moonen. T/m 3/12. open ma t/m vr 10-17 uur. **Wijngrachttheater.** Expositie Annemiek Vermeulen-Böckling. Van 25/11 t/m 23/12.

streeksgewijs

Rwandees kinderkoor op bezoek in Heerlen

HEERLEN – Een kinderkoor uit Rwanda komt rond de Kerst op bezoek in de Heerlense wijk Heksenberg. Zij verblijven in gastgezinnen en verzorgen verscheidene optredens.
Het koor is uitgenodigd voor het Pueri Cantores Congres waar elke drie jaar kinderkoren uit de hele wereld bij elkaar komen. In 1990 vond dit congres plaats in Maastricht, het kinderkoor uit Zaza deed daar ook aan mee. Dit jaar wordt het gehouden in Rome. Voorafgaand aan het congres maken de Rwandese kinderen een reis door België en Nederland. Missiegroep Kyondo heeft hen gevraagd naar Heerlen te komen.
Omdat het koor de reis zelf niet kan betalen, zorgt elk van de landen die bezocht worden voor een derde deel van de reissom. Kyondo probeert het geld (ruim 20.000 gulden) bij elkaar te brengen door sponsoren te zoeken. Het geld is nog niet bij elkaar, er is nog ruim vijfduizend gulden nodig. Mensen die geld willen geven kunnen contact opnemen met Peter Alzer van de missiegroep Kyondo, 045-719410.
Ook verkoopt Kyondo sponsorkaaarten van 25 gulden, die toegang geven tot het kerstconcert dat het kinderkoor geeft op Tweede Kerstdag in het gemeenschapshuis op de Heksenberg.
Het koor komt op 22 december in Heerlen aan en geeft die avond een optreden samen met de jeugdharmonie van Welten. Verder treedt het nog op in de Pancratiuskerk, de stadsschouwburg en winkelcentrum 't Loon. Op 27 december vertrekken de Rwandese kinderen naar Rome.

Inzameling Poolse kerstpakketten

HEERLEN – Kerstpakketten voor Polen kunnen dit jaar op twee dagen worden ingeleverd. De pakketten worden verzameld op vrijdag 3 en 10 december tussen 18.30 en 21 uur bij de familie Benedyczak aan de Kempkensweg 18 in Heerlen. Het pakket is dan vóór de kerst in Polen. De pakjes moeten goed zijn ingepakt en de adressen duidelijk leesbaar. Het maximale gewicht is 25 kilo. Kosten f 7,50 voor een pakket en f 2,50 per kilo.

Danssucces

HEERLEN – Marcel Fiala (19) en Jolanda Kuijpers (26) zijn tijdens nationale danswedstrijden in Eindhoven tweede klasse Latin als eerste geëindigd. Met dit resultaat promoveert het danspaar van dansschool Degenkamp naar de eerste klasse. Medio oktober werden Marcel en Jolanda nog derde bij wedstrijden in Leiden. Zij dansen nu ruim anderhalf jaar samen.

Concours voor mars- en show

KERKRADE – Fluit- en Tamboerkorps Wilhelmina Holz uit Kerkrade houdt zondag 28 november een concours voor mars- en showwedstrijden in de Rodahal. Deelnemende korpsen kunnen zich hier kwalificeren voor het Nederlands kampioenschap in Barneveld volgend jaar. Er treden zes korpsen op bij de podiumwedstrijden, waaronder Willem Alexander (Hoensbroek), Prinses Margriet (Hoensbroek) en Edelweiss (Heksenberg). Bij de marswedstrijden is Olympia uit Heerlen de enige Limburgse deelnemer. Verder doet een aantal korpsen mee dat bekend is van het WMC. De aanvang is om 12.30 uur.

per persoon



● *Het diamanten paar Römkens-Paumen.*

Diamanten paar

● In Nieuwenhagen wordt zaterdag het 60-jarig huwelijkfeest gevierd van Arno en Hubertina Römkens-Paumen. Om 16 uur wordt de dankmis opgedragen in de kerk van Maria Hulp der Christenen. Daarna wordt het feest in besloten kring voortgezet.

Gouden paar

● Het echtpaar Maria en Antoon van Kerkhof-Rijvers uit Heerlen viert zaterdag de gouden bruiloft. De dankmis wordt om 18.30 uur opgedrafen in de St.-Martinuskerk in Welten. Van 19.45 tot 20.45 uur is gelegenheid tot feliciteren in het Kunderhoes te Voerendaal.



● *Het gouden paar Van Kerkhof-Rijvers.*

journaal kort

HEERLEN
● Voor het Geschied- en Oudheidkundig genootschap geeft Fred Brounen maandag een dialezing over 'Van oude mensen en dingen die men voorbij ging'. De bijeenkomst is om 20 uur in de aula van het Thermenmuseum.

● Stadspartij Heerlen Noord houdt vandaag om 20.30 uur een openbare vergadering in Volkshuis Passart, Dennestraat 2.

● Het maandelijkse kwajongconcours van het Open Huis wordt gehouden op woensdag 1 december.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St.-Josefstraat 21, is maandag van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers.

LANDGRAAF
● In zalencentrum De Brandpoort in Nieuwenhagen houdt de Vervoersbond FNV dinsdag om 20 uur een thema-avond over de werking van de nieuwe AAW/WAO.

● Het Service Gilde start in januari met een hobbygroep houtbewerking. Aanmelding: Dienstencentrum Schaesberg.

● Aanmeldingen voor de basiscursus Reanimatie van de Hartstichting kunnen via: ☎310272.

● Drumfanfare St.-Barbara houdt zondag vanaf 11 uur solistenconcours in zaal 't Berpke in de Kakert.

● In de wijk Kakert kan vandaag tussen 8.30 en 16.30 uur oud papier worden gedeponeerd in de container bij de school. In Schaesberg-centrum wordt zaterdag vanaf 9 uur oud papier opgehaald door het fluit- en tamboerkorps.

● In Galerie Gaudi, Herweg 83, leest de Duitse dichteres Barbara Musial vanavond om 20 uur voor uit eigen werk. Zij opent daarmee de expositie van werken van Roodenburg en Van den Hoogen.

KERKRADE
● Dinsdag 30 november verschijnt het zesde deel van de serie 'Uvver Plat Jekald' van de Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer. Statenlid Ger Kockelkorn krijgt het eerste exemplaar. Het boek is verkrijgbaar bij de plaatselijke boekhandels.

● De Stichting Kiosk en de Landelijke organisatie Theofaan uit Grave geven maandag van 10 tot 12 en van 14 tot 16 uur in zaal Goebbels op de Markt voorlichting over hulpmiddelen voor blinden en slechtzienden en de verzorging van deze mensen.

● In het Wijngrachttheater is maandag om 20.15 uur een voorstelling van Rasti Rostelli. Eric & André International Magic verzorgen het voorprogramma.

SCHIMMERT
● De fanfares St.-Caecilia Schimmert en St.-Joseph Meers verzorgen zondag vanaf 19.30 uur een concert in het Gemeenschapshuis, Hoofdstraat 12 in Schimmert.

KLIMMEN
● Mannenkoor St.-Remigius houdt zaterdag het tweede kwajongkampioenschap van Klimmen in zaal 't Köppelke. Inschrijven kan vanaf 19 uur. Het concours begint om 20 uur.

NUTH
● Toneelvereniging Kunst Na Arbeid en het Vredeskoor geven vrijdag en zondag om 20.30 uur een voorstelling in zaal Het Oude Centrum aan de Stationstraat. De toneelvereniging brengt 'Een lichte lunch' en het Vredeskoor zingt volks-, levens- en strijdliederen.

Annakerk viert 40-jarig bestaan

HEERLEN – De Annakerk in het Bekkerveld in Heerlen viert het 40-jarig bestaan zondag met een hoogmis, die wordt opgeluisterd door drie parochiale zangkoren.
Na afloop van de mis, die om 11.30 begint, treffen parochianen en belangstellenden elkaar in de aula van de PABO voor een kop koffie.
De bouwplannen voor de Annakerk werden in 1951 goedgekeurd. Op zondag 26 juli 1953 vond de eerste mis in de kerk plaats. De parochie gebruikte voor die tijd de Francis- canenkapel aan de Akerstraat.

Het veertig-jarig bestaan van de kerk wordt gevierd op de dag dat koster Wil Heijmans veertig jaar zijn ambt bekleedt. Eind november wordt in de Annakerk een tentoonstelling ingericht met foto's, ontwerptekeningen en krante-artikelen uit de tijd van de bouw van de kerk.

carnavaria



● *Prins Harrie I.*

● Tot nieuwe prins van De Sjwegelsöppers van Nieuwenhagen werd Harrie Mengelers uitgeroepen. Prins Harrie I en prinses Elvie hebben een autobedrijf in Land- graaf.

LANDGRAAF
● Sjpaskapel Zoeperieur viert vrijdag vanaf 20.11 uur het 11-jarig bestaan met een receptie in café Belvauer, Hereweg in Nieuwenhagen.

● De Geete uit De Groenstraat houden zaterdag om 20.30 uur de gala-avond met prinseproclamatie in gemeenschapshuis 't Sjtröatje.

● Joop Lemmens (33), werd afgelopen zaterdag door d'r Schaesbergse Vasteloavends Verein uitgeroepen tot Prins Joop I van Groot-Schaesberg.

● CV Groeët Neuehage houdt zaterdag om 20.11 uur de prinseproclamatie in de Harmoniezaal.

SIMPELVELD
● In zaal Schaeks op de Huls wordt zaterdag vanaf 20.11 uur het Sjpaskapelletreffen gehouden door de Troatecloeb Huls met elf 'kapelle'.

†

Hoe vlug gaat toch een jaar
Het lijkt nog helemaal niet waar
Groot is ons verdriet
door de leegte die je achterliet
Mooi waren de jaren
die wij samen waren
Het doet ons heel veel pijn
want het zal nooit meer zoals vroeger zijn.

De plechtige eerste jaardienst voor

Mathijs Jozef van de Weijer

zal gehouden worden op zondag 28 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

Familie Van de Weijer-Debets

Dankbetuiging

Vele lieve woorden, een hand op onze schouders, vele condoléances en mooie bloemen waren voor ons een grote steun toen wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Chris Winands

Daarvoor onze hartelijke dank.

Mevr. Koetje Winands-Smeets
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 28 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Dankbetuiging

In plaats van ieder persoonlijk te bedanken, willen wij u langs deze weg voor de vele blijken van medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk, bij het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzus en tante

Fien Neilen

hartelijk dankzeggen.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 27 november 1993 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Mechtildis Werres-Duijsens

zal worden gehouden zondag 28 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Werres

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn man, onze vader, opa en overgrootvader

Ignac Bainczyk

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 27 november a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

Mevrouw A. Bainczyk-Agácka
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, november 1993

---

†

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden tijdens de ziekte en bij het overlijden en de begrafenis van mevrouw

B. Hoeberichts-Dautzenberg

betuigen wij onze dank.

Familie Dautzenberg
Familie Hoeberichts

Bunde, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 28 november a.s. om 10.00 uur in de St. Agneskerk te Bunde.

Dankbetuiging

Allen onze oprechte dank voor de vele condoléances, de bloemen, h. missen en de troostende woorden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze liefste mama, dochter en zus

Yvonne van 't Hoff-Kreijen

Het doet ons goed en geeft ons steun dat wij mochten ervaren dat zij bij velen zo geliefd was.

Familie Van 't Hoff en
Familie Kreijen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand aan het Walramplein te Valkenburg a/d Geul.

---

†

Bij het plotseling overlijden van mijn lieve man, vader en schoonvader

Leo H.A. Mans

mochten wij vele blijken van belangstelling ontvangen.
Zij zijn ons een troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

Finy C.M. Mans-Derrez
Anne-Marie, Marie-José en Teine

Geleen, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de H.H. Marcellinus en Petruskerk te Oud-Geleen.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van onze onvergetelijke vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Lei Moonen

zeggen wij u hartelijk dank. Een speciaal woord van dank aan dokter Paas van het gezondheidscentrum en aan het verzorgingspersoneel van het Groene Kruis voor hun liefdevolle bijstand.

Kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen

Hoensbroek, november 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november a.s. om 11.00 uur in de St. Josephkerk te Hoensbroek-Passart.

Dankbetuiging

De grote belangstelling, de volle kerk, de vele bloemen en talloze troostende condoléances bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Lies Lahaye-Hamers

hebben ons zeer getroffen.
Het was een mooi en waardig afscheid.
Langs deze weg willen wij onze oprechte dank uitspreken.
Het gaf ons een goed gevoel dat zij door velen geliefd en gerespecteerd werd.

Sef Lahaye
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 25 november 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 27 november 1993 om 19.00 uur in de St. Eligiuskerk te Schinveld.

Hoe vlug gaat toch een jaar.
Het lijkt nog helemaal niet waar.
Stil is de pijn, intens groot ons verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te scheiden door de dood.
Wat je was en wat je zei,
is voor ons nog niet voorbij.

De eerste jaardienst voor mijn vrouw en onze moeder

Maria Pouwels-Simons

zal worden gehouden op zaterdag 27 november om 18.00 uur in de parochiekerk O.L.V. van Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade.

L. Pouwels
en kinderen

Hartelijk dank

voor de vele blijken van medeleven die wij hebben ervaren bij het overlijden van onze mam en oma

Maria Schillings-Kösters

Het deed ons goed dat zovelen haar waardeerden.

Kinderen en kleinkinderen
Schillings

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november a.s. om 10.00 uur in de St. Willibrordusskerk te Obbicht.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw en onze moeder

Agnes Borghans

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 28 november a.s. om 11.00 uur in de Grote St. Jankerk te Hoensbroek.

Hoensbroek: **Frans Borghans**
en kinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man en onze vader

Felix Wetzels

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 28 november 1993 om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Passart-Hoensbroek.

Hoensbroek: **M. Wetzels-Raeven**
en kinderen

'Nooit meer' is moeilijk te bevatten.
We missen onze lieve

Nell Meurders-Hendrix

Zo ver en toch dichtbij.

Hub Meurders
Marie-Claire
Rob

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 28 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth.

Dankbetuiging

Als je door verdriet wordt gedragen,
't waarom aan niemand kunt vragen,
dan is 't goed dat je zoveel vrienden ziet,
al vinden zij ook de juiste woorden niet.

De sfeervolle mis, de overvolle kerk, de prachtige bloemen, de vele kaarten, de persoonlijke en schriftelijke condoléances waren en zijn ons een grote troost bij het verlies van onze

Ger Knooren

Het deed ons goed te zien dat zoveel mensen met ons meegeleefd hebben. Daarvoor willen wij u allen langs deze weg bedanken.

Sylvie
Florence en Christian

Jabeek, november 1993

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 28 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk te Jabeek.

Dankbetuiging

Als je door verdriet wordt gedragen,
het waarom aan niemand kunt vragen,
dan is het goed dat je zoveel vrienden ziet,
al vinden ook zij de juiste woorden niet.

De sfeervolle mis, de overvolle kerk, de prachtige bloemen, de talrijke kaarten en brieven waren en zijn voor ons een grote troost bij het verlies van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Thei Lemmens

Het deed ons goed te zien dat zoveel mensen hem waardeerden en van hem hielden, waarvoor wij allen langs deze weg hartelijk danken.

Mevr. C. Lemmens-Heijen
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst is a.s. zaterdag 27 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Ontroerd door de volle kerk, de sfeervolle mis, de mooie bloemstukken en condoléancekaarten, zeggen wij u oprecht dank voor uw medeleven.
Een mooier afscheid voor onze moeder en oma

Dora Krotwaar-Hoeder

hadden wij niet kunnen wensen.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 28 november 1993 om 11.00 uur in de grote St. Jan te Hoensbroek.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Anna Maria Ermers-van Aubel

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, november 1993

De plechtige jaardienst zal worden gehouden in de H. Familie parochiekerk te Langeberg-Brunssum op zaterdag 27 november om 19.00 uur.

---

† **Sjang Schemen**, 78 jaar, echtgenote van Annette Dingelstadt, Hendriklaan 24, 6043 BS Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 27 november om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

† **Agnes Henter**, 73 jaar. Corr.adres: P. Brouns, Stationspad 3, 6071 MC Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 27 november om 11.00 uur in de kerk van St. Lambertus te Swalmen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Als je door verdriet wordt gedrag
't waarom aan niemand kunt vra
Dan is het goed dat je zoveel
vrienden ziet,
ook al vinden zij ook de
juiste woorden niet.

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het heengaan v

Frans Kornips

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloe tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare innering blijven.
In het bijzonder willen wij pastoor en pater Kornips en het koor luda bedanken.

J.T. Kornips-Wintgens
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterda november 1993 om 19.00 uur in de kerk van de St. Jozef-paroch Hoensbroek.

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten men van mijn man, vader, schoonvader, lieve op schoonzoon

Adrie van der Zal

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden we op zaterdag 27 november a.s. om 19.00 uur in de p chiekerk van de H. Margarita te Margraten.

J. van der Zalm-Meens
Carla en Bert Prevaes-van der Zalm
Ralfje
Oma Meens

Margraten, november 1993

Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming, ontva het onverwacht heengaan van mijn ma vader, schoonvader en opa

Wiel Borjans

betuigen wij u onze hartelijke dank.

H.M.E. Borjans-Leufken
kinderen en kleinkinde

Heerlen, november 1993

De zeswekendienst zal gehouden worden terdag 27 november 1993 om 18.30 uur Annakerk op het Bekkerveld te Heerlen.

Bij het overlijden van mijn inniggeliefd onze zorgzame vader, schoonvader en op

Mario Orrù

mochten wij vele blijken van deelnemi vangen. Zij zijn ons tot troost geweest betuigen daarvoor aan alle betrokkene hartelijke dank.

Familie Orr
Familie Lat

Heerlen, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehoud den op zaterdag 27 november a.s. om 1 in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Carmel te Schaesberg-Leenhof.

Dankbetuiging

Uw medeleven, ondervonden bij het ov en de begrafenis van onze moeder, scho der, oma en mijn dochter

Thea van Lubeck-Kemp

heeft ons erg goed gedaan. Wij zijn u d zonder dankbaar voor.

Familie Schröder-van L
Familie van Lubeck-Bo
Haar kleinkinderen
Mevrouw M. Kemper

November 1993

De zeswekendienst zal gehouden worde terdag 27 november 1993 om 19.00 uu parochiekerk van de H. Familie op de berg te Brunssum.



Geen minirotonde in Brunssum-Noord

BRUNSSUM – Op het kruispunt Europalaan-Kennedylaan in Brunssum-Noord wordt geen minirotonde aangelegd. Wel wordt het kruispunt opgeknapt en er worden nieuwe verkeerslichten geplaatst. De lichten van die nieuwe installatie springen tussen elf uur 's avonds en zeven uur 's morgens automatisch op groen als een auto komt aanrijden.

De werkzaamheden beginnen in januari volgend jaar. De kosten van de totale operatie bedragen circa 150.000 gulden.

Tot de opknapbeurt is besloten na een lange discussie over de herinrichting van de bewuste kruising. In eerste instantie was het plan geopperd om een minirotonde aan te leggen. Dit voornemen stuitte op verzet van de leiding van de Titus Brandsmaschool en het oudercomité van de onderwijsinstelling.

Bij de huidige verkeerslichten is het nu nog zo dat automobilisten 's nachts moeten wachten voor rood licht, terwijl er verder niemand in de buurt is. Thans is de installatie afgesteld op knipperen gezet.

PvdA: 'Hogere inkomens moeten meer betalen'

Kerkrade wil variabele afvaltarieven invoeren

Van onze verslaggever

KERKRADE – Kerkrade gaat onderzoeken of het principe 'de vervuiler betaalt' voor burgers in 1995 kan worden ingevoerd. Door de afvaltarieven te relateren aan de hoeveelheid geproduceerd afval wil de gemeente de burgers stimuleren minder afval te produceren. De PvdA denkt er zelfs aan het tarief te relateren aan het inkomen.

De gemeenteraad van Kerkrade heeft gisteravond ingestemd met de nieuwe afvaltarieven voor 1994. Alleenstaanden betalen 237 gulden, gezinnen dertig gulden meer. Ten opzichte van 1993 is dit een stijging van ongeveer honderd gulden. Voor de daaropvolgende jaren is een verdere stijging met enkele tientjes aangekondigd.

De kosten van afvalverwerking stijgen ieder jaar voor alle gemeenten. De storttarieven gaan volgend jaar omhoog van vijftig gulden naar 116 per ton afval. Daarnaast moet Kerkrade volgend jaar ruim vier miljoen investeren in maatregelen op het gebied van afvalverwijdering.

De gemeenteraad ziet in dat een forse tariefsverhoging voor de burgers daarom onvermijdelijk is. Omdat de Kerkraadse minima zwaar worden getroffen en omdat er nog steeds geen stimulans is om minder afval te produceren, deden alle raadsfracties gisteren een oproep aan het college om gedifferentieerde afvaltarieven in te voeren.

De meeste fracties denken daarbij aan een hoger tarief naarmate meer afval wordt geproduceerd. Als dit praktisch (nog) niet mogelijk is, dan moet het tarief volgens de PvdA gerelateerd worden aan het inkomen. „Mensen met een hoger inkomen consumeren meer en produceren dus meer afval,' zo luidt de redenatie van PvdA'er Piet van den Donk. Hij kreeg steun van de GroenLinks-fractie.

Wethouder Coumans zegde toe dat volgend jaar onderzocht wordt of gedifferentieerde tarieven kunnen worden ingevoerd. Dit zal samen met de andere gemeenten in oostelijk Zuid-Limburg gebeuren. Een aantal Nederlandse gemeenten heeft reeds ervaring met deze tariefvorming. Het afvalgebruik is in die plaatsen afgenomen, in buurgemeenten nam het echter toe.

Drugsdealer in Kerkrade opgepakt

KERKRADE – Een 47-jarige drugsdealer uit Kerkrade is gisterochtend door de politie aangehouden. Bij onderzoek in zijn woning werden een kleine hoeveelheid harddrugs, circa honderd gram softdrugs, een weegschaal, traangas en een stiletto gevonden. De spullen zijn in beslag genomen. De Kerkradenaar is opgesloten.

Kluis weg uit winkel

BRUNSSUM – Uit een winkel aan de Kerkstraat in Brunssum is een kluis gestolen. De firma bewaarde er diverse waardevolle in. De totale schade is nog niet bekend. Volgens een werknemer is de kluis afgelopen zaterdag 20 november gestolen. De buitendeur was toen korte tijd niet afgesloten. Hij denkt dat een onbekende toen is binnengeslopen.

Geen gokje in fritures

KERKRADE – Twee gokautomaten in cafés, geen enkele in fritures en evenmin in sportkantines. Deze zogeheten 2-0-0-optie is gisteravond door de gemeenteraad van Kerkrade definitief en unaniem aangenomen. De gemeente wil met de maatregel de toenemende gokverslaving beheersbaar houden.

De maatregel gaat op 1 januari 1995 in. Volgend jaar geldt als overgangsjaar voor de huidige exploitanten van gokkasten. In de periode gelegenheid zijn van de gemeenteraad de gelegenheid zelf iets te doen aan de problematiek van de gokverslaving. Eind 1994 vindt daarom een evaluatie plaats en wordt de regeling mogelijk nog bijgesteld.

In 2000 is eenderde inwoners 55-plus

Tekort aan woningen ouderen Simpelveld

Van onze verslaggeefster

SIMPELVELD – De gemeente Simpelveld komt ongeveer negentig woningen voor ouderen tekort. Als er niet meer zou worden bijgebouwd zou ze in 2010 tweehonderd ouderenwoningen te weinig hebben. De gemeente komt tot deze constatering in de nota ouderenbeleid. Het cijfer is gebaseerd op een prognose van het stijgende aantal ouderen.

In Simpelveld is bijna een kwart van de inwoners ouder dan 55 jaar. De gemeente ligt hiermee iets lager dan het gemiddelde in Oostelijk Zuid-Limburg. Tot het jaar 2000 stijgt het percentage ouderen in de gemeente tot ruim 33 procent. Vooral de groep 75-plussers stijgt snel.

Opvallend is dat niet alleen het aantal alleenstaande ouderen toeneemt, maar ook grotere huishoudens van 55-plussers stijgen behoorlijk. Woningen voor ouderen hoeven dus niet per se klein te zijn, constateert de gemeente.

Simpelveld stelt binnenkort een onderzoek in naar de precieze behoefte aan ouderenwoningen. Omdat de gemeente door het vastgestelde contingent niet zoveel woningen kan bijbouwen, wil ze vooral bestaande woningen aanpassen voor ouderen. Er zou, volgens haar, in regionaal verband een norm ontwikkeld moeten worden voor 'een voor ouderen geschikte woning'.

Milieu

Verder gaat de gemeente onderzoeken of ouderen die van een minimuminkomen moeten rondkomen, korting kunnen krijgen op sociaal-culturele activiteiten. Simpelveld wil hiermee bevorderen dat ouderen meer deelnemen aan het maatschappelijk verkeer. Als deze korting wordt opgenomen in het gemeentelijk minima-beleid dan geldt die overigens voor alle inwoners met een minimum-inkomen.

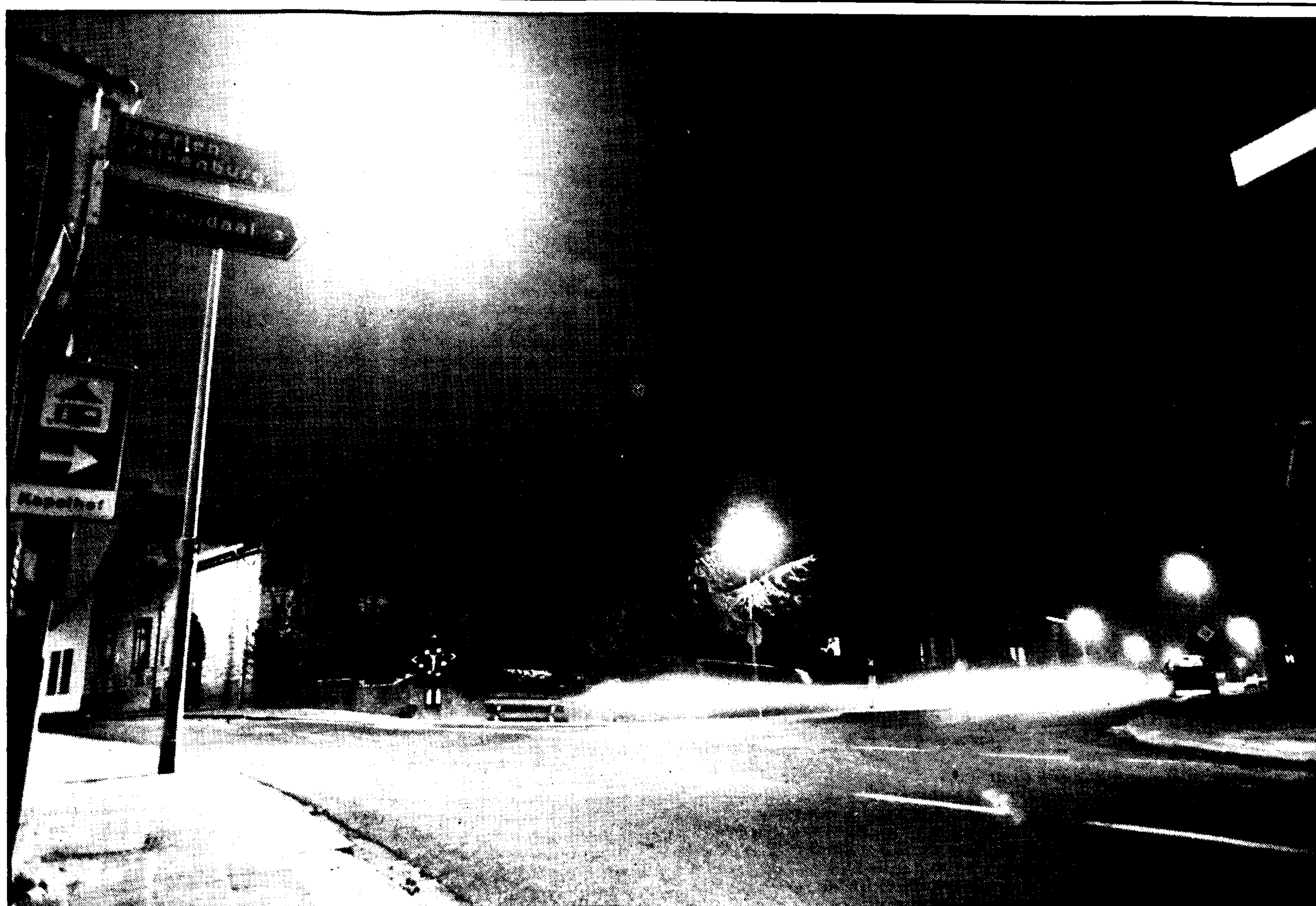
Omdat het openbaar vervoer niet beantwoordt aan de wensen van ouderen overweegt de gemeente om medewerking te verlenen aan een belbusproject. De Stichting Welzijnswerk voor ouderen Bocholtz/Simpelveld (swobs) is onlangs samen met de plaatselijke taxibedrijven gestart met een proefproject 'vervoer op maat'.

Actief

De gemeente wil ouderenwerk stimuleren en daarom zoekt ze voor de swobs permanente huisvesting in Bocholtz. Ook wil de gemeente bevorderen dat ouderen politiek actief worden. Van de gemeenteraadsleden behoort nu al bijna de helft tot de groep 55-plussers. Om de politieke deelname nog groter te maken, heeft de gemeente overwogen om in de commissies een zetel te reserveren voor een oudere. Volgens wethouder Harry Ewals is deze gedachte echter weer losgelaten. „Je zou dan ook voor jongeren, vrouwen en minderheden een zetel moeten reserveren," beaamt hij.

De nota wordt vanavond in de gemeenteraad besproken.

Kruispunt wordt rotonde



● Op de kruising Bergseweg-Vrenkeweg-Oude Schoolstraat in Ubachsberg wordt een mini-rotonde aangelegd.
Foto: FRANS RADE

Verkeersplan wordt soberder uitgevoerd

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – Het college van Voerendaal heeft flink moeten snijden in het verkeersveiligheidsplan voor de komende jaren. Het plan wordt nu soberder uitgevoerd. Alleen het verbeteren van het kruispunt Bergseweg-Vrenkeweg-Oude Schoolstraat in Ubachsberg krijgt in 1994 hoge prioriteit. De geplande mini-rotonde wordt hier gehandhaafd. De kosten van de herinrichting bedragen drie ton.

Voerendaal had in het verkeersveiligheidsplan voor 1994 nog meer op het verlanglijstje staan. De totale uitvoeringskosten stonden geraamd voor 1,1 miljoen. Maar bezuinigingen nopen het gemeentebestuur keuzes te maken.

De verkeersdrukte van de gehele oost-west-verbinding door Voerendaal, de belangrijke verbinding tussen Heerlen en Valkenburg, baart de gemeente zorgen. Tijdens het spitsuur rijden er ontzettend veel auto's.

Ook de combinatie fiets- en gemotoriseerd verkeer op de Klimmenderstraat is zorgelijk. De snelheid van het verkeer in deze straat is onacceptabel hoog.

Verkeerslicht

Verder is geconstateerd dat het verkeerslicht bij Kunderlinde in de spitsuren voor files zorgt. De rij wachtende auto's op de Heerlerweg en Valkenburgerweg kan nog net in één keer het groene licht passeren. Elke werkdag gebruiken drieduizend fietsers en ongeveer vierhonderd bromfietsers deze wegen. Voor de provinciale aanleiding om in de toekomst op dit traject, de op drie na drukste fietsroute van Limburg, maatregelen te treffen.

Auto schept voetganger

HEERLEN – Een 59-jarige Heerlenaar is dinsdagmiddag licht gewond geraakt toen hij op de Akerstraat-Noord in Hoensbroek werd aangereden. De auto die de man schepte toen hij de straat overstak, werd bestuurd door een 82-jarige Brunssummer.

De bejaarde Brunssummer was op weg van Heerlen naar Amstenrade. Hoe het ongeluk precies is gebeurd, is niet duidelijk. De automobilist en het slachtoffer konden zich niets meer herinneren.

CDA-lijst van Landgraaf nog niet volledig

LANDGRAAF – Het bestuur van het CDA in Landgraaf gaat zelf de plaatsen 15 tot en met 29 op de lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen invullen. Het bestuur heeft daarvoor mandaat gekregen van de ledenvergadering. De ledenvergadering heeft dinsdagavond alleen de plaatsen één tot en met veertien bepaald en de dertigste, waar de naam van Wiel Heinrichs is ingevuld.

De 38-jarige Mariejo Lemmens-Spronken is nu lijsttrekker. Lemmens, afkomstig uit Schaesberg, heeft sinds maart van dit jaar zitting in de gemeenteraad als opvolgster van Charlie Mulders. De CDA-fractie heeft momenteel acht raadszetels.

Thei Middeldorp en wethouder Sjir Kockelkoren staan twee en drie op de kandidatenlijst. Daarna volgen Sjef Jonker, wethouder Dré Boumans, Bert van Heumen, Peter Berben, Ger Nievelstein, Jo Schürmann en Henk Ploemen.



● Mariejo Lemmens.

Huub Kockelkoren kopman PvdA Nuth

NUTH – Huub Kockelkoren (42) is ook bij de gemeenteraadsverkiezingen in 1994 in Nuth de lijsttrekker van de plaatselijke PvdA-afdeling.

De PvdA heeft in de Nuther raad twee zetels: Kockelkoren en Jan Janssen, die evenals in 1990 op de tweede plaats staat.

De plaatsen drie tot en met tien worden ingenomen door: Funs Pluymaekers (Hulsberg), Kees Beckeringh (Wijnandsrade), Carla Wauben (Nuth), Riek Horeman (Schimmert), Dick Gebuys (Vaesrade), Henk Heine (Hulsberg), John Meys (Nuth) en Diny van Faassen (Arensgenhout).

Fietspad naar Woonboulevard

HEERLEN – Langs de weg van In de Cramer naar de Woonboulevard in Heerlen wordt volgend jaar een fietsroute aangelegd.

Ter hoogte van de Woonboulevard ligt nu al een fietspad. Fietsers en voetgangers moeten tussen industrieterrein In de Cramer en het winkelgebied echter bijna een kilometer lang op de weg lopen of fietsen. Volgens de politie gebeuren er geen ongelukken, maar is het begrijpelijk dat mensen zich daar onveilig voelen.

De gemeente Heerlen laat weten dat de fietsroute naar verwachting eind 1994 klaar is, als ook Ikea zal opengaan. Het zal een enkelzijdig fietspad zijn dat in twee richtingen kan worden bereden.

pitbulletin

Onduidelijk

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Toch benieuwd hoe Brunssumse kijkers reageren als ooit de raadsvergaderingen in de gemeente via de kabel worden uitgezonden. Gefronste wenkbrauwen zullen in een aantal gevallen de boventoon voeren. Omdat de discussies in de raad soms zelfs voor goed ingevoerde mensen (lees andere raadsleden) niet te volgen zijn.

Een 'mooi' voorbeeld deed zich voor tijdens de raad van dinsdagavond. Oppositieraadslid Servie L'Espoir bekende openlijk dat hij niet wist waar de discussie over ging tussen raadslid Jo Palmen en de wethouders Toon Pierik, Hennie de Boer en waarnemend burgemeester Jo Matti. L'Espoir: „Ik weet niet waar het over gaat. Wel heb ik een vermoeden. Dit soort discussies krijg je als het college vragen van raadsleden niet beantwoordt."

De meeste andere raadsleden deden de mond niet open. Maar zij wisten evenmin waar het precies over ging. PvdA'er Klaas Overdijk: „Blijkbaar weet Palmen iets wat de meerderheid van de raad niet weet."

Discussies waarbij slechts enkele raadsleden weten waarover het gaat horen niet thuis in een openbare raadsvergadering. Om een zinvolle discussie te kunnen voeren moeten alle raadsleden over hetzelfde feitenmateriaal beschikken. Als raadsleden dan niets voelen voor een discussie is dat een ander verhaal. Als er al sprake is van communicatieproblemen tussen de raad en het college dan moeten die eerst onderling hoeven we het al helemaal niet te hebben over de relatie tussen burgers en de politiek.

Aanleiding voor de cryptische discussie was een brief van Palmen waarin hij pleit voor het invoeren van gedragsregels voor gemeentelijke bestuurders en ambtenaren. Daarvan heeft de raad gezegd dat die aanvullende regels er moeten komen. In januari vindt daarover besluitvorming plaats.

Palmen vindt dat er in het belang van Brunssum eerder gesproken moet worden over die richtlijnen. Discussiëren over fraude zonder man en paard te noemen is tegen de achtergrond van onder meer het corruptieonderzoek dat tegen burgemeester Henk Riem loopt erg gevaarlijk. Het leidt gemakkelijk tot een (onnodig) negatieve beeldvorming over een gemeente.

Als er recentelijk laakbare zaken zijn gebeurd binnen de gemeente is elk raadslid verplicht dat aan de kaak te stellen. Wel op een dusdanige wijze dat burger en andere raadsleden het ook kunnen volgen en er indien nodig ook passende maatregelen getroffen kunnen worden. Palmen vindt overigens dat hij zijn doel toch bereikt heeft met zijn geheel eigen discussie-aanpak: „Het heeft binnen de raad en de gemeente toch mensen aan het denken gezet."

in gesprek

● Politiebureau

Junks houden huis in winkelcentrum Op de Kamp in Landgraaf. In het plaatselijk politiebureau is zelfs ingebroken. Is dat wat de heren politici willen in Landgraaf? Wij moeten vanaf heden ons politiewerk in Kerkrade laten afhandelen. Ik denk aan zaken als aangifte van geweldsdelicten of diefstal en melding van ongevallen. Om de burgers van Heerlen te beschermen tegen overlast van junks en diefstal komen er daar steeds meer politieposten bij, terwijl daar in Landgraaf zo broodnodig wordt.

LANDGRAAF, Marlies Hendrikx.

Naschrift redactie: Het Landgraafse politiebureau gaat alleen in de nachtelijke uren dicht. Volgens de korpsleiding blijft de service aan de Landgraafse burgers gewaarborgd.



Winkelen

● Als je een vrije dag hebt is boodschappen doen natuurlijk niet echt leuk. Een vrouw uit Brunssum kreeg daarom afgelopen maandag hulp van haar echtgenoot. Hij ging de boodschappen doen, terwijl vrouwlief thuis ongestoord mocht genieten van haar welverdiende vrije dag. De man toog opgewekt naar een supermarkt in de Parel-van-de-Mijnstreek. Het was daar wel erg rommelig, maar ja. Het winkelpersoneel van de betreffende supermarkt was hoogst verbaasd toen de klant met zijn overvolle winkelwagen aan de kassa verscheen. Wat was het geval: de zaak was eigenlijk gesloten voor een verbouwing. Vandaar ook de rommel. „Maar de deur stond toch open," wist onze verbouwereerde huisman er nog uit te brengen. Jammer voor hem, maar de boodschappen mocht hij toch niet meenemen. Zo viel een goedbedoeld initiatief toch in het water. Sneu voor de Brunssummer. Blijf proberen, zullen we maar zeggen.

Sint

● Er is nogal wat te doen over Sinterklaas en de kerstman. Waarbij het uiteraard niet om die twee figuren gaat maar om de importantie van de feesten en (nog veel belangrijker natuurlijk) om de besteding van de gelden voor cadeaus. Want als het om de figuren zelf ging, dan was de vraag wie er nu belangrijker is Sinterklaas of de kerstman, heel makkelijk te beantwoorden: Sinterklaas natuurlijk, want de kerstman bestaat niet. Hoe durven wij te zeggen dat de kerstman niet bestaat? Heel eenvoudig. Sinterklaas is een historische figuur. Bewezen is dat hij aan diverse concilies heeft deelgenomen en dat hij bisschop was te Myra. Feit is ook dat door de eeuwen heen aan de vooravond van zijn sterfdag (6 december) het feest van Sinterklaas gevierd werd. Dat deden vooral de zeelieden die Nikolaas als hun patroonheilige vereren. Omdat Sinterklaas zo goed was voor de kinderen, werden deze extra in het zonnetje gezet.

Sint 2

● En nou het kerstmannetje. Dat komt uit Amerika. Hoe is het daar gekomen? Immigranten uit Europa herinnerden zich in hun nieuwe wereld het feest van Sinterklaas. Maar ze wisten het niet meer precies en soms werd er ook bewust iets aangepast want de veelal protestante landverhuizers vonden zo'n bisschop met mijter op maar niks. Ze veranderden het een en ander, haalden vooral de historisch verantwoorde context en de christelijke symboliek weg, 'et voila' de geboorte van het kerstmannetje. Hij werd – niet geheel toevallig – Santa Claus genoemd. En nu dreigen wij onze eigen Sint te vergeten en sluiten we zo'n historisch verdwaalde, uit z'n verband gerukte, half-mesjokke figuur uit Amerika in de armen. Nee, de kerstman haalt het niet bij onze enige echte Goedheiligman.

Caecilia

● Enige tijd geleden kwamen in Brunssum de Nederlandse muziekkorpsen bijeen die de naam Harpe Davids hebben. Naar verluidt worden er initiatieven genomen om in Limburg alle muziekkorpsen die St. Caecilia heten bij elkaar te laten komen. Zou het Mecc groot genoeg zijn?

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef eindredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Een kilo winterpeen en een kilo uien samen voor 98 cent. Daar kunt u heerlijke hutspot mee maken. Of heeft u liever voorverpakte, kant-en-klare peen en ui? 500 Gram kost deze week ook maar 98 cent.

Hollandser kan het niet. Goedkoper kan het niet. En beter kan het niet. Want het is peen en ui van eersteklas, Hollandse kwaliteit.

Hoe dat kan voor zo'n lage prijs? Gewoon, een kwestie van elk dubbeltje voor u omdraaien.

Kijkt u ook maar naar onze aanbiedingen, ons partijvoordeel en alle overige laaggeprijsde artikelen.



Entrecôtes
met gratis kruidenboter, per 100 gram ~~2.98~~ 1.9

Blanke kipfilet
per kilo ~~18.50~~ 12.9

VAN DE TV
Lichtgepaneerde schnitzels
per 500 gram ~~9.45~~ 6.99
per kilo ~~17.90~~

Johma tonijnsalade
bakje 200 gram ~~2.98~~ 2.5

Verse variatiebolletjes*
zak à 6 stuks ~~2.40~~ 1.8

Buko ananas
verpakt, 125 gram ~~2.79~~ 2.49

Mini-puntjes
zak à 10 stuks ~~1.29~~

Stegeman schouderham
zuurstofarm verpakt, per 100 gram ~~1.79~~ 1.59

Sisi orange of orange koolzuurvrij
fles 1.5 liter ~~2.05~~ **1.79**

EDAH **Krokante noten***
mild of pittig gekruid, nu 2 zakken à 200 gram ~~3.98~~ **3.49**

Amstel*
krat 24 x 30 cl., nu met gratis glas in groot Sinterklaasboek

Mona Yoki Doki vruchtenkwark
6 x 50 gram ~~3.19~~ **2.89**

Yofresh Yogonaise*
pot 300 ml. +15% extra **1.99**

Unox familiesoepen
diverse smaken, blik 1300 ml.
~~3.69~~

Croma
pakje 200 gram ~~99~~ **89**

Zuurkool
naturel, zak 500 gram ~~49~~ **45**

EDAH **Gelderse rookworst**
vacuüm verpakt, 400 gram ~~3.59~~ **2.98**

All Micro*
pak 2 kilo, nu met gratis kinder-videofilm ~~16.85~~ **16.29**

EDAH **Diner voor de hond**
zak 5 kilo ~~10.99~~ **9.99**

Canisius appelstroop
beker 450 gram **1.19**

Theebiscuits
extra grote inhoud, 300 gram

Instant direktsoep
diverse smaken, 2 zakjes **79**

Del Monte fruitcocktail
blik 850 ml. **2.49**

Geslagen room
spuitbus 250 gram

Salerno sladressing met yoghurt
fles 300 ml. **1.39**

Patates frites
diepvries, zak 1 kilo **89**

Asperges
blikje 250 gram

Gegro oploskoffie
pot 200 gram **3.99**

Colgate Fluor tandpasta
tube 100 ml. **1.99**

Becel 30+ brood-beleg
kuipje 200 gram ~~2.99~~ **1.99**

Nintendo spelcomputer*
entertainment system, 8 bit, compleet met twee joy pads en Turtles spelcassette, per stuk
~~199.00~~

Jeanshemd*
stevig stonewashed jeanshemd "Broadway" met lange mouw. 100 % Denimkatoen met rondgesneden onderzijde. Leverbaar in 5 kleuren en 3 maten: M, L en XL, per stuk
~~29.95~~

Nintendo Game Boy spellen*
diverse titels, o.a. Turtles 2 en Prince of Persia, per stuk
~~79.00~~

Speculaas uit eigen keuken.

Wie zoet is, krijgt lekkers. Onze eigen Edah winkelmerk speculaas bijvoorbeeld. Zeker zo vlak voor Sinterklaas kan het geen kwaad daar een extra pak van in huis te halen.

Onze banketbakkers-speculaas is volgens oud ambachtelijk recept gebakken op basis van zuiver plantaardige margarine. Het resultaat is een brosse speculaas die lekker gekruid en vol van smaak is. Liefhebbers van speculaas "met" kiezen natuurlijk voor onze amandelspeculaas. Met fijn gebrand amandelschaafsel. Edah's winkelmerk speculaas krijgt u in deze dure tijden voor een lekker laag prijsje.

EDAH **Banketbakkers-speculaas**
pak 400 gram ~~1.99~~

EDAH **Amandelspeculaas**
pak 200 gram ~~1.89~~

EDAH SERVICELIJN.
BEL 06-0506 GRATIS
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Daar kunt u ook terecht voor het adres van de dichtstbijzijnde Edah bij u in de buurt.

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 27 november 1993. Zet- en drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. *Ondanks nauwkeurige planningsaktiviteiten kan het soms voorkomen dat dit artikel is uitverkocht. Hiervoor onze excuses.
In de filialen in Helmond en Den Helder kunnen de prijzen afwijken.

We hebben elk dubbeltje voor u omgedraaid.

W-47-01



Johan Cruijff wil perfecte organisatie

DEN HAAG – Johan Cruijff laat de beslissing met Oranje naar het WK in de Verenigde Staten te gaan, vooral afhangen van de organisatie rond het Nederlands elftal. Hij liet dat doorschemeren tijdens een gesprek met Studio Sport.

„De organisatie is het belangrijkst. Ik ben trainer en ga me niet bezighouden met conditie of me bemoeien met de dokter. Ik ben geen oppasser. De staf moet kwalitatief goed zijn." Cruijff sprak geen eis uit zijn eigen mensen (Bruins Slot, Rexach) te willen meenemen.

Cruijff zei dat hij verwacht binnenkort, waarschijnlijk in de loop van volgende week, een gesprek te voeren met een KNVB-vertegenwoordiging. Door tijdgebrek is het moeilijk een afspraak te maken, maar de oud-international heeft weinig haast. „De loting is pas op 19 december."

Cruijff gaf aan dat het aantreden van een nieuw sectiebestuur de kans dat hij naar Amerika gaat, heeft vergroot. Met het vorige college, onder leiding van Van Rooyen, maakte hij mondelinge afspraken. „Maar op een paar gebieden zijn die niet nagekomen."

Ondanks de twijfels over het meedoen van de geblesseerde Van Basten, is Cruijff optimistisch over de sportieve mogelijkheden. „Nederland heeft genoeg materiaal. Vijftig procent staat op het punt afscheid te nemen. Voor hen is het erop of eronder. Het zou een drama zijn als ze niet op behoorlijke manier afscheid nemen. In '88 hebben ze een goede prestatie geleverd. Sindsdien zijn zes jaar verstreken. Dat is bijna een voetballeven."

Anderlecht en AC Milan blij met punt in miljoenendans

Bloedeloze remise

BRUSSEL - Anderlecht en AC Milan zijn de miljoenendans in de Europacup magertjes begonnen. Onder winterse omstandigheden bereikten de twee grootmachten in het eerste duel om de Champions League een bloedeloze 0-0 puntendeling. Een resultaat, dat beide teams tevreden stemde. Anderlecht omdat het er vooraf al van uit ging dat een gelijkspel een prima resultaat zou zijn; de gasten omdat starten met remise in de op papier lastigste uitwedstrijd uitstekende perspectieven biedt op het bereiken van de halve finale in de Champions League.

Anderlecht vond het blijkbaar een hele eer om tegen AC Milan in het kader van de Champions League te mogen spelen. Nooit eerder kwam de club uit Brussel op internationaal niveau uit tegen het met zes Europacups en drie wereldbekers meest gelauwerde clubteam aller tijden van het continent. En dat beschouwde de trotse voorzitter Constant Vanden Stock als een gemis.



door IVO OP DEN CAMP

Uit respect voor de naam en faam van de opponent wellicht stelde Anderlecht zich vooraf tevreden met een gelijkspel. „Een puntje en heel veel geld," klonk het in koor uit de Brusselse kelen in de dagen voorafgaand aan de topper.

Respect

Het op weinig realiteitszin gestoelde respect voor AC Milan was misschien ingegeven door de magere resultaten van Anderlecht tegen Italiaanse ploegen in de Europacup gedurende de laatste jaren. Sampdoria, twee keer zelfs, en AS Roma waren steeds te sterk gebleken.

Maar tegen AC Milan zonder Van Basten, die na zijn bezoek van eergisteren bij dokter Martens wel op de tribune zat, Lentini, Tassotti en Boban zou op vertrouwde bodem meer optimisme mogen gelden.

Een extra steuntje in de Brusselse rug vormde het podium waar het optreden moest plaatsvinden. Trainer Jan Boskamp van Anderlecht had heel slim opdracht gegeven niets aan de besneeuwde grasmat te doen. De Rotterdammer, al twintig jaar actief in België als speler en trainer, wist dat zijn eigen ploeg in het voordeel zou zijn op het - Champions League onwaardige - speelveld tegen de technisch doorgaans sterkere Italianen.

Gemis

Anderlecht miste bovendien zijn goed onderlegde aanvallers Nilis (geschorst) en Degryse (blessure), waardoor Boskamp gedwongen werd voor meer loopvermogen te kiezen. Ook dat moest in de ogen van de Nederlandse trainer op het gladde speelveld een voordeel zijn. Zeker in de eerste helft profiteerde Anderlecht het beste van de irreguliere omstandigheden. Dat had ook in een treffer moeten uitmonden, maar Bosman miste na een kwartier spelen oog in oog met Milan-doelman Rossi.

Trainer Fabio Capello gaf in de eerste vijfenveertig minuten zijn ogen goed de kost. Hij had precies gezien dat met combinatievoetbal op de vierkante meter weinig bereikt kon worden. De Italianen gooiden het roer om; kozen voor langere balverplaatsingen.

Kansen

Prompt kwam aan het licht dat AC Milan tegen het povere Anderlecht best de volle buit zou kunnen grijpen. Kansen bleven niet achterwege. Simone was de eerste die vrij voor Dewilde verscheen. Zijn schot belandde echter in de handen van de Brusselse doelman.

Ofschoon Walem bij een tegenaanval meer toevallig dan welbewust de lat raakte, bleef AC Milan de toonaangevende ploeg. De tot dat moment onzichtbare Jean-Pierre Papin werd nu ook in stelling gebracht. De Fransman liep tot twee keer toe de Europacup voor landskampioenen mis. Eerst als speler van Olympique Marseille, door na strafschoppen in de eindstrijd van Rode Ster Belgrado te verliezen.

Een jaar later door in het tenue van zijn huidige werkgever tegen uitgerekend de inmiddels in opspraak geraakte Zuidfranse club het onderspit te delven.

Grote oren

Papin, die ook al niet zijn kunsten kan vertonen bij het WK volgend jaar in de Verenigde Staten, wil dan ook niets liever dan de "Cup met de grote oren."

Hij had zijn ploeg aardig op weg kunnen helpen, maar de Fransman faalde twee keer hopeloos. Eerst raakte hij nog de paal, maar amper vijf minuten later kreeg JPP de lachers in het Astridpark op zijn hand door helemaal vrij voor Dewilde de bal maar half te raken. De brilstand bleef zodoende op het scorebord en daarmee waren zowel Anderlecht als AC Milan best gelukkig.



● *Dennis Bergkamp heeft het zwaar te verduren. De 'cipiers' Rob Newman (links) en Ian Crook (rechts) maken de doelpuntenmaker het leven zuur.* Foto: REUTER



● *Anderlecht-speler Par Zetterberg (links) probeert Roberto Donadoni van Milan de bal te ontfutselen.* Foto: REUTER

Matige vertoning Barcelona tegen Galatasaray

Romario verprutst kansen

ISTANBOEL – Met twee doelpunten voor PSV tegen FC Porto maakte Romario een jaar geleden kennis met de Champions League. Bij zijn eerste wedstrijd voor Barcelona in de competitie voor landskampioenen kreeg hij twee prachtige kansen, maar bleven hij en zijn Spaanse club op nul staan. Tegenstander Galatasaray uit Turkije deed hetzelfde.

Barcelona, met de Braziliaan, Koeman en Laudrup als buitenlanders, hield in Istanboel vrij eenvoudig stand, op een periode voor rust na. Zowel voor als na de pauze kreeg Romario een goede mogelijkheid. Eerst onderschepte international-doelman Hayrettin een lobje. Vlak voor tijd dook de spits naar een voorzet van invaller Estebaranz, de doelman redde andermaal. Romario werd bewaakt door Stumpf, een van de vier Duitsers aan de boorden van de Bosporus. Feldkamp is technisch directeur, Hollmann trainer, Götz libero.

Barcelona, in 1991 tegen Sampdoria winnaar van de eerste Champions League, stond voor 33.000 toeschouwers onder prestatiedruk. De resultaten in de competitie zijn matig, met de 0-1 van afgelopen zaterdag tegen Lleida als dieptepunt. De spelers, op Laudrup na, vertoefden in hogere sferen na plaatsing voor de wereldtitelstrijd. Ze kregen daarop een boete van ongeveer 2500 gulden. Vóór de wedstrijd zei Cruijff dat over kwijtschelding van de straf viel te praten, mits Barcelona een goede wedstrijd zou spelen.

Goed was de vertoning niet, wel aanvaardbaar. Verrassing in de opstelling was de jonge Sergi op de linkerflank, een speler van het tweede elftal. De Turken, die in de vorige ronde Manchester United uitschakelden, hadden een aardige periode voor rust. De Zwitserse international Turkyilmaz lepelde de bal op de lat, Suat raakte de bal slecht nadat Koeman die voor zijn voeten had gekopt.

Scheidsrechter Van de Wijngaert uit België wekte Spaanse woede op, toen hij voor het rustsignaal floot op het moment dat Laudrup op weg was naar een doelpunt. De Belg legde het spel stil na 45 minuten en 27 seconden. Hij hield weinig rekening met de vervanging van de geblesseerde Duitser Götz, waarmee enige tijd verloren was gegaan.

AS Monaco toont zich voorlopig een waardig plaatsvervanger van Olympique Marseille. De prestigieuze club uit het prinsdom, die na de schorsing van de titelhouder tot het Europese toernooi voor landskampioenen werd toegelaten, startte woensdag met een ruime zege in Groep A. Voor eigen publiek werd het matige Spartak Moskou met 4-1 verslagen.

Dortmund ontsnapt tegen Bröndby

Bergkamp dwingt Norwich op knieën

KOPENHAGEN – Norwich City, eerder in het toernooi om de Uefabeker succesvol tegen Vitesse en Bayern München, zal vermoedelijk niet overwinteren in het toernooi. Op eigen veld werd met 1-0 verloren van Internazionale. Dennis Bergkamp maakte in de slotfase het doelpunt uit een strafschop.

Bröndby, dat eerder in de geschiedenis van de Europese bekertoernooieneen scherp spoor trok door de reputatie van clubs uit de Bundesliga, liet Borussia Dortmund met de schrik (1-1) vrijkomen. Juventus, 3-0 tegen Tenerife en Sporting Lissabon, 2-0 op eigen veld tegen Austria Wien, namen een duidelijke optie op een plaats in de kwart finales.

Op het hard bevroren veld in Kopenhagen, dat 's middags ontdaan was van een laag van twintig centimeter sneeuw, konden de Denen aanzienlijk beter uit de voeten dan de Pruisen uit Dortmund. Bröndby kwam, zeker in de eerste helft, zelfs tot redelijk combinatievoetbal. Het leverde veel goede mogelijkheden, maar slechts één doelpunt op. Kristensen scoorde in de negentiende minuut.

In de tweede helft was in ieder geval de verdediging van Borussia iets beter georganiseerd, Bröndby bleef de sterkere ploeg, maar werd door Chapuisat gestraft voor een slippertje van mandekker Högh. De Zwitser kwam vrij voor Krogh en scoorde, passend voor dit duel, koel. De vierde treffer van Chapuisat in het lopende toernooi, ook de vierde van Borussia.

Tenerife begon gehandicapt aan de uitwedstrijd tegen Juventus. In Turijn ontbraken vijf basisspelers, onder wie de Argentijnse international Redondo, wegens het bezit van twee gele kaarten.

Juventus dankte zijn duidelijke overwinning voor een belangrijk deel aan de Duitse international Andy Möller. De middenvelder maakte al na drie minuten het eerste doelpunt. Daarna viel de ploeg stil. Na rust speelde Juventus gladder. De vervanging van Vialli, die ritme miste, door Ravanelli in de 53e minuut werkte als een injectie voor het elftal van Trappatoni.

Het tweede doelpunt, ver in de tweede helft, kwam ook dank zij de Duitser tot stand. Hij werd in het strafschopgebied ten val gebracht door doelman Manolo en Roberto Baggio scoorde van elf meter. Vijf minuten later werd het 3-0 door Ravanelli na een actie die bij Möller was begonnen. Geen wonder, nagenoeg alle combinaties van de over het algemeen traag spelende Italianen, begonnen bij uitblinker Möller.

Sporting Lissabon heeft in het duel met Austria Salzburg slechts één moeilijk moment gekend. De eerste geslaagde aanval was namelijk voor de Oostenrijkers van wie Stadler in de tiende minuut alleen voor doelman Paulo Costinha kwam. De doelman won het duel ten koste van een hoekschop.

Het elftal van Bobby Robson had het duel daarna stevig in zijn greep en een sterke actie van de Oekraïner Tsjerbakov leverde in de 24e minuut de eerste treffer op. Het overwicht bleef, verdere treffers bleven uit tot achttien minuten na rust. Cadete kopte de bal in na een vrije trap van de Bulgaar Balakov. Met een beetje meer geluk had Sporting de tweede wedstrijd overbodig kunnen maken, in tien minuten eindigden schoten van middenvelder Luis Figo op lat en paal.

In het met 20.000 toeschouwers uitverkochte stadion domineerde de Franse nummer drie van het vorige seizoen vrijwel de gehele wedstrijd. De Duitser Klinsmann opende in de achttiende minuut de score. Vijf minuten voor de pauze verdubbelde Ikpeba de marge.

Kort na de rust bracht Pisarev heel even de spanning terug. Uit een strafschop bracht Djorkaeff het verschil weer op twee treffers. In de laatste minuut zorgde Thuram voor de toegift: 4-1.

Werder Bremen is matig begonnen. In Porto verloor de Duitse kampioensploeg met 2-3 van FC Porto. In het eerste half uur van het duel maakten de Portugezen meer doelpunten dan in twee wedstrijden tegen Feyenoord. In de laatste vijf minuten maakten de Duitsers, na een achterstand van 0-3, het beeld van een reeds lang verloren wedstrijd iets aantrekkelijker door doelpunten van Hobsch en Rufer.

LANDSKAMPIOENEN

Champions League

Poule A:

Galatasaray - Barcelona	0-0
AS Monaco - Spartak Moskou	4-1

Stand:

Monaco	1	1	0	0	2	4-1
Barcelona	1	0	1	0	1	0-0
Galatasaray	1	0	1	0	1	0-0
Spartak Moskou	1	0	0	1	0	1-4

Poule B:

Anderlecht - AC Milan	0-0
FC Porto - Werder Bremen	3-2

Stand:

Porto	1	1	0	0	2	3-2
AC Milan	1	0	1	0	1	0-0
Anderlecht	1	0	1	0	1	0-0
Werder Bremen	1	0	0	1	0	2-3

UEFACUP

Juventus - Tenerife	3-0
Bröndby - Dortmund	1-1
Sporting - Austria Salzburg	2-0
Norwich City - Inter	0-1
OFI Kreta - Boavista	1-4
Frankfurt - Deportivo	1-0
Bordeaux - Karlsruher SC	1-0

Vandaag:
KV Mechelen - Cagliari

Anderlecht - AC Milan 0-0. Scheidsrechter: Zjoek (WRu). Toeschouwers: 28.063 (uitverkocht). Gele kaart: Rossi, Albertini, Donadoni (AC Milan).

Monaco - Spartak Moskou 4-1 (2-0). 18. Klinsmann 1-0, 40. Ikpeba 2-0, 49. Pisarev 2-1, 62. Djorkaeff 3-1 (strafschop), 90. Thuram 4-1. Scheidsrechter: Baldas (Ita). Toeschouwers: 18.000. Gele kaart: Sonor (Monaco), Ledijakov, Ivanov (Spartak).

FC Porto - Werder Bremen 3-2 (2-0). 7. Domingos 1-0, 35. Jorge 2-0, 82. Carlos 3-0, 85. Hobsch 3-1, 86. Rufer 3-2. Scheidsrechter: Elleray (Eng). Toeschouwers: 30.000. Gele kaart: Kostadinov en Jorge Costa (Porto), Votava (Werder).

Galatasaray - Barcelona 0-0. Scheidsrechter: Van de Wijngaert (Bel). Toeschouwers: 30.000. Gele kaart: Suyat Kaya (Galatasaray) en Nadal (Barcelona).

Bröndby - Borussia Dortmund 1-1 (1-0). 19. Kristensen 1-0, 61. Chapuisat 1-1. Scheidsrechter: Monteiro Corroado (Por). Toeschouwers: 16.871. Gele kaart: Krogh (Bröndby), Sammer (Borussia).

Juventus - Tenerife 3-0 (1-0). 3. Möller 1-0, 69. Roberto Baggio 2-0 (strafschop), 75. Ravanelli 3-0. Scheidsrechter: Heinemann (Dui). Toeschouwers: 13.000. Gele kaart: Fortunato, Ravanelli en Galla (Juventus), Toni en Chano (Tenerife).

Sporting Lissabon - Austria Salzburg 2-0 (1-0). 24. Tsjerbakov 1-0, 63. Cadete 2-0. Scheidsrechter: Lopez Nieto (Spa). Toeschouwers: 45.000. Gele kaart: Winklhofer, Artner en Konrad (Austria).



● Harm Wiersma, uitdager en organisator Foto: DIJK

Tweekamp o WK damtite in drie lande

Van onze sportredactie

LEEUWARDEN – De uitdager is tegelijk de organisator van de match om de wereldtitel dammen. Een merkwaardige 'constructie', maar handelsreiziger Harm Wiersma onderhoudt de contacten met Russische autoriteiten over de match en heeft naarstig gezocht naar Nederlandse sponsors. Hij is dan ook de belangrijkste grondlegger van de tweekamp om de mondiale titel die op 14 december in Izjevsk, de woonplaats van wereldkampioen Alexei Tsjizjov, begint.

Er wordt in drie landen gespeeld. De eerste zeven van twintig partijen worden in Izjevsk afgewerkt. Vervolgens verhuist het duo naar Tallinn (Estland) waar in ieder geval één duel wordt gespeeld. Vervolgens worden begin januari enkele partijen gespeeld in Vaals. Vanaf 7 januari trekt het rondreizende 'damcircus' naar Friesland, waar in Drachten, Franeker, Leeuwarden, Heerenveen en Sneek wordt gespeeld.

Toch zijn er nog enkele onzekerheden. Zo is het onduidelijk hoeveel partijen in Vaals worden gespeeld. Harm Wiersma moet dat zelf maar uitzoeken, redeneert het bestuur van de FMJD, de werelddambond en de officiele organisator van de match.

Het heeft lang geduurd, maar uiteindelijk werden voldoende sponsors gevonden om er een lucratieve match van te maken. Het prijzengeld bedraagt 200.000 gulden. De winnaar incasseert 120.000 gulden, de verliezer moet het met 40 mille minder doen.

Het totale budget van de tw is ongeveer vier ton. Volgen Wiersma, die Auke Scholma condant meeneemt, ligt in een bedrag van 100.000 doll voor organisatiekosten en geld. Op 30 november Wiersma naar Rusland om ste zaken te regelen. Daar beide spelers het contract ondertekend.

De twintigste en laatste part op 21 januari in Friesland ge Is dan nog geen beslissing dan zullen barragepartijen versneld speeltempo (een denktijd per persoon) de be moeten brengen. Beide spel ben zich verplicht iedere p minste veertig zetten te

Door het invoeren van die gel wil de werelddambond mises, het binnen enkele overeenkomen van remise, men.

Harm Wiersma behaalde zijn zesde en laatste wereld match tegen Vadim Wirny ne) eindigde destijds (20-20) en daarmee behield derlander zijn mondiale tite na trok hij zich terug uit sport. In 1992 maakte hij tree.

Tsjizjov is vanaf 1988 wer pioen. Vorig jaar prolonge tijdens het toernooi in Tou titel. Hij had een voorspr zes punten op drie spelers een gedeelde tweede plaats den. Harm Wiersma was van. Na het winnen van e ge, in maart in Surhui werd hij uitdager van Tsjiz

Van Basten wi weer net zo goe als Gullit worde

BRUSSEL – Vooralsnog lijkt de kans kleiner dat Marco van Basten deelneemt aan de wereldtitelstrijd voetbal dan aan de Tour de France. Op dit moment lijkt hij net zo afgeschreven als Ruud Gullit dat een paar jaar geleden was. „Aan hem heb ik veel gedacht, de laatste dag. Ruud heeft ook eens langer dan een jaar buitenspel gestaan, maar is nu weer één van de grote sterren in Italië. Daar klamp ik me aanvast. Misschien komt het allemaal nog wel goed."

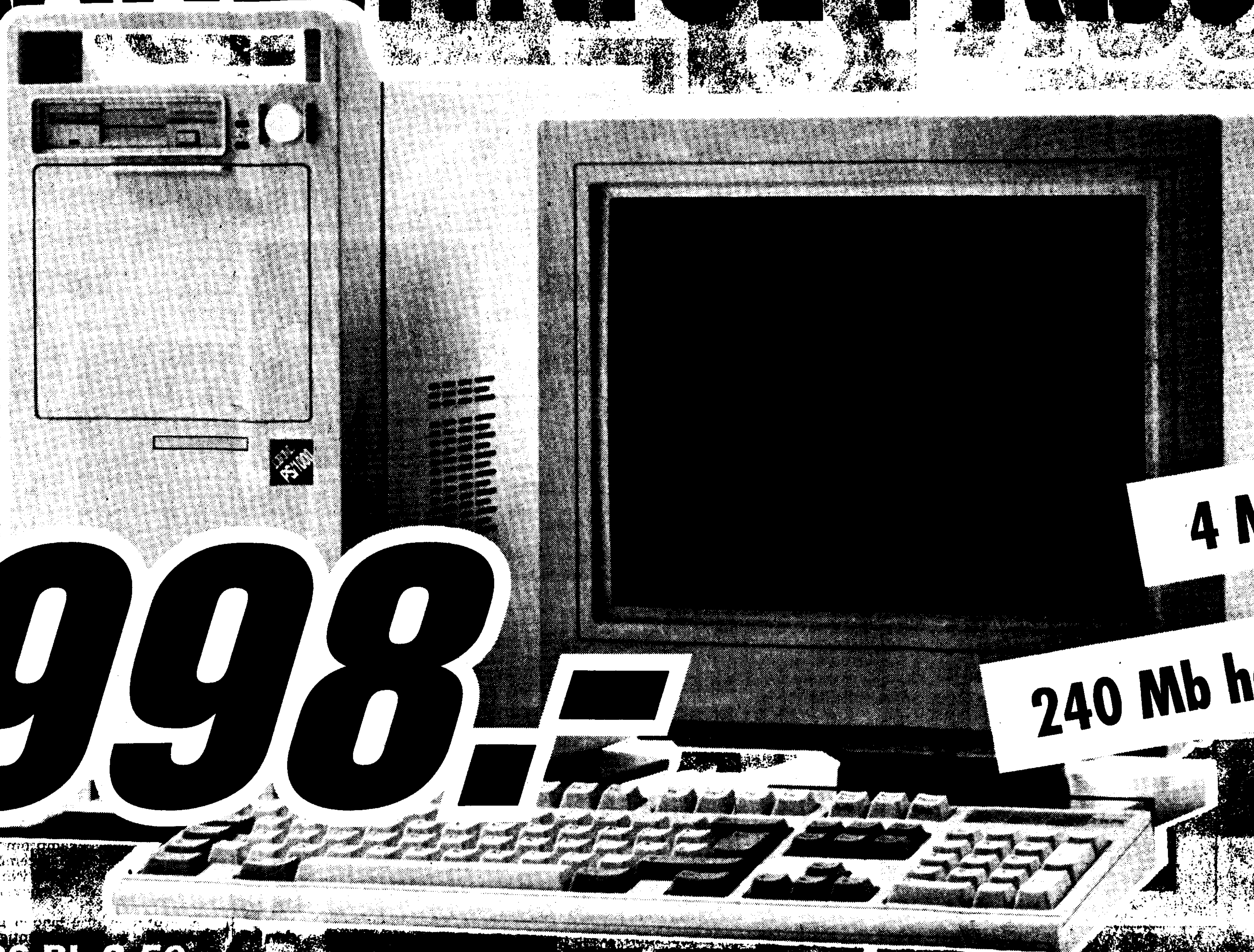
Op het moment dat de rentree van Nederlands beste voetballer aanstaande had moeten zijn, kreeg hij te horen dat hij de komende drie maanden slechts mag fietsen. De medische staf van AC Milan besloot gisteren, een dag nadat de Belgische chirurg Martens het slechte nieuws had bekendgemaakt, de aanvaller alle vrijheid te geven om aan zijn herstel te werken. In Italië of omgeving hoeft hij zich voorlopig niet te laten zien, op de behandeltafel in trainingskamp Milanello ook al niet.

Clubarts Tavana zei in Brussel dat Van Basten moet doen wat hem het beste lijkt. „Hij heeft nu eenmaal het meeste vertrouwen in de behandeling van Martens. Wij staan daarom achter die keus. We w omstandigheden creëren w zich het beste voelt. Als hij pig in Nederland wil blijve goed. We hebben er geen men mee als hij zich voorlo meldt."

Van Basten is dat ook niet v Waarschijnlijk blijft hij de k tijd in Amsterdam. Dat ve hij voor de wedstrijd tegen lecht in het spelershotel, korte tijd met de selectie Milan doorbracht. „In Am ben ik tussen familie en Dat zorgt waarschijnlijk minste irritatie en geeft de rust. In Milaan heb ik voorlo niet zoveel te zoeken. Ik ma mende tijd wat rond gaan werken met de bal is uit de Het maakt daarom niet waar ik zit."

Sinds december vorig jaar Van Basten zich in Instanb voor de interland tegen Turkije blesseerd terugtrok, heeft h slechts enkele wedstrijden speeld. Onder meer in de Europese finale tegen Olymp München. Van Basten werd kort voor tijd gewisseld. D was het verhaal voor hem niet voorlopig over.

HET ORIGINEEL VOOR EEN WAANZINNIGE PRIJS...!



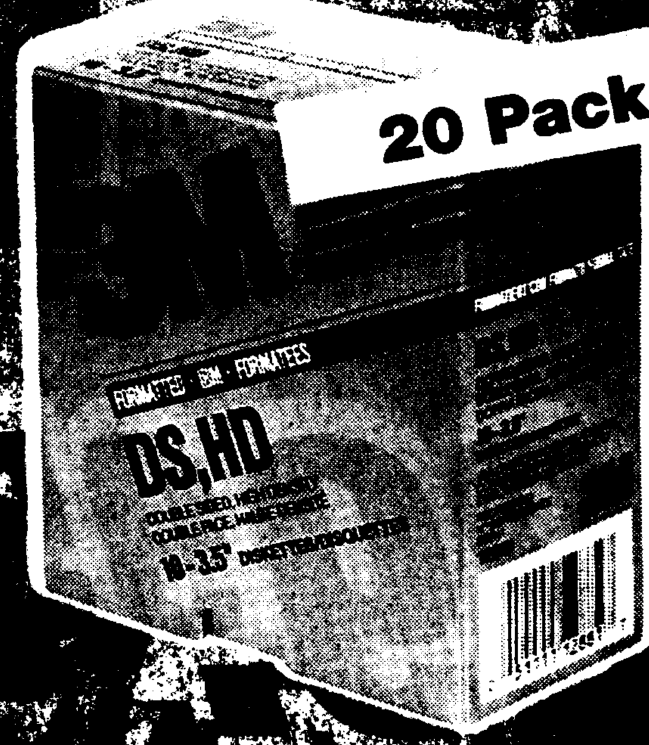
2998.-

BL 2-50.

incl: MS-DOS ... MS-Windo...
VGA ... monitor, ...
...sarm(...

NIEUW! Toekomstzekere technologie door de IBM Blue Lightning Processor, in het bijzonder geschikt voor MS-Windows gebruik.

29.95



IBM PS 1000/ 486 SX-25 PC-Set

2298.-

486 SX 25 Intel CPU, ... drive ready, 4 Mb Ram, ...
disk drive, 120 Mb harddisk, incl: MS-DOS 6.0(DT) ...
MS-Windows 3.1, muis en S-VGA kleurenmonitor ...
pitch 0.28, stralingsarm (MPR II).

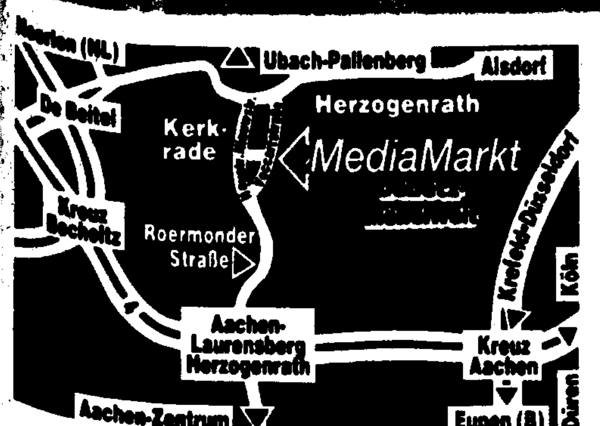
3998.-

... Blue Lightning Processor, Pentium ready, 8 Mb Ram, ...
... drive, 340 Mb harddisk, Vesa-Local-Bus ...
...-Accelerator 1 Mb VGA-
... Local-Bus slots en ... vrij,
... MS-Windows 3.1, muis en S-VGA
... pitch 0.28, stralingsarm (MPR II).

3M DF-HD 3.5" Diskettes

20 Pack, formated, 135 TPI

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar



MediaMarkt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Herzogenrath - Straß   Voccartstr. 66   ☎ 0949-2406-9520

7.95





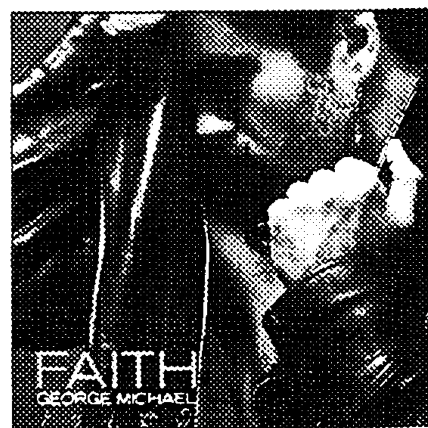




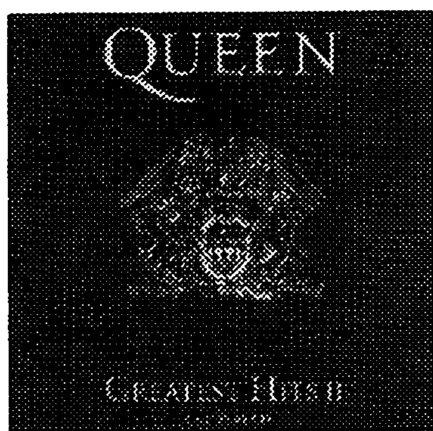


19.95

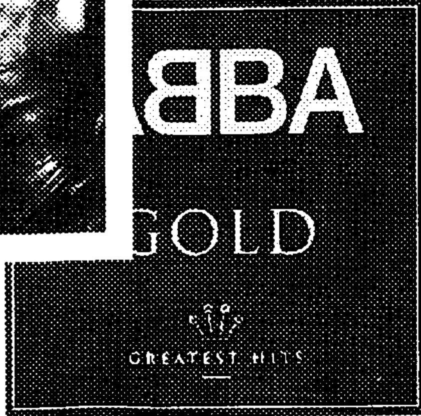
69

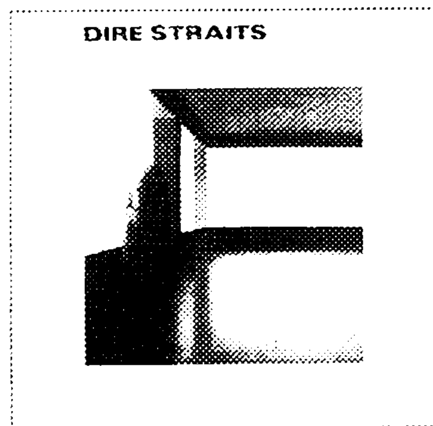


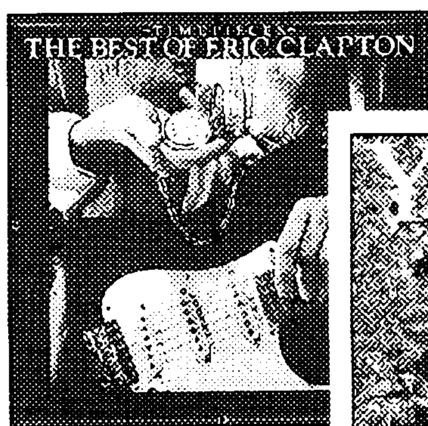


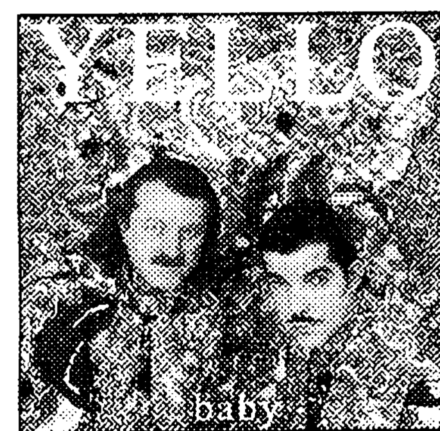






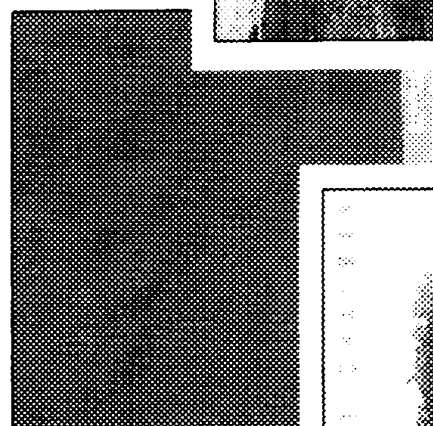




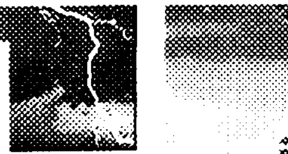




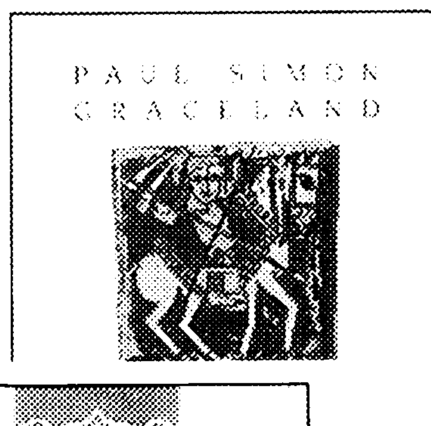
14.95

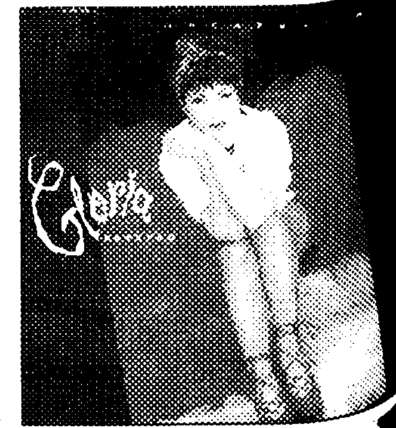














29.95

21.95







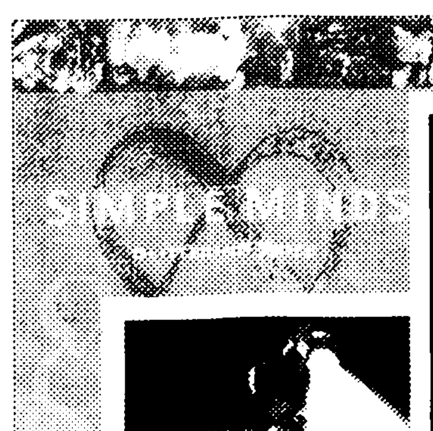


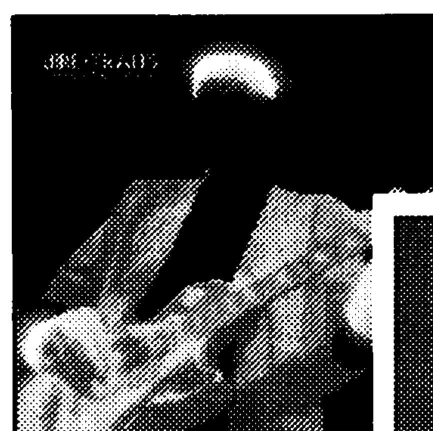




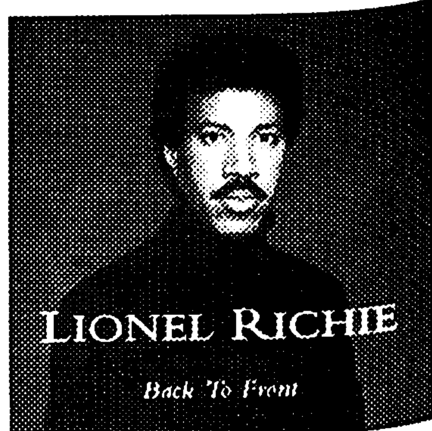


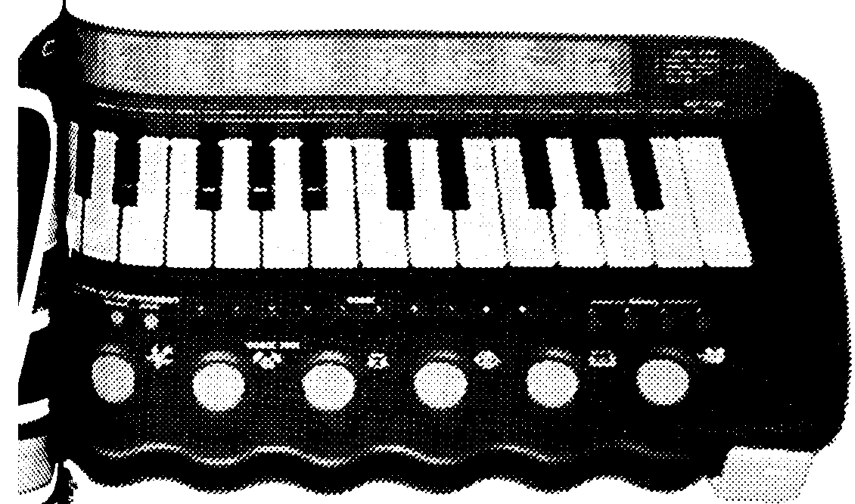














999.-

1199.-

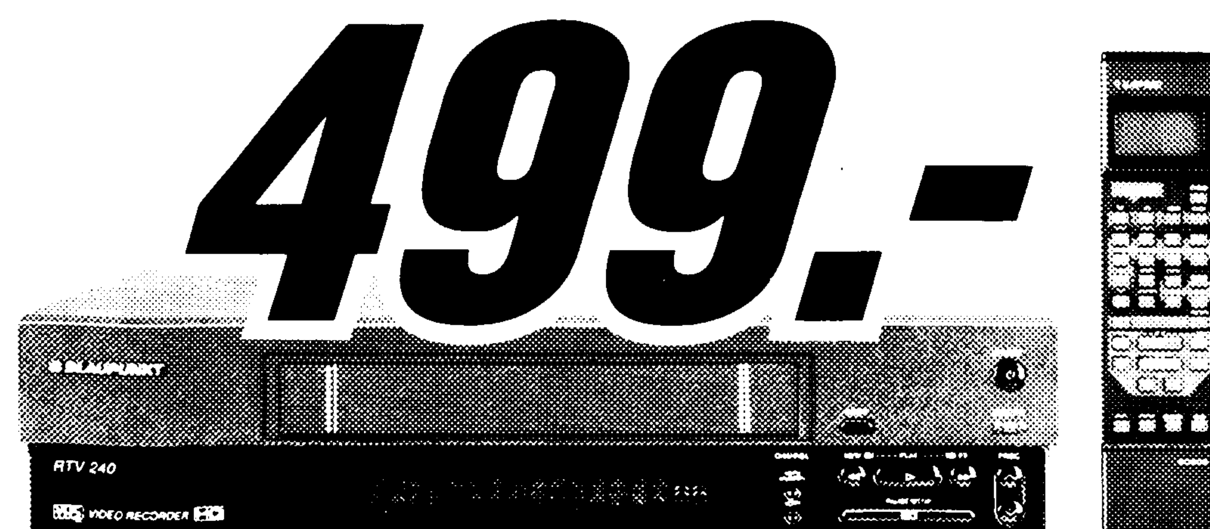


49.-

299.-



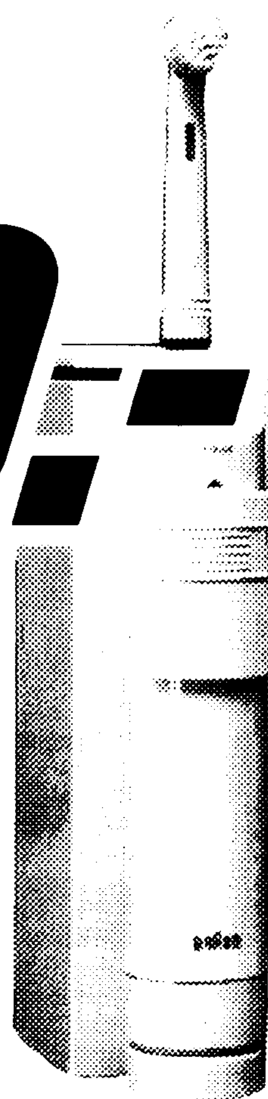
499.-

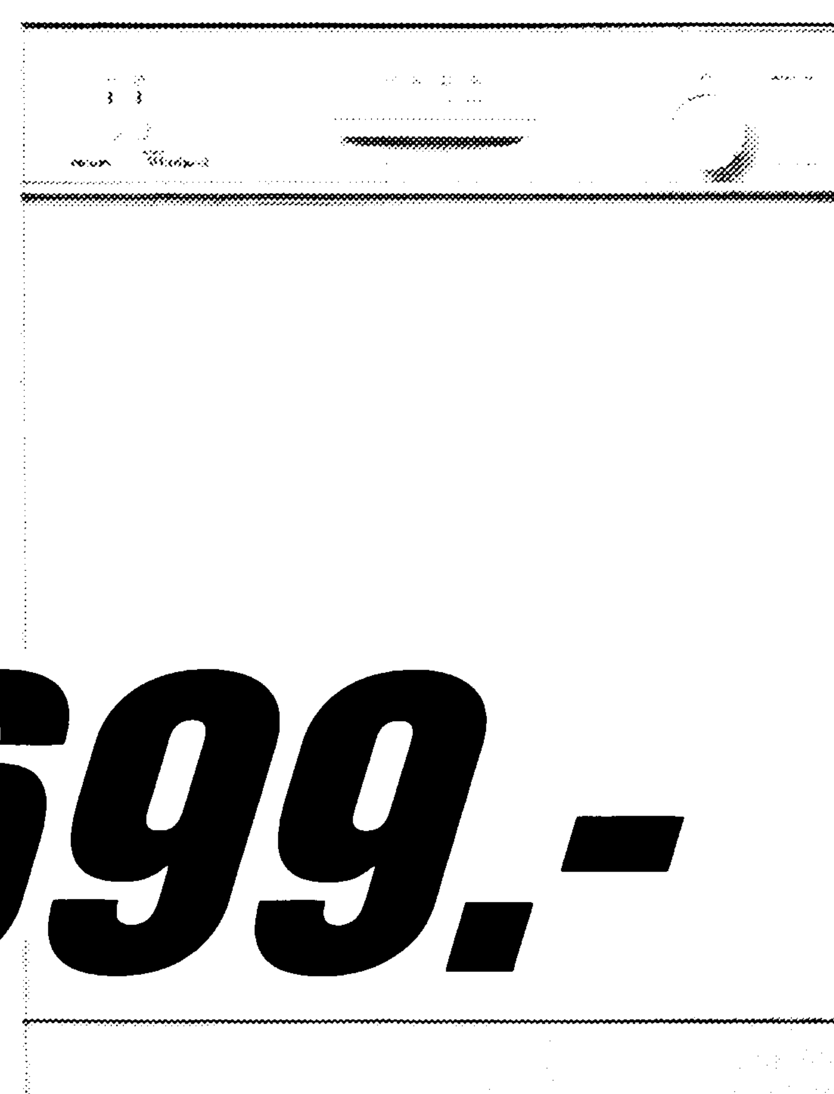




69.-

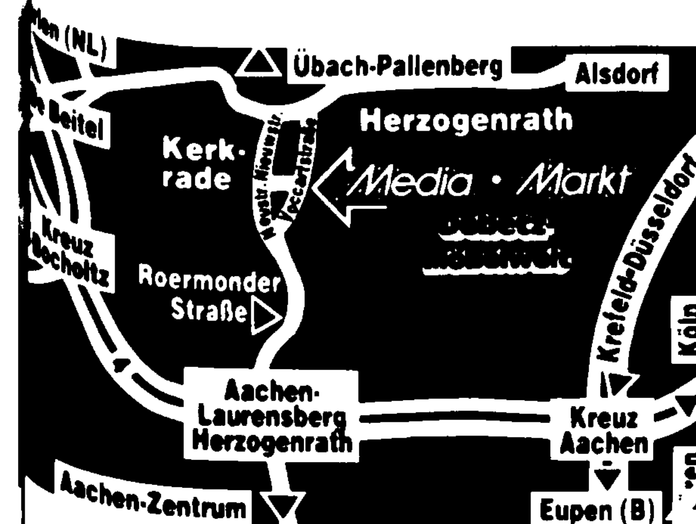
119.-





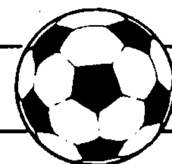
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar

699.-



Media Markt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen



Ontslagen commercieel manager distantieert zich van omkoop- en zwart-geldaffaire

Barry Hulshoff: 'MVV afgesloten hoofdstuk'

DOOR BENNIE CEULEN

OENHOVEN – Hoewel hij beweert, dat hij zijn ontslag bij V inmiddels verwerkt heeft, klinkt in de stem van voormatopvoetballer Barry Hulshoff nog enige verbittering door. ds 1 januari 1992 was Hulshoff commercieel manager van Maastrichtse eredivisieclub. Nog geen twee jaar later, per 1 mber j.l., werd hij officiëel ontslagen. Twee weken daarna te MVV in opspraak. De werkloze Barry Hulshoff was al van Maastricht naar het Belgische Vroenhoven verd. De man die ooit triomfen vierde met Ajax en Oranje, ntieert zich van de gehele affaire waarin MVV verwikkeld eraakt.

dat ik met mezelf bezig ben. niets zitten doen is niet fijn, wil zo snel mogelijk als trainer de slag. Liefst in België. Concontacten met clubs heb ik er nog niet," verzucht hij.

uurlijk heeft Barry Hulshoff wel mening over de gang van zaken zijn voormalige werkgever V. „Maar niet voor de publici-. Ik heb nu geen trek om een dpunt voor of tegen iemand in emen. MVV is voor mij een afen hoofdstuk. Ik bekijk het andelijk. In de voetballerij heb al zo veel meegemaakt, dat ik reke afstand kan nemen. Daarom ik ook niet te veel na over deaire. Ik volg het wel allemaal."

ry Hulshoff werd bijna twee jaar en met veel trompetgeschal de Maastrichtse Voetbal Verng als de opvolger van de veren Hans Erkens binnenge-. Zijn takenpakket bestond er uit commerciële activiteiten. moest nieuwe sponsoren aangen, de sponsors begeleiden en bij de wedstrijden ontvangen. was ik verantwoordelijk voor contractverlengingen van onze schieters. Ik had mijn handen aan dit werk, deed het ook met uitzondering van de adtratieve verplichtingen op oor. Dat was mijn probleem."

ime tijd voordat Barrry Hulsdoor de MVV-leiding de laan uitgestuurd, was het al een iek geheim dat hij in conflict met directeur Ron Weijzen en om zijn laatste dagen geteld in de Geusselt. „Het begon steeds meer te kriebelen om iets veld te gaan doen. De techkant van het voetbal spreekt veel meer aan. Toch bemoeide nooit met het werk van traiSef Vergoossen. Maar MVV en groeiden alsmaar meer uit elkaar. te spreken van een conflictsitussen Ron Weijzen en mij, ik overdreven. Wel was onze municatie niet meer optimaal."

Uiteindelijk moest commercieel manager Barry Hulshoff wijken voor directeur Ron Weijzen. „Hiërarchisch gezien had Weijzen een hogere functie. Het bestuur koos zijn partij. Volgens hen was verder samenwerken uitgesloten. Toen was slechts een consequentie mogelijk: opstappen."

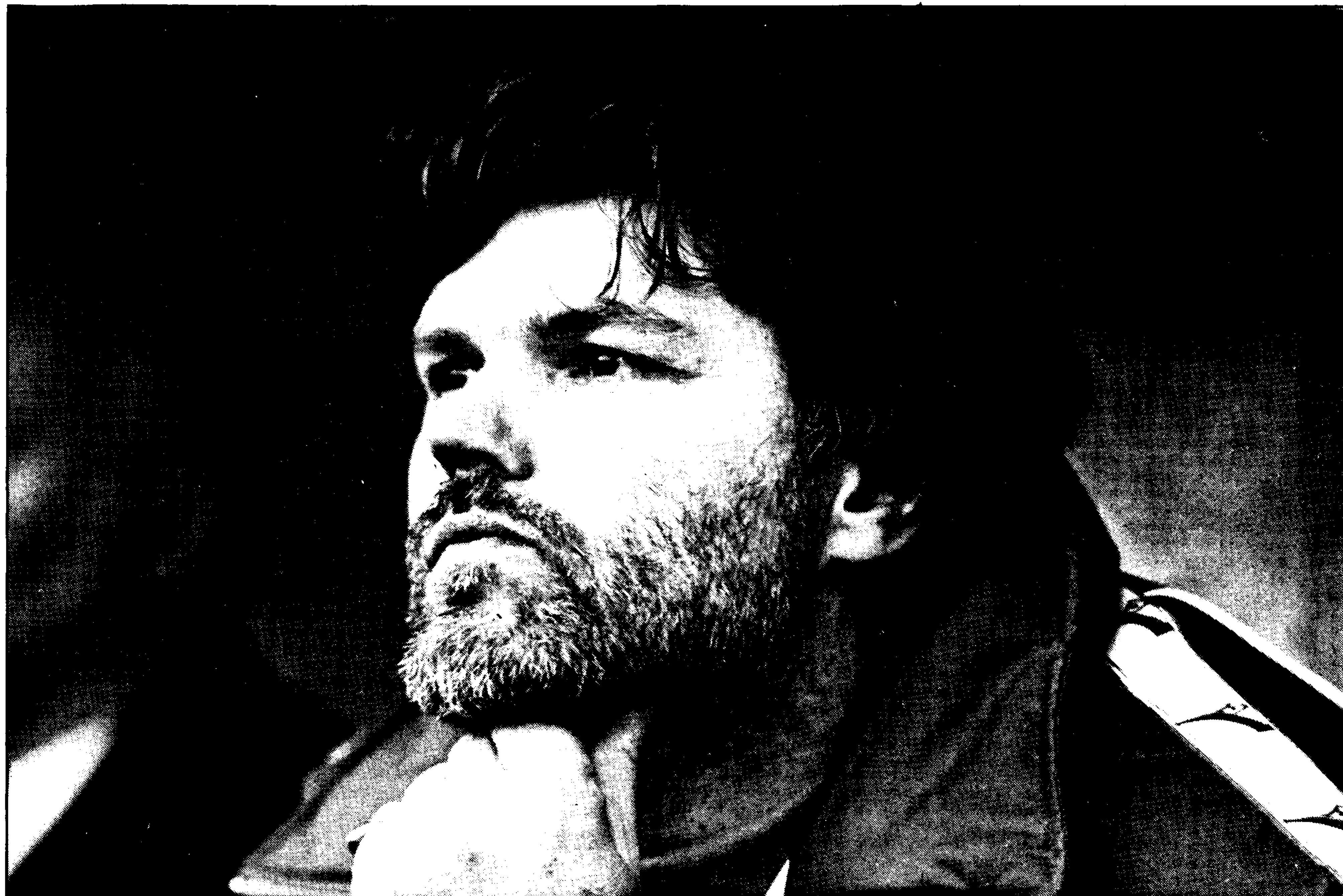
Hulshoff meldde zich ziek en verzette zich fel tegen de daaropvolgende ontslagaanvraag van MVV. „De zaak werd voor de kantonrechter in Maastricht uitgevochten. Ik verloor, omdat ik niet meer kon functioneren binnen de club. Sinds 1 november zit ik in de ww."

Niettemin zegt hij niet rancuneus te zijn. „Wat er nu allemaal met MVV gebeurt, is een verschrikkelijk vervelende zaak. Dit gaat zo diep, dat het voor de toekomst van de vereniging een vreselijke klap zal betekenen. Indien straks blijkt te kloppen, wat beweerd wordt, een heel zware slag. Geen doodsteek, want er zullen altijd mensen opstaan die MVV nieuw leven willen inblazen. Maar ook als er niets aan de hand mocht zijn en de hele affaire een farce is, dan nog zal het diepe wonden nalaten."

Van de aantijgingen als zou MVV zich in het verleden schuldig hebben gemaakt aan verduistering van entreegelden, werken met zwart geld en omkoping, beweert de ex-commercieel manager nooit iets gemerkt te hebben. „Die wedstrijd tegen Utrecht was voor mijn tijd. Ik trad op 1 januari 1992 bij MVV in dienst. En wat het overige betreft, ik was wel dagelijks in de Geusselt, maar had in totaal niets te maken met de financiën. De dagelijkse gang van zaken werd door Ron Weijzen en administrateur Wim K. uitgevoerd. Daar was ik nooit bij en heb ik nooit mijn zegje over gedaan. Bovendien ben ik niet onderlegd op boekhoudkundig gebied. Daarom heb ik me nooit met geldzaken bemoeid. Wat er ook gebeurd is, ik heb er geen oordeel over."

Kwestie MVV in Barend & Van Dorp

HEERLEN – In het sportprogramma Barend & Van Dorp duikt RTL 5 (22.20-23.30 uur) in de affaire die zich momenteel rond de Maastrichtse voetbalclub MVV afspeelt. Er wordt een aantal betrokkenen over de geruchtmakende zaak m.b.t. zwart geld, verduistering en omkoping aan het woord gelaten.



● *Barry Hulshoff: „Ik heb me nooit met geldzaken bemoeid."* Foto: DRIES LINSSEN

Justitie wil Weijzen nog vasthouden

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De raadkamer van de rechtbank in Maastricht buigt zich vanochtend over het verzoek van het openbaar ministerie om MVV-directeur Ron Weijzen nog twee weken in hechtenis te kunnen verhoren. De directeur zit sinds vorige week maandag in een politiecel.

Volgens Weijzens raadsman, mr. Max Moszkowicz, wil officier van justitie mr. E. van der Bijl (die het onderzoek tijdelijk leidt) de directeur langer vasthouden, omdat nog andere getuigen in het onderzoek moeten worden gehoord. Volgens de Maastrichtse advocaat heeft Van der Bijl om die reden na een eerdere intrekking van een verzoek om gevangenhouding alsnog een hernieuwd verzoek ingediend.

Een van de nog te horen personen is oud-voorzitter Bert Lieben. Volgens de van fraude verdachte oud-administrateur Wim K. van MVV speelt Lieben een belangrijke rol in de omkopingszaak. K. beweert dat MVV in 1991 degradatie heeft afgekocht door in het slotduel tegen FC Utrecht een puntje te kopen. Het geld, zeker twintig mille, zou via wegenbouwbedrijf BLM van Bert Lieben, in Utrecht zijn beland. BLM stuurde een rekening naar MVV voor het aanleggen van een fictieve parkeerplaats. Weijzen zou K. hebben verteld dat het geld voor Utrecht was bestemd. Justitie beschikt over de bewuste rekening van 19.500 gulden exclusief btw. Commercieel manager Hans Erkens vertrok bij MVV ongeveer tegelijkertijd met Bert Lieben. Erkens voetbalde onder meer bij Ajax, Fortuna, RWDM in Brussel en MVV zelf. Bij MVV werd hij per 1 januari 1992 als manager opgevolgd door Barry Hulshoff.

Overigens zal de vrouw van oud-administrateur K. in het door MVV kort geding aangespannen kort geding op 3 december eisen dat een deel van de in bewaring genomen goederen aan haar wordt teruggegeven. De goederen zouden bewijsbaar van haarzelf zijn.



● *Paul Haarhuis, geen moeite met tegenstander.* Foto: ANP

Succesvolle start duo Haarhuis/Eltingh

JOHANNESBURG – Paul Haarhuis en Jacco Eltingh zijn het met 2,25 miljoen gulden gedoteerde Masters-dubbelspeltoernooi in Johannesburg uitstekend begonnen. Het als derde geplaatste Nederlandse tennisduo rekende in een uur af met de Spanjaarden Sergio Casal en Emilio Sanchez: 6-2 6-4.

Tom Nijssen en zijn Tsjechische partner Cyril Suk leken in dezelfde Forbes-Segal-groep tegen de titelverdedigers Mark Woodforde en Todd Woodbridge op weg naar een verrassing. Ze wonnen de eerste set in de tiebreak. Maar daar bleef het ook bij. De Australiërs stond vervolgens nog maar vijf games af.

In de andere groep overtuigde het favoriete Canadees/Amerikaanse koppel Grant Connel/Patrick Galbraith. De Australiërs Mark Kratzmann en Wally Masur boden behoorlijke tegenstand, maar ook niet meer dan dat: 4-6 4-6. Het Russisch-Australische tweetal Andrej Olhovski/David Adams versloeg de Amerikaanse broers Luke en Murphy Jensen met 6-3 en 6-4.

Piet Vogels zet punt achter trainerscarrière

Van onze correspondent

BRUNSSUM – Tweedeklasser RKBSV zal op zoek moeten gaan naar een nieuwe trainer. Piet Vogels heeft namelijk besloten om aan het einde van het seizoen niet alleen de vereniging uit Brunssum te verlaten, maar ook om zijn trainerscarrière definitief te beëindigen. Een besluit dat hij plotseling heeft genomen.

„Het was altijd mijn bedoeling op mijn vijftigste te stoppen. Maar toen het zover was voelde ik mij nog veel te fit en ben ik doorgegaan. Het bestuur en ik waren ook nagenoeg rond dat ik het komend jaar zou blijven. Van het een op het ander moment kwam echter de gedachte om te stoppen in me op en heb ik meteen de beslissing genomen. Ik realiseerde me plotseling dat ik er voor moet zorgen nog een aantal jaren vrij te kunnen zijn om te doen en te laten wat ik wil. Ik ben nu 55 en van mening dat het mooi is geweest."

De oud-doelman van Fortuna beëindigde zijn actieve carrière bij Panningen, waar hij tot zijn 40-ste met verve het doel verdedigde. Als trainer debuteerde hij in '79 bij Waubach. Deze vereniging loodste hij van de derde naar de eerste klasse. Vervolgens stond hij aan het roer van Quick Geleen, Bekkerveld en sinds 1992 van RKBSV. Ook met de Brunssummers behaalde hij een titel. „Ik heb een schitterende tijd achter de rug. Zo mooi dat ik gegarandeerd nog vaak als toeschouwer aanwezig zal zijn bij een of andere wedstrijd om in alle vrijheid van hopelijk goed spel te kunnen genieten".

Trainersdiploma voor Hutting en Eleveld

HEERLEN – Oefenmeester Rob Hutting van Waubach en Mario Eleveld die als jeugdtrainer bij Roda JC werkzaam is, zijn geslaagd voor het diploma trainer-coach I. Dat werd beiden gisteren vanuit Zeist medegedeeld. Na een eenjarige cursus en diverse theoretische examens werd het praktijkexamen op 23 september jl. afgelegd. Met goed gevolg dus hetgeen betekent dat beiden nu bevoegd zijn om in het gehele amateurvoetbal te fungeren.

Morceli atleet van het jaar

MOUNTAIN VIEW – De Algerijn Noureddine Morceli is door het Amerikaanse blad 'Track and Field News' uitgeroepen tot atleet van het jaar. De Noordafrikaan liep in 1993 een wereldrecord op de mijl (3.44,39) en bleef op de 1500 meter ongeslagen. Zijn beste prestatie afgelopen seizoen op die afstand was 3.29,20, de tweede tijd ooit. Daarmee werd hij in Stuttgart wereldkampioen. Michael Johnson, die bij de WK goud veroverde op de 400 meter en de 4x400 meter, werd gekozen tot beste Amerikaanse atleet van het jaar. Ook Johnson leed in twaalf finales in 1993 geen enkele nederlaag.

Loef en Voetelink mee naar Hamar

AMERSFOORT – De schaatsbond heeft Arie Loef en Sandra Voetelink toegevoegd aan de nationale sprintselectie voor de wereldbekerwedstrijd in Hamar op 4, 5 en 6 december. Het duo rijdt op olympische baan van '94 de 500 en 1000 meter. Met Loef en Voetelink bestaat de Oranjeploeg uit zestien schaatsers, bij wie de leken Bos, Ritsma, Zandstra en Veldkamp.

Veenstra naar ploeg Collstrop

ANTWERPEN – Wiebren Veenstra rijdt volgend jaar als beroepsrenner bij Collstrop, een Belgische ploeg onder leiding van Willy Teirlinck. De 27-jarige Fries verdedigde in het voorbije seizoen de kleuren van het Amerikaanse Subaru, na eerder enkele jaren tot de Bucklerploeg van Jan Raas te hebben behoord.

trainerscarrousel

HEERLEN – Op het einde van dit seizoen scheiden de wegen zich van trainer Nico Perez en vierdeklasser NEC'92. Perez is dan twee seizoenen in dienst geweest van de fusieclub uit Heerlen Noord.

sportprijsvragen

Lucky 10: 6-11-12-13-20-32-33-39-42-46-51-52-56-57-62 - 63-64-69-70-80.

Duitse midlotto Trekking A: 15-23-25-31-44-47. Reservegetal: 26. Trekking B: 10-11-12-16-41-49. Reservegetal: 38. Spiel 77: 7078116. Super 6: 808915.

Belgische Lotto Winnende nummers: 7-9-16-28-32-34. Bijkomend nummer: 10. Joker: 3349273. (onder voorbehoud)

Omkopingsonderzoek krijgt vastere vormen

MVV 'petit Marseille'

DOOR THEO SNIEKERS EN MAURICE UBAGS

„Zoiets is in Nederland gelukkig niet mogelijk," liet de directeur van Ajax zich onlangs in de Volkskrant ontvallen. Hij doelde op de affaire Olympique Marseille: de Franse Europacup-winnaar die van omkopingspraktijken wordt verdacht en als gevolg daarvan op de rand van de afgrond balanceert. De manager van Ajax zal zich inmiddels wel de tong af hebben gebeten: justitie onderzoekt of MVV aan het eind van het seizoen 1990/1991 FC Utrecht heeft omgekocht om degradatie te ontlopen. En alhoewel nòg niets is bewezen, dringt zich een gelijkenis met het Franse schandaal op: ook dat begon met ongeloof en hardnekkige ontkenningen van geuite beschuldigingen.

MAASTRICHT – Maastricht werd, naar aanleiding van de corruptieschandalen, al het 'Palermo aan de Maas' genoemd. Het is te hopen dat daar niet nog een 'eretitel' bijkomt: 'Marseille aan de Maas'.

De correspondent van de Franse krant Libération in Nederland, Sylvain Ephimenco, ziet het er mogelijk wel van komen, alhoewel de afmetingen van de Franse affaire en de bedragen die daarin omgaan natuurlijk veel groter zijn.

Maastricht als een 'petit Marseille'. In de Limburgse hoofdstad zijn de beschuldigingen over omkoping afkomstig van de van fraude verdachte oud-administrateur van MVV, terwijl de voetbalclub in de Franse havenstad door een speler van Valenciennes in de verdachtenbank is gezet.

Die speler beweerde dat hij kort voor de Europacupfinale tussen Olympique en AC Milan veel geld (70 mille) kreeg aangeboden door een vertegenwoordiger van de Franse topclub. Hij zou het vooral rustig aan moeten doen; Olympique wilde zich aan de vooravond van de finale sparen.

Bewering

„Niemand nam de bewering aanvankelijk serieus," zegt Ephimenco. De pers keek de kat uit de boom. Een topman van Olympique stapte vol bravoure eigenhandig naar de rechter: hij wilde zelf beoordeeld worden. De man kwam de eerste dagen niet meer vrij. Ephimenco: „Al vrij snel sloeg hij door."

De Franse justitie nam de zaak dan ook wel degelijk serieus. „Twee onderzoeksrechters onderzochten de zaak met grote hardnekkigheid en voorkwamen dat de zaak in de doofpot ging."

Invloedrijk

Het resultaat: deze week werd de parlementaire onschendbaarheid van de invloedrijke voorzitter van Olympique, de landelijke politicus Bernard Tapie, opgeheven. Naar verwacht dient de zaak tegen de Franse topclub over een paar maanden voor de rechter.

Of het in Maastricht en Utrecht ook zover komt, is nog niet duidelijk. Maar ook hier reageren (oud)bestuurders en spelers als in koor met ontkenningen. Alhoewel: terwijl MVV-voorzitter Karl Dittrich vorige week vrijdagavond laat vol ongeloof was toen deze krant hem confronteerde met de aantijging over de omkoping van FC Utrecht, liet hij na zijn verhoren en die van zijn collega-bestuurders door justitie in Maastricht een ander geluid horen.

Dittrich heeft wel van van de omkoping gehoord, maar hij kan zich niet herinneren of dat al in 1991 was of pas zeer recent naar aanleiding van de publicaties van deze week, liet zijn raadsman mr. H. Pfeil weten.

Het Limburgse onderzoeksteam, gevormd uit rechercheurs van de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst en de politie in Maastricht, heeft zich inmiddels evenals de Franse collega's vastgebeten in de zaak. De zaak is zich dan ook in geen geval al snel aan het uitbreiden.

Stap voor stap wordt alles uitgezocht. Het onderzoek richt zich vooral op de aantijgingen over een zwart-geldcircuit bij MVV, maar daarnaast komt ook de vermeende omkoping van FC Utrecht steeds scherper in het justitiële vizier.

Verklaringen

In Frankrijk is het openbaar ministerie erin geslaagd een reeks belastende verklaringen te vergaren, terwijl in de tuin van de moeder van een kennelijk omgekochte speler een buidel met zilverlingen werd gevonden.

Of justitie in Maastricht en Utrecht ook in achtertuintjes moet gaan spitten? Justitie in Maastricht beschikt in ieder geval over een rekening die de lezing van de oud-administrateur K. over de omkoping ondersteunt. De bestuurders van MVV zijn over de zaak ondervraagd. Het geldt waarschijnlijk ook voor algemeen directeur Ron Weijzen, die nog steeds ingesloten is. Gisteren nog werd oud-manager Hans Erkens aangehouden. Hij is waarschijnlijk niet de laatste.

Weijzen zou de administrateur hebben gezegd dat het geld dat MVV voor de aanleg van een parkeerplaats moest betalen, 19.500 gulden exclusief btw, in werkelijkheid voor (spelers van) FC Utrecht was bestemd. De rekening was afkomstig van wegenbouwer BLM van toenmalig MVV-voorzitter Bert Lieben. Met hem heeft justitie nog niet kunnen spreken.

Ramp

Als de omkoping bewezen wordt - dat is bewijstechnisch moeilijk - hangt MVV mogelijk terugzetting naar de eerste divisie boven het hoofd. Voor de Maastrichtse profclub zou dat sportief en financieel een ramp zijn. Olympique Marseille, dat als straf al van Europees voetbal werd uitgesloten, heeft reeds enige spelers moeten verkopen en presteert slecht.

Zolang het niet zeker is dat het ook tot een strafzaak tegen MVV komt, kunnen de verdachten nog zonder veel gezichtsverlies zeggen dat alle schuld bij de oud-administrateur berust. Acht aanhoudingen en de verwachting van justitie dat het onderzoek naar misstanden bij de Maastrichtse club nog meer verdachten zal opleveren, duiden evenwel in een andere richting.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Bosch wasautomaat
WKF 5010, 1000 toeren, diverse spaarprogramma's, 5 kg inhoud
Geen ƒ 1.749,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 1.198,-

Miele stofzuigers
S 228 I, 1200 Watt, diverse accessoires, super air clean filter
Geen ƒ 479,- of ƒ 398,- maar
ƒ 297,-

Grundig videorecorder
GV 200, met 2 koppen, LCD afstandsbediening, ATTS-systeem, 4 programma, timer.
Geen ƒ 798,- of ƒ 698,- maar
ƒ 598,-

JVC HiFi digitale midi-set-systeem
Kompleet met CD-player, tuner, versterker en cassettedeck, 2 x 55 Watt
Geen ƒ 1.349,- of ƒ 999,- maar
ƒ 698,-

Witte hal
Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Schamerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wonen Totaal

Rotan Rentenaar
Bijzondere interieur stoffen van: C. Fischbacher, Kravet, en K?upferoth op maat gemaakt in eigen atelier
Ten Esschen 26, Heerlen 045-752590. Bij tennis centrum.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te k. ART-DECO zit-slp. meubel m. kastombouw, 2 eik. hangvitrines m. gl. leg. + verl., h. 136 cm., br. 127 cm.; 5 Artifort eetk.st. oranje. Huisbergerstr. 11, Heerlen.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Zoekt, u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Weg. plaatsgebrek te k. moderne 2-ZITSBANK, 3 mnd. oud, nw.pr. ƒ 700,-, vr. pr. ƒ 250,-. Tel. 045-727546.

Diversen

Strooizout / wegenzout.
Limburgsch Landbouwsyndicaat
Klipperweg 26 - Beatrixhaven, 6222 PC Maastricht. Tel. 043-636477.

Te k. STRIJKMACHINE, pauwenstoel en antiek spinnewiel. Valkenburgerweg 33, Voerendaal, ☎ 045-753214.

Te k. Merc. 207D bestel; Merc. 307D meubel; Merc. 407D camper; Merc. 508D open; Merc. 813D open; Merc. 814D '89 + '90; Merc. 1217D meubel; VW LT35D meubel en open; Renault Express D '89; Daf 400 open, gesloten en dubb. cabine. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61, Vaesrade, 045-243317.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 80,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN-TV'S grote sort. met gar. v.a. ƒ 95,-. Reeds 25 jaar TV-Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Rijles

Haal uw rijbewijs in 2-4-8 weken bij verkeersschool Theo van BENTUM in Heerlen, Geleen en Maastricht. 17 jaar? Begin dan nu met het theorie-certificaat!! Dat is de beste start. Auto, motor, vrachtwagen, bus, C.C.V.-B. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. ANWB en Bovag erkend. 045-217487. Bel nu!!

Campers

Te k. CAMPER Mercedes diesel, bwj. '78, motor 100%, vr.pr. ƒ 1.200,-. 045-725115.

Merc. 407D camper met mostard-opbouw. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Vaesrade. ☎ 045-243317.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

(Brom)fietsen

Hoge KORTINGEN op overjarige fietsen. 10-40% korting op o.a. Gazelle, Batavus. Koga, Giant. Tweewielers Math. Salden. Sittard-Limbricht.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Braderieën/Markten

Deeln. gevr. zo. 28-11 VLOOIENMARKT te Gulpen in de Timpaan. 045-324112. Tev. snackstand gevr. voor plusm. 25 markten in 1994.

Baby en Kleuter

Te k. Quinny 2-pers. KINDERWAGEN, gekl. uitv., z.g.a.nw., ƒ 375,-. ☎ 045-711349.

Speelgoed

Te k. grote partij Merklin TREINEN plm. 100 mtr rails met boveni. ☎ 046-375386.

Bouwmat./machines

J.V.D. vloer- en WANDTEGELS tegen inlevering van deze adv. 10% korting, lijm en voegsel gratis franco thuis. De Hut 7, Gulpen, ☎ 04450-1970. Openingstijden ma t/m vrij 13.00-18.00 uur, zat. 9.00-16.00 uur.

Sport & Spel

BESPANMACHINE voor tennisracket te koop, ƒ 300,-. Tel. 045-459499.

Bedrijfsruimte

Te huur aangeb. LOODS 290 m2, met of zonder buitenterrein gelegen Abdissenbosch/Landgraaf. Tel. na 19.00 uur 045-316238.

Kachels/Verwarming

KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Telef. 04459-1638. De beste en goedkoopste.

Motoren

Te k. BMW R50, i.z.g.st., bwj. '63, 100% origineel, vr. pr. ƒ 10.500,-. Telef. 045-253155, b.g.g. 045-223195.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Op 25 november 1993 is door **Katharina Berta Grossegger**, wonende te Heerlen, Dinsdagstraat 6, eiseres bij exploit van dagvaarding van toegevoegd kandidaat deurwaarder J. H.L. Sinkiewicz te Heerlen d.d. 12 november 1993, van beroep produktiemedewerkster, tegen haar echtgenoot **Peter Henricus van Gerwen**, wonende te Heerlen, Dinsdagstraat 18, zonder beroep, een eis tot opheffing van hun gemeenschap van goederen ingesteld.

Heerlen, 25 november 1993
mr. P.M. van Erp-van Megen
Advocaat en Procureur
Kruisstraat 20
6411 BT Heerlen



Man van zeven miljoen geen sou waard

Bordeaux kapittelt Richard Witschge

PARIJS – Het is de vraag of Richard Witschge zijn vierjarig contract bij Bordeaux uit zal dienen. Een half jaar nadat de ex-Ajacied van Barcelona naar Bordeaux is verhuisd, heeft hij nog altijd geen basisplaats weten af te dwingen. De kritiek op de elegante middenvelder neemt met de dag toe.

Witschge stond als invaller in de Uefacupwedstrijd tegen Karlsruher SC weliswaar aan de basis van het enige en winnende doelpunt van Bordeaux – Zidane benutte een strafschop nadat de Amsterdammer was neergelegd – maar miste later een opgelegde kans om de club op een comfortabele 2-0 voorsprong te zetten.

Uitspatting

„Het spijt me, maar sinds Witschge bij ons is, vraag ik me af of hij zoveel geld waard is," verklaarde Bordeauxvoorzitter Afflelou na afloop. Afgelopen zomer verhuisde Richard Witschge voor bijna zeven miljoen gulden van Barcelona naar Bordeaux. Het was de enige 'folie' ('uitspatting') die de club uit de wijnstad zich permitteerde.

Alain Afflelou vraagt zich nu hardop af of hij dat niet beter had kunnen laten. „Ik dacht dat we voor dat geld een echte leider en aanvoerder hadden binnengehaald. Dat is dus niet het geval. Hij speelt weinig en aangezien ik vertrouwen in trainer Roland Courbis heb, kan dat alleen maar betekenen dat Witschge het ook niet verdient."

Instelling

Roland Courbis heeft het vertrouwen in Witschge nog niet helemaal verloren, maar hij verwacht wel van zijn nummer tien dat hij nu snel grote dingen laat zien. „Hij zal in de competitie spelen tegen Lens en Le Havre. Op grond daarvan zal ik beoordelen of hij ook in de uitwedstrijd tegen Karlsruhe van de partij is."

De trainer van Bordeaux uitte ook kritiek op de instelling van Witschge. Courbis gaf de Amsterdammer vorige week enkele dagen vrij om in Nederland uit te rusten in de hoop dat Bordeaux' duurste aankoop daarna met nieuwe energie aan de slag zou gaan. Maar Witsche kwam volgens Courbis 'allesbehalve blakend van gezondheid' terug.

Van der Pluijm kansloos

KARACHI – De Nederlandse squashploeg heeft in de eerste groepwedstrijd van het WK in Karachi niet voor een stunt kunnen zorgen tegen titelgegadigde Engeland. Lucas Buit zorgde wel voor een verrassing door Phil Whitlock, de nummer acht van de wereld, te verslaan. De Amstelvener zegevierde in vier games: 7-9 9-3 9-6 9-7. Michael Vertogen en Eric van der Pluijm konden het goede voorbeeld geen vervolg geven. Maastrichtenaar Van der Pluijm kwam tegen Simon Parke niet verder dan zes punten.

Volleyballers tegen Cuba

WOERDEN/OSAKA – De Nederlandse volleyballers zijn voor de World League '94 ingedeeld in de C-groep met Cuba, Duitsland en Zuid-Korea. Nederland start de wedstrijdenreeks in het weekeinde van 6 tot 8 mei met twee uitwedstrijden tegen Cuba. In het laatste speelweekeinde (10 en 12 juni) zijn de Cubanen in Nederland te gast. De nummers één en twee van de groep plaatsen zich voor de finale.

Prijzenpot voor veldlopers

TILBURG – De prijzenpot van het Univé-crosscircuit zal komend voorjaar uitsluitend verdeeld worden onder Nederlandse lopers. De sponsor heeft voor het tweede seizoen van de zes wedstrijden tellende reeks, die tevens geldt als selectie voor het WK veldloop van maart in Boedapest, een bedrag van bijna 20.000 gulden beschikbaar gesteld. Het crosscircuit begint zondag met de Warandecross in Tilburg.

Donike laakt vrijspraak De Bruin

HEERLEN – „Papier is geduldig." Professor Manfred Donike was nauwelijks verrast over de (Nederlandse) vrijspraak in de affaire Erik de Bruin. „Zoiets komt wel vaker voor." Voor de leider van het dopinglaboratorium in Keulen is er evenwel geen twijfel mogelijk. „De tuchtcommissie kan zeggen wat ze wil, voor mij is het duidelijk dat De Bruin doping heeft gepakt." Donike wacht in spanning de Engelse vertaling van de uitspraak af. „Daarna zal er binnen de dopingcommissie over de uitspraak worden gediscussieerd en bepalen we een definitief standpunt."

De kritiek van de tuchtcommissie dat hij belangrijke documenten niet zou hebben overlegd, bestrijdt Donike met klem. „Alle benodigde papieren, dus ook het analyserapport van de B-proef, zijn aan de Nederlandse Atletiekunie overhandigd. Wat zij ermee doet, is haar zaak."

Donike wenst de naam van het derde belastende produkt nog steeds niet te noemen. Naast testosteron en HCG trof Donike in de urine van De Bruin nog een andere stof aan. Volgens geruchten Stanozolol. „Ik kan daar geen uitspraak over doen. Niet omdat ik bang ben voor een kort geding van De Bruin, maar omdat de reglementen het mij verbieden.

En ik zou niet willen dat iemand vrij zou komen door een vormfout. Laat de atletiekunie de stof maar noemen."

Show geeft cachet aan topsport



● Franke Sloothaak, de Fries met een Duits paspoort, is ieder jaar een van de toppers in Jumping Indoor Maastricht. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

JIM staat in startblokken

DOOR WIEL VERHEESEN



MAASTRICHT – Het sportieve hoogtepunt van Jumping Indoor Maastricht is traditiegetrouw het springnummer om de EC Trophy op zondag, de laatste dag van het evenement, dat vandaag (13.30 uur) begint. Toch bewezen de vijf vorige edities van het ruiterfeest in het MECC onomstotelijk, dat het publiek met minstens evenveel interesse de strijd in de vele andere rubrieken volgt. De organisatoren, die over een budget van bijna tweeëneenhalf miljoen gulden beschikken, hebben trouwens vanaf het begin voor een uitgebalanceerd programma gezorgd. Daarin geven de vele shownummers apart cachet aan de sportieve hoogstandjes.

Tot deze laatste categorie moet vooral ook de strijd om de GP De Lage Landen (vrijdagavond) gerekend worden. In totaal kunnen van 25 tot 28 november 350.000 gulden aan prijzen verdiend worden. Openingsnummer is vandaag de kwalificatierubriek waaraan ongeveer zestig springcombinaties deelnemen. Hun enige doel is één van de vijf starttickets te veroveren voor het hoofdprogramma, waarin men het dan kan opnemen tegen de circa veertig erkende grootheden, die op uitnodiging van de partij zijn.

Tot degenen, die via de kwalificatiestrijd hun verblijf in Maastricht met enkele dagen willen verlengen behoren diverse Nederlanders: Holtus, Rademakers, Romp, Voorn, Willems, Willemsz Geeroms, etcetera.

„Afmeldingen van bekende ruiters of amazones hebben ons niet bereikt", klonk gisteravond op het secretariaat. De gebroeders Whitaker, Skelton, Sloothaak, Navet, Pessoa jr, Wauters, Lansink, Raymakers, Hendrix, Tops, Ehrens, noem maar op, hebben hun paarden al gestald in Maastricht. Een en ander maakt duidelijk, dat JIM de concurrentie van een springconcours in Kiel moeiteloos de baas is gebleven, zoals dat in het verleden ook gold ten aanzien van Wenen.

Het samenvallen met de wedstrijd in Kiel is overigens een gevolg van de veranderde (latere) data waarvoor men in Maastricht heeft gekozen. Mede op verzoek van de directie van het MECC bepaalde men het laatste weekeinde van november als slotperiode. Daaraan wil men de eerstvolgende jaren vasthouden.

Dressuur

De springnummers vormen de hoofdmoot, maar de liefhebbers van dressuur komen eveneens aan hun trekken, onder meer op zondagochtend wanneer diverse toppers clinics verzorgen om het dressuurrijden begrijpelijker te maken bij een breder publiek. Deelname van dr. Reiner en Michael Klimke. Tineke Bartels, Anky van Grunsven en Sjef Janssen staat vast.

Wat de showonderdelen betreft vermeldt het programma iedere dag het optreden van Friese paarden.

De Friezen worden gepresenteerd in een quadrille, gereden door acht oer-Friese aanspanningen.

FIDE wil praten met Kasparov en Short

Opening in patstelling

CURITIBA – De wereldschaakfederatie FIDE zoekt schoorvoetend toenadering tot het dissidente tweetal Gari Kasparov-Nigel Short. Het congres van de opperbond, bijeen in het Braziliaanse Curitiba, vindt het goed dat er een commissie wordt gevormd die met de uitgestotenen gaat praten. Voorwaarde is wel dat het initiatief tot een gesprek uitgaat van de spelers zelf.

Verder blijft de FIDE stokstijf op haar standpunt staan. Zo krijgen Kasparov en Short hun Elorating voorlopig niet terug. Die 'rating' is een soort ranglijst voor schakers. Kasparov en Short speelden in september en oktober in Londen een eigen tweekamp om de wereldtitel onder de vlag van de professionele schaakbond PCA, die door henzelf in het leven was geroepen. De FIDE deed het tweetal daarop in de ban en wees oud-wereldkampioen Anatoli Karpov en Jan Timman aan voor een officiële titelwedstrijd die door de Rus met grote overmacht werd gewonnen.

De Britse schaakbond diende in Curitiba het voorstel in om Kasparov en Short de ontnomen Elorating terug te geven. Het plan kreeg echter slechts de steun van de bonden van landen uit de vroegere Sovjetunie en werd afgestemd. De congresgangers schaarden zich met grote meerderheid achter het beleid, dat het FIDE-bestuur in de verwarrende situatie rond de strijd om de wereldtitel heeft gevoerd.

Wet op veiligheid in stadions

PARIJS – De Franse Kamer heeft met grote meerderheid ingestemd met de wet op de veiligheid in de stadions. De Franse minister van Jeugd- en Sportzaken Michèle Alliot-Marie wil met de wetgeving de groei van het wangedrag in de stadions bestrijden. De wet voorziet in snelrecht voor de veroorzakers van moeilijkheden bij sportwedstrijden. Het dragen van wapens is strafbaar, net als racistische uitingen. De toegang tot sportwedstrijden wordt verboden aan mensen onder invloed van alcohol. De wet voorziet tevens in een stadionverbod voor een periode tot vijf jaar voor overtreders van de vastgestelde regels.

Karpov speels naar kwartfinale

TILBURG – Anatoli Karpov heeft zich bij het Interpolistoernooi zonder noemenswaardige problemen geplaatst bij de laatste acht. De FIDE-wereldkampioen bleef tijdens de barrage van de vierde ronde zijn landgenoot Kaidanov speels de baas. In de kwartfinales komt Karpov vandaag uit tegen Joesoepov, die op fraaie wijze Kamski uit het toernooi zette. Ook Georgiev en Vaganjan brachten hun versnelde barrage tot een goed einde.

sport kort

● VOETBAL – FC Den Bosch heeft linkervleugelverdediger Luuk Maes gecontracteerd. Maes stond onder contract bij PSV, maar speelde op huurbasis bij Go Ahead Eagles.

sport op tv

VANDAAG
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.41-18.51 Ned 2: Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.20-23.30 RTL 5: Barend en Van Dorp.
22.35-23.05 BRT 1: Sport.

sport in cijfers

VOLLEYBAL
Tokio. Mannen, Champions Cup. Brazilië-Verenigde Staten 3-1 (4-15 15-13 15-13 15-8), Cuba - Zuid-Korea 3-1 (15-10 13-15 15-8 15-8), Italië-Japan 3-1 (8-15 15-9 15-12 15-13). Stand: 1. Italië 2-4, 2. Brazilië 2-4, 3. Japan 2-2, 4. Cuba 2-2, 5. Verenigde Staten 2-0, 6. Zuid-Korea 2-0.

BOBSLEE
Altenberg. WB tweemansbob. 1. Langen/Joeschel 1.53,08 (56,35-56,73), 2. Huber/Ticci 1.53,29 (56,33-56,96), 3. Ekmanis/Intlers 1.53,38 (56,43-56,95), 4. Lueders/Pyc 1.53,43, 5. Tout/Sekwalor 1.53,66, 6. Rainer/Schroll 1.53,71, 7. Meili/Reich 1.53,94, 8. Götschi/Gra 1.54,03. Stand WB na drie wedstrijden: 1. Langen 100 punten, 2. Huber 88, 3. Schösser 80, 4. Weder, Tout 72.

VOETBAL
Hattem. EK onder zestien jaar. Voorronde, eerste wedstrijd: Nederland-Engeland 1-1.

SQUASH
Karachi WK landenteams, mannen, eerste ronde. Groep A Australië - Nieuw-Zeeland 2-1. Rodney Martin - Norman 1-9 9-5 2-9 4-9, Brett Martin - Steel 9-5 9-4 9-6, Eyles - Wilson 9-1 9-2 9-2. Pakistan - Egypte 2-1 (onder protest). Jansher Khan - El Amir 9-2 9-4 9-4, Zarak Jahan Khan - Barada 9-5 9-5 10-8, Mir Zaman Gul - Wagih 10-8 2-9 9-6 5-9 6-9.
Groep B Nederland - Engeland 1-2. Buit - Whitlock 7-9 9-1 9-5 9-7, Vertogen - Walker 2-9 3-9 9-6 6-9, Van der Pluijm - Park 2-9 6-9 2-9. Finland - Zweden 3-0. Elopuro - Johnson 9-6 9-1 9-3, Pekkanen - Forslund 9-5 9-6 9-3, Peltonen - Sjosten 9-6 9-5 2-9 9-4.

TENNIS
Johannesburg. ATP Masters dubbelspel, Eltingh/Haarhuis-Casal/Emilio Sanchez 6-2 6-4. Woodbridge/Woodforde - Nijssen/Suk 6-7 6-3 6-2.

AUTOSPORT
Rally van Groot-Brittannië: 1. Kankkunen/Grist, Toyota 6.25.48, 2. Eriksson/Parmander, Mitsubishi 6.27.32, 3. Wilson/Thomas, Ford 6.30.51, 4. Delecour/Grataloup, Ford 6.32.57, 5. Vatanen/Berglund, Subaru 6.34.27, 6. Didier Auriol/Occelli, Toyota 6.39.39. WK-eindstand: 1. Kankkunen 143 punten, 2. Delecour 112, 3. Didier Auriol 94, 4. Biasion 76, 5. McRae 50, 6. Sainz 50.

SCHAKEN
Tilburg Interpolistoernooi, barrage vierde ronde. Eerste partij: Kaidanov - Karpov 0-1, Joesoepov - Kamski 1/2-1/2, Drejev - Vaganjan 1/2-1/2, Morozovitsj - Georgiev 0-1; tweede partij: Karpov - Kaidanov 1/2-1/2, Kamski - Joesoepov 0-1, Vaganjan - Drejev 1-0, Georgiev - Morozovitsj 1-0. Kwartfinales: Joesoepov - Karpov, Vaganjan - Beljavski, Barejev - Sjirov, Georgiev - Ivantsjoek.

TAFELTENNIS
Karlskrona Open Zweedse titelstrijd, kwalificatietoernooi Vrouwen: Groep A: Noor - Cui Chen-Mei 17-21 21-11 21-13, Noor - Fischer 21-14 21-14, Noor - Yook-Sun-Hee 22-20 21-17, Noor naar hoofdtoernooi. Groep B: Keen - Finneman 21-5 21-14, Keen - Meyer 21-9 21-10, Keen - Coubat 14-21 17-21, Keen uitgeschakeld. Mannen: Groep A: Heister - Kadiri 21-18 23-21, Heister - Wintersdorf 21-23 23-21 21-14, Heister - Kontala 19-21 21-12 21-10, Heister naar hoofdtoernooi.

Basketbalbroers Ackermans in hoofdrol bij Oranje

Samen naar de top

Van onze correspondent
MARCEL JOOSTEN

WEERT – Het Nederlands basketbal staat in de steigers. Na de magere resultaten van de afgelopen jaren, waarin vrijwel alle grote toernooien werden gemist, is de nieuwe bondscoach Toon van Helfteren gestart met de wederopbouw van Oranje. De 'oudjes', waaronder Heerlenaar Jos Kuipers werden bedankt voor de moeite. Ze moesten plaatsmaken voor de jeugd. De broertjes Willie-Jan en Gerard Ackermans bijvoorbeeld. Twee Weertenaren met Brabantse tongval.

Het tweetal stamt uit een typisch Brabants basketbalnest van zes stuiterende broers. Het niveau varieert van recreant tot international. Willie-Jan (2.01 m) met zijn 20 jaar de jongste van de basketballende broers is bezig aan zijn tweede seizoen in de hoofdmacht van de Weertenaren. Cynisch genoeg is de benjamin van de 'dribbelaars' verbannen naar de bank. In de visie van de bondscoach is hij evenwel een waardevolle speler.

Willie-Jan: „Ik heb alle Oranje selecties nu doorlopen met als absoluut hoogtepunt een toernooi in Portugal, waar ik met het juniorenteam de finale haalde. Ik speelde een geweldige pot maar miste seconden voor tijd het winnende schot. Een persoonlijk drama destijds, maar ik had mij in de kijker gespeeld en de eredivisie lonkte. Ik weet echter niet goed wat ik met de Weerter situatie aanmoet. In Oranje mocht ik zelfs starten, terwijl ik bij Weert vaak met lood in de benen het veld in ga. Niet gewend om te spelen en bang om fouten te maken. De pech is gewoon dat in Weert nog twee hele sterke spelers op de '3- positie' rondlopen. Chris van Dinthen en mijn broer Gerard zijn momenteel sterker en hebben vooral meer ervaring."

„Onzin", zegt broer Gerard, „Hij is sterker dan wij, maar mist gewoon de 'over-mijn-lijk'-mentaliteit die Chris en ik wel hebben. We willen kost wat kost winnen. Of dat nu een play-off wedstrijd is of een partijtje one-on-one op de training. Namen interesseren me niet. Ze zullen eerst hun supematie op het veld moeten bewijzen."

Gepeperde woorden van 'ijzervreter' Gerard Ackermans, die in zijn korte basketballoopbaan al herhaaldelijk van zich deed spreken. De 25-jarige Ackermans (2.01 m) is misschien wel de meest getalenteerde speler in de Weerter selectie en wellicht van Oranje. Vaak meedogenloos, een tikkeltje arrogant, maar ook briljant. Zijn 'jumper' van middenafstand is gevreesd, net als zijn elleboog.

„Dat arrogante heb ik wel meer gehoord. Zo ben ik echt niet. Ik doe het uiterste om te winnen en daar hoort intimidatie ook bij. Ik maak graag de 'kachel aan', maar ik zal nooit en te nimmer iemand opzettelijk proberen te pakken. Dat is niet mijn stijl."

Oranje is een welkome afwisseling. De ploeg zit in een overgangsfase. „Er moet weer gepresteerd worden, maar de bondscoach heeft de tijd tot 1995. De bezem is er dan ook behoorlijk doorheen gegaan en het is nu zoeken naar de juiste balans binnen het team."

Bondscoach Van Helfteren ziet wellicht zijn evenbeeld in Gerard Ackermans. Hard voor zichzelf en zijn teamgenoten en keihard voor de tegenstander. De Oranje-ploeg is evenwel heel diep weggezakt. De Europese basketbal en Van Helfteren moet beginnen bij nul. Een nieuwe lichting. Agressiever, keihard in de verdediging en aanvallend gericht op de fast-break. En dat past precies in de speelwijze van de Ackermans-broers. Als Gerard Ackermans eenmaal de goede lijn naar de basket gevonden heeft zijn er maar weinigen die de Lanche-forward durven te stoppen.

Het 'Bad Boy'-imago zal de 110 kg zware international wellicht niet meer kwijt raken maar dat zal Ackermans een zorg zijn. Zijn wil om te winnen staat boven alles. „En een goed voorbeeld voor benjamin Willie-Jan."

● De broers Willie-Jan en Gerard Ackermans, vaste steunpilaren van Oranje. Foto: JEROEN KUIT

imburgs agblad

Tentoonstelling in Nationaal Schoolmuseum

De vele gezichten van Sint Nicolaas

Hoezee voor den bisschop, hoezee voor zijn knecht, Jazeker Sint-Niklaas: u bent hier terecht, We zaten te wachten, en waren al bang, Dat u niet zoud komen; het duurde zoo lang." Zo gaat het eerste couplet van een oud Sinterklaasliedje. Het is te vinden in een van de honderdvijftig boeken op de tentoonstelling De onbekende Sint Nicolaas in het Nationaal Schoolmuseum in Rotterdam.

Het grootste deel van de collectie bestaat uit driehonderd prentbriefkaarten, allemaal over de Sint. Hij staat afgebeeld als heilige, als brenger van lekkers, met of zonder Piet, teveel om op te noemen.

Toen conservator Tijs van Ruiten in contact kwam met een verzamelaar van Sinterklaasprenten, zag hij zijn kans schoon om de onbekende kanten van Sint Nicolaas onder de aandacht te brengen.

Natuurlijk komt de geboorte, de dood en de heiligverklaring van de Sint aan de orde. Maar ook zijn hulpje blijkt een interessant verleden te hebben. Niet overal waar de Sint komt, kent men Zwarte Piet. Op een handgeschreven kaart uit 1900 wordt hij zwartjan genoemd. In Duitsland heet hij Ruprecht. In Oostenrijk is de duivel Krampus de metgezel van Sinterklaas. En heel erg lang geleden deed Sint Nicolaas het goedheiligwerk zelfs helemaal in z'n eentje, ook de aframmeling met de roe.

Stoomboot

Sinds de goedheiligman in de tiende eeuw ons land bezocht, is er wel het een en ander veranderd. Eerst was hij de beschermheer van zeevarenden, geliefden en studenten. Steeds meer werd hij een kindervriend, en kwam het accent op cadeautjes te liggen. Zijn gewoonte om met de stoomboot uit Spanje te komen, stamt pas uit 1850, toen de onderwijzer J. Schenkman over de Sint een boekje schreef. Maar andere middelen van vervoer is Sinterklaas niet uit de weg gegaan. Auto's, vliegtuigen en het openbaar vervoer, overal is wel een prent van.

Op school is Sint Nicolaas nog vaak een graag geziene gast. Dat is al heel lang zo. Oude kleurenplaten herinneren er aan hoe dat vroeger ging. Een streng kijkende Piet vermaant een 'domoor' die in de hoek moet staan. Wie de sfeer nog eens wil ophalen, kan in heel oude schoolbankjes gaan zitten en naar de krijttekeningen kijken die een gewezen onderwijzer op schoolborden maakte.

Allerlei wetenswaardigheden zijn in de begeleidende uitleg over Sint Nicolaas te lezen. Hoe het zetten van de schoen is ontstaan, of het strooien met snoepgoed. En diverse legenden over de bisschop van Myra, die echt bestaan moet hebben.

De tentoonstelling De onbekende Sint Nicolaas, tot en met 9 januari in het Nationaal Schoolmuseum aan de Nieuwemarkt 1a in Rotterdam. De openingstijden zijn van dinsdag tot en met zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur, op zondag van 11.00 tot 17.00 uur. Op zaterdag is de toegang gratis. Gedurende de feestdagen is het museum gesloten. „Behalve op 5 december," verzekert conservator Tijs van Ruiten.



● *Sint op een prentbriefkaart uit 1905, nog zonder Piet.*

'Vliegvakanties stuk goedkoper'

Vliegvakanties worden volgend jaar tien procent goedkoper. Dat is de verwachting van Transavia-directeur Peter Legro. Door de hevige concurrentie van buitenlandse maatschappijen zijn de Nederlandse charterbedrijven gedwongen hun stoelprijzen te verlagen.

De touroperators hebben in de onderhandelingen met Transavia een korting van zo'n drie procent bedongen. Daarbij komt dat door de devaluatie van de munt in veel vakantielanden de hotelbedden gemiddeld een stuk goedkoper worden. Beide effecten bij elkaar opgeteld leiden tot een forse prijsverlaging van de vliegvakantie.

Transavia rekent ondanks een moeilijk jaar (zes procent minder passagiers) op een bedrijfswinst van rond de tien miljoen gulden. Daarbij komt nog een boekwinst van enkele miljoenen als gevolg van de verkoop van het hoofdkantoor.

Toeristische kortingskaart Mijnstreek

In de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek is vanaf komend voorjaar een kaart te koop die korting geeft op tal van attracties, in restaurants en in winkels. De 'Mijn Gastvrijkaart' is een initiatief van de VVV's in Heerlen en Sittard en de Stichting Samenwerkende VVV's Mijnstreek.

De kaart, die 7,50 gulden gaat kosten geldt tien dagen en is bedoeld om toeristen meer gebruik te laten maken van voorzieningen in de Mijnstreek. Uit onderzoek is gebleken dat de toerist in deze regio maar weinig attracties bezoekt. Hij wijkt uit naar Maastricht, België of Duitsland. „In deze streek is niet één grote toeristische trekker, er zijn allerlei kleintjes. Daar vestigen we zo de aandacht op," aldus de initiatiefnemers.

Wie in het bezit is van de kaart betaalt in musea, recreatieparken en zwembaden het groepstarief in plaats van individueel tarief, er wordt korting gegeven bij aankoop in deelnemende winkels en men krijgt in restaurants een verrassing zoals bijvoorbeeld een gratis karafje wijn. Deelnemende bedrijven worden vermeld in een apart boekje.

Volgens de organisatoren hebben behalve tal van musea, recreatieparken, restaurants, winkeliersverenigingen ook een ballonvaartbedrijf, bowling- en fitnesscentra, fietsverhuurbedrijven en golfaccommodaties deelname toegezegd.

De kaart is vanaf het voorjaar te koop bij VVV-kantoren en bij deelnemers aan de actie, die voorlopig drie jaar gaat duren.

In 24 dagen de wereld rond

„Of ik op vakantie ga. Jawel. Een paar dagen naar Nepal, dan reis ik naar Hongkong, maak een uitstapje naar China en ga dan door naar Australië. De Fiji-eilanden zijn het volgende doel. En via Bali, Maleisië en Dubai kom ik terug."

De afgelopen weken konden 52 Nederlanders en Belgen dit antwoord geven op de vraag of ze nog vakantieplannen hadden. Zij vertrokken dinsdag met een Boeing 737-300 van Transavia voor een droomreis. Een Air Cruise die hen langs allerlei toeristische topattracties in Azië en Australië voert. De 52 gelukkigen tussen de 45 en 80 jaar oud betaalden elk een kleine dertigduizend gulden voor deze luxueuze vakantie.

Dinsdag reed even na tien uur de limousine voor bij het huis van de vakantiegangers. Op Schiphol stond het vliegtuig klaar. De 149 stoelen, die normaal in een 737 staan, zijn verwijderd. In plaats daarvan zijn nu ruim vijftig fauteuils geplaatst en er is een bibliotheek ingericht.

Aan boord staan de elf bemanningsleden, twee gezagvoerders, een co-piloot, vier stewards, twee reisleidsters en twee technici klaar die gedurende de hele reis de passagiers in de watten zullen leggen. Met champagne en kaviaar op wereldreis.

De reizigers landen onder meer in Kathmandu in Nepal. Arm, maar met een grote historie en religie. Daarna vertrekken ze naar Hongkong, de modernste stad ter wereld. En na een klein uitstapje naar het Chinese Kanton, komt de natuur aan bod in Australië.

Er wordt gedineerd aan boord van zeilschepen, gevlogen in een oude Dakota, midden in de woestijn een 'Duizend-en-eennacht'-feest gevierd en met ijskoude champagne in de hand genoten van de zonsondergang bij de beroemde Ayers Rock in het midden van Australië.

De Aor Cruise was snel volgeboekt. Inmiddels is er zelfs al een wachtlijst voor een volgende tocht die in 1994 wordt gehouden. In april komt er een verkorte variant: een dag of vijftien vliegen door het Midden-Oosten en Afrika. De prijs zal niet veel lager zijn, zo'n 21.000 gulden.

Kerstmarkten van start

Bij onze oosterburen zijn in diverse plaatsen al kerstmarkten begonnen. In Aken en Keulen brengen marktventers sinds maandag kerstartikelen en glühwein aan de man.

De kerstmarkt in de gemeentegrot in Valkenburg begint zaterdag 4 december en duurt tot 19 december. Die op het Vrijthof in Maastricht gaat donderdag 9 december van start, tot 23 december.

De kerstmarkt in Heerlen is dit jaar uitgebreid en zal volgens de VVV meer op de grotere Duitse broers gaan lijken. Voor het eerst zullen ook een aantal Duitse standhouders aanwezig zijn. De Heerlense kerstmarkt loopt van 11 tot en met 22 december.

ZATERDAG 27 NOVEMBER

HEEL: Poppenbeurs in gemeenschapshuis Don Bosco van 13 tot 18 uur.

ZONDAG 28 NOVEMBER

ECHT: St.-Nicolaasbraderie van 11 tot 17 uur op Nieuwe Markt.

BRUNSSUM: Dagwandeling IVN naar Rott in de Eifel. Vertrek om 8.30 uur vanaf Lindeplein in Brunssum. Info: 045-257383.

HEEL: Poppenbeurs in gemeenschapshuis Don Bosco van 10 tot 18 uur.

VOEREN: Glühweinwandeling vanaf camping Bergzicht, Varenstraat 5a in Teuven (grensovergang De Plank), routebeschrijving ter plaatse verkrijgbaar.

GULPEN: Rondleiding in de monumentale Neubourger-watermolen aan de Molenweg om 11 uur.

Via Romana

De Alliance Internationale de Tourisme (AIT), de overkoepelende toeristenorganisatie, heeft twee thematische autoroutes door Europa uitgezet. Beide zijn geïnspireerd op de Romeinse invloed op de hedendaagse Europese beschaving. Via Romana nummer 1 doorkruist Frankrijk, de Benelux, Duitsland en Groot-Brittannië; tocht nummer 2 Spanje, Zuid-Frankrijk en Italië. Van de trajecten zijn Nederlandstalige edities verschenen. Ze zijn verkrijgbaar bij de ANWB-kantoren en kosten ƒ 6,95 per stuk.

Vrije wandelaars

NEMO, de vereniging van vrije wandelaars die vijf jaar geleden werd opgericht, heeft een eigen tijdschrift. 'De Vrije Wandelaar' wordt toegezonden aan de leden en is via de losse verkoop verkrijgbaar bij de gespecialiseerde wandelboekhandel. NEMO richt zich vooral op liefhebbers van het Onverharde Pad en zet zich ook in voor het behoud daarvan. Info: NEMO te Amsterdam, 020-6238184.

Mallnitz moderniseert

Het wintersportdorpje Mallnitz (Karinthië), vooral befaamd om de uitstekende beginners- en toerenskifaciliteiten, is er eindelijk in geslaagd de Ankogel Bahn te verbeteren. De oude gondel die de prachtige afdaling op de Ankogel (2700 meter) ontsluit, is vervangen door een modernere. Het aantal skiërs dat per uur kan worden vervoerd, is daarmee verdrievoudigd (van 300 naar 900). Bovendien is op de Ankogel een tweede sleeplift in gebruik genomen. Info: Verkehrsamt Mallnitz, 09-43-4784-290.



● *De vroeg invallende winter heeft bij veel wintersportliefhebbers het bloed sneller doen stromen. Voorlopig ziet het er naar uit dat zij nog even geduld moeten oefenen. Alleen in echte wintersportgebieden kan men de ski's al onderbinden. In Zwitsersland bijvoorbeeld ligt de sneeuwgrens momenteel op 1200 meter.*

In de Ardennen kunnen alleen wandelaars al van de sneeuw genieten. Om goed te kunnen langlaufen is een pak sneeuw van ten minste tien centimeter nodig. De afgelopen dagen viel er slechts een centimeter of twee.

Zo gauw als er wel langlauf-mogelijkheden in de Oostkantons zijn, geeft de Dienst van Toerisme hier informatie over op een speciaal telefoonnummer: 09-3280227474.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Carmen en Robin Hood op schaatsen

Holiday on Ice komt van woensdag 1 december tot en met maandag 6 december naar Maastricht. Op de ijsvloer in het Mecc worden in de nieuwe ijsshow het verhaal van de opera Carmen en de avonturen van Robin Hood gebracht. Verder staat er een dierensprookje op het programma.

Het is het tweede jaar in successie dat het ijsspektakel Maastricht aandoet. Holliday on Ice bestaat bijna vijftig jaar. Vijf gezelschappen zijn elk met een andere show op tournee in verschillende delen van de wereld. Elk jaar gaat er een nieuwe show in première, die vervolgens vijf jaar meegaat. De schaatsers zijn afkomstig uit allerlei landen.

De solisten die volgende week in Maastricht in de schijnwerpers staan zijn onder meer afkomstig uit de Verenigde Staten, Rusland, Spanje, Tsjechië, Brazilië en Argentinië.

De voorstelling van vrijdag 3 december is uitverkocht, voor de andere dagen zijn nog kaarten verkrijgbaar bij de kassa van het Mecc (043-838888) en bij de VVV-bespreekbureaus.

officiële mededelingen

GEMEENTE BEEK

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek (L.) maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de ruimtelijke ordening, bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 18 november 1993 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- een tweetal percelen gelegen aan de Proosdijstraat 15, kadastraal bekend gemeente Beek, sektie G, nrs. 1700 en 1701 (beide ged.);
- een perceel gelegen aan de Dorpstraat 53, kadastraal bekend gemeente Spaubeek, sektie B, nr. 3610 (ged.).

Bedoelde besluiten liggen, met de daarbij behorende en als zodanige gewaarmerkte tekeningen, waarop de percelen in gele kleur zijn aangegeven, met ingang van 26 november 1993 ter gemeentesecretarie (afdeling grondgebiedzaken, sektor ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, kamer 027) voor een ieder ter inzage. Op deze dag treden deze besluiten in werking.

Beek (L.), 25 november 1993.
De burgemeester voornoemd,
A.G.J. van Goethem.

GEMEENTE ECHT

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van de gemeente Echt maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 28 oktober 1993 besloten heeft te verklaren, dat een partiële herziening wordt voorbereid van het uitbreidingsplan 'Schilberg I' voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt sectie K no. 2220, gelegen aan de Kerkveldsweg Oost 32, een en ander ten behoeve van het verbouwen en uitbreiden van een woning.

Het voorbereidingsbesluit treedt in werking op de eerste dag na publikatie en ligt met bijbehorende stukken vanaf die datum voor eenieder ter inzage op kamer 2.08 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt en wel op de dagen dat het kantoor voor publiek geopend is van 9.00 uur tot 12.30 uur.

Echt, 25 november 1993
De burgemeester voornoemd,
mr. E. Schaftenaar

GEMEENTE SITTARD

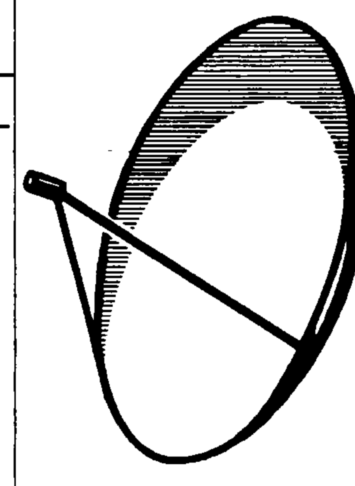
OPENBARE KENNISGEVING

Bestemmingplanonteigening

De burgemeester van de gemeente Sittard maakt bekend dat ten gemeentehuize, sector stadsontwikkeling, afdeling grondzaken, kamer 404, van 9.00 uur tot 12.30 uur met ingang van 29 november 1993 gedurende één maand de op grond van artikel 80 Onteigeningswet vereiste bescheiden voor een ieder ter inzage liggen, in verband met het voornemen om tot onteigening over te gaan van een onroerende zaak te Sittard ter realisering van het Bestemmingsplan „Woonwagenlokatie Rijksweg Noord", in welk plan het perceel bestemd is voor de realisering van de bestemmingen: „bebouwingsklasse E", „erf", „tuin" en „openbaar groen".

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen belanghebbenden (in de zin van de onteigeningswet) schriftelijk bij het gemeentebestuur bezwaren indienen tegen het onteigeningsplan.

Sittard,
de burgemeester voornoemd,
J.J.G. Tonnaer.



Nederland 1

Avro/Ncrv/Ikon/KRO
7.00 **Journaal.**
7.07 **Alles kits.** Gev. kinderprogr. Met: NCRV - Vrouwtje Theelepel.
7.35 **Breakfast club.**
.00 **Journaal.**
.07 **Boggle.** (herh.).
.32 **I love Lucy.**
.00 **Journaal.**
.05 **Via Ria.** (herh.).
.57 **Uitzending politieke partijen:** CDA. (herh.).
.00 **Total work out.**
.15 **(TT) Vrouw-zijn.**
.07 **Het kinderziekenhuis.** (herh.).
.32 **Galg en rad.** (herh.).
.12 **Geef ze de ruimte.** (herh.).
.30 **Nederland zingt.**
.00 **(TT) Journaal.**
.07 **Studio sport.** (herh.).
.39 **Van gewest tot gewest.** (herh.).
.09 **Cyrano - Het concert.** (herh.).
.00 **(TT) Journaal.**
.11 **(TT) Ja, natuurlijk.** Natuurfilmserie. Vandaag: Het tropische regenbos van Zuid-Amerika.
.40 **Prettig weekend, Nederland.** Cultuur-toeristisch magazine.
.39 **Boggle.** Woordspel.
.04 **Gala clip.** Muziekclip.
.15 **Sesamstraat.** Afl.: Geluid.
.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kindermagazine.
.01 **Young Indiana Jones.** Amer. jeugdserie. Afl.11 : Duitsland 1916.
.49 **De roze panter.** Tekenfilm.
.00 **(TT) Journaal.**
.25 **Kenmerk.** Actualiteitenmagazine.
.59 **(TT) Werelden: Kameraden.** Portret van de uit Twente afkomstige communiste Annie Averink.
.29 **Wilde ganzen.**
.35 **The house of Elliott.** 12-delige Engelse serie. Afl.10.
.31 **Love and war.** Comedyserie. Jack en Wally besluiten een avond in de week voor zichzelf te houden. Jack gaat pokeren en Wally bezoekt een kunstgalerie.
.56-00.01 **Journaal.**

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.33 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.40 The world of survival. Natuurfilmserie over de leefwijze van diersoorten over de hele wereld. Afl.12 : De bruine beer.
16.10 (TT) B.O.O.S., Jongerenprogramma met Bart de Graaff.
16.40 Top 40. Popmuziek.
17.25 Foreign affairs. Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie. Gwen vertelt haar geheim aan Jan. Miranda kan geen contact meer krijgen met de gijzelaars.
17.58 2 vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 2 vandaag. Actualiteiten.
18.41 Sportjournaal.
18.51 Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.
19.00 Stop de strop met Robert ten Brink. Woordspel.
19.30 (TT) Flodder. Nederlandse serie. Afl.8 : Latin lover. Kareltjes Italiaanse kennis valt zeer in de smaak bij de familie Flodder, vooral bij Ma. Johnnie ondekt dat de familie het risico loopt bij de maffia betrokken te raken.
20.00 In the line of duty: The twilight murders. Amerikaanse thriller uit 1988 van Dick Lowry. Het waar gebeurde verhaal van de jacht op de paranoïde en ultra-conservatieve leider van een revolutionaire Amerikaanse beweging Gordon Kahl. Na een klopjacht in zes staten weet de FBI hem in het nauw te drijven in Noord-Dakota.
21.35 Married,... with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Motorgek.
22.05 Veronica film & video. Filmmagazine.
22.45 Gossip. Spelprogr. over de wereld van show, glamour en glitter.
23.15 Emotions. Erotische serie.
23.30 Effectief onderhandelen. Afl.1.
00.00 De natuurgids. Voorlichtingsprogramma.
00.05-00.10 Journaal.

Nederland 3

Vara
08.53 Nieuws voor doven.
09.00-09.20 De sprookjeskast. Afl.8.
09.30-09.45 Nijntje en haar vriendjes. Afl.14.
17.30 ■ Villa achterwerk: The Addams family. Amer. comedyserie.
18.00 Journaal.
18.20 Comedy op 3: Taxi. Comedyserie. Afl.: Geld maakt gelukkig. John en Suzanne zijn net getrouwd en zeer gelukkig in hun appartementje dat door de ouders van Suzanne wordt betaald. Als Alex en Latka een avondje op bezoek komen breekt er een hevige ruzie uit. De ouders van Suzanne willen de huur niet meer betalen en één van beide zal moeten stoppen met studeren.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.20 (TT) Midas. Het leven volgens Midas Dekkers. Afl.9.
19.50 Police rescue. Serie. Afl.: Een hopeloze onderneming. Het hele reddingsteam reageert verbaasd als Georgia haar huwelijk op het laatste moment afzegt. In de bush moet het team op zoek naar een verdwenen man, Nick. Zijn verloofde Linda denkt dat er een ongeluk is gebeurd, maar zijn beste vriend denkt dat Nick er vandoor is gegaan.
20.45 (TT) Twee voor twaalf. Spel.
21.25 (TT) In voor- en tegenspoed. Afl.9 : Zachte heelmeesters. Fred herstelt in het ziekenhuis van zijn val uit het raam. Hij klaagt vreselijk over de artsen en de verpleegsters en nog meer over zijn medepatiënten en hun bezoek.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 Impact: De winkelwagentjes brigade. Documentaire over een project in Den Haag waar verstandelijk gehandicapten de winkelwagentjes vergaren.
00.08 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten.
00.13-00.18 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.35 Eigen huis & tuin. Uitgebreide aandacht voor een aantal onderwerpen, dat in de zaterdagmiddagversie aan bod is gekomen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.06 The bold and the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Soap. (herh.).
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. (herh.).
10.50 Sons & daughters. (herh.).
11.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
11.25 Clip van de dag.
11.30 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Cartoon.
13.05 Lief en leed. Herhaling.
14.00 Koken met sterren. Herhaling.
14.30 General Hospital. Amerikaanse soapserie rond een ziekenhuis.
15.15 RTL Shop. RTL Club shopping.
15.20 Santa Barbara. Amer. soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gev. magazine.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club. Magazine met het 600-spel en het progr.-overzicht.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 De Van Duin show. Komisch programma.
21.30 Diamant. Nederl. dramaserie.
22.25 Mike's murder. Amerikaanse thriller uit 1984 van James Bridges.
00.20 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
01.05 As the world turns. (herh.).
01.50 General Hospital. (herh.).
02.35 De thuiswinkel (Home shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
03.05 Nachtprogramma.

RTL5

16.55 Felix the cat. Tekenfilmserie rond de zwarte kat Felix.
17.05 Tropical heat. Amerikaanse detectiveserie.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.15 Family ties. Amerikaanse comedyserie.
18.40 Miami Vice. Amerikaanse politieserie.
19.30 Paradise Beach. Australische serie.
20.00 Music scene. Wekelijks muziekmagazine.
20.35 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie.
21.30 Renegade. Amer. actieserie.
22.20 Barend & Van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogram.
23.30 V extra. Het late RTL 5-nieuwsbulletin, met extra aandacht voor achtergronden en het financieel-economische nieuws.
00.00 De draagmoeder. Braziliaanse telenovella over de problemen rond het draagmoederschap. (herh.).
00.30-01.00 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.



● *Debra Winger uit de Amerikaanse thriller 'Mike's Murder'. (RTL4 - 22.25 uur.*

RTBF/La Une

16.05 Vacaturebank. 16.25 Nouba nouba. Kinderprogr. 17.20 Parker Lewis (Can't lose) Amer. jeugdserie. Afl.: Les couples se forment. 17.50 Promo 96 (Class of 96) Amer. (USA) serie. Afl.: Projets de vacances. 18.15 L'empire des medias. Spelprogr. rond de media. 18.50 Servi chaud. Gevarieerd magazine. 19.30 Nieuws en weerbericht. 20.10 Autant savoir. Magazine. Vandaag: Parc naturels sans frontières? 20.35 Levy et Goliath. Franse speelfilm uit 1986 van Gérard Oury. 22.15 Scoubidou. Serie portretten van zangers of zangeressen. 23.15 Coup de film. Filmmagazine. 23.30 Laatste nieuws. 23.50 24 H sur les marchés. 23.55-00.05 Les chrétiens dans la vie sociale. Politieke uitzending.

SPORTS 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. 20.11 Zie RTBF/La Une. 22.11-22.46 Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.40 Zwitsers nieuws. 13.05 Monsieur le ministre. Canadese serie. 13.30 Cultureel magazine. 14.55 Magellan. Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. 15.05 Viva. Magazine. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. Gev. magazine met intern. actualiteiten. 16.30 Comment ca va? 16.50 Kookrubriek. 17.05 Jongerenmagazine. 17.40 Magazine over de natuur in Frankrijk. 18.10 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.55 Weekbladenoverzicht. 19.00 Des chiffres et des lettres. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Nord sud. Magazine. 20.30 Tell quel. Magazine. 21.00 Nieuws en intern. weerbericht. 21.40 Magazine over wetenschap en gezondheidszorg. 23.05 Filmnieuws. Vandaag een special over de Disney tekenfilm Aladin. 23.50 Nieuws. 00.15 Actueel weekoverzicht. 00.30 Reves d'Afrique. Reportages. 01.00 Intérieur nuit. 01.30 La chance aux chansons. 02.05 Magazine culturel africain. (herh.). 02.35 Santé vision. (herh.). 03.10 Orient sur Seine. 03.20 Espace francophone. 03.50 Azimuts. (herh.). 04.20 Reflets: Images d'ailleurs. (herh.). 05.20 Eurojournal. Europees nieuws.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 Uno per tutti. 16.50 In Eurovisione 36o Festival dello Zecchino d'oro. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. 18.15 In Eurovisione 36o Festival dello Zecchino d'oro. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 Sport. 20.40 Dal teatro Dell Vittorie Beppe Grillo. 21.45 Effetto Grillo. 22.55 TG1. 23.00 Notte rock. 00.00 Laatste nieuws en weerbericht. 00.30 Oggi al Parlamento. 00.40 DSE. Aansl.: Nachtprogram.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 Kilroy. 10.45 Newshound. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.30 Gev. ochtendmagazine. Met om 12.00 en 13.00 nws. 13.15 Pebble Mill. Talkshow. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours, soapserie. 14.50 XYZ. Quiz. 15.15 Snooker. Verslag van de Britse kampioenschappen. 16.50 Blinky Bill. Animatieserie. 17.15 Get your own back. 17.30 The Boot Street band. 17.55 Jeugdjournaal. 18.05 Blue Peter. 18.35 Neighbours. (herh.). 19.00 nws. 19.30 Regionaal nws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders, soapserie. 21.00 Natuurfilmserie over de Zuidpool. 21.30 Goodnight sweetheart, comedyserie. 22.00 Party political broadcast by the Labour Party. 22.05 nws. 22.35 If you see god, tell him. 23.15 Question time. 00.15 Spenser for hire, misdaadserie. 04.00-04.30 BBC Select.

BBC 2

07.50 ■ Destination murder. Speelfilm uit 1950. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster Daily. 10.00 Schooltv. 10.25 Standard grade English. 10.45 Schooltv. 13.50 Making time. Serie. 14.20 Greenclaws. 14.35 Crystal Tipps and Alistair. 14.40 Schooltv. 15.00 nws. Aansl.: Schooltv. 15.15 Kooktips. Afl.: Dolmades. 15.20 Tips over gezonde voeding. (Slot). 15.30 The third age. 16.00 nws. Aansl.: Westminster live. 16.50 nws. 17.00 Snooker. Britse kampioensch., kwartfinale. 19.00 The big bus. Amer. speelfilm uit 1976. 20.30 Reg. progr. 21.00 In the red. Reportageserie. 21.30 Autorubriek. Vandaag o.a. over de merken Skoda en Lada. 22.00 Rab C. Nesbitt, comedyserie. 22.30 Blood and belonging. Documentaireserie. 23.20 Sister Wendy's odyssey. Serie kunstbeschouwingen. 23.30 Party political broadcast by the Labour Party. Politieke uitzending. 23.35 Newsnight. Actualiteiten. 00.20 The late show. Cultureel magazine. 01.05-02.45 Snooker. Hoogtepunten van de vandaag gespeelde wedstrijden voor de Britse kampioenschappen.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Autosport. Rac-Rally. (herh.). 10.30 Autosport. Stockcar-races. 12.00 Voetbal. Eur. bekerwedstrijden. (herh.). 14.00 Autosport. Rac-Rally. Hoogtepunten. 14.30 Kunstschaatsen. Nations Cup vanuit Gelsenkirchen. (herh.). 16.00 Snooker. 17.00 IJshockey. NHL-wedstrijden. 18.00 Wintersportmagazine. 19.00 Olympisch magazine. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Handbal. WK voor vrouwen vanuit Noorwegen. Live. 21.30 Autosport. Rac-Rally. Live. 22.00 Voetbal. Eur. bekerwedstrijden. 23.30 Tennis. Hoogtepunten ATP-tournee. 00.00 Boksen. 01.00-01.35 Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Victory. 06.00 Super shop. 06.30 NBC Network News. 07.00 ITN World News. 07.15 Eur. business today. 07.30 NBC nightly news with Tom Brokaw. 08.00 ITN world news live. 08.30 NBC nightly news. 09.00 Super shop. 12.00 World business. 12.30 West of Moscow. 13.00 Today. 13.30 FTTV Market Wrap. 14.30 The money wheel. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Cultured club. 20.00 Now. 21.00 Disaster chronicles. 21.30 Financial Times report. 22.00 Eur. business today. 22.30 Media tv. 22.45 Market wrap. 23.00 Videofashion. 23.30 NBC network news. 00.00 Real personal. 00.30 NBC Nightly News. 01.00 Equal time. 01.30 The Law and Mr. Jones, Serie. 02.00 China news Europe. 05.00 NBC Network News.

MTV

07.00 Tina Turner day. Met: Awake on the wild side. 10.00 Marijne van der Vlugt. 13.00 Greatest hits. 14.00 On tour. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 The soul of MTV. 18.30 Music Non-Stop. 20.00 Beavis & Butthead. Tekenfilm. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. Met: Tina Turner live. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Party zone. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 08.00 World wide update. 08.30 World report. 09.45 CNN newsroom. 11.30 World report. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 17.30 CNN & Co. 18.00 NewsHour. 20.00 World business today. 21.00 Intern. hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today.

Duitsland 1

.55 **JOYrobic.** Ochtendgymnastiek.
.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur Heute.
.00 **Heute.**
.03 **Dallas.** Afl.: Jennas Schicksal.
.45 **●● Tele-Gym.** Ochtendgym.
10.00 **Heute.**
10.03 **(TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit.** Medisch magazine. (herh.).
10.35 **ZDF-info Verbraucher.** O.a. de juiste verzorging van huisdieren.
11.00 **Heute.**
11.03 **Einer zahlt immer.** Tv-film.
12.45 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **eene meene mopel.**
14.30 **Janoschs Traumstunde.**
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Quak!** Milieumagazine.
15.30 **Boing!** Familiespelshow.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Unternehmen Arche Noah.** Natuurfilmserie over het oost-Russische schiereiland Kamtsjatka. Afl.: Unter russischen Bären.
16.30 **In de Vlaamsche Pot.** Comedyserie. Afl.19 : Misterwahl.
17.00 **Tagesschau.**
17.05 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **(TT)Empty nest.** Amer. comedyserie. Afl.: Liebling, heirate mich!
17.40 **Regionale informatie.**
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.55 **Feuer und Flamme,** serie.
18.25 **Marienhof,** Afl.: Fränzis Plan.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
18.55 **Der Fahnder,** misdaadserie.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **●● Pro & Contra.** Magazine.
20.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.00 **(TT) Der 7. Sinn.** Verkeerstips. Afl.: Reifen und Antrieb im Winter.
21.03 **GlücksSpirale.** Spelprogram.
22.00 **Menschen mit Herz.** Magazine.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **...und wieder ein Tag näher am Grab.** Reportage over het dagelijks leven in een bejaardentehuis.
00.00 **(TT) Vier x Herman.** Serie.
00.25 **Tagesschau.**
00.30 **L'ultimo dei vichinghi.** Italiaanse speelfilm uit 1960.
02.10-02.15 **Z.E.N.** Zwischen den Zeiten.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Guten Appetit. Culinair magazine. Vandaag: Cadeautjes uit de keuken.
14.00 Naturwelt. Natuurfilmserie. Vandaag over de fluithaas.
14.30 Roda Roda Geschichten. Serie korte verhalen met Peter Weck in de hoofdrol. Aflevering 18: Josef. (Josef houdt wel van de meisjes en gaat vol goede moed met vakantie); Aansl.: Besuch beim Verleger. (Roda Roda bezoekt zijn uitgever).
14.55 ZDF-Glückstelefon.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Kinderprogramma. Met: Wickie und die starken Männer, tekenfilmserie. Afl.: Die Befreiung.
15.25 Computer-Ecke. Alles over nieuwe videospelletjes, brieven met suggesties van kijkers en een computerprijs.
15.30 Querkopf. Quiz voor kinderen. Presentatie: Thomas Hegemann.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 Die Simpsons. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Auf den Hund gekommen.
16.35 Die Simpsons. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Homer auf Abwegen.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 ●● Länderjournal. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 SOKO 5113. Misdaadserie. Afl.: Die Kontaktperson. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Ein Mann am Zug. Duitse serie. Afl.: Die Hochzeit.
20.15 ●● Hitparade im ZDF. Muziekprogramma.
21.00 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 ●● live. Talkshow live vanuit de Alte Oper in Frankfurt am Main.
23.30 Zehn Stunden Zeit für Virgil Tibbs (They call me Mister Tibbs) Amerikaanse speelfilm uit 1969 van Gordon Douglas.
01.15 Heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 Friehöfe - Gärten des Lebens. 09.45 Aktuelles aus dem Videotext. 10.00 Schooltv. 12.00 Das Recht zu lieben. Afl.141. 12.30 mittwochs live. 13.45 Tele-Praxis. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Sechs mal Sex und mehr... Afl.6. (Slot). 15.00 FensterPlatz. 16.00 (TT) Gott und die Welt Diskuthek. 16.30 Cursus natuurkunde. 17.00 (TT) Die Sendung mit der Maus. 17.30 (TT) Als die Tiere den Wald verliessen. Afl.3. 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Econ. magazine. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.35 Die Fussbroichs. Afl.2. 20.15 Linie K. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Day of the bad man. Amer. speelfilm uit 1957. 22.33 Jeff Chandler. 22.40 (TT) Menschen hautnah: der bittere Dank. Documentaire over de problemen die gastarbeiders krijgen wanneer ze met pensioen gaan en nog steeds als buitenstaander gezien worden. 23.25 Skala. 23.35 Computerclub. 00.20 Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 Schooltv. 10.35 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 14.30 Türkei: Land, Leute und Sprache. Afl.10. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Live aus dem Nachtwerk in München. 16.30 Teleglobus. 17.00 Cursus natuurkunde. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Kinder-Verkehrsspot. 18.00 Als die Tiere den Wald verliessen. Afl.4 : Gefangen! 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Die Arktis. Documentaireserie. 19.05 Hallo, wie geht's? Vandaag: Borstvliesontsteking. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Sendung mit dem Stier. Europees magazine. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politiek am Donnerstag. 21.45 Sport unter der Lupe. 22.30 Portret van regisseur Johannes Schaaf. 23.15 ■ Le crime de Monsieur Lange. Franse speelfilm uit 1936. 00.30 Schlussnachrichten. 00.45 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell. 07.00 Guten Morgen Deutschland. 09.00 Ironside. (herh.). 10.00 The bold and the beautiful, soapserie. 10.30 227. Afl.: Der Hausmeister. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. 12.30 The guiding light, soapserie. 13.20 Santa Barbara, soapserie. 14.10 Days of our lives, soapserie. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: Wenn Frauen ihr Kind besitzen wollen. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Vater unerwünscht. 17.00 Who's the boss?, comedyserie. 17.30 Family ties. Afl.: Skandal in der Schule. 18.00 No one but you / Tu o nadie. (herh.). 18.45 RTL aktuell. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Notruf. Reddingsacties. 21.15 Alarm auf Station 2. Duitse tv-film uit 1993. 23.15 Gottschalk. Late-night show. Aansl.: RTL aktuell. 00.00 L.A. Law. Afl.: Meyers Schrottpost. (herh.). 01.05 Family ties, comedyserie. 01.40 Who's the boss?. 02.15 Explosiv - Das Magazin. (herh.). 02.45 Hans Meiser. Talkshow. 03.40 Ilona Christen. (herh.). 04.30 Ironside, misdaadserie. 05.30 The bold and the beautiful, soapserie.

SAT 1

06.00 Ontbijttv met früh ran, sport. 09.10 Neighbours. 09.35 Trapper John, M.D. 10.25 Bonanza. 11.15 5 mal 5. 11.40 Glücksrad. 12.25 The young and the restless, serie. 13.10 Trapper John, M.D. 14.10 Neighbours. 14.40 Bonanza. 15.40 Star Trek: The next generation. 16.45 Riskier' was! 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Reg. programma's. 18.30 5 mal 5. 18.58 Wetternews. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.18 Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier, misdaadserie. 21.15 Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. 23.05 Für eine Handvoll Dollar (Per un pugno di dollari) Ital.-Duits-Spaanse western. 00.45 Star Trek: The next generation. (herh.). 01.35 Riskier' was! Quiz. 02.00 Schreinemakers live. (herh.). 03.30 Für eine Handvoll Dollar. Ital.-duits-Spaanse western uit 1964. (herh.). Aansl.: Programma-overzicht.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. Met: Nieuw uit de natuur. Afl.5 : Aardappels.
14.30-15.00 Biologie: Het menselijk lichaam. Afl.10 : De kringloop van het leven.
17.00 Family pictures. Canadese jeugdserie. Afl.: Bordertown cafe.
17.30 Sleutel. Magazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.329.
18.00 Journaal.
18.10 Mool en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse soapserie. Afl.821.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours) Australische serie. Afl.1246.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Duitse politieserie. Afl.44 : Tweede moord.
21.00 Het park. Soapserie. Afl.25.
21.25 Panorama.
22.35 Vandaag en sport. Met een parlementaire rubriek.
23.05 Programma van de Agrarische Televisie- en Radio-Omroep.
23.25 Personal upgrade. Serie over computers. Afl.1 : De computer.
23.55-00.00 Coda. Uhland/Nachtreise van G. Huberti, uitgevoerd door Robert Holl (bas-bariton) en Jozef de Beenhouwer (piano).

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: Atomium. Afl.6 : Alles maal tien.
19.30 Het capitool (Capitol) Afl.664.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Couleur locale. Magazine over kleurrijke Vlamingen.
20.30 Tekens. Serie kunstdocumentaires. Afl.: Janssen en Janssens draaien een film
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video. Filmnieuws.
22.30-2.50 Affiche. Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken: Agenda; Accent, korte reportage over een actueel kunstgebeuren; Apart, nieuw of bestaand beeldmateriaal over een kunstmanifestatie.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
18.00 The big bus (USA, 1976). Parodie op in die tijd hoogst modieuze rampenfilms, speelt zich af rond luxe bus. Met Joseph Bologna, Lynn Redgrave. Regie van James Frawley.

Duitsland 3 West
21.15 Day of the bad man (USA, 1958). Routinewestern van Harry Keller. Het Fred MacMurray als rechter die een moordenaar veroordeelt en vervolgens belaagd wordt door diens vrienden. Ook met Joan Weldon.

RTL4
22.25 Mike's murder (USA, 1984). Hele matige thriller van James Bridges met hemzelf en Debra Winger in de hoofdrollen. De laatste gaat op onderzoek uit wanneer een vriend van haar is vermoord bij een drugstransactie.

Duitsland 2
23.30 They call me Mr. Tibbs (USA, 1970). Doorsnee misdaadfilm met Sidney Poitier die de moord op een meisje onderzoekt en terecht komt bij priester Martin Landau. Regie van Gordon Douglas.

Duitsland 1
00.30 L'ultimo dei vikinghi (Italie, 1961). Bordkartonnen spektakel over twisten onder de Vikingen. Regie van Giacomo Gentilomo, met Cameron Mitchell, Edmund Purdom.

Super Channel
04.00 Dead men walk (USA, 1943). Amusante horror van Sam Newfield, met George Zucco in een dubbelrol als tweelingen die beiden wetenschappers zijn, de een goed, de ander slecht.

Lijkt qua thema op Cronenbergs meesterwerk Dead Ringers.



● *Scène uit de Amerikaanse misdaadfilm 'They call me Mr. Tibbs' met Sidney Poitier (rechts) in de rol van politieagent Virgil Tibbs. (Duitsland 2 - 23.30 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 20.04 Onder tafel. 22.04 AVRO Sportpanorama. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijk zenders Paesens & Moddergat.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Middagmagazine (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud en nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
KN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00. 8.00. 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert I. Radio Filharm. Ork. met piano; II. 12.15 Muz. voor viool, altviool, cello, klarinet, fagot en hoorn. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert. Uit VARA's matinee-archief: Rotterdams Philharm. Ork. met viool. 15.35 Italiaanse lofzangen uit de Renaissance. 16.00 de Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. Na 18 uur Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Nederlands Kamerkoor met orgel. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 Groen Links. NMO: 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Ontdek de psychologie. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

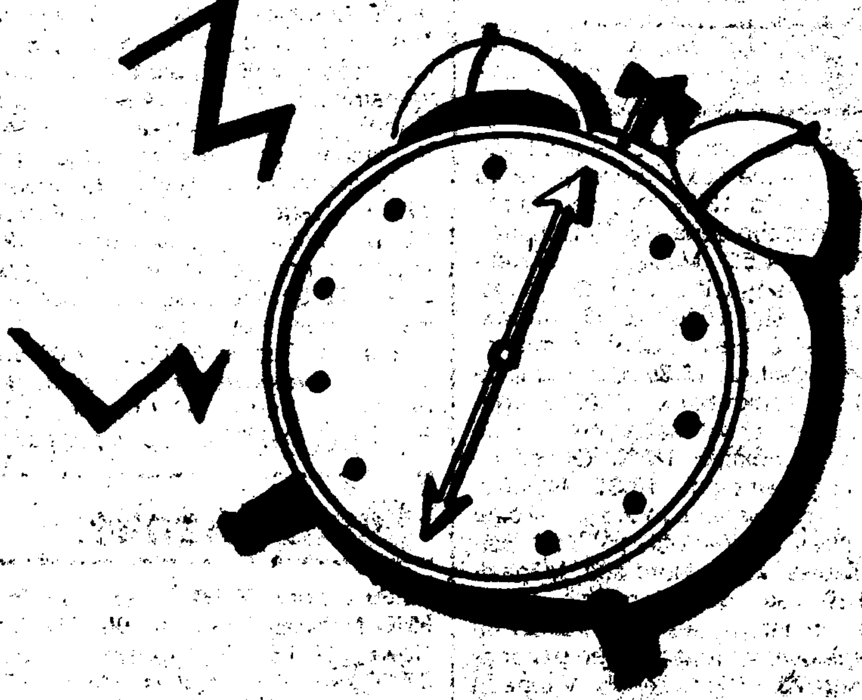
BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glücksstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

ALS JE DROOMT VAN KADO'S, WORD DAN WAKKER VOOR HET LIMBURGS DAGBLAD



Met het nieuwe puntensysteem voor bezorgers worden jouw dromen werkelijkheid! Behalve een ruime vergoeding kan iedere bezorger ook nog eens [illegible]. Meer weten? Bel 045-739881 en vraag naar H. van de Ven.

Limburgs Dagblad



Jazzfestijn met Old Fashioners

VAALS – Op uitnodiging van de Jazzclub van Vaals verzorgen The Old Fashioners zaterdag een feestelijke jazzavond in zaal Allure aan de Maastrichterlaan 81. De zes muzikanten van deze band zijn vaste gastheren op het Enkhuizer Oude Stijl Jazzfestival, waarvan zijzelf ambassadeurs van het eerste uur zijn. Jarenlang werd samen met de Engelse oude stijl jazzband Max Collie's Rhythm Aces, het kroegentochtprogramma verzorgd in de Nieuwe Doelen van het Enkhuizer Jazzfestival.

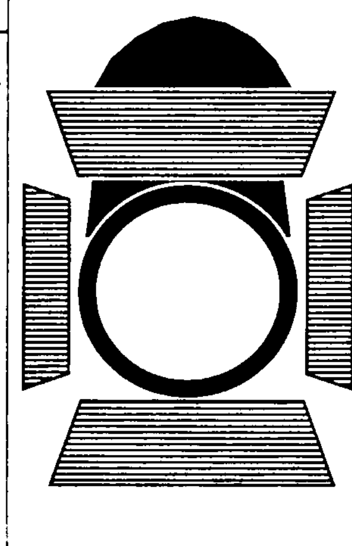


Bosboom woedend over Tévépuré van Lenferink

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – TROS-presentator Wim Bosboom heeft dinsdag tevergeefs geprobeerd de uitzending van Jan Lenferinks Tévépuré tegen te houden. In het programma werd hij onverwacht geconfronteerd met zijn aartsvijand Boudewijn Büch. Bosboom was bij Lenferink te gast naar aanleiding van zijn pensionering, maar voordat hij er erg in had verscheen zijn kwelgeest Büch via een beeldverbinding op een groot scherm in de studio. „Dat noemden we vroeger matenaaien," aldus een woedende Bosboom tegen Lenferink.

De vete tussen het tweetal is volgens Bosboom begonnen nadat hij in het weekblad Nieuwe Revu door Büch is uitgemaakt voor 'een snuivend fossiel'. Sindsdien is het niet meer goedgekomen tussen hen. Bosboom was vooral kwaad op Lenferink omdat hij vooraf niet op de hoogte was gebracht van Büchs medewerking en eiste na de opnames dat het programma-onderdeel niet zou worden uitgezonden. RTL 5 besloot toch tot uitzenden. „Er waren geen afspraken gemaakt met Bosboom over de verdere gasten. Bovendien was hij volop in de gelegenheid om op Büch te reageren. Het was zeker niet de bedoeling om hem te kwetsen," aldus een woordvoerder van RTL 5. Wim Bosboom was niet bereikbaar voor verder commentaar.



Voetbal verhoogt kijkcijfers van publieke omroep

HILVERSUM – De publieke omroepen hebben hun marktaandeel in de week tot 21 november met 4 procent vergroot tot 53 procent. Dat was vooral te danken aan de voetbalwedstrijd Polen-Nederland, die een kijkdichtheid haalde van 65 procent ofwel bijna vijf miljoen kijkers.

De publieke omroep scoorde ook goed met Ook dat nog van de KRO (3 miljoen kijkers), Studio Sport (2,7 miljoen) en All you need is love (2,7 miljoen). André van Duyn trok met zijn show voor RTL4 eveneens 2,7 miljoen kijkers. Tot een van de meest gewaardeerde programma's behoorde de intocht van Sint Nicolaas en World Safari van de TROS.

'Emmy' voor Het Zakmes

NEW YORK – De Nederlandse tv-serie Het zakmes van de Avro heeft in New York een Emmy Award gewonnen in de categorie tv-films voor de jeugd. Andere Nederlandse inzendingen voor een Emmy Award, de prijs voor tv-series, werden niet bekroond. Het waren dit jaar vooral de Britse tv-programma's die met de eer gingen strijken, ze wonnen vier van de zes beschikbare Emmy's.

In totaal werden 269 programma's ingezonden uit 35 landen, een ongekend hoog aantal nominaties. Uiteindelijk werden slechts inzendingen uit negen landen bekroond.

Unnatural Pursuits van de Britse BBC won in de categorie drama. De Britse programma's Absolutely Fabulous van de BBC en Drop the Dead Donkey van Channel 4 wonnen in de categorie kunst.

Van de buitenlandse inzendingen werd verder de Duits-Belgische produktie The Wonderful Horrible Life of Leni Riefenstahl beoordeeld als de beste kunst documentaire.

Trompettisten krijgen 'goud'

ARNHEM – Feest bij een jubilerende trompettist Marty, maar óók hulde voor drie andere Nederlandse artiesten. Voor de dubbel-cd '28 grootste successen van de gouden trompettisten' ontvingen behalve Marty ook de Limburgse trompettist Willy Schobben en de gebroeders Brouwer een 'gouden plak'. De vergulde plaat werd tijdens het jubileumfeest van Marty uitgereikt voor meer dan 125.000 verkochte exemplaren.

'2 Unlimited' naar Heerlen

HEERLEN – Show, spektakel en dans. Daarvoor zorgt zondagavond '2 Unlimited' in De Peppermill in Heerlen. '2 Unlimited' met rapper Ray Slijngaard en zangeres Anita Doth. Met househits als Get Ready For This, Twilight Zone en niet te vergeten No Limit scoorde '2 Unlimited' grote hits. Ondersteund door uitgebalanceerde videoclips toert deze techno-house combinatie letterlijk over de hele wereld.

Het optreden van zondagavond (zaal open om 19.30 uur) is gepland rond 22.00 uur. Het is het enige in de Zuidlimburgse regio.

Oldtime String Band zondag op country-matinee

KERKRADE – The Oldtime String Band verzorgt zondag vanaf 15.00 uur een country-matinee in Zum Blauen Bock, Romeinenstraat 84 in Kerkrade-West. De band, die op uitnodiging van Country Promotion Limburg optreedt, bestaat uit vijf enthousiastelingen die authentieke countrymuziek, bluegrass en Ierse folk laten horen. Voor kaarten en info: 045-420313.

'KRO-serie Glimlach gaat over kracht, niet over lijden'

Gewone kinderen in bijzondere situaties

DOOR MAARTEN HAFKAMP

HILVERSUM – „Dat is behoorlijk schrikken, als je 's morgens nog op school zit en 's avonds in het ziekenhuis ligt," zegt Bram. En Peggy: „Je krabt op je hoofd, kijkt, en ziet een pluk haar op je kussen." Sumerya: „Ze dachten dat ik het niet zou overleven, maar dat lukte toch. Ik was sterk genoeg."

Peggy, Bram en Sumerya zijn drie heel gewone kinderen. Maar ze zijn terechtgekomen in een bijzondere situatie. Ze hebben alledrie kanker, en worden verpleegd op de afdeling kinderoncologie van het Academisch Medisch Centrum in Amsterdam. Daar draait het om in de driedelige documentaire serie De Glimlach: gewone kinderen in bijzondere situaties. De KRO zendt vanavond deel 1 uit (Nederland 1, 22.57 uur).

In deze aflevering is te zien hoe Peggy (9), Bram (12) en Sumerya (13) al op jeugdige leeftijd geconfronteerd worden met volwassen problemen. In het ziekenhuis vechten ze voor hun leven. Peggy en Sumerya mogen uiteindelijk naar huis. Bram mag tussendoor naar zijn ouders, maar moet nog tot maart 1994 in het ziekenhuis behandeld worden. De prognoses zijn goed.

Rolstoel

Peggy moet nog een jaar in het gips zitten omdat ze een bottransplantatie heeft ondergaan. Het meisje is ontslagen uit het ziekenhuis en zit in een rolstoel. Peggy vindt het niet leuk dat mensen haar daarom nu zo aankijken. „Ze vragen: 'Wat heb je?'. Dan zeg ik gewoon dat ik een gebroken been heb." Peggy zou later best verpleegster willen worden, dan kan ze haar ervaringen vertellen aan mensen die in het ziekenhuis liggen.

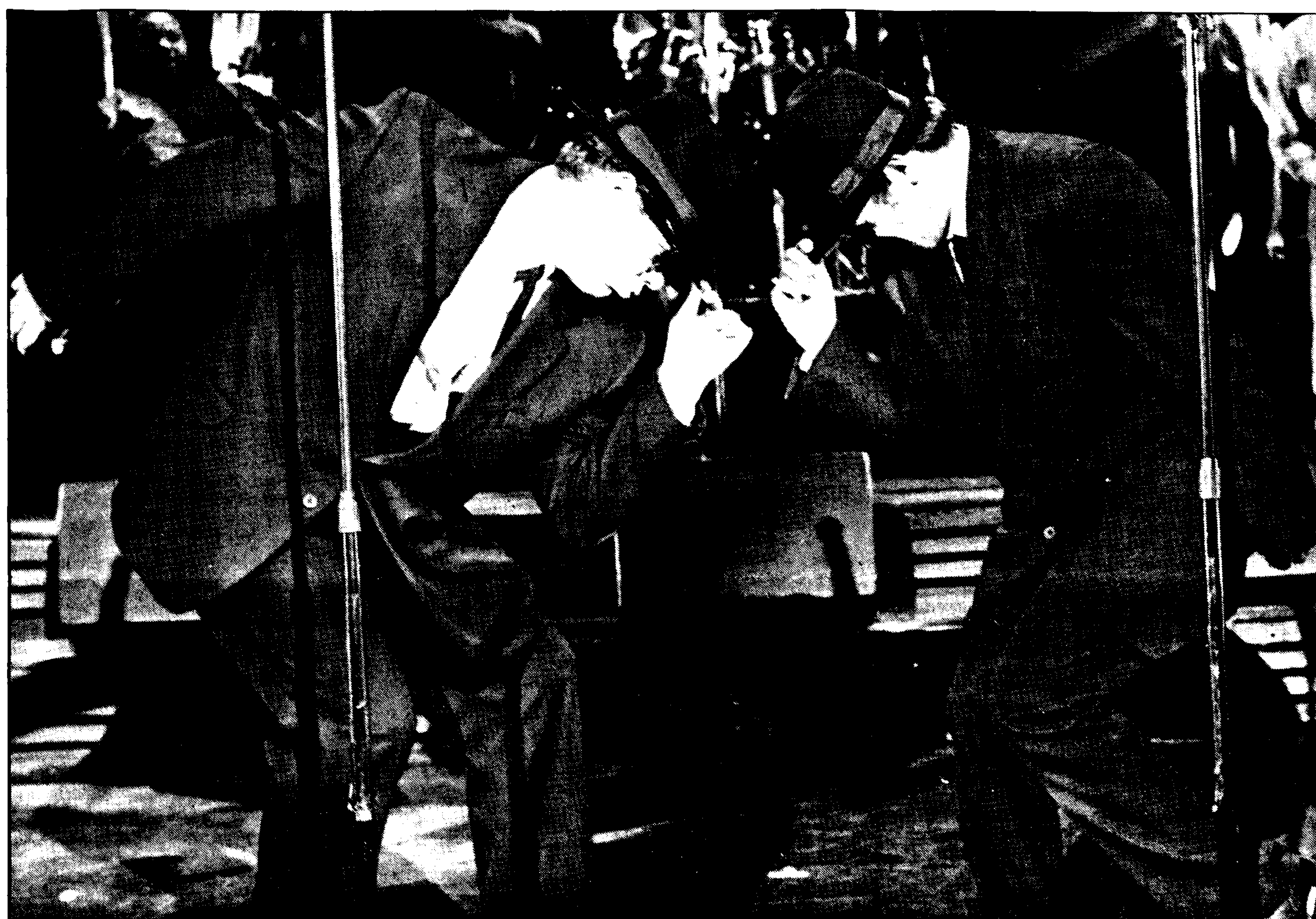
Bram zegt dat hij sinds zijn ziekte serieuzer tegen alles aan kijkt. „Het is wel gek dat je dood gaat als ze er niks aan zouden doen." Bram is heel blij dat hij een tijdje naar huis mag, dan kan hij 's avond meteen gaan gourmetten met zijn klas.

Sumerya heeft acht maanden in het ziekenhuis gelegen. Ze kreeg niet veel bezoek, maar is daar nuchter over. „Iedereen heeft zijn eigen problemen." Als Sumerya uit het ziekenhuis ontslagen wordt, heeft ze daar gemengde gevoelens over. „Ik weet niet meer hoe het buiten uitziet. Ik ben bang dat ik veranderd ben. Ik voel me anders, vreemd."

Het is opvallend hoe nuchter en positief de drie kinderen over hun ziekte praten. Volgens de makers van De Glimlach, Ireen van Ditshuyzen en Marc Lansu, is dat ook de bedoeling van de serie. Van Ditshuyzen: „Het gaat in het programma om de kracht van kinderen, niet om het lijden." Vandaar ook De Glimlach. „We willen op een andere manier inzicht geven in hoe kinderen zich gedragen. De kijker kan er ook makkelijker dichtbij komen dan bij een serie over het leven van een volwassene."

Aflevering 2 gaat over een aantal zeer getalenteerde kinderen. De één speelt uitstekend viool, een ander is een fervent wielrenner. Jammer dat deze serie over kinderen zo laat is geprogrammeerd: steeds zo rond elf uur 's avonds.

Blues Brothers weer in Limburg



● *Simon John Foster (Elwood) – links – en Giles New (Jake) als The Blues Brothers.*

KERKRADE/SITTARD – Met als motto 'A tribute to The Blues Brothers' brengen de Britse zangers en acteurs Giles New en Simon John Foster opnieuw voorstellingen met rock, soul, rhythm & blues op de Limburgse planken. Na Maastricht en Roermond zijn deze 'Swingende Blues Brothers' met een ode aan hun legendarische voorgangers vanavond in het Wijngrachttheater van Kerkrade en zaterdagavond in de Stadsschouwburg van Sittard. Tijdens hun shows worden zij bijgestaan door een formatie van zes musici en door The Bluesettes.

The Blues Brothers is een creatie van John Belushi en Dan Aykroyd. Vanaf 1978 traden zij regelmatig op in de roemruchte Amerikaanse televisieshow Saturday Night Live. Samen maakten Belushi en Aykroyd als The Blues Brothers een film, die wereldwijd een groot succes werd, en vier langspeelplaten, die platina werden.

In 1982 overleed John Belushi en daarmee kwam een vroeg einde aan de vrolijke successformule van The Blues Brothers. In februari 1992 nam ex-brandweerman Simon John Foster een van hun rollen (Elwood Blues) over en vanaf augustus 1993 speelt en zingt Giles New de rol van Jake Blues.



● *The Peanuts: zaterdagochtend te beluisteren in 'Het ei van St.-Joost'.* Foto: JO PÖTTGENS

Peanuts lanceren nieuwe schlager

KERKRADE – 'Der beste Kunde im Lokal' heet de nieuwe schlager van de Limburgse Peanuts. Deze compositie van bandleider Jo Smeets is zojuist door WPL Duitsland op een verzamel-cd uitgebracht. De meezinger voor het naderende carnaval beleeft zaterdagochtend tussen 10.00 en 11.00 uur zijn radiopremière bij Omroep Limburg in 'Het Ei van St.-Joost' met Lei Meisen.

Het nieuwe nummer van The Peanuts (Jo Smeets, Alwin Delnoye, Peter Nötermans en Sjaak Lutz) is terug te vinden op Stimmungs-Hit-Parade, Folge 3 van WPL. De Limburgse muzikanten gaan er prat op dat zij op dit in Duitsland uitgebrachte album te vinden zijn temidden van bekende artiesten als Willy Millowitsch (Ich bin verliebt in ming Kölle), De Höhner (Et jeit nix üvver Ostermann) en Die 3 Colonias (met liedjes als Ja, die Oma will nach Palma, In Afrika ist Muttertag, Bier und 'nen Appelkorn verwerkt tot een hitpotpourri).

'Der beste Kunde im Lokal' van The Peanuts is een vrolijke Duitstalige countrysong, die eveneens op de Duitse radio (WDR 2 en 4) te horen zal zijn. Bij Omroep Limburg stellen The Peanuts zaterdagochtend behalve deze schlager ook het liedje 'Der moer is voet' voor. Dat betreft een gezellig walsje over het verdwijnen van de muur aan de Kerkraadse Nieuwstraat, een nummer dat maandag 6 december tussen 15.00 en 16.00 uur ook is te horen bij Radio Euregio.

Boney M. op jubileumfeest

ROERMOND – De succesformatie Boney M. behoort komend weekeinde tot een van de topattracties tijdens het 3x11-jarig bestaansfeest van de carnavalsvereniging De Graölkes in Roermond. Boney M. treedt vrijdagavond op in het verwarmde feestpaviljoen Stadsweide nabij de Arloflat aan de Maashaven.

Deze avond, die in het teken van staat van 'Gouwe Ouwe Artiesten' wordt voorts opgeluisterd door de legendarische hitformatie Shocking Blue met Mariska Veres (bekendste hit: Venus), het duo Rosy & Andres (dat een comeback viert), de Amerikaanse zanger George McCrae (Rock your baby), Mike Melvin, Jules Willems en de formatie The Groove.

Zaterdag wordt een feestelijke schlageravond gehouden met bekende sterren als Jürgen Marcus, Andy Borg, Susan & Piur, Peter Orloff, Bamberger Zwiebeltreter, Christian Sommer, Bruno Majcherek, Peter-Jan & Hannelore, Luciano Perra en de Sky Dancing Smallband. Voor meer info: 04750-11607.



● *Boney M. laat vrijdagavond in Roermond alle successnummers van weleer nog eens horen.*

AANKONDIGING

Bij exploit van de dato 23 november 1993, heb ik Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, kantoorhoudende aldaar Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst Particulieren Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder

betekend

aan **E.J. van Dun**, geboren in 1956

thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, twee dwangbevelen met bevel om **binnen twee dagen** te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemde dwangbevelen breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en of anderszins.

Een tweede afschrift van bijgaande dwangbevelen en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdeurwaarder belast met de betekening, J.X. Smit

AANKONDIGING

Bij exploit van de dato 23 november 1993, heb ik Julius Xavero Smit, belastingdeurwaarder der rijksbelastingen te Heerlen, Groene Boord 21, kantoorhoudende aldaar Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst Particulieren Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder

betekend

aan **Eurocasa S.A.**

thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, drie dwangbevelen met bevel om **binnen twee dagen** te betalen het bedrag als invorderbaar vermeld in genoemde dwangbevelen breder omschreven, alsmede de kosten van vervolging en de interest, bij gebreke waarvan zal worden overgegaan tot executoriale maatregelen tegen zijn roerende en onroerende zaken en of anderszins.

Een tweede afschrift van bijgaande dwangbevelen en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.

De belastingdeurwaarder belast met de betekening, J.X. Smit

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt ingevolge het bepaalde in artikel 73 van de Waterschapswet bekend dat vanaf 26 november 1993 gedurende drie maanden op het kantoor van het Zuiveringschap (afdeling Heffingen) voor een ieder ter inzage liggen:

a. de 9e wijziging van de Heffingsverordening 1986 zoals goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 9 november 1993 no. 93/49662 M;

b. de Heffingsverordening 1994 zoals goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 16 november 1993 no. 93/55473 M.

Desgewenst kunnen de hiervoor genoemde stukken tegen betaling van de verschuldigde leges worden verkregen.

Roermond, 25 november 1993.

Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg